

Roland



# Owner's Manual

---

STEREO PORTABLE AMPLIFIER

# BA-330

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manuale dell'utente

Manual del usuario

Manual do proprietário

Gebruikershandleiding

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands







## Owner's Manual

STEREO PORTABLE AMPLIFIER

# BA-330

### High quality portable stereo-output amp

The BA-330 is a portable amp that provides stereo playback from a single unit.

### Take it anywhere

#### Dual power supply (batteries or AC adaptor) for any location → p. 6

You can run the BA-330 on batteries in an outdoor situation where there's no AC outlet, or use the included AC adaptor indoors when AC power is available. An indicator tells you the remaining amount of battery power (p. 10).

#### Power-saving mode (Eco-mode) → p. 10

You can switch to the power-saving mode, which reduces the maximum output. This is convenient for extended use outdoors.



Easy transportation

### A variety of uses

The wide range of inputs also allows stereo input.



#### Mini-concert with two guitarists → p. 12

You can connect two microphones and two electric acoustic guitars for a mini-concert with two guitarists.



#### Keyboardist-singer → p. 13

You can connect a keyboard in stereo, along with a microphone for vocals.



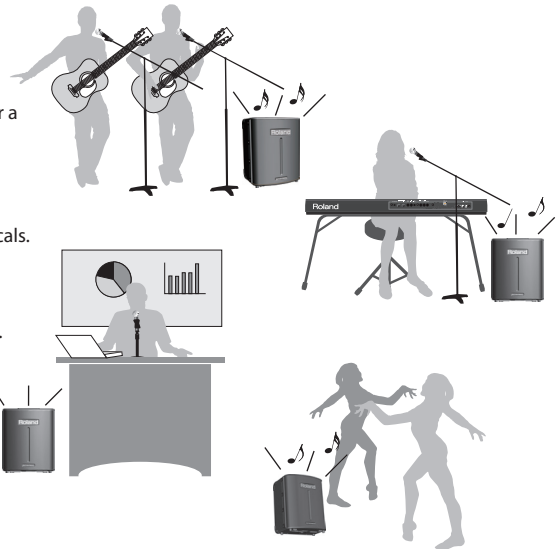
#### Lectures or presentations → p. 12

The BA-330 is a good amplification choice for a lecture or presentation.



#### Karaoke or background music for an event or dance → p. 13

You can connect your portable audio player or CD player for stereo playback, and independently adjust the volume of the background music.



### Convenient functions

#### Feedback prevention → p. 14

The microphone inputs provide an anti-feedback function, which suppresses acoustic feedback.

#### Built-in effects → p. 9

Effects such as reverb and delay can be switched on/off independently for each input.

#### Adjustable monitoring angle (Arm Stand) → p. 15

When the BA-330 is placed in a low position, such as on the floor, you can use the arm stand to change its angle for greater clarity from the speaker. It can also be mounted on a separately available speaker stand.

#### Connect a second unit for more output (Stereo Link) → p. 14

You can increase the output by connecting two BA-330 units. This type of setup also allows you to use up to four mic inputs and eight stereo inputs (including AUX).





# USING THE UNIT SAFELY

Thank you, and congratulations on your choice of the Roland BA-330 battery powered stereo portable Amplifier.




Before using this unit, carefully read the sections entitled: "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES" (p. 2 ; p. 5). These sections provide important information concerning the proper operation of the unit. Additionally, in order to feel assured that you have gained a good grasp of every feature provided by your new unit, Owner's manual should be read in its entirety. The manual should be saved and kept on hand as a convenient reference.

## INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

### About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices


 <b>WARNING</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
 <b>CAUTION</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

### About the Symbols


	The ⚠ symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The ⚡ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The ⚡ symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

## -----ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING-----


### ⚠ WARNING

- Connect mains plug of this model to a mains socket outlet with a protective earthing connection. 



---

- Do not open (or modify in any way) the unit or its AC adaptor. 


---

- Do not attempt to repair the unit, or replace parts within it (except when this manual provides specific instructions directing you to do so). Refer all servicing to your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page. 


---

- Never install the unit in any of the following locations.
  - Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are 
  - Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are 
  - Exposed to steam or smoke; or are
  - Subject to salt exposure; or are
  - Humid; or are
  - Exposed to rain; or are
  - Dusty or sandy; or are
  - Subject to high levels of vibration and shakiness.


---

- This unit should be used only with a rack or stand that is recommended by Roland. 


### ⚠ WARNING

- When using the unit with a rack or stand recommended by Roland, the rack or stand must be carefully placed so it is level and sure to remain stable. If not using a rack or stand, you still need to make sure that any location you choose for placing the unit provides a level surface that will properly support the unit, and keep it from wobbling. 


---

- Be sure to use only the AC adaptor supplied with the unit. Also, make sure the line voltage at the installation matches the input voltage specified on the AC adaptor's body. Other AC adaptor's may use a different polarity, or be designed for a different voltage, so their use could result in damage, malfunction, or electric shock. 


---

- Use only the attached power-supply cord. Also, the supplied power cord must not be used with any other device. 



---

- Do not excessively twist or bend the power cord, nor place heavy objects on it. Doing so can damage the cord, producing severed elements and short circuits. Damaged cords are fire and shock hazards! 


---

- This unit, either alone or in combination with an amplifier and speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level, or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit, and consult an audiologist. 


**⚠ WARNING**

- Do not allow any objects (e.g., flammable material, coins, pins); or liquids of any kind (water, soft drinks, etc.) to penetrate the unit.   



---

- Immediately turn the power off, remove the AC adaptor from the outlet, and request servicing by your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page when: 
  - The AC adaptor, the power-supply cord, or the plug has been damaged; or
  - If smoke or unusual odor occurs
  - Objects have fallen into, or liquid has been spilled onto the unit; or
  - The unit has been exposed to rain (or otherwise has become wet); or
  - The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.


---

- In households with small children, an adult should provide supervision until the child is capable of following all the rules essential for the safe operation of the unit. 


---

- Protect the unit from strong impact. (Do not drop it!) 



---

- Do not force the unit's power-supply cord to share an outlet with an unreasonable number of other devices. Be especially careful when using extension cords—the total power used by all devices you have connected to the extension cord's outlet must never exceed the power rating (watts/ amperes) for the extension cord. Excessive loads can cause the insulation on the cord to heat up and eventually melt through. 


---

- Before using the unit in a foreign country, consult with your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page. 


---

- Batteries must never be recharged, heated, taken apart, or thrown into fire or water.   



---

- Never expose alkaline batteries or nickel-metal hydride batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. 


**⚠ CAUTION**

- The unit and the AC adaptor should be located so their location or position does not interfere with their proper ventilation. 


---

- This (ST-A95) for use only with Roland stand (or cart) ST-A95. Use with other stands (or carts) is capable of resulting in instability causing possible injury. 


---

- Please be sure to read and adhere to the cautionary notices contained in the instructions that came with this product. Please note that, depending on the manner in which BA-330 performances are carried out, you may encounter situations where the BA-330 falls off the stand or the stand topples over, even though you have followed all of the instructions and advice contained within the product's manual. For this reason, you should always perform a safety check each time you use the stand. 


---

- Always grasp only the plug on the AC adaptor cord when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit. 


---

- At regular intervals, you should unplug the AC adaptor and clean it by using a dry cloth to wipe all dust and other accumulations away from its prongs. Also, disconnect the power plug from the power outlet whenever the unit is to remain unused for an extended period of time. Any accumulation of dust between the power plug and the power outlet can result in poor insulation and lead to fire. 


---

- Try to prevent cords and cables from becoming entangled. Also, all cords and cables should be placed so they are out of the reach of children. 


---

- Never climb on top of, nor place heavy objects on the unit. 


---

- Never handle the AC adaptor or its plugs with wet hands when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit. 


---

- Before moving the unit, disconnect the AC adaptor and all cords coming from external devices. 







---

- Before cleaning the unit, turn off the power and unplug the AC adaptor from the outlet (p. 7). 

---

- Whenever you suspect the possibility of lightning in your area, disconnect the AC adaptor from the outlet. 

 **CAUTION**

- If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety, please read and observe the following precautions (p. 6). 
  - Carefully follow the installation instructions for batteries, and make sure you observe the correct polarity. 
  - Avoid using new batteries together with used ones. In addition, avoid mixing different types of batteries. 
  - Remove the batteries whenever the unit is to remain unused for an extended period of time.
  - If a battery has leaked, use a soft piece of cloth or paper towel to wipe all remnants of the discharge from the battery compartment. Then install new batteries. To avoid inflammation of the skin, make sure that none of the battery discharge gets onto your hands or skin. Exercise the utmost caution so that none of the discharge gets near your eyes. Immediately rinse the affected area with running water if any of the discharge has entered the eyes.
  - Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.
- 
- Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live. 
- 
- Should you remove screws, keep them in a safe place out of children's reach, so there is no chance of them being swallowed accidentally. 
- 
- Do not remove the speaker grille and speaker by any means. Speaker not user replaceable. Shock hazardous voltages and currents are present inside the enclosure. 
-

# Important Notes

## Power Supply: Use of Batteries

- Do not connect this unit to same electrical outlet that is being used by an electrical appliance that is controlled by an inverter (such as a refrigerator, washing machine, microwave oven, or air conditioner), or that contains a motor. Depending on the way in which the electrical appliance is used, power supply noise may cause this unit to malfunction or may produce audible noise. If it is not practical to use a separate electrical outlet, connect a power supply noise filter between this unit and the electrical outlet.
- The AC adaptor will begin to generate heat after long hours of consecutive use. This is normal, and is not a cause for concern.
- Should you prefer to use batteries, please use the alkaline batteries or nickel-metal hydride batteries.
- When installing or replacing batteries, always turn off the power on this unit and disconnect any other devices you may have connected. This way, you can prevent malfunction and/or damage to speakers or other devices.
- Before connecting this unit to other devices, turn off the power to all units. This will help prevent malfunctions and/or damage to speakers or other devices.

## Placement

- Using the unit near power amplifiers (or other equipment containing large power transformers) may induce hum. To alleviate the problem, change the orientation of this unit; or move it farther away from the source of interference.
- This device may interfere with radio and television reception. Do not use this device in the vicinity of such receivers.
- Noise may be produced if wireless communications devices, such as cell phones, are operated in the vicinity of this unit. Such noise could occur when receiving or initiating a call, or while conversing. Should you experience such problems, you should relocate such wireless devices so they are at a greater distance from this unit, or switch them off.
- Do not expose the unit to direct sunlight, place it near devices that radiate heat, leave it inside an enclosed vehicle, or otherwise subject it to temperature extremes. Also, do not allow lighting devices that normally are used while their light source is very close to the unit (such as a piano light), or powerful spotlights to shine upon the same area of the unit for extended periods of time. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.
- Do not allow rubber, vinyl, or similar materials to remain on the unit for long periods of time. Such objects can discolor or otherwise harmfully affect the finish.
- Do not paste stickers, decals, or the like to this instrument. Peeling such matter off the instrument may damage the exterior finish.
- Depending on the material and temperature of the surface on which you place the unit, its rubber feet may discolor or mar the surface. You can place a piece of felt or cloth under the rubber feet to prevent this from happening. If you do so, please make sure that the unit will not slip or move accidentally.

## Maintenance

- To clean the unit, use a dry, soft cloth; or one that is slightly dampened. Rubbing too hard in the same area can damage the finish.
- Never use benzine, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

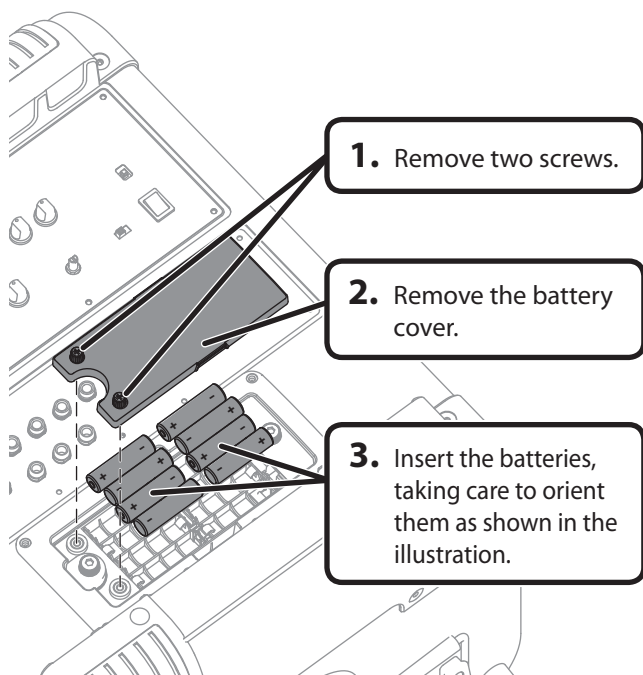
## Additional Precautions

- Use a reasonable amount of care when using the unit's buttons, sliders, or other controls; and when using its jacks and connectors. Rough handling can lead to malfunctions.
- When connecting / disconnecting all cables, grasp the connector itself—never pull on the cable. This way you will avoid causing shorts, or damage to the cable's internal elements.
- To avoid disturbing your neighbors, try to keep the unit's volume at reasonable levels (especially when it is late at night).
- When you need to transport the unit, package it in the box (including padding) that it came in, if possible. Otherwise, you will need to use equivalent packaging materials.
- Some connection cables contain resistors. Do not use cables that incorporate resistors for connecting to this unit. The use of such cables can cause the sound level to be extremely low, or impossible to hear. For information on cable specifications, contact the manufacturer of the cable.

# Steps to Take Before Powering Up

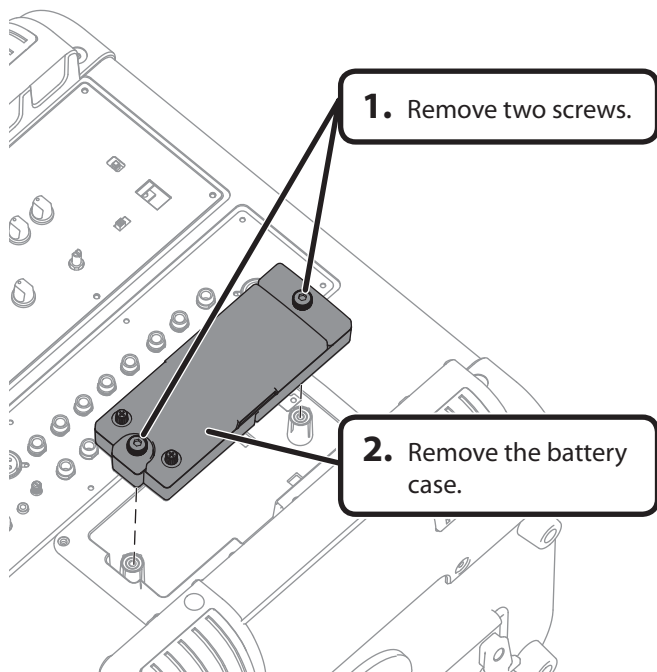
## When using batteries

### Installing batteries



### Removing the battery case

Although you can replace the batteries while the battery case is still attached, it's easier to replace the batteries if you remove the battery case.



- \* We recommend that you keep batteries installed in the unit even though you'll be powering it with the AC adaptor. That way, you'll be able to continue a performance even if the cord of the AC adaptor gets accidentally disconnected from the unit.
- \* To prevent malfunction or speaker damage when installing or replacing batteries, you must switch off this unit's power before connecting it to other equipment.
- \* Do not allow any foreign metal objects to touch the terminals of the battery case. Doing so may cause the batteries to short and the battery case may overheat or catch fire.

### Regarding the batteries

#### Batteries that can be used

Use 8 AA alkaline batteries or AA nickel-metal hydride batteries.

- \* The BA-330 is not able to recharge nickel-metal hydride batteries. Batteries must be charged using a separately sold, commercially available charger.

#### Battery life (varies according to conditions of use)

- Alkaline
  - MAX about 8 hours
  - ECO about 12 hours
- Nickel-metal hydride
  - MAX about 10 hours
  - ECO about 15 hours

- \* Be aware that if nickel-metal hydride batteries are used, the battery life-span will decrease as charging cycles are repeated.
- \* When operating on battery power only, the unit's indicator (p. 10) will become blink when battery power gets too low. Replace the battery as soon as possible.

#### Cautions Regarding Batteries

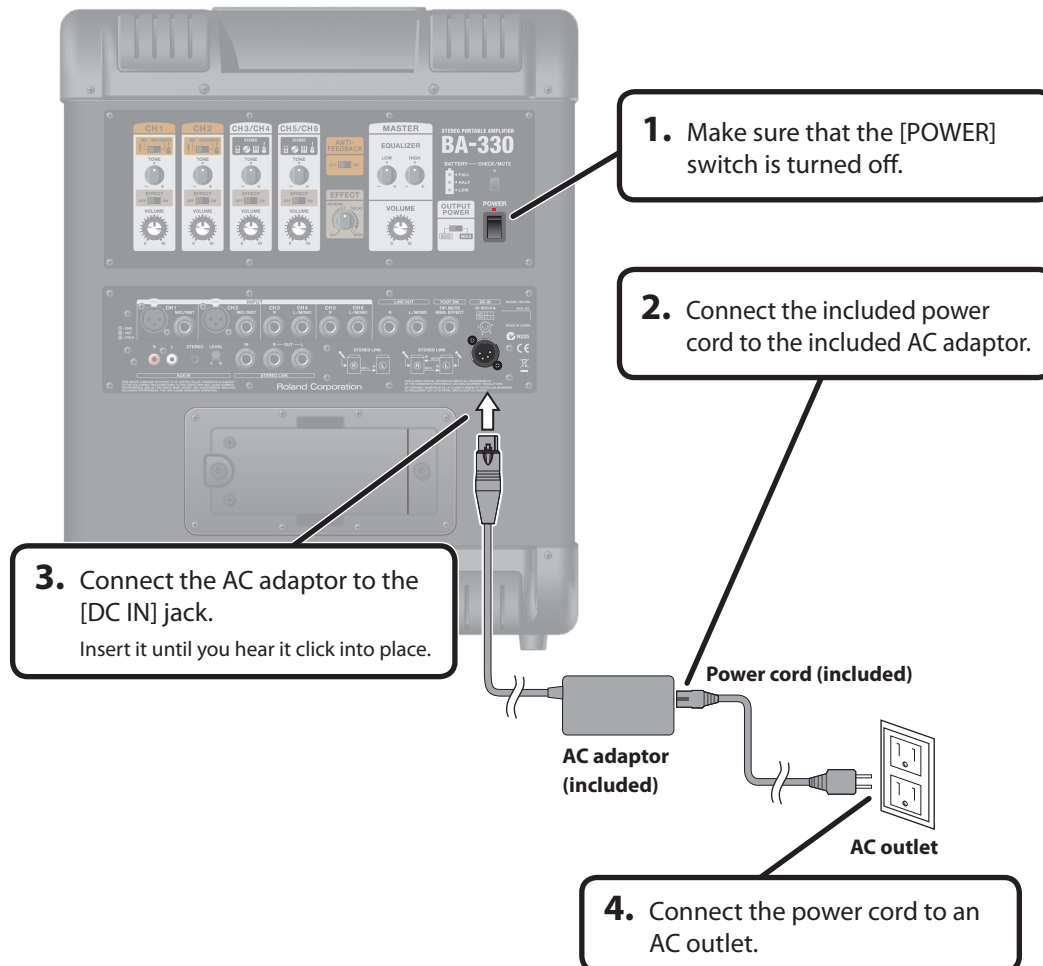
- \* Carefully follow the installation instructions for batteries, and make sure you observe the correct polarity.
- \* Avoid using new batteries together with used ones. In addition, avoid mixing different types of batteries.
- \* Carefully read and observe all cautions and instructions that accompany the batteries you use.
- \* If using nickel-metal hydride batteries, you must use the combination of batteries and charger specified by the manufacturer.
- \* Remove the batteries whenever the unit is to remain unused for an extended period of time.
- \* If a battery has leaked, use a soft piece of cloth or paper towel to wipe all remnants of the discharge from the battery compartment. Then install new batteries. To avoid inflammation of the skin, make sure that none of the battery discharge gets onto your hands or skin. Exercise the utmost caution so that none of the discharge gets near your eyes. Immediately rinse the affected area with running water if any of the discharge has entered the eyes.
- \* Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.



## When using the AC adaptor

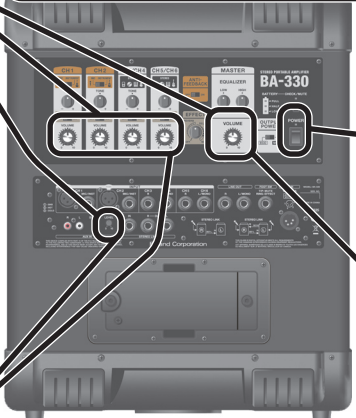
### Connecting the AC adaptor



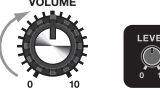

\* You must use the included AC adaptor. Using any other AC adaptor may cause malfunction or fire.



# Simple Operation Guide

## Powering up and producing sound



1. Set all volume controls to "0."  

2. Connect your microphones, instruments, portable audio player, or other equipment.  
For details on connections, refer to "Example connections" (p. 9).
  1. Make sure that the volume knobs of all connected devices are set to "0."
  2. Switch on power to the connected equipment.
3. Switch on the BA-330's power.  

4. Set the volume of each channel to the middle position.  
Also adjust the volume of the connected equipment.  

5. Use the MASTER [VOLUME] to adjust the volume.  


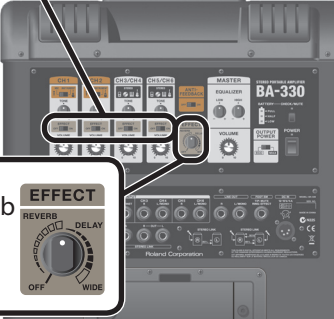
\* Turn on power to your various devices in the order specified. By turning on devices in the wrong order, you risk causing malfunction and/or damage to speakers and other devices.



\* To prevent malfunction and/or damage to speakers or other devices, always turn down the volume, and turn off the power on all devices before making any connections.

\* This unit is equipped with a protection circuit. A brief interval (a few seconds) after power up is required before the unit will operate normally.

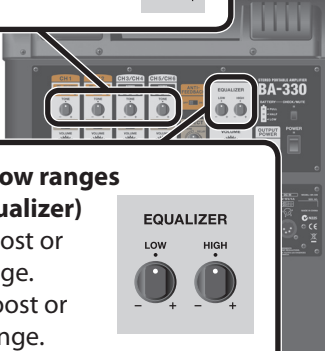
\* Always make sure to have the volume level turned down before switching on power. Even with the volume all the way down, you may still hear some sound when the power is switched on, but this is normal, and does not indicate a malfunction.


## Applying an effect




1. Turn on the [EFFECT] switch for the channels to which you want to apply an effect.  

2. Turn the [EFFECT] knob to adjust the type and amount of effect.  


## Adjusting the tone quality

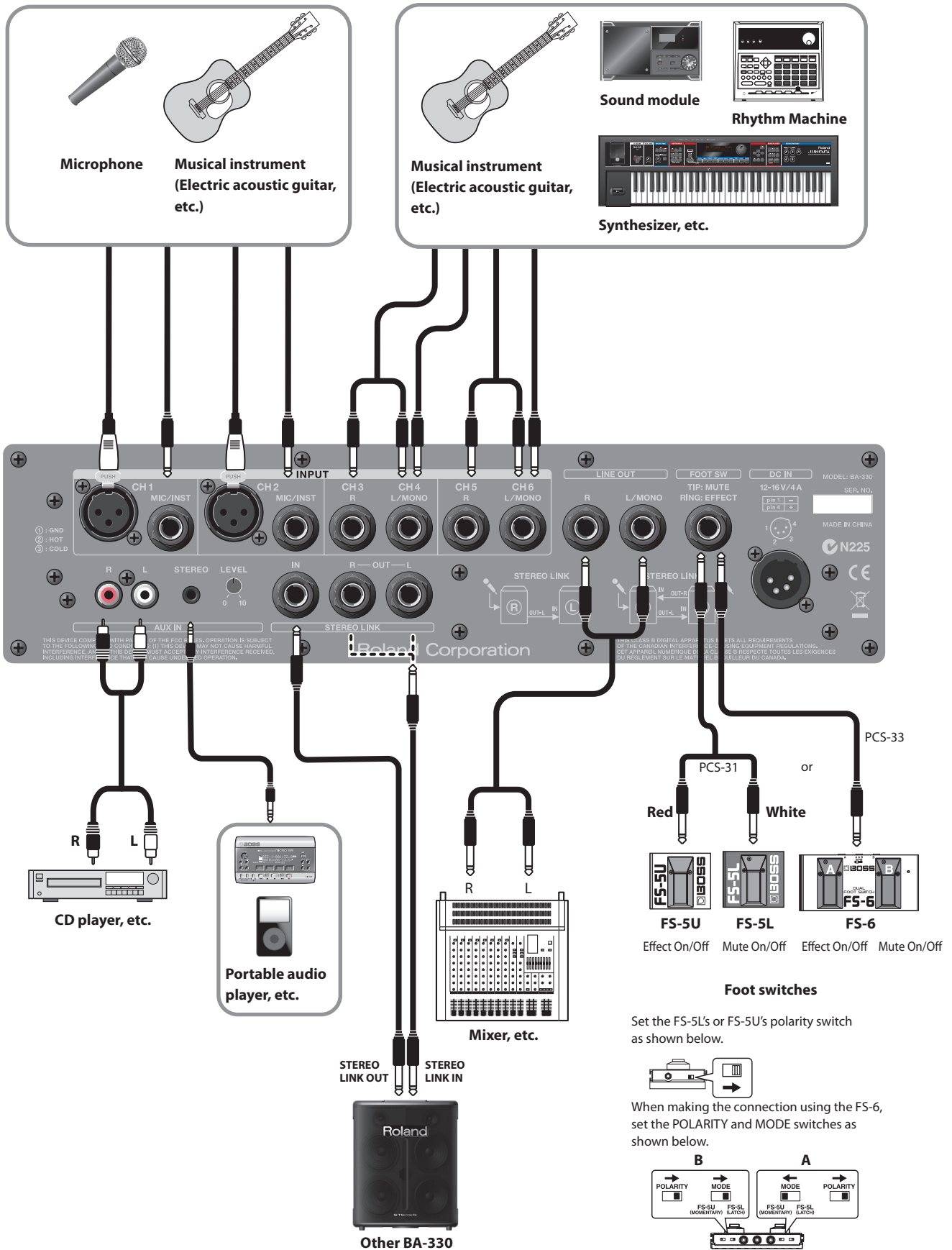


**Adjusting the tone of each channel**  
Turn the [TONE] knob of the channel that you want to adjust.  


**Adjusting the high and low ranges of the overall sound (Equalizer)**  
Use the [LOW] knob to boost or cut the low-frequency range.  
Use the [HIGH] knob to boost or cut the high-frequency range.  




# Example Connections



\* When connection cables with resistors are used, the volume level of equipment connected to the inputs may be low. If this happens, use connection cables that do not contain resistors.

# Controls and connectors

## Control panel

### CH1, CH2 only (monaural)



#### [MIC/INSTRUMENT] switch

Set this to the appropriate position according to whether a microphone or an instrument (a line-output device) is connected to CH1 and CH2.  
Microphone: Set to "MIC"  
Instrument: Set to "INSTRUMENT"

### CH3/CH4, CH5/CH6 (stereo)

CH3/CH4 and CH5/CH6 are stereo.

#### Connect the following equipment

- Keyboards
- Line-level devices
- Guitars
- CD players
- Portable audio players, etc.

### CH1, CH2 only



#### [ANTI-FEEDBACK] switch

Acoustic feedback will be suppressed if this is "ON." For more about the anti-feedback function, refer to "Eliminating feedback" (p. 14).

### CH1, CH2 (monaural) CH3/CH4, CH5/CH6 (stereo)



#### [TONE] knob

This adjusts the tone of the instrument connected to each channel. Turning the knob toward the right makes the tone brighter.



#### [EFFECT] switch

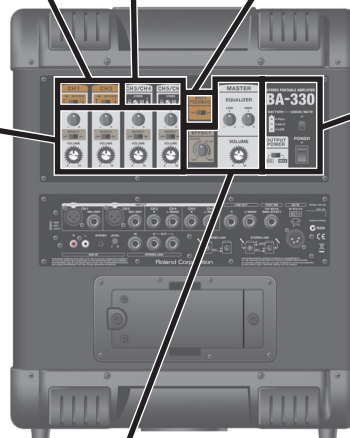
Turning this "ON" allows the reverb, delay, or wide effect to be applied to the channel.



#### CH [VOLUME] knob

This adjusts the volume of the device connected to each channel. Turning the knob toward the right increases the volume.

\* The level knobs of unused channels should be set to "0."



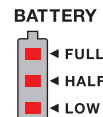
### Power supply related

#### [BATTERY CHECK/MUTE] switch



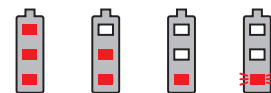
When switched on, the indicator blinks, and sound will no longer be produced from the BA-330's speakers or from LINE OUT.

#### BATTERY indicator



When you press the [CHECK/MUTE] switch, this indicator shows the amount of power remaining in the batteries.

\* The remaining battery power indication is only an approximation.



Full charge ■ Light  
 ■ ■ ■ Blink Please insert  
 □ Light out new batteries.

### Internal speakers overall



#### [EFFECT] knob

This knob selects the effect type and adjusts its depth for channels whose [EFFECT] switch is "ON."

#### Effect type

##### REVERB

This produces the pleasant reverberation that accompanies a performance in a concert hall.

##### DELAY

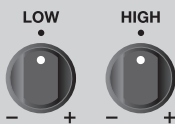
This produces an echo-like effect by delaying the sound.

##### WIDE

This extends the sound field to the outer edge of the speakers, producing the sensation of being surrounded by sound.

#### MASTER

#### EQUALIZER



#### EQUALIZER

This lets you adjust the tone by boosting or cutting the low and high ranges independently.

#### [LOW] knob

This adjusts the low-frequency tone.

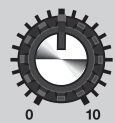
#### [HIGH] knob

This adjusts the high-frequency tone.

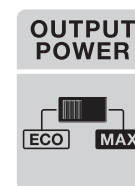
#### MASTER [VOLUME] knob

This adjusts the overall volume of the output from the BA-330's speakers.

#### VOLUME



#### [OUTPUT POWER] switch



If this is set to "ECO" the volume from the BA-330's speakers will be reduced, allowing extended use when running on batteries.

#### POWER



#### [POWER] switch

This turns the BA-330's power on/off. When this is on, the POWER indicator will light.

# Jack panel

## Input (INPUT) jacks CH1, CH2: monaural



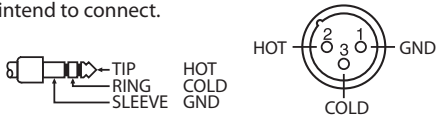
### Connect the following equipment

- Microphone
- Musical instrument (Guitar, etc.)

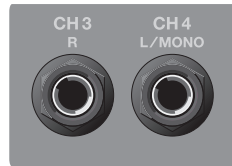
**MEMO**

If something is connected to both the XLR connector and phone connector at the same time, the phone jack will be given priority.

Wiring diagrams for these jacks are shown below. Make connections after first checking the wiring diagrams of other equipment you intend to connect.



## Input (INPUT) jack CH3/CH4: stereo CH5/CH6: stereo



### Connect the following equipment

- Keyboards
- Line-level devices
- Guitar
- CD player
- Portable audio player, etc.

**MEMO**

If you're using a monaural source, connect it to L/MONO (CH4 or CH6).

You can place your portable audio player here.

\* This will accommodate a player of up to the following size.

Width: 144 mm  
Depth: 22 mm

## Input (AUX IN) jack



### Connect the following equipment

- CD player
- Portable audio player, etc.
- Computer, etc.

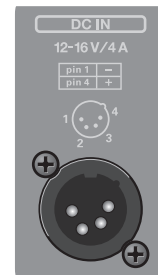
**MEMO**

Use the [LEVEL] knob to adjust the volume.

**MEMO**

The RCA phono jacks and mini-jack can be used simultaneously.

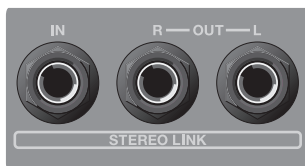
## AC adaptor (DC IN) jack



Connect the included AC adaptor here.

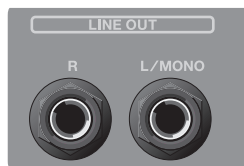
\* You can also connect the commercially available cable for an external power device.

## Stereo link (STEREO LINK) jacks



These jacks are used when you want to connect two BA-330 units to create a stereo system with greater output power. For details, refer to "Connecting an additional unit to increase the output (Stereo Link)" (p. 14).

## Output (LINE OUT) jacks



Connect these jacks to your mixer or recorder. If you're outputting in monaural, connect the L/MONO jack.

**MEMO**

The EQUALIZER knobs and the MASTER [VOLUME] knob do not affect the LINE OUT jacks.

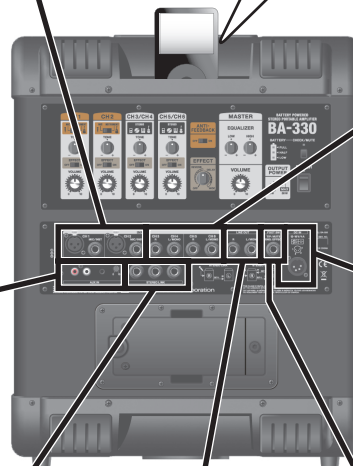
## FOOT SW jack



You can use a foot switch to turn MUTE (FS-5L) and EFFECT (FS-5U) on/off. For details, refer to p. 9.

**MEMO**

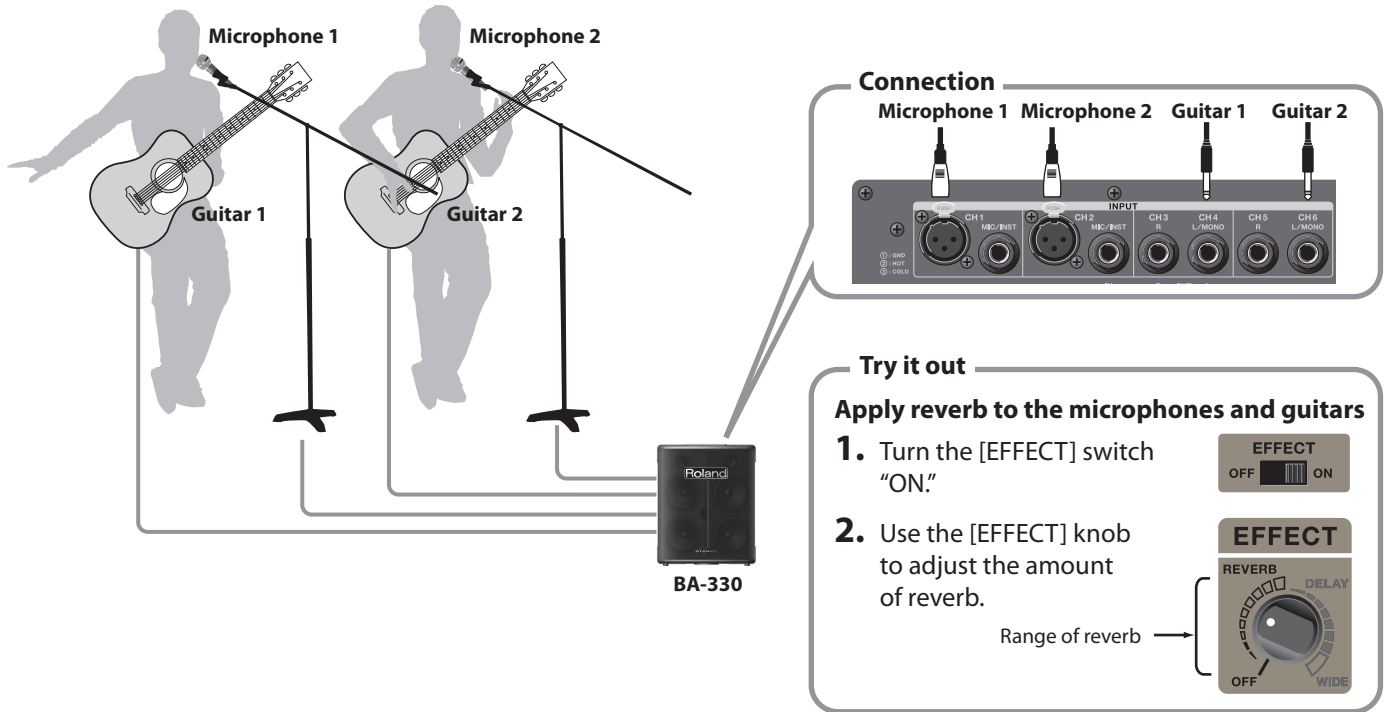
If only one foot switch is connected using a monaural cable, only the MUTE function can be switched.



# Various Applications

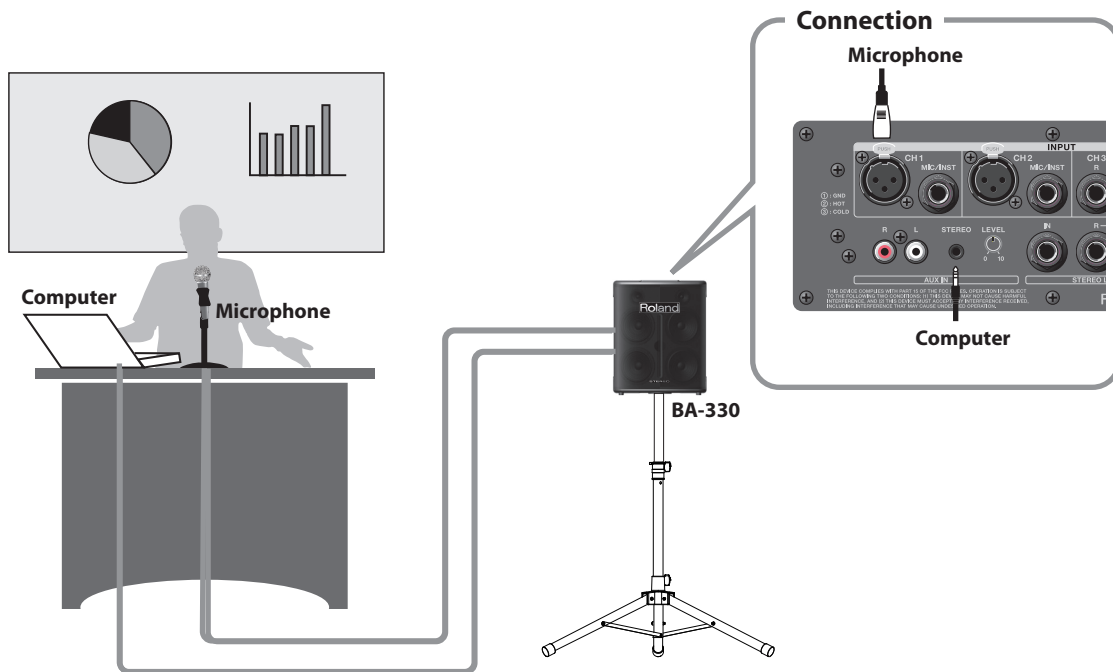
## Mini-concert with two guitarists

Using just a single BA-330, two singer-instrumentalists can connect two microphones and two guitars, and perform a mini-concert. You can also apply reverb to the microphones and guitars.



## Lecture or presentation

You can connect your computer as well as your microphone so that the sound from your computer will also be heard by the audience, making your presentation more effective.



## Vocalist with keyboard

You can connect your keyboard in stereo, and sing and play along with an accompaniment provided from your portable audio player.

**Connection**

**Microphone** **Keyboard**

**Portable audio player**

**Try it out**

**Apply reverb to the Microphone**

1. Turn the CH1 [EFFECT] switch "ON."
2. Use the [EFFECT] knob to adjust the amount of reverb.   
Range of reverb

## Karaoke or background music for an event or dance

You can connect an audio device to provide background music for an event. You can also connect a microphone and enjoy karaoke.

**background music for dance**

**Portable audio player** **BA-330**

**Connection**

**Portable audio player**

**Try it out**

You can place your portable audio player here.

\* This will accommodate a player of up to the following size.  
Width: 144 mm  
Depth: 22 mm

**Karaoke**

**Portable audio player** **BA-330**

**Connection**

**Microphone**

**Portable audio player**

**Try it out**

**Apply delay to the Microphone**

1. Turn the CH1 [EFFECT] switch "ON."
2. Use the [EFFECT] knob to adjust the amount of delay. By applying a small amount of delay, you can achieve an echo-like effect.

# Convenient Features

## Suppressing feedback

### What is feedback?

Feedback occurs when sound that's being output from a speaker enters a microphone or pickup and is amplified and output again from the speaker, producing an unpleasant oscillation (a squealing or howling noise).

## Using the anti-feedback function

### What is the anti-feedback function?

This function suppresses the feedback that can occur between a guitar or microphone and the amplifier. It does so by attenuating the sound of the frequency at which feedback is occurring.

The BA-330 lets you suppress feedback by using a single switch.

#### 1. Turn the [ANTI-FEEDBACK] switch "ON."

The anti-feedback function will be applied to the microphones or guitars connected to the CH1 and CH2 inputs.



We recommend that you turn the anti-feedback function "ON" before you begin performing, since this will prevent feedback during your performance.

### NOTE

The anti-feedback function will be optimized each time you turn on the BA-330's power.

### MEMO

Howling could be produced depending on the location of microphones relative to speakers. This can be remedied by:

1. Changing the orientation of the microphone(s).
2. Relocating microphone(s) at a greater distance from speakers.
3. Lowering volume levels.

## Connecting an additional unit to increase the output (Stereo Link)

By connecting two BA-330 units you can create a stereo PA system with greater output power.

This function is called "Stereo Link."

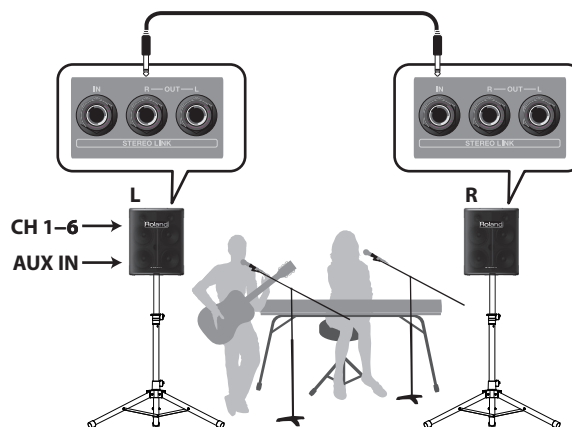
You can connect Stereo Link in either of the following two ways.

- If using the input jacks of only one of the units  
Use one cable with a 1/4" phone plug
- If you want to use the input jacks of both units  
Use two cables having 1/4" phone plugs

## Connection when using the input jacks of only one unit

### If you want to connect input sources to the BA-330 (L)

Up to 6 input devices can be connected.



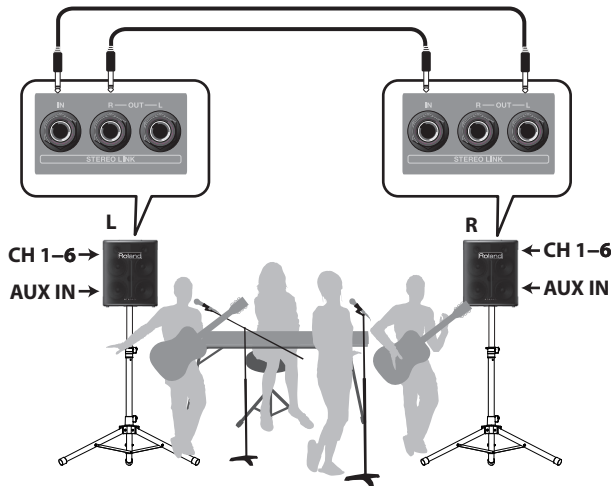
1. Connect the devices to the BA-330 (L).
2. Connect the STEREO LINK OUT R jack on the BA-330 (L) and the STEREO LINK IN jack on the BA-330 (R).
3. Turn on both BA-330 (L) and BA-330 (R).
4. Adjust the volume levels on all devices.
5. Adjust the BA-330 (L) and BA-330 (R) volume levels separately using their [VOLUME] knobs.

### If you want to connect input sources to the BA-330 (R)

As described in "Connecting input devices to the L-channel BA-330," connect the R-channel unit's STEREO LINK OUT L jack to the L-channel unit's STEREO LINK IN jack.

## Connections that allow the input jacks of both units to be used

This arrangement lets you play in stereo, making maximum use of the two BA-330s' mixer functions (with 12 inputs).



1. Connect the devices to the BA-330 (L) and BA-330 (R).
2. Connect the STEREO LINK OUT R jack on the BA-330 (L) and the STEREO LINK IN jack on the BA-330 (R).
3. Connect the STEREO LINK OUT L jack on the BA-330 (R) and the STEREO LINK IN jack on the BA-330 (L).
4. Turn on both BA-330 (L) and BA-330 (R).
5. Adjust the volume levels on all devices.
6. Adjust the BA-330 (L) and BA-330 (R) volume levels separately using their [VOLUME] knobs.

## Adjusting the volume and tone quality

Adjust the L and R volume levels separately using their MASTER [VOLUME] knobs. You can adjust the EQUALIZER ([LOW]/[HIGH] knobs) independently for the L and R sides. Basically, they should be set to the same positions, but you can adjust each one as necessary to suit the needs of a particular setup.

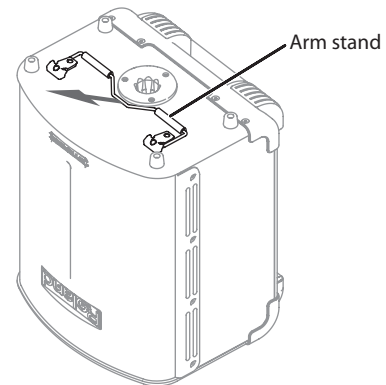
## Using a stand

### Using the BA-330's stand

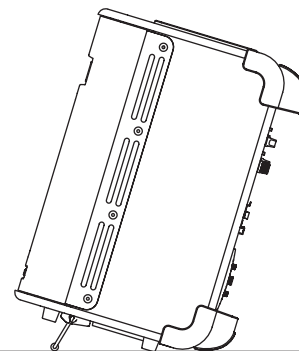
When using the BA-330 on floors, or in other low-lying positions, then setting up and using the arm stand can make it easier to hear the sound from the speakers.

### Using the arm stand

1. Turn the BA-330 over and raise the arm stand.



2. Place the BA-330 on a flat and level surface.



**CAUTION**

- When turning the unit upside-down, handle with care to avoid dropping it, or allowing it to fall or tip over.
- When using the arm stand, always be sure to place it so the BA-330 remains level.
- When not using the arm stand, fold it up.
- Never lift up and carry the BA-330 by holding the folding stand.
- Never place any objects on top of the BA-330 when using the arm stand. Also, never sit or lean on the folding stand.
- When folding the folding stand, be careful not to pinch your fingers.



## Using a speaker stand (Option: ST-A95)

By using a speaker stand (Option: ST-A95), you can mount the BA-330 at the optimal height for use as a monitor speaker or simple PA device.

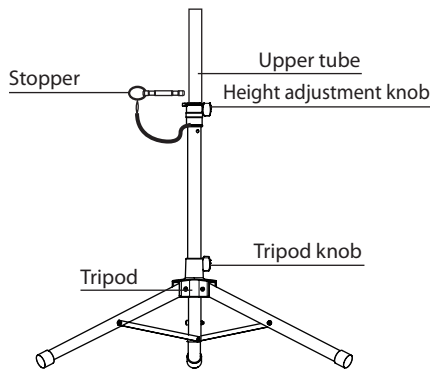
### Attachment procedure

**NOTE**

Always have at least one other person assist you when mounting the BA-330 on a speaker stand, or when adjusting the height of the stand while the BA-330 remains mounted on it.

**NOTE**

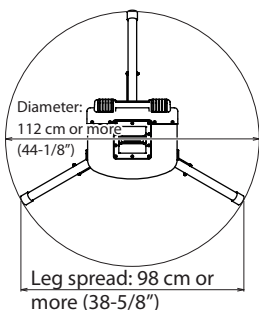
Be careful not to pinch your fingers, when you assemble.



**1. Loosen tripod knob and open the tripod.**

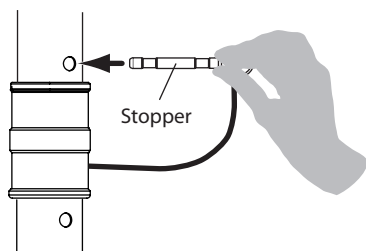
After opening the tripod, tighten the tripod knob again.

- \* The distance between lower ends of the tripod should be 98cm as shown in figures on the below. If the tripod is not opened wide enough, the stand may be unstable.



**2. Loosen height adjustment knob and make upper tube longer.**

**3. Set up upper tube at the required height and insert the stopper into the hole in upper tube (refer to following figure).**



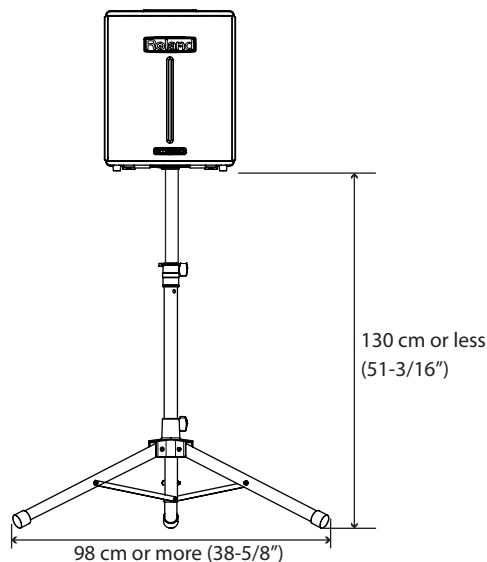
- \* Use the ST-A95 only with the stopper inserted into upper tube.

**4. Tighten height adjustment knob.**

**5. Fit the hole on the BA-330 onto upper tube.**

**⚠ WARNING**

- The BA-330 is designed to be used in combination with the speaker stand manufactured by Roland (ST-A95). Please do not use any other stands.
- Before use, adjust the speaker stand to a height of 130 cm (51-3/16") or less and a leg spread of 98 cm (38-5/8") or more, as shown in the figure below.



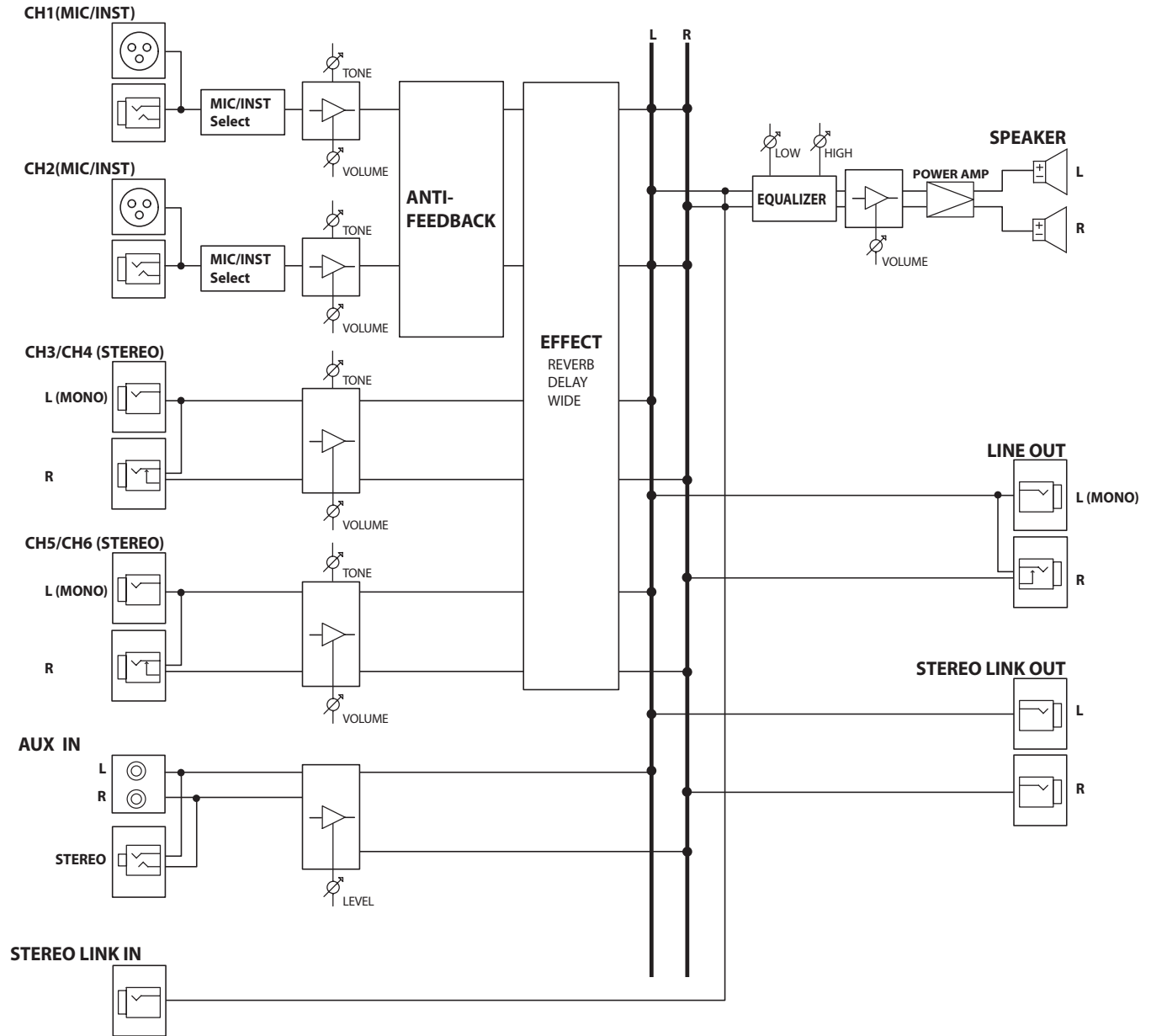
- Using a speaker stand that does not meet the specifications at left or that is adjusted to a height over 130 cm (51-3/16"), or a leg spread of less than 98 cm (38-5/8") may result in damage to equipment or injury due to the stand tipping over.
- When using BA-330 with a speaker stand, the speaker stand must be carefully placed so it is level and sure to remain stable.
- Cables connected to BA-330 should be given enough slack to prevent accidents that might result from someone tripping over them.
- To prevent accidents due to falls, do not place any object on the BA-330 when it's mounted on a speaker stand.



# Appendix

## Block Diagram

### INPUT



## Main Specifications

### BA-330: BATTERY POWERED STEREO PORTABLE AMPLIFIER

#### Nominal Input Level (1 kHz)

CH 1, CH 2 MIC: -50 dBu  
 CH 1, CH 2 INST: -20 dBu  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6: -20 dBu  
 AUX IN: -10 dBu  
 STEREO LINK IN: -10 dBu

#### Nominal Output Level (1 kHz)

LINE OUT: -10 dBu  
 STEREO LINK OUT: -10 dBu

#### Speakers

16 cm (6.5 inches) x 4  
 Tweeter x 2

#### Controls

##### POWER Switch

##### Channel Controls

CH1, CH2  
 MIC/INSTRUMENT Switch  
 EFFECT Switch  
 TONE Knob  
 VOLUME Knob  
 CH3/CH4, CH5/CH6  
 EFFECT Switch  
 TONE Knob  
 VOLUME Knob

##### Master Controls

Equalizer  
 LOW Knob  
 HIGH KNOB  
 VOLUME Knob  
 ANTI FEEDBACK Switch  
 EFFECT Knob  
 BATTERY CHECK/MUTE Switch  
 OUTPUT POWER Switch

##### AUX IN Controls

LEVEL Knob

#### Indicator

BATTERY, BATTERY CHECK/MUTE, POWER

#### Connectors

CH 1, CH 2  
 Input Jacks (XLR type, 1/4" TRS phone type)  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6  
 Input Jack L/MONO (1/4" phone type)  
 Input Jack R (1/4" phone type)  
 AUX IN  
 Input Jacks (Stereo miniature phone type, RCA phono type)  
 Output  
 LINE OUT Jack L/MONO (1/4" phone type)  
 LINE OUT Jack R (1/4" phone type)  
 STEREO LINK  
 STEREO LINK OUT Jacks L/MONO, R (1/4" phone type)  
 STEREO LINK IN Jack (1/4" phone type)  
 FOOT SWITCH  
 FOOT SWITCH Jack (1/4" phone type)  
 DC IN  
 DC IN Jack

#### Power Supply

DC 12 V: Dry Battery (LR6 (AA) type) x 8 or AC Adaptor

#### Current Draw

410 mA

\* Expected battery life under continuous use:

- Alkaline  
 MAX about 8 hours  
 ECO about 12 hours
  - Nickel-metal hydride  
 MAX about 10 hours  
 ECO about 15 hours
- These figures will vary depending on the actual conditions of use.

#### Dimensions

414.6 (W) x 356.7 (D) x 508.6 (H) mm  
 16-3/8 (W) x 14-1/16 (D) x 20-1/16 (H) inches

#### Weight

13.8 Kg  
 30 lbs 7 oz  
 (Excluding Battery)

#### Accessories

AC Cord, AC Adaptor, Owner's Manual

#### Options

Carrying Bag (CB-BA330), Speaker Stand (ST-A95)  
 Foot Switch: BOSS FS-5L (MUTE), BOSS FS-5U (EFFECT)  
 BOSS FS-6  
 Connection Cable: PCS-31, PCS-33

\* 0 dBu = 0.775 Vrms

\* In the interest of product improvement, the specifications and/or appearance of this unit are subject to change without prior notice.

# MEMO

**Roland**



## Bedienungsanleitung

STEREO PORTABLE AMPLIFIER

# BA-330

### Leistungstarker tragbarer Stereoverstärker

Der BA-330 ist ein tragbarer Verstärker zur Erzeugung eines Stereosignals aus einer einzigen Einheit.

### Überall dabei

#### Mit seiner zweifachen Stromversorgung (Batterien und Netzadapter) kann der Verstärker überall eingesetzt werden. → s. 6

Nutzen Sie den BA-330 im Freien im Batteriebetrieb und verwenden Sie den Netzadapter, wenn eine Netzsteckdose vorhanden ist. Die verbleibende Batteriespannung wird über eine Anzeige stets angegeben (s. 10).

#### Energiesparmodus (Eco-Modus) → s. 10

Sie können das Gerät im Energiesparmodus betreiben, um die maximale Leistung zu reduzieren. Diese Vorgehensweise empfiehlt sich insbesondere bei dem Betrieb im Freien.



Einfach zu transportieren

### Zahlreiche Einsatzmöglichkeiten

Zu den Leistungen des Geräts gehört u. a. die Stereoeingabe.



#### Minikonzert mit zwei Gitarristen → s. 12

Sie können zwei Mikrofone sowie zwei akustischen E-Gitarren für einen Minikonzert mit zwei Gitarristen anschließen.



#### Keyboarder-Sänger → s. 13

Sie können ein Keyboard in Stereo anschließen und mit einem Mikrofon für den Gesang kombinieren.



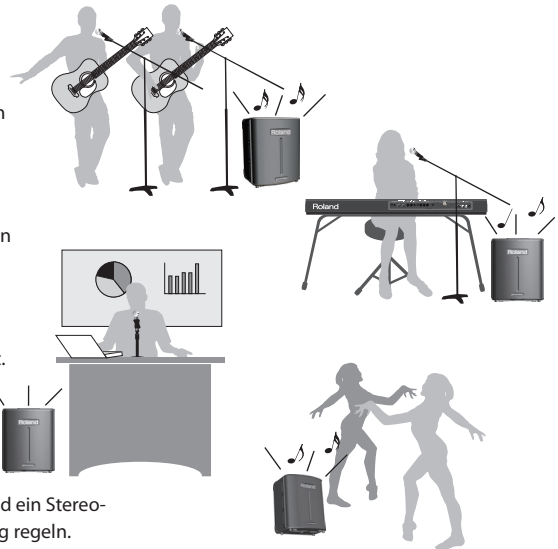
#### Vortrag oder Präsentation → s. 12

Für Vorträge und Präsentationen eignet sich der BA-330 besonders gut.



#### Karaoke oder Hintergrundmusik für Veranstaltung oder Tanz → s. 13

Sie können Ihren tragbaren MP3-Player oder CD-Player anschließen und ein Stereosignal ausgeben, und die Lautstärke der Hintergrundmusik unabhängig regeln.



### Nützliche Funktionen

#### Rückkopplungen verhindern → s. 14

Mit der Anti-Feedback-Funktion der Mikrofoneingänge können lästige Rückkopplungen verhindert werden.

#### Integrierte Effekte → s. 9

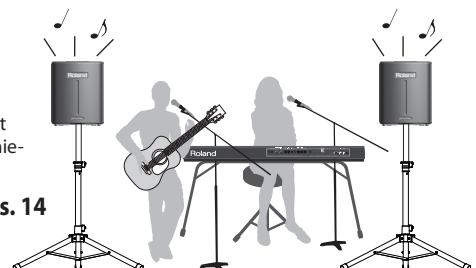
Effekte wie Reverb (Hall) und Delay (Echo) können für jeden Eingang separat ein- und ausgeschaltet werden.

#### Verstellbarer Monitorwinkel (Trägerarm) → s. 15

Befindet sich der BA-330 auf einer niedrigen Unterlage, z. B. auf dem Boden, können Sie mit dem Trägerarm den Winkel verstellen und somit die Klangreinheit des Lautsprechers optimieren. Die Montage ist ebenfalls auf einem separat erhältlichen Lautsprecherstativ möglich.

#### Anschluss eines zweiten Geräts für höhere Ausgabeleistung (Stereo Link) → s. 14

Sie können die Ausgabeleistung erhöhen, indem sie zwei BA-330-Geräte anschließen. In dieser Konstellation können Sie bis zu vier Mikrofoneingänge und acht Stereoeingänge (einschließlich AUX) verwenden.





# SICHERER BETRIEB DES GERÄTS

Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl des batteriebetriebenen tragbaren Stereoverstärkers Roland BA-330.







Vor dem Betrieb des Geräts lesen Sie bitte die folgend aufgeführten Abschnitte sorgfältig durch: „SICHERER BETRIEB DES GERÄTES“ und „WICHTIGE HINWEISE“ (s. 2-4; s. 5). Diese Abschnitte enthalten wichtige Informationen über die korrekte Bedienung des Geräts. Damit Sie auch das Gefühl bekommen, die gesamte Funktionalität Ihres neuen Geräts zu überblicken, sollten Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Diese Anleitung sollte an gut erreichbarer Stelle aufbewahrt werden, damit Sie bei Bedarf darin nachlesen können.

## ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise  **WARNUNG** und  **ACHTUNG**







 <b>WARNUNG</b>	Erscheint bei Anweisungen, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen.
 <b>ACHTUNG</b>	Erscheint bei Anweisungen, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Materialschäden bei falscher Anwendung des Geräts warnen. * Als Materialschäden werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie auf Nutzoder Haustiere beziehen.

Symbole






	Das Symbol  weist den Anwender auf wichtige Anweisungen oder Warnungen hin. Die genaue Bedeutung des Symbols ist an der Abbildung innerhalb des Dreiecks zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
	Das Symbol  weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Gerät niemals auseinandergebaut werden darf.
	Das Symbol  weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

## ----- BEACHTEN SIE IMMER FOLGENDES -----









### **WARNUNG**

- Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine Netzsteckdose mit Schutzleiterverbindung an. 
- Öffnen Sie das Gerät oder den Netzadapter nicht, und verändern Sie diese in keiner Weise. 
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder darin enthaltene Teile zu ersetzen (außer in Fällen, für die in dieser Anleitung genaue Anweisungen gegeben sind). Wenden Sie sich bezüglich jeglicher Reparaturen an Ihren Fachhändler, ein Roland-Service-Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Information“ aufgelistet sind. 
- Stellen Sie das Gerät niemals in Umgebungen mit folgenden Bedingungen auf: 
  - Extreme Temperaturen (z. B. direktes Sonnenlicht in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe einer Heizungsleitung, auf Wärmequellen)
  - Feuchtigkeit (z. B. Bäder, Waschräume, nasse Fußböden)
  - Dampf oder Rauch
  - Hoher Salzgehalt in der Luft
  - Hohe Luftfeuchtigkeit
  - Regen
  - Staub oder Sand
  - Starke Vibrationen oder Erschütterungen
- Dieses Gerät sollte ausschließlich mit einem von Roland empfohlenen Rack oder Ständer verwendet werden. 












### **WARNUNG**

- Wenn das Gerät mit einem von Roland empfohlenen Rack oder Ständer verwendet wird, muss der Rack oder Ständer sorgfältig so platziert werden, dass er gerade und zuverlässig steht. Wird kein Rack oder Ständer verwendet, müssen Sie dennoch sicherstellen, dass der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen möchten, eine gerade Oberfläche aufweist, auf der das Gerät gut stehen kann und nicht wackelt. 
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Netzadapter. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung der Installation mit der auf dem Netzadapter angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt. Andere Netzadapter verwenden möglicherweise umgekehrte Polung oder sind für andere Spannungen ausgelegt, daher kann deren Verwendung Schäden, Fehlfunktionen oder elektrische Schläge auslösen. 
- Verwenden Sie ausschließlich das angebrachte Netzkabel. Das mitgelieferte Netzkabel darf nicht für den Betrieb anderer Geräte verwendet werden. 
- Verdrehen oder biegen Sie das Netzkabel nicht zu stark, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden, was zu Unterbrechungen und Kurzschlüssen führen kann. Schadhafte Kabel können Brände und elektrische Schläge verursachen! 
- Dieses Gerät kann einzeln oder in Kombination mit einem Verstärker und Lautsprechern Schallpegel erzeugen, die zu dauerhaftem Hörverlust führen könnten. Betreiben Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit hoher oder unangenehmer Lautstärke. Sobald Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs oder ein Klingeln in den Ohren bemerken, sollten Sie den Betrieb des Geräts sofort einstellen und sich an einen HNO-Arzt wenden. 







**⚠️ WARNUNG**

- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände (z. B. leicht entzündliches Material, Münzen, Nadeln) oder Flüssigkeiten jeglicher Art (Wasser, Getränke usw.) in das Gerät gelangen. 
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, ein Roland-Service-Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Information“ aufgelistet sind, wenn:
  - Der Netzadapter, das Netzkabel oder der Stecker beschädigt wurde; oder wenn
  - Es tritt Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch auf;
  - Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gerät gelangt;
  - Das Gerät war Regen (oder sonstiger Feuchtigkeit) ausgesetzt;
  - Das Gerät scheint nicht normal zu funktionieren oder weist eine deutliche Änderung der Leistungsfähigkeit auf.
- In Haushalten mit kleinen Kindern sollte ein Erwachsener anwesend sein und den Betrieb überwachen, bis das Kind alle wesentlichen Regeln beachten kann, die für den sicheren Betrieb des Geräts unerlässlich sind. 
- Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen. (Lassen Sie es nicht fallen!) 
- Betreiben Sie den Netzadapter nicht zusammen mit einer zu großen Anzahl von Geräten an einer einzigen Netzsteckdose. Seien Sie besonders vorsichtig beim Einsatz von Verlängerungskabeln—die Gesamtleistung aller an der Verlängerung betriebenen Geräte darf die für das Verlängerungskabel angegebene zulässige Leistung (Watt-/Ampère-Zahl) nicht überschreiten. Übermäßige Last kann dazu führen, dass sich die Isolierung erhitzt und ggf. schmilzt. 
- Bevor Sie das Gerät in einem anderen Land betreiben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, ein Roland-Service-Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Information“ aufgelistet sind. 
- Batterien dürfen niemals aufgeladen, erhitzt, auseinander genommen oder in Feuer oder Wasser geworfen werden. 
- Setzen Sie Alkali-Batterien oder Nickel-Metallhydridakkus (NiMH) keiner übermäßigen Hitze aus, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer o. ä. 

**⚠️ ACHTUNG**

- Das Gerät und der Netzadapter sollten so aufgestellt werden, dass deren Aufstellort oder -position nicht die erforderliche Belüftung beeinträchtigt. 
- (ST-A95) Nur zur Verwendung mit dem Roland-Ständer (oder Wagen) ST-A95. Die Verwendung anderer Ständer (oder Wagen) kann zu Instabilität und somit zu einem Verletzungsrisiko führen. 
- Bitte lesen und befolgen Sie die in den Anweisungen zu diesem Produkt enthaltenen Sicherheitsmaßnahmen. Beachten Sie, dass je nach Verwendung des BA-330 Situationen eintreten können, in denen der BA-330 vom Ständer fällt oder der Ständer umkippt, selbst wenn Sie alle Anweisungen und Ratschläge aus dem Produkthandbuch befolgt haben. Daher sollten Sie bei jeder Verwendung des Ständers eine Sicherheitsprüfung ausführen. 
- Ergreifen Sie das Netzkabel des Netzadapters immer am jeweiligen Stecker, wenn Sie diesen in eine Steckdose oder in das Gerät stecken oder ihn herausziehen. 
- Sie sollten in regelmäßigen Abständen den Netzadapter aus der Steckdose herausziehen und die Kontakte am Stecker mit einem trockenen Tuch von Staub und anderen Ablagerungen befreien. Ziehen Sie den Netzstecker auch dann aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit außer Betrieb ist. Jegliche Staubansammlung zwischen Netzstecker und Steckdose kann die Isolierung beeinträchtigen und zu Bränden führen. 
- Sorgen Sie dafür, dass Kabel und Leitungen nicht durcheinander geraten. Achten Sie zudem darauf, dass sich jegliche Kabel und Leitungen außerhalb der Reichweite von Kindern befinden. 
- Steigen Sie niemals auf das Gerät, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. 
- Ergreifen Sie den Netzadapter oder dessen Netzkabel niemals mit nassen Händen, wenn Sie diesen in eine Steckdose oder in das Gerät stecken oder ihn herausziehen. 
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie den Netzadapter sowie alle Kabel von/zu externen Geräten heraus. 
- Bevor Sie es reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose (s. 7). 
- Bei angekündigtem oder heraufziehendem Gewitter sollten Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose ziehen. 

 **ACHTUNG**

- Bei falscher Handhabung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Lesen und beachten Sie daher im Interesse der Sicherheit die folgenden Vorsichtsmaßnahmen (s. 6).
  - Befolgen Sie sorgfältig die Installationsanweisungen für die Batterien, und achten Sie auf die richtige Polung. 
  - Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit alten bzw. gebrauchten Batterien zu verwenden. Vermeiden Sie auch den gemischten Betrieb verschiedener Batteriesorten. 
  - Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn dieses längere Zeit außer Betrieb ist. 
  - Wenn eine Batterie ausgelaufen sein sollte, entfernen Sie mit einem weichen Tuch oder einem Papiertaschentuch jegliche Rückstände aus dem Batteriefach. Setzen Sie dann neue Batterien ein. Um Hautentzündungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine Batterieflüssigkeit auf Ihre Hände oder Ihre Haut gelangt. Achten Sie äußerst genau darauf, dass die Batterieflüssigkeit nicht in die Nähe Ihrer Augen gelangt. Spülen Sie den betroffenen Bereich sofort unter fließendem Wasser aus, falls Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt sein sollte.
  - Bewahren Sie Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.
- Gebrauchte Batterien müssen in Übereinstimmung mit den Bestimmungen Ihres Landes entsorgt werden. 
- Sollten Sie Schrauben entfernen, bewahren Sie diese an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf, so dass diese sie nicht versehentlich verschlucken können. 
- Entfernen Sie auf keinen Fall die Lautsprecherabdeckung oder den Lautsprecher. Lautsprecher nicht vom Benutzer austauschbar. Innerhalb des Gehäuses sind Ströme und Spannungen vorhanden, die zu elektrischen Schlägen führen können. 



# Wichtige Hinweise

## Stromversorgung: Verwendung von Batterien

- Schließen Sie dieses Gerät nicht zusammen mit elektrischen Geräten an die gleiche Netzsteckdose an, die durch einen Wechselrichter gesteuert werden (z. B. Kühlschrank, Waschmaschine, Mikrowellenherd oder Klimaanlage) oder durch einen Motor betrieben werden. Je nach Art und Weise, in der das elektrische Gerät verwendet wird, können die von diesem erzeugten Interferenzen in der Netzversorgung zu Fehlfunktionen oder hörbaren Störgeräuschen führen. Wenn es nicht möglich ist, eine gesonderte Steckdose zu verwenden, schalten Sie einen Netzentstörfilter zwischen dieses Gerät und die Netzsteckdose.
- Der Netzadapter wird nach andauerndem mehrstündigem Gebrauch recht warm. Dies ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.
- Sollten Sie die Verwendung von Batterien bevorzugen, bitte verwenden Sie Alkali-Batterien oder Nickel-Metallhydridakkus (NiMH).
- Beim Einsetzen oder Austauschen der Batterien sollten Sie dieses Gerät immer ausschalten und die Verbindungen zu jeglichen anderen angeschlossenen Geräten trennen. Auf diese Weise können Sie Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern oder anderen Geräten vermeiden.
- Schalten Sie alle beteiligten Geräte aus, bevor Sie dieses Gerät mit anderen Geräten verbinden. Auf diese Weise können Sie Fehlfunktionen und/oder Schäden an den Lautsprechern oder anderen Geräten vermeiden.

## Aufstellung

- Der Einsatz des Geräts in der Nähe von Leistungsverstärkern (oder anderen Geräten mit großen Transformatoren) kann ein Brummen verursachen. Um dieses Problem zu umgehen, ändern Sie die Ausrichtung dieses Geräts, oder stellen Sie es in größerer Entfernung zur Störquelle auf.
- Dieses Gerät kann den Empfang von Radio- und Fernsehsignalen stören. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe solcher Empfangsgeräte.
- Es können Geräusche entstehen, wenn Geräte zur drahtlosen Kommunikation wie z. B. Mobiltelefone in der Nähe dieses Geräts verwendet werden. Diese Geräusche können bei abgehenden oder ankommenden Gesprächen oder während der Verbindung entstehen. Sollten Sie Probleme dieser Art haben, verwenden Sie die Mobilfunkgeräte in größerer Entfernung zu diesem Gerät, oder schalten Sie sie aus.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus, stellen Sie es nicht neben Heizgeräten auf, lassen Sie es nicht in einem geschlossenen Fahrzeug liegen, und setzen Sie es auch sonst keinen extremen Temperaturen aus. Vermeiden Sie ebenfalls die Beleuchtung des Geräts durch Lichtquellen, die gewöhnlicherweise in der Nähe des Geräts eingesetzt werden (z. B. Pianoleuchten) oder durch starke Scheinwerfer, wenn dies über einen längeren Zeitraum geschieht. Übermäßige Hitze kann zu Verformungen oder Verfärbungen des Geräts führen.
- Wenn das Gerät bei einem Transport aus kalter/trockener Umgebung in eine feucht-warme Umgebung gelangt, können sich Wassertröpfchen (Kondensation) im Geräteinneren bilden. Es können Schäden oder Fehlfunktionen auftreten, falls Sie versuchen, das Gerät unter diesen Bedingungen zu betreiben. Bevor Sie das Gerät verwenden, lassen Sie es mehrere Stunden lang stehen, bis die Kondensation vollständig verdunstet ist.
- Vermeiden Sie es, Gummi, Vinyl oder ähnliche Materialien über längere Zeiträume auf das Gerät zu legen. Diese Gegenstände könnten die Oberfläche des Geräts verfärben oder auf andere Weise beeinträchtigen.
- Kleben Sie keine Sticker, Abziehbilder oder ähnliches auf das Gerät. Das Ablösen solcher Materialien vom Gerät könnte die äußere Oberfläche beschädigen.
- Je nach Material und Temperatur der Oberfläche, auf der Sie das Gerät platzieren, können dessen Gummifüße die Oberfläche verfärben oder beeinträchtigen. Sie können ein Stück Filz oder Stoff unter die Gummifüße legen, um dies zu vermeiden. Achten Sie in diesem Fall jedoch darauf, dass das Gerät nicht wegrutschen kann.

## Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch. Durch starkes Reiben an einer Stelle kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Verwenden Sie kein Benzin oder Verdünnungsmittel, Alkohol oder sonstige Lösemittel, um Verfärbungen und/oder Verformungen zu vermeiden.

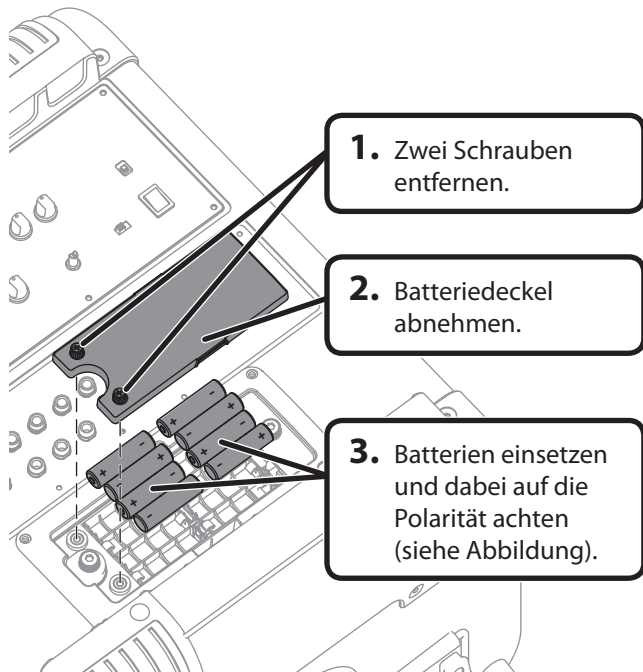
## Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- Seien Sie hinreichend vorsichtig bei Betätigung der Tasten, Regler und anderer Bedienelemente sowie beim Anschließen von Kabeln an den Buchsen des Geräts. Ein grober Umgang kann zu Fehlfunktionen führen.
- Wenn Sie Kabel anschließen oder abziehen, ergreifen Sie das Kabel immer am Stecker - ziehen Sie niemals am Kabel. Auf diese Weise vermeiden Sie Kurzschlüsse und Schäden an den inneren Bestandteilen der Kabel.
- Halten Sie die Lautstärke des Geräts auf einem vernünftigen Maß, um die Nachbarschaft nicht unnötig zu stören (insbesondere am späten Abend).
- Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, verpacken Sie es wenn möglich in dem Originalkarton (einschließlich des Verpackungsmaterials), in dem es geliefert wurde. Anderenfalls sollten Sie versuchen, ähnliches Packmaterial zu verwenden.
- Einige Anschlusskabel enthalten Widerstände. Verwenden Sie für Anschlüsse an diesem Gerät keine Kabel mit Widerständen. Die Verwendung solcher Kabel kann dazu führen, dass der Signalpegel sehr niedrig oder sogar unhörbar ist. Informationen über die technischen Daten Ihrer Kabel erhalten Sie vom jeweiligen Hersteller.

# Schritte vor der Inbetriebnahme

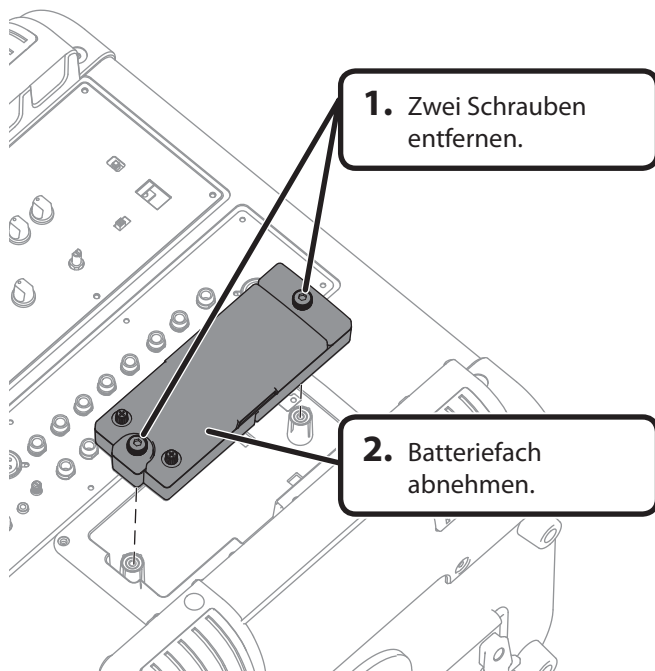
## Bei Verwendung von Batterien

### Einsetzen der Batterien



### Abnehmen des Batteriefachs

Sie können die Batterien zwar auch mit eingesetztem Batteriefach austauschen, es ist jedoch einfacher, wenn Sie das Batteriefach abnehmen.



- \* Es wird empfohlen, die Batterien im Gerät zu lassen, selbst wenn dieses über den Netzadapter mit Strom versorgt wird. Auf diese Weise können Sie einfach weiterspielen, wenn das Kabel des Netzadapters versehentlich vom Gerät getrennt wird.
- \* Um Fehlfunktionen oder Beschädigungen der Lautsprecher beim Einsetzen oder Austauschen der Batterien zu vermeiden, müssen Sie die Stromversorgung dieses Geräts trennen, bevor Sie es an andere Geräte anschließen.
- \* Achten Sie darauf, dass keine metallischen Fremdkörper die Anschlüsse im Batteriefach berühren. Dadurch kann es zu einem Kurzschluss der Batterien kommen, und das Batteriefach kann sich überhitzen oder Feuer fangen.

### Hinweise zu den Batterien

#### Zulässige Batterien

Verwenden Sie 8 AA-Alkali-Batterien oder AA-Nickel-Metallhydridakkus (NiMH).

- \* Der BA-330 kann Nickel-Metallhydridakkus (NiMH) nicht wieder aufladen. Akkus müssen mit einem separat erworbenen, handelsüblichen Ladegerät aufgeladen werden.

#### Batterielebensdauer

(von den Nutzungsbedingungen abhängig)

○ Alkali-Batterie

MAX ca. 8 Stunden

ECO ca. 12 Stunden

○ Nickel-Metallhydridakkus

MAX ca. 10 Stunden

ECO ca. 15 Stunden

- \* Wenn Nickel-Metallhydridakkus verwendet werden, verringert sich die Lebensdauer der Akkus mit zunehmender Anzahl der Ladezyklen.
- \* Bei ausschließlichem Batteriebetrieb wird die Anzeige (s. 10) des Geräts während des Spielens zunehmend dunkler, sobald die Batteriespannung zu sehr absinkt. Ersetzen Sie die Batterien so bald wie möglich.

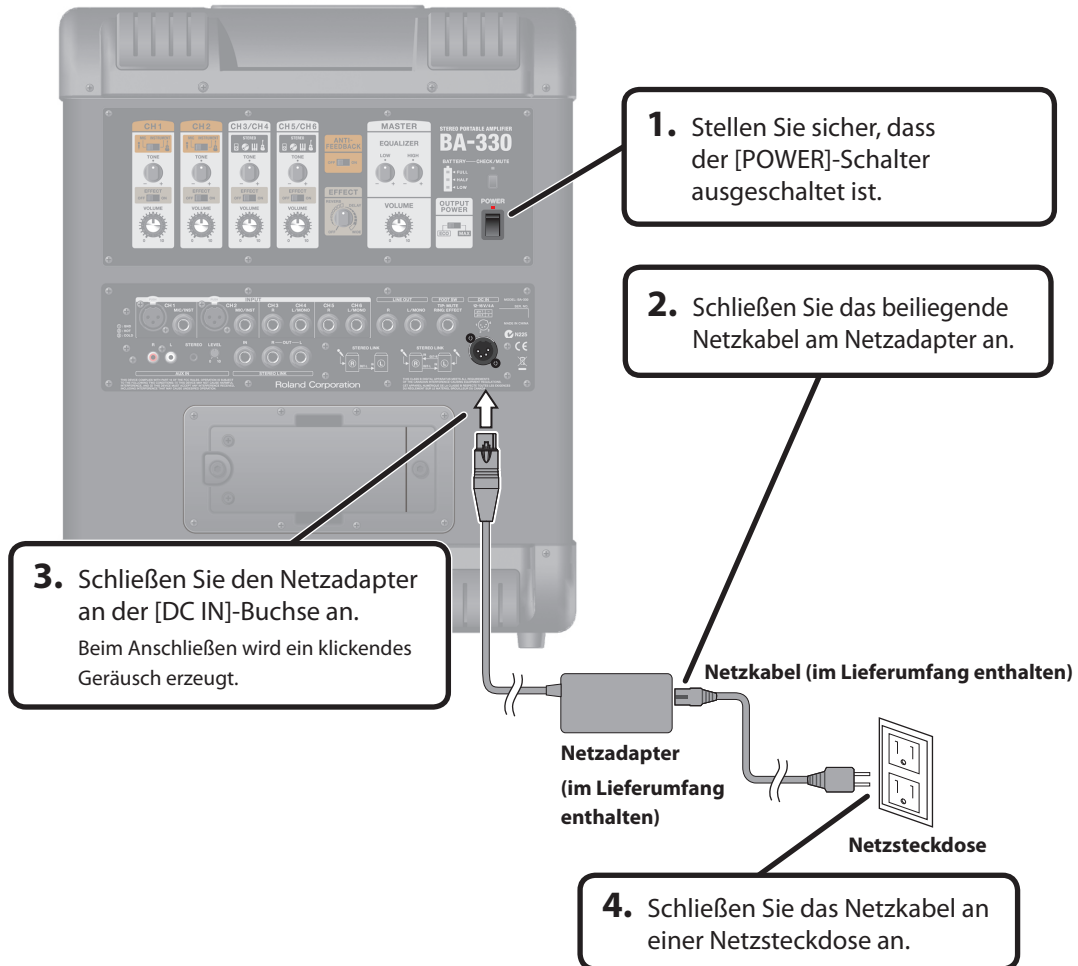
#### Vorsichtsmaßnahmen zu den Batterien

- \* Befolgen Sie sorgfältig die Installationsanweisungen für die Batterien, und achten Sie auf die richtige Polung.
- \* Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit alten bzw. gebrauchten Batterien zu verwenden. Vermeiden Sie auch den gemischten Betrieb verschiedener Batteriesorten.
- \* Lesen und befolgen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen zu den von Ihnen verwendeten Batterien.
- \* Wenn Sie Nickel-Metallhydridakkus verwenden, müssen Sie die vom Hersteller angegebene Kombination aus Akkus und Ladegerät verwenden.
- \* Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn dieses längere Zeit außer Betrieb ist.
- \* Wenn eine Batterie ausgelaufen sein sollte, entfernen Sie sie mit einem weichen Tuch oder einem Papiertaschentuch jegliche Rückstände aus dem Batteriefach. Setzen Sie dann neue Batterien ein. Um Hautentzündungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine Batterieflüssigkeit auf Ihre Hände oder Ihre Haut gelangt. Achten Sie äußerst genau darauf, dass die Batterieflüssigkeit nicht in die Nähe Ihrer Augen gelangt. Spülen Sie den betroffenen Bereich sofort unter fließendem Wasser aus, falls Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt sein sollte.
- \* Bewahren Sie Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.

## Bei Verwendung des Netzadapters

### Anschließen des Netzadapters

\* Sie müssen den mitgelieferten Netzadapter verwenden. Durch die Verwendung eines anderen Netzadapters können Fehlfunktionen auftreten.



# Kurzbetriebsanweisung

## Einschalten und Erstellen von Sound

1. Stellen Sie alle Lautstärkereglер auf "0".



2. Schließen Sie Ihre Mikrofone, Instrumente, tragbare Audio-Player oder andere Geräte an.

Informationen über Anschlüsse finden Sie im Abschnitt "Beispielanschlüsse" (s. 9).

1. Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärkereglер aller Geräte auf "0" eingestellt sind.
2. Schalten Sie die angeschlossenen Geräte ein.

3. Schalten Sie den BA-330 ein.



4. Stellen Sie die Lautstärke aller Kanäle auf den mittleren Wert ein.

Stellen Sie auch die Lautstärke aller angeschlossenen Geräte ein.



5. Stellen Sie die Lautstärke über den MASTER [VOLUME]-Regler ein.



- \* Schalten Sie die verschiedenen Geräte in der angegebenen Reihenfolge ein. Wenn Sie die Geräte in der falschen Reihenfolge einschalten, besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern und anderen Geräten.
- \* Um Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern oder anderen Geräten zu vermeiden, regeln Sie stets die Lautstärke herunter, und schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Verbindungen herstellen.
- \* Dieses Gerät ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet. Nach dem Einschalten entsteht eine Betriebspause von einigen Sekunden, bis das Gerät normal arbeitet.
- \* Achten Sie immer darauf, die Lautstärke herunterzeregeln, bevor Sie das Gerät einschalten. Auch bei vollständig heruntergeregelter Lautstärke hören Sie beim Einschalten möglicherweise ein Geräusch, aber das ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

## Anwenden eines Effekts

1. Betätigen Sie den [EFFECT]-Regler bei dem Kanal, auf den Sie den Effekt anwenden möchten.



2. Drehen Sie den [EFFECT]-Regler, um Effekttyp und -anteil einzustellen.



## Anpassen der Tonqualität

- Klangfarbe der Kanäle einstellen**  
Drehen Sie den [TONE]-Regler des Kanals, den Sie einstellen möchten.

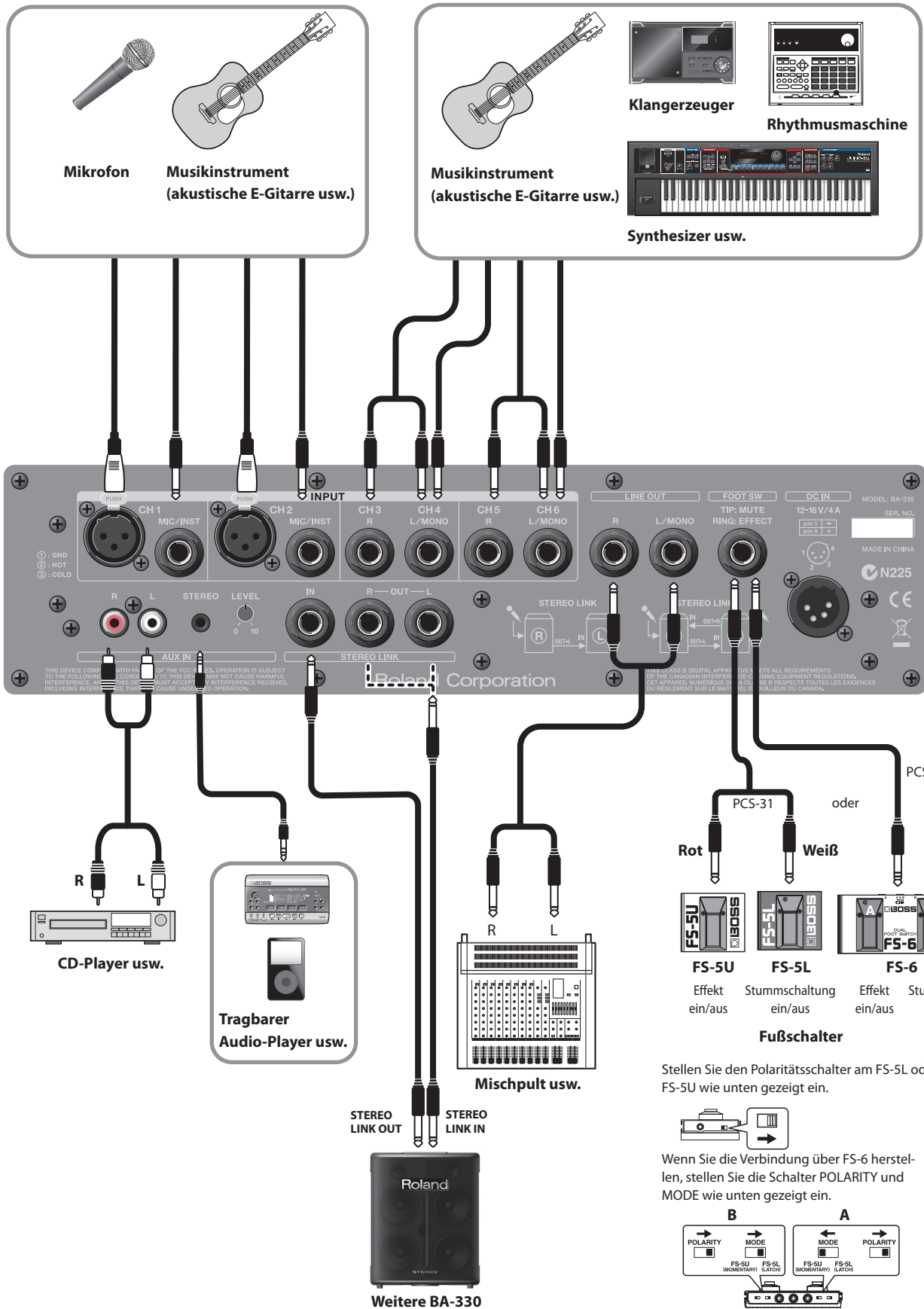


- Höhen und Bässe einstellen (Equalizer)**

Mit dem [LOW]-Regler können die Bässe angehoben bzw. abgesenkt werden.  
Mit dem [HIGH]-Regler können die Höhen angehoben bzw. abgesenkt werden.



# Beispielanschlüsse



\* Wenn Verbindungskabel mit Widerständen verwendet werden, könnte der Lautstärkepegel der an die Eingänge angeschlossenen Geräte niedrig ausfallen. Verwenden Sie in diesem Fall Kabel ohne Widerstände.

# Bedienelemente und Anschlüsse

## Bedienfeld

### Nur CH1, CH2 (Monosignal)



#### [MIC/INSTRUMENT]-Schalter

Beachten Sie bei der Einstellung, ob ein Mikrofon oder ein Instrument (Line-Ausgang) mit den Eingängen CH1 und CH2 verbunden ist.

Mikrofon: Stellen Sie den Regler auf "MIC"

Instrument: Stellen Sie den Regler auf "INSTRUMENT"

### CH3/CH4, CH5/CH6 (Stereo)

CH3/CH4 und CH5/CH6 sind Stereoeingänge.

#### Schließen Sie die folgenden Geräte an

- Keyboards
- Line-Pegel-Geräte
- Gitarren
- CD-Player
- Tragbare Audio-Player usw.

### Nur CH1, CH2



#### [ANTI-FEEDBACK]-Schalter

Wenn Sie diesen Schalter auf "ON" einstellen, werden Rückkopplungen vermieden. Mehr über die Anti-Feedback-Funktion erfahren Sie im Abschnitt "Rückkopplungen vermeiden" (s. 14).

### CH1, 2 (Monosignal) CH3/CH4, CH5/CH6 (Stereo)



#### [TONE]-Regler

Mit diesem Regler wird die Klangfarbe des angeschlossenen Gerätes eingestellt. Durch Drehen des Reglers nach rechts wird ein hellerer Klang erzeugt.



#### [EFFECT]-Schalter

Mit diesem Schalter können die Effekte Reverb, Delay oder Wide im betreffenden Kanal aktiviert werden.

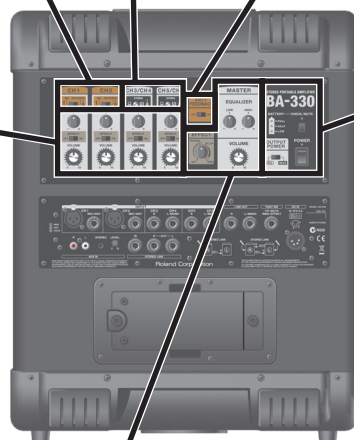


#### CH [VOLUME]-Regler

Mit diesem Regler wird die Lautstärke des angeschlossenen Gerätes eingestellt.

Durch Drehen des Reglers nach rechts wird eine höhere Lautstärke erzeugt.

\* Die Regler nicht genutzter Kanäle sollen auf "0" eingestellt werden.



### Stromversorgung

#### [BATTERY CHECK/MUTE]-Schalter

CHECK/MUTE



Wenn der Schalter auf "ON" eingestellt wird, blinkt die Anzeige, und es wird kein Sound über die Lautsprecher des BA-330 oder über den Ausgang LINE OUT ausgegeben.

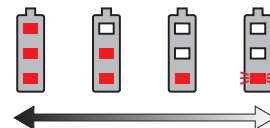
#### BATTERIE-Anzeige

BATTERY



Wenn Sie den [CHECK/MUTE]-Schalter betätigen, wird die verbleibende Batteriespannung angezeigt.

\* Die Anzeige der verbleibenden Batteriespannung ist ein Annäherungswert.



Voll geladen ■ Leuchte an Niedriger Batteriestand  
▬▬▬ Blinkt Neue Batterien einsetzen.  
 Leuchte aus

### Interne Lautsprecher



#### [EFFECT]-Regler

Mit diesem Regler können Effekttyp und -anteil eingestellt werden.

#### Effekttyp

##### REVERB (Nachhall)

Es wird die angenehm nachhallende Klangqualität eines Konzertsaals erzeugt.

##### DELAY (Echo)

Es wird ein Echo-Effekt (Klangverzögerung) erzeugt.

##### WIDE (Breit)

Mit diesem Effekt lässt sich das Stereoeffeld akustisch verbreitern, sodass der gesamte Raum von Klang gefüllt wird.

#### MASTER

#### EQUALIZER



#### EQUALIZER

##### (Klangregelung)

Mit dem Equalizer lassen sich Höhen und Bässe unabhängig von einander anheben bzw. absenken.

##### [LOW]-Regler

Hiermit werden die Höhen eingestellt.

##### [HIGH]-Regler

Hiermit werden die Bässe eingestellt.

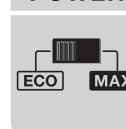
##### MASTER [VOLUME]-Regler

Hiermit wird die Ausgangslautstärke des BA-330 geregelt.



#### [OUTPUT POWER]-Schalter

OUTPUT POWER



Bei der Einstellung "ECO" wird die Lautstärke des BA-330 verringert und somit Energie gespart, um einen längeren Batteriebetrieb zu ermöglichen.

POWER



#### [POWER]-Schalter

Schaltet den BA-330 ein und aus. Die POWER-Anzeige leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



# Anschlussbuchsen

## Eingangsbuchsen (INPUT) CH1, CH2: Monosignal



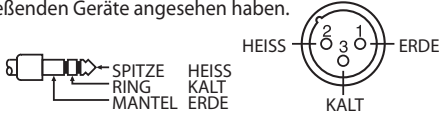
### Schließen Sie die folgenden Geräte an

- Mikrophon
- Musikinstrument (Gitarre usw.)

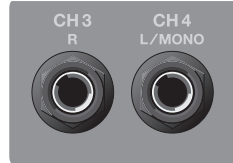
**NOTIZEN**

Sind Geräte gleichzeitig an den XLR-Anschluss und an die Klinkenbuchse angeschlossen, hat die Klinkenbuchse Vorrang.

Anschlussdiagramme für diese Buchsen sind unten abgebildet. Nehmen Sie die Anschlüsse erst vor, nachdem Sie sich auch die Anschlussdiagramme der anderen anzuschließenden Geräte angesehen haben.



## Eingangsbuchsen (INPUT) CH3, CH4: Stereo CH5/CH6: Stereo



### Schließen Sie die folgenden Geräte an

- Keyboards
- Line-Pegel-Geräte
- Gitarre
- CD-Player / MP3-Player
- Drumcomputer usw.

**NOTIZEN**

Wenn Sie eine Monosignal-Quelle verwenden, schließen Sie diese an der Buchse L/MONO (CH4 oder CH6).

Sie können Ihren tragbaren Audio-Player hier anschließen.

\* Hier kann ein Player der folgenden Größe angeschlossen werden.

Breite: 144 mm  
Tiefe: 22 mm

## Eingangsbuchse (AUX IN)



### Schließen Sie die folgenden Geräte an

- CD-Player / MP-3 Player
- Drumcomputer usw.
- Computer usw.

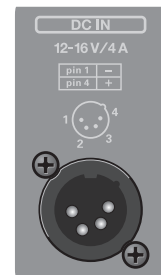
**NOTIZEN**

Stellen Sie die Lautstärke über den [LEVEL]-Regler ein.

**NOTIZEN**

Cinch- und Minibuchsen können gleichzeitig verwendet werden.

## Netzadapter (DC IN)-Buchse



Schließen Sie hier den mitgelieferten Netzadapter an.

\* Sie können auch ein im Handel erhältliches Kabel zum Anschluss externer Geräte nutzen.

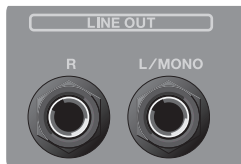
## Stereo Link-Buchsen (STEREO LINK)



Diese Buchsen werden zum Anschluss zweier BA-330-Geräte verwendet, um ein Stereo-System mit einer höheren Ausgabeleistung zu erstellen.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Anschließen eines zusätzlichen Geräts zum Erhöhen der Ausgabeleistung (Stereo Link)" (s. 14).

## Ausgabebuchsen (LINE OUT)



Hier können Sie ein Mischpult oder einen Rekorder anschließen.

Bei einer Monosignal-Ausgabe soll die L/MONO-Buchse verwendet werden.

**NOTIZEN**

Die EQUALIZER-Regler und der MASTER [VOLUME]-Regler haben keine Auswirkungen auf die LINE OUT-Buchsen.

## Buchse FOOT SW (Fußschalter)



Sie können die Funktionen MUTE (FS-5L) und EFFECT (FS-5U) mit einem Fußpedal ein- und ausschalten.

Weitere Informationen hierzu finden Sie auf s. 9.

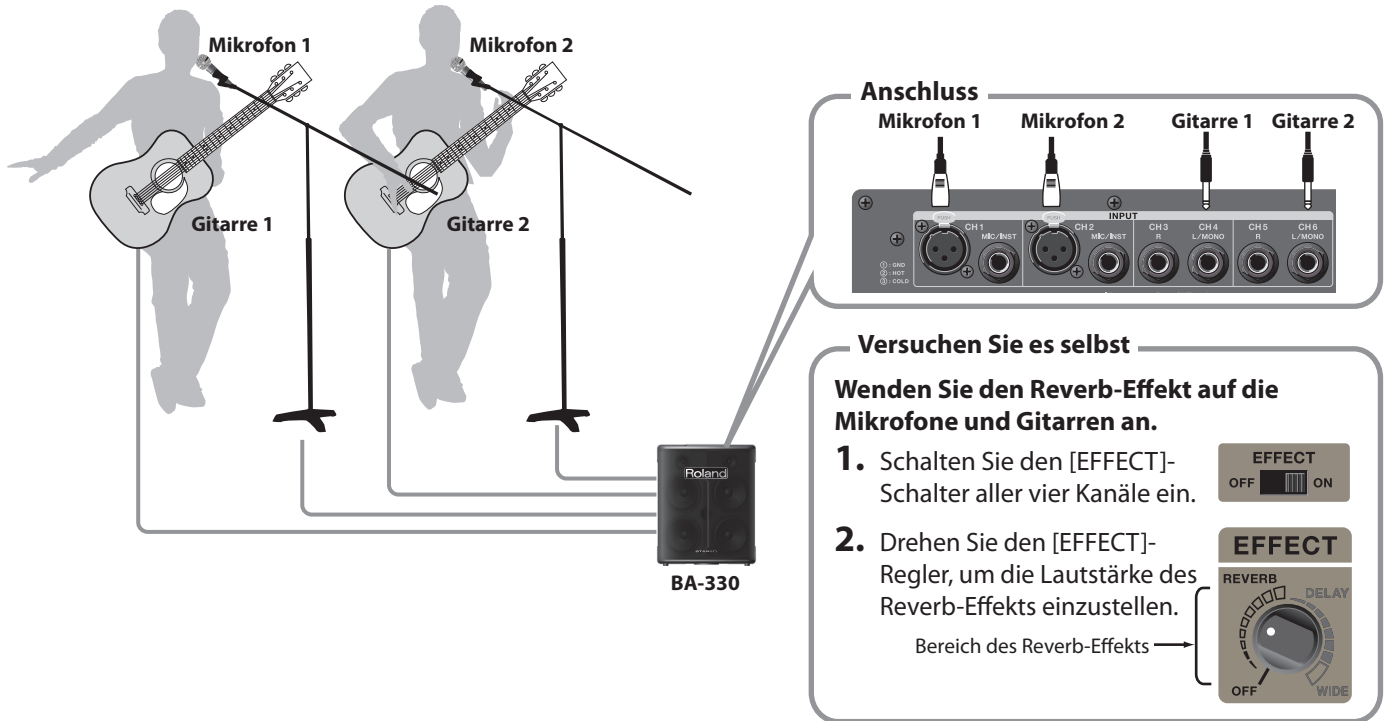
**NOTIZEN**

Wenn nur ein Fußpedal mit einem Monokabel verbunden ist, kann nur die MUTE-Funktion ein- und ausgeschaltet werden.

# Verschiedene Anwendungen

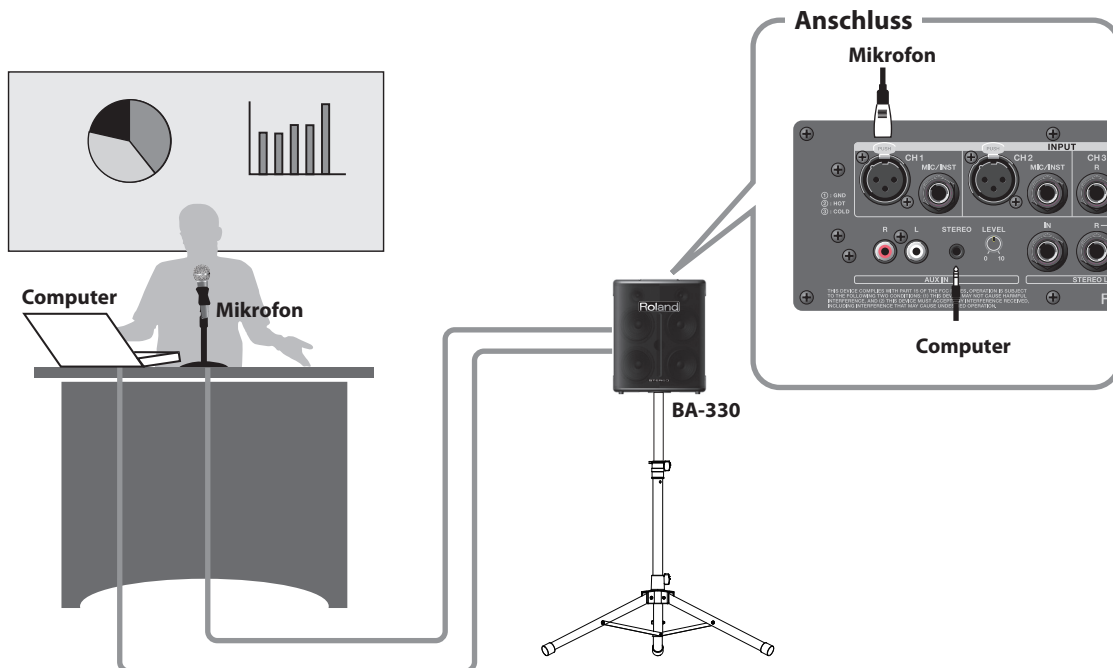
## Minikonzert mit zwei Gitarristen

Mit nur einem BA-330 kann ein Duo zwei Mikrofone und zwei Gitarren anschließen und ein Minikonzert geben. Sie können auch einen Reverb-Effekt auf die Mikrofone und Gitarren anwenden.



## Vortrag oder Präsentation

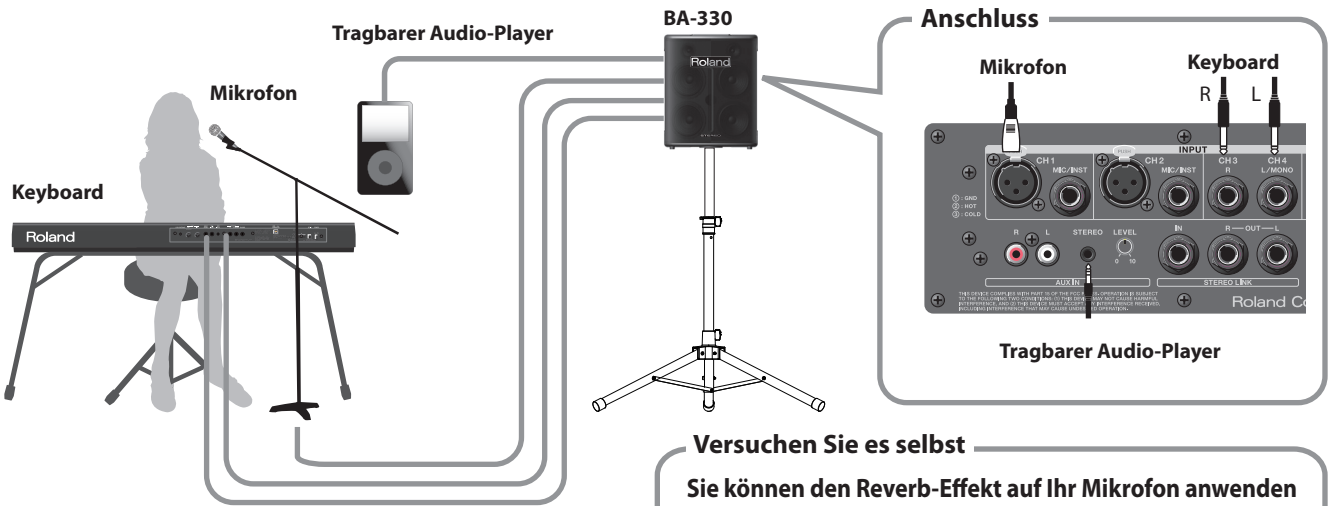
Sie können Ihren Computer und Ihr Mikrofon anschließen, sodass der Sound von Ihrem Computer auch vom Publikum gehört wird. Dadurch wird Ihre Präsentation effektiver.





## Sänger mit Keyboard

Sie können Ihr Keyboard in Stereo anschließen und mit einer Begleitung Ihres tragbaren Audio-Players singen und spielen.



### Versuchen Sie es selbst

Sie können den Reverb-Effekt auf Ihr Mikrofon anwenden

1. Schalten Sie den CH1 [EFFECT]-Schalter ein.
2. Drehen Sie den [EFFECT]-Regler, um die Lautstärke des Reverb-Effekts einzustellen.

Bereich des Reverb-Effekts



## Karaoke oder Hintergrundmusik für Veranstaltung oder Tanz

Sie können ein Audiogerät anschließen, um Hintergrundmusik für eine Veranstaltung zu erzeugen. Sie können auch ein Mikrofon anschließen und Spaß beim Karaoke haben.

### Hintergrundmusik für Tanz



### Anschluss



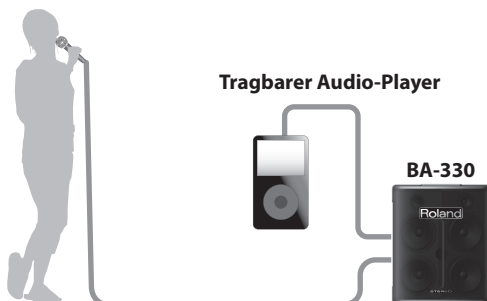
### Versuchen Sie es selbst

Sie können Ihren tragbaren Audio-Player hier platzieren.



\* Hier kann ein Player der folgenden Größe platziert werden.  
Breite: 144 mm  
Tiefe: 22 mm

### Karaoke



### Anschluss



### Versuchen Sie es selbst

Sie können den Delay-Effekt auf Ihr Mikrofon anwenden

1. Schalten Sie den CH1 [EFFECT]-Schalter ein.
2. Drehen Sie den [EFFECT]-Regler, um die Lautstärke des Delay-Effekts einzustellen.

Mit einem niedrigen Delay-Anteil können Sie einen unauffälligen Echoeffekt erzeugen.



# Komfortable Funktionen

## Unterdrücken der Rückkopplung

### Was ist Rückkopplung?

Rückkopplung tritt auf, wenn Sound aus einem Lautsprecher in einem Mikrofon oder Tonabnehmer ankommt und verstärkt und erneut aus dem Lautsprecher ausgegeben wird. Dadurch entstehen dauerhafte Heultöne, die sich weiter aufschaukeln und lauter werden.

## Verwenden der Anti-Feedback-Funktion

### Was ist die Anti-Feedback-Funktion?

Diese Funktion unterdrückt die Rückkopplung, die zwischen einer Gitarre oder einem Mikrofon und dem Verstärker auftreten kann. Dazu wird der Sound der Frequenz abgeschwächt, bei der die Rückkopplung auftritt.

Mit dem BA-330 können Sie die Rückkopplung mit einem einzigen Schalter unterdrücken.

#### 1. Stellen Sie den Schalter [ANTI-FEEDBACK] auf „ON“.

Die Anti-Feedback-Funktion wird auf die Mikrofone oder Gitarren angewendet, die an den Eingang CH1 und CH2 angeschlossen sind.



Sie sollten die Anti-Feedback-Funktion vor dem Auftritt einschalten, da dadurch die Rückkopplung während Ihrer Performance verhindert wird.

#### HINWEIS

Die Anti-Feedback-Funktion wird jedes Mal optimiert, wenn Sie den BA-330 einschalten.

#### NOTIZEN

Je nach Aufstellort und -position von Mikrofonen im Verhältnis zu Lautsprechern können Rückkopplungen entstehen. Dies kann im allgemeinen folgendermaßen vermieden werden:

1. Die Ausrichtung des Mikrofons/der Mikrofone ändern.
2. Das Mikrofon/die Mikrofone in größerer Entfernung von den Lautsprechern aufstellen.
3. Die Lautstärkepegel herunterregeln.

## Anschließen eines zusätzlichen Geräts zum Erhöhen der Ausgabeleistung (Stereo Link)

Durch das Anschließen von zwei BA-330-Geräten können Sie ein Stereo-PA-System mit einer höheren Ausgabeleistung erstellen.

Diese Funktion wird als „Stereo Link“ bezeichnet.

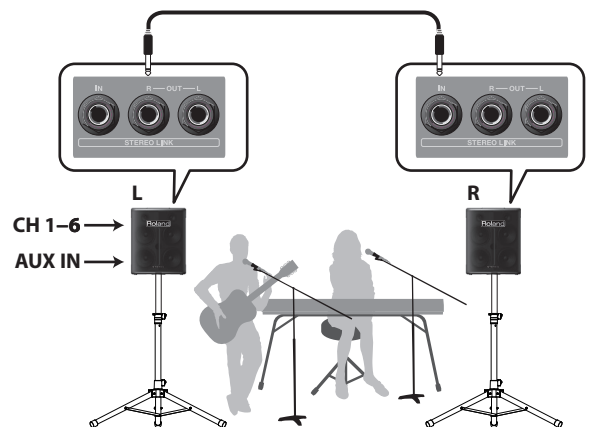
Sie haben zwei Möglichkeiten zum Anschließen von Stereo Link.

- Wenn Sie die Eingangsbuchse nur eines der Geräte verwenden: Verwenden Sie ein Klinkenkabel.
- Wenn Sie die Eingangsbuchsen beider Geräte verwenden möchten: Verwenden Sie zwei Klinkenkabel.

## Anschluss bei Verwendung der Eingangsbuchsen eines Geräts

### Wenn Sie Eingangssignalquellen am BA-330 (L) anschließen möchten

Es können bis zu sechs Geräte an den Eingängen angeschlossen werden.



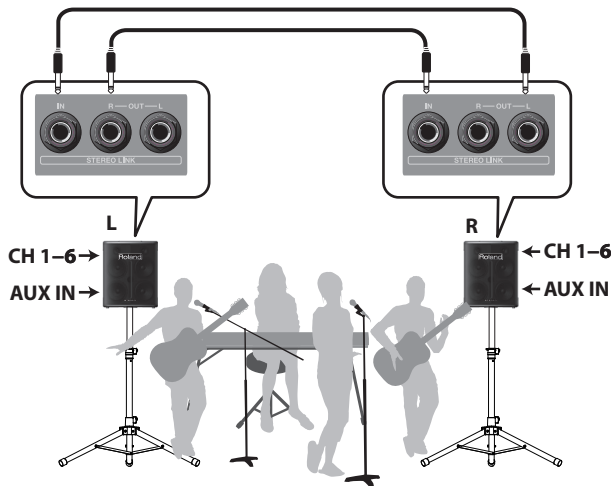
1. Schließen Sie die Geräte am BA-330 (L) an.
2. Verbinden Sie die Buchse STEREO LINK OUT R am BA-330 (L) mit der Buchse STEREO LINK IN am BA-330 (R).
3. Schalten Sie den BA-330 (L) und den BA-330 (R) ein.
4. Stellen Sie die Lautstärken aller Geräte ein.
5. Stellen Sie die Lautstärken des BA-330 (L) und des BA-330 (R) getrennt an deren [VOLUME]-Reglern ein.

### Wenn Sie Eingangssignalquellen am BA-330 (R) statt am BA-330 (L) anschließen möchten

Verbinden Sie die Buchse STEREO LINK OUT L am BA-330 (R) mit der Buchse STEREO LINK IN am BA-330 (L).

## Verbindungen, die die Verwendung der Eingangsbuchsen beider Geräte zulassen

Mit dieser Anordnung können Sie in Stereo spielen und maximalen Gebrauch von den Mischfunktionen der beiden BA-330 machen (mit zwölf Eingängen).



1. Schließen Sie die Geräte am BA-330 (L) und BA-330 (R) an.
2. Verbinden Sie die Buchse STEREO LINK OUT R am BA-330 (L) mit der Buchse STEREO LINK IN am BA-330 (R).
3. Verbinden Sie die Buchse STEREO LINK OUT L am BA-330 (R) mit der Buchse STEREO LINK IN am BA-330 (L).
4. Schalten Sie den BA-330 (L) und den BA-330 (R) ein.
5. Stellen Sie die Lautstärken aller Geräte ein.
6. Stellen Sie die Lautstärken des BA-330 (L) und des BA-330 (R) getrennt an deren [VOLUME]-Reglern ein.

## Einstellen von Lautstärke und Tonqualität

Stellen Sie die Lautstärken des BA-330 (L) und des BA-330 (R) getrennt an deren MASTER [VOLUME]-Reglern ein. Sie können die EQUALIZER ([LOW]/[HIGH]-Regler) unabhängig von einander für die linke (L) und die rechte (R) Seite einstellen. Im Allgemeinen sollten diese gleich eingestellt werden, aber Sie können sie je nach den Anforderungen bestimmter Aufbauten auch unterschiedlich einstellen.

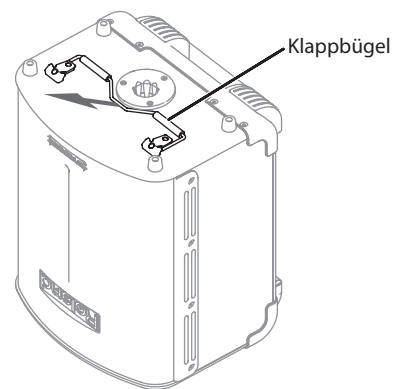
## Verwenden eines Ständers

### Verwenden des BA-330 Klappbügels

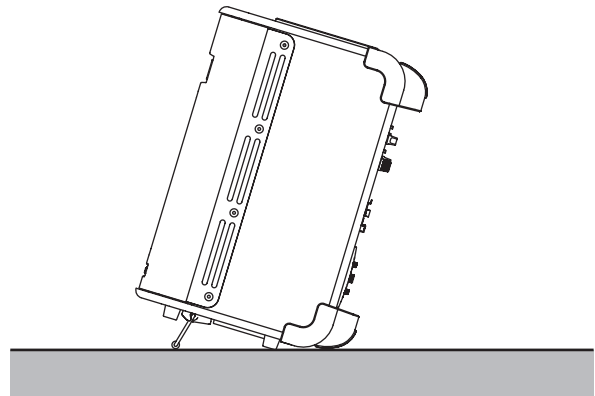
Wenn der BA-330 ebenerdig oder an anderen niedrigen Positionen verwendet wird, kann der Klang von den Lautsprechern durch Verwenden des Klappbügels leichter hörbar gemacht werden.

### Verwenden des Klappbügels

1. Drehen Sie den BA-330 um, und klappen Sie den Klappbügel hoch.



2. Stellen Sie den BA-330 auf eine flache und ebene Fläche.



### ⚠ ACHTUNG

- Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie das Gerät umgedreht hinlegen, damit Sie es nicht fallen lassen oder umstoßen.
- Wenn Sie den Klappbügel benutzen, achten Sie immer darauf, ihn so zu platzieren, dass der BA-330 weiterhin einen sicheren Stand hat.
- Wenn Sie den Klappbügel nicht verwenden, klappen Sie ihn ein.
- Heben und tragen Sie den BA-330 nie am Bügel.
- Legen Sie nie Gegenstände auf den BA-330, wenn Sie den Klappbügel verwenden. Setzen oder lehnen Sie sich auch nie auf den Bügel.
- Achten Sie beim Einklappen des Bügels darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.

## Verwenden eines Lautsprecherstativs (Zubehör: ST-A95)

Wenn Sie ein Standard-Lautsprecherstativ (Zubehör: ST-A95) verwenden, können Sie den BA-330 auf optimaler Höhe anbringen, um ihn als Monitorlautsprecher oder einfache PA-Anlage zu nutzen.

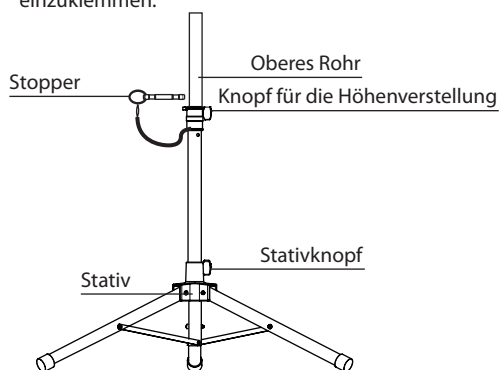
### Vorgehensweise

#### HINWEIS

Lassen Sie sich immer von mindestens einer weiteren Person helfen, wenn Sie den BA-330 auf einem Lautsprecherstativ montieren oder wenn Sie die Höhe des Stativs verstellen, während der BA-330 darauf montiert bleibt.

#### HINWEIS

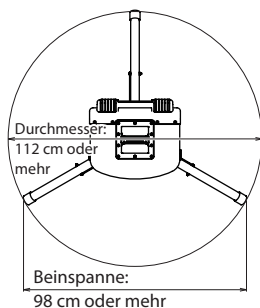
Achten Sie bei der Montage darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.



#### 1. Lösen Sie den Stativknopf, und öffnen Sie das Stativ.

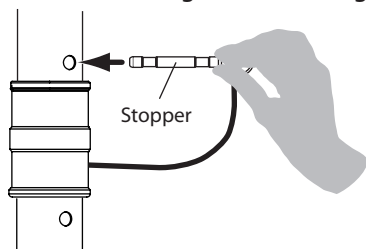
Drehen Sie den Knopf anschließend wieder fest.

- \* Der Abstand zwischen den unteren Enden des Stativs sollte 98 cm betragen, wie in den Abbildungen dargestellt. Wird das Stativ nicht weit genug geöffnet, ist es möglicherweise instabil.



#### 2. Lösen Sie den Knopf für die Höhenverstellung, und verlängern Sie das obere Rohr.

#### 3. Positionieren Sie das obere Rohr auf der gewünschten Höhe, und setzen Sie den Stopper in die Öffnung im oberen Rohr ein (siehe folgende Abbildung).



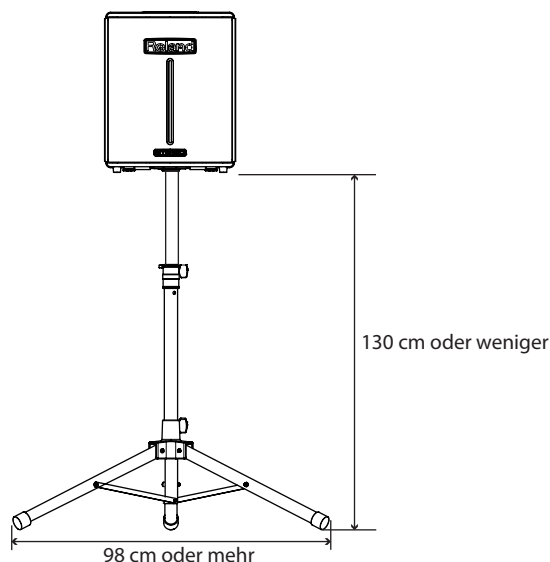
- \* Verwenden Sie das ST-A95 nur, wenn der Stopper in das obere Rohr eingesetzt ist.

#### 4. Drehen Sie den Knopf für die Höhenverstellung fest.

#### 5. Setzen Sie die Öffnung am BA-330 in das obere Rohr ein.

### ! WARNUNG

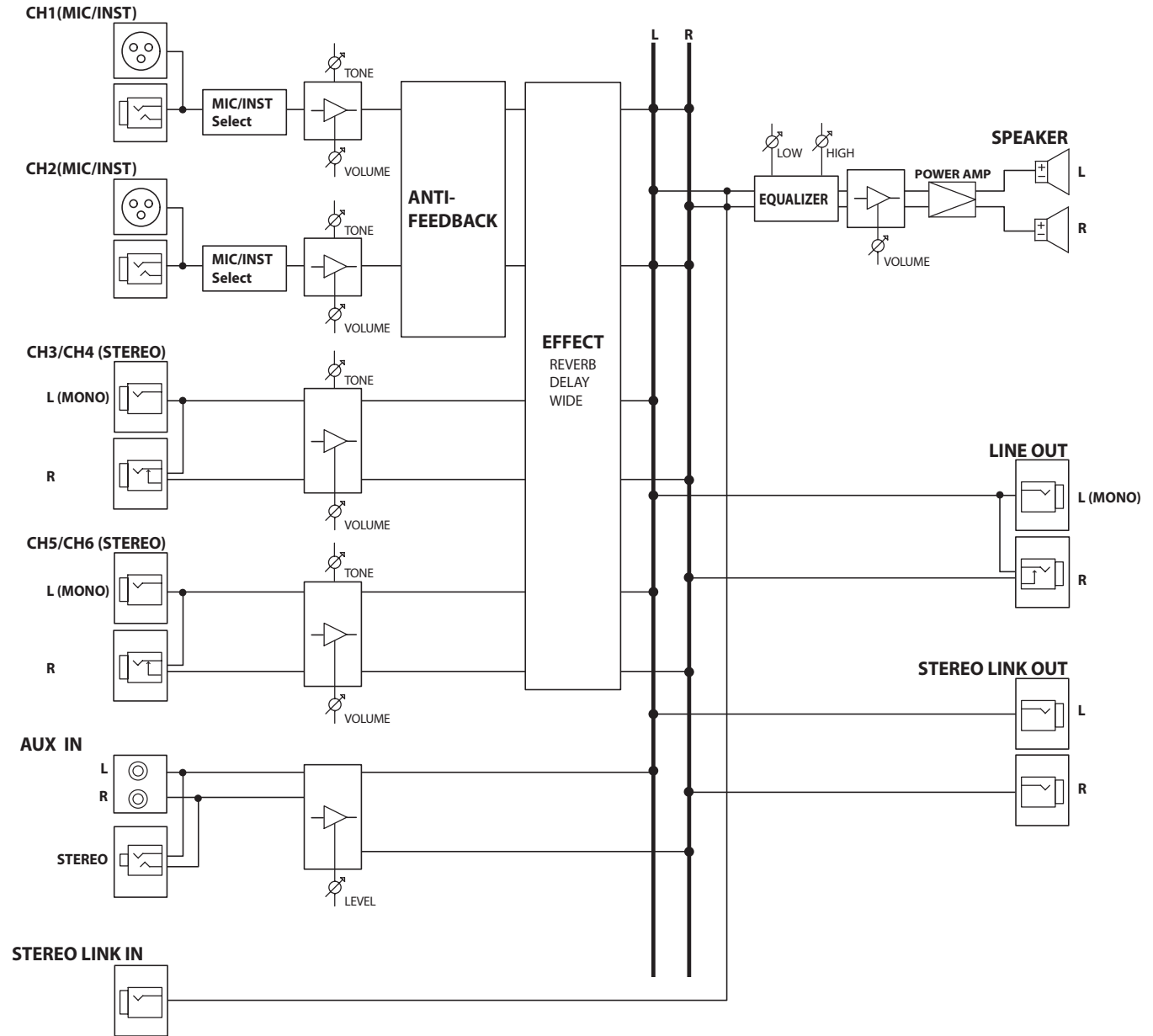
- Der BA-330 wurde entwickelt, um in Verbindung mit dem von Roland hergestellten Lautsprecherstativ (ST-A95) verwendet zu werden. Verwenden Sie keine anderen Stative.
- Stellen Sie das Lautsprecherstativ, bevor Sie es verwenden, auf eine Höhe von maximal 130 cm und eine Beispanne von mindestens 98 cm ein (siehe nachstehende Abbildung).



- Bei Verwendung eines Lautsprecherstativs, das nicht den links nebenstehenden Spezifikationen entspricht oder das auf eine Höhe von über 130 cm oder auf eine Beispanne von weniger als 98 cm eingestellt ist, kann es durch ein Umkippen des Stativs zu Beschädigungen an Geräten oder zu Verletzungen kommen.
- Wenn der BA-330 mit einem Lautsprecherstativ verwendet wird, muss das Lautsprecherstativ sorgfältig so platziert werden, dass es gerade und stabil steht.
- An den BA-330 angeschlossene Kabel sollten lose genug verlegt sein, um Unfälle zu verhindern, die dadurch entstehen könnten, dass jemand über sie stolpert.
- Um Unfälle durch Stürze zu verhindern, legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf den BA-330, wenn er auf einem Lautsprecherstativ montiert ist.

## Blockschaltbild

### INPUT



## Technische Daten

### BA-330: BATTERIEBETRIEBENER TRAGBARER STEREO-VERSTÄRKER

#### Nomineller Eingangspiegel (1 kHz)

CH 1, CH 2 MIC: -50 dBu  
 CH 1, CH 2 INST: -20 dBu  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6: -20 dBu  
 AUX IN: -10 dBu  
 STEREO LINK IN: -10 dBu

#### Nomineller Ausgangspiegel (1 kHz)

LINE OUT: -10 dBu  
 STEREO LINK OUT: -10 dBu

#### Lautsprecher

16 cm (6,5 Zoll) x 4  
 Hochtöner x 2

#### Bedienelemente

##### POWER-Schalter

##### Kanalsteuerelemente

CH1, CH2  
 MIC/INSTRUMENT-Schalter  
 EFFECT-Schalter  
 Regler TONE  
 Regler VOLUME  
 CH3/CH4, CH5/CH6  
 EFFECT-Schalter  
 Regler TONE  
 Regler VOLUME

##### Master-Steuer-elemente

Equalizer  
 Regler LOW  
 REGLER HIGH  
 Regler VOLUME  
 ANTI-FEEDBACK-Schalter  
 Regler EFFECT  
 BATTERY CHECK/MUTE-Schalter  
 OUTPUT POWER-Schalter

##### AUX IN-Steuer-elemente

Pegelregler LEVEL

#### Anzeige

BATTERY, BATTERY CHECK/MUTE, POWER

#### Anschlüsse

CH 1, CH 2  
 Eingangsbuchsen (Typ XLR, 1/4"TRS-Klinkenbuchse)  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6  
 Eingangsbuchse L/MONO, (1/4"-Klinkenbuchse)  
 Eingangsbuchse R (1/4"-Klinkenbuchse)  
 AUX IN  
 Eingangsbuchsen (Stereo-Miniklinke, Cinchbuchsen (L/R))  
 Ausgang  
 LINE OUT-Buchse L/MONO, (1/4"-Klinkenbuchse)  
 LINE OUT-Buchse R (1/4"-Klinkenbuchse)  
 STEREO LINK  
 Buchsen STEREO LINK OUT L/MONO R (1/4"-Klinkenbuchse)  
 Buchsen STEREO LINK IN (1/4"-Klinke)  
 FOOT-Schalter  
 FOOT SWITCH-Buchse R (1/4"-Klinkenbuchse)  
 DC IN  
 DC IN-Buchse

#### Stromversorgung

12 V Gleichspannung: Trockenbatterie (Typ LR6 (AA)) x 8 oder Netzadapter

#### Stromfluss

410 mA

\* Voraussichtliche Batterielebensdauer bei Dauernutzung:

- Alkali-Batterie  
 MAX ca. 8 Stunden  
 ECO ca. 12 Stunden
  - Nickel-Metallhydridakkus  
 MAX ca. 10 Stunden  
 ECO ca. 15 Stunden
- Diese Werte variieren je nach den tatsächlichen Betriebsbedingungen.

#### Abmessungen

414.6 (B) x 356.7 (T) x 508.6 (H) mm  
 16-3/8 (B) x 14-1/16 (T) x 20-1/16 (H) inches

#### Gewicht

13.8 Kg  
 30 lbs 7 oz

#### Im Lieferumfang enthalten

Netzkabel, Netzadapter, Benutzerhandbuch

#### Optionen

Tragetasche (CB-BA330), Lautsprecherstativ (ST-A95)  
 Fußschalter: BOSS FS-5L (MUTE), BOSS FS-5U (EFFECT)  
 BOSS FS-6  
 Verbindungskabel: PCS-31, PCS-33

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Im Interesse der Verbesserung des Produkts können sich die technischen Daten und/oder das Erscheinungsbild dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung ändern.

# NOTIZEN



**Roland**



## Mode d'emploi

# STEREO PORTABLE AMPLIFIER BA-330

### Amplificateur stéréo portable haute qualité

Le BA-330 est un amplificateur portable permettant la lecture stéréo à partir d'un seul appareil.

### Emmenez-le partout

#### Alimentation double (piles ou adaptateur secteur) pour s'adapter à toutes les situations → p. 6

Le BA-330 peut fonctionner sur piles en plein air lorsqu'aucune prise secteur n'est disponible, ou avec l'adaptateur secteur lorsque c'est possible.

Un voyant indique le niveau de charge des piles (p. 10).

#### Mode économie d'énergie (mode eco) → p. 10

Il est possible d'activer le mode économie d'énergie, qui réduit la puissance maximale. Cette fonctionnalité est très pratique lors d'une utilisation prolongée en plein air.



Transport facile

### Des usages variés

Les nombreuses entrées disponibles autorisent toutes la sortie en stéréo.



#### Mini-concert de deux guitaristes → p. 12

Branchez deux micros et deux guitares électro-acoustiques à l'occasion d'un mini-concert de deux guitaristes.



#### Chanteur-claviériste → p. 13

Branchez un clavier en stéréo en parallèle à un micro pour la voix.



#### Conférences ou présentations → p. 12

L'amplificateur BA-330 est particulièrement adapté aux conférences et présentations.



#### Karaoke ou musique d'accompagnement lors d'une manifestation ou d'un bal → p. 13

Branchez votre lecteur audio portable ou lecteur CD pour une lecture en stéréo et réglez séparément le volume de la musique d'accompagnement.



### Fonctions pratiques

#### Élimination de l'effet Larsen → p. 14

Les entrées micro disposent d'une fonction anti-larsen qui élimine les effets sonores de ce type.

#### Effets intégrés → p. 9

Les effets comme la réverbération ou le delay peuvent être activés séparément pour chaque entrée.

#### Angle de retour réglable (pied pliant) → p. 15

Lorsque le BA-330 est placé en position basse, notamment au sol, modifiez son angle à l'aide du pied pliant pour améliorer la clarté du haut-parleur.

Il peut également être monté sur un pied pour haut-parleur disponible séparément.

#### Branchement d'un deuxième appareil pour plus de puissance (Stereo Link) → p. 14

Le branchement de deux BA-330 vous permet d'augmenter la puissance. Cette configuration permet d'utiliser jusqu'à quatre entrées micro et huit entrées stéréo (prises AUX comprise).



# UTILISATION DE L'APPAREIL EN TOUTE SÉCURITÉ

Nous vous remercions et vous félicitons d'avoir choisi l'amplificateur stéréo portable alimenté par piles BA-330 Roland.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections suivantes : « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (p. 2 à 4 ; p. 5). Ces sections fournissent des informations importantes relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour être sûr de bien maîtriser chacune des fonctionnalités de votre nouvel appareil, il est nécessaire de lire le mode d'emploi dans son intégralité. Vous devez conserver ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y reporter au besoin.

## CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE OU DE BLESSURE

À propos des messages de type AVERTISSEMENT et ATTENTION

<b>AVERTISSEMENT</b>	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un danger de mort ou d'un risque de blessure sérieuse en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
<b>ATTENTION</b>	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres effets adverses qui surviennent par rapport au cadre d'habitation et à son environnement, ainsi qu'aux animaux familiers ou de

À propos des symboles

	Le symbole  attire l'attention des utilisateurs sur des instructions ou des avertissements importants. La signification spécifique du symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Ainsi, le symbole à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes à caractère général signalant des dangers.
	Le symbole  attire l'attention des utilisateurs sur des éléments interdits. L'action à ne pas effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que l'appareil ne doit jamais être démonté.
	Le symbole  attire l'attention des utilisateurs sur des actions à effectuer. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

## VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES










### AVERTISSEMENT

- Branchez la prise de cet appareil à une prise secteur mise à la terre.
- N'ouvrez pas (ni ne modifiez d'aucune façon) l'appareil ou son adaptateur secteur.
- N'essayez pas de réparer l'appareil ou d'en remplacer des pièces (sauf si le présent manuel fournit des instructions spécifiques dans ce sens). Pour toute opération de maintenance, prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de maintenance Roland le plus proche, ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page Information).
- N'installez jamais l'appareil dans l'un des emplacements suivants.
  - exposé à des températures élevées (par exemple, emplacement exposé à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit chauffé, ou sur un dispositif générateur de chaleur) ;
  - embué (par exemple, salle de bains, cabinets de toilettes, sur sols mouillés) ;
  - exposé à la vapeur ou à la fumée ;
  - exposé au sel ;
  - humide ;
  - exposé à la pluie ;
  - poussiéreux ou sableux ;
  - soumis à de fortes vibrations et secousses.
- Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support ou un pied recommandé par Roland.




### AVERTISSEMENT









- Si vous utilisez l'appareil avec un support ou un pied, assurez-vous qu'il est placé sur une surface plane et qu'il est stable. Dans le cas contraire, assurez-vous tout de même que l'emplacement choisi offre une surface suffisamment plane et solide pour supporter l'appareil de manière stable.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. Assurez-vous également que la tension du secteur correspond à la tension d'entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. Les autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être réservés à une tension différente, leur utilisation risque de provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou une décharge électrique.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni. De plus, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.
- Ne tordez ni ne pliez le cordon d'alimentation de manière excessive, et ne placez pas d'objets lourds dessus. Ce faisant, vous risqueriez d'endommager le cordon et de provoquer de graves dommages ou des courts-circuits. Les cordons endommagés présentent un risque d'incendie et d'électrocution.
- Utilisé seul ou en association avec un amplificateur et des haut-parleurs, cet appareil peut produire des niveaux sonores susceptibles d'entraîner une perte auditive définitive. Ne travaillez pas pendant longtemps à un niveau de volume élevé, ou à un niveau inconfortable. Si vous constatez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'appareil et consulter un audiologiste.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne laissez aucun objet (matières inflammables, pièces, des pins, par exemple) ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, boissons, etc.) s'introduire dans l'appareil. 
- Mettez immédiatement l'appareil hors tension, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et demandez une opération de maintenance à votre revendeur, au centre de maintenance Roland le plus proche, ou à un distributeur Roland agréé (voir la page « Information »), dans les situations suivantes : 
  - l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation, ou la prise, sont endommagés ;
  - en cas de fumée ou d'odeur inhabituelle ;
  - des objets ou du liquide se sont introduits dans l'appareil ;
  - l'appareil a été exposé à la pluie (ou s'est embué de quelque autre façon) ;
  - si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou si vous notez une modification notable des performances.
- Dans les environnements avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est nécessaire pour exercer une surveillance jusqu'à ce que l'enfant soit capable de respecter toutes les règles essentielles à une utilisation sans risque de l'appareil. 
- Protégez l'appareil des forts impacts. (Ne le laissez pas tomber.) 
- Ne forcez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil afin de partager une prise murale avec un nombre déraisonnable d'appareils supplémentaires. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez des cordons prolongateurs : la puissance totale utilisée par l'ensemble des appareils reliés à la prise murale du cordon prolongateur ne doit jamais dépasser la puissance nominale (watts/ampères) du cordon prolongateur. Des charges excessives peuvent provoquer un réchauffement de l'isolation du cordon et parfois même sa fonte. 
- Avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger, prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de service Roland le plus proche, ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page Information). 
- Les piles ne doivent jamais être rechargées, chauffées, démontées ou jetées au feu ou à l'eau.   

- N'exposez jamais les piles alcalines ou à hydrure métallique de nickel à une forte chaleur (ensoleillement direct ou feu, par exemple). 

**⚠ ATTENTION**

- L'appareil et l'adaptateur secteur doivent être installés de telle sorte qu'ils n'interfèrent pas avec leur propre ventilation. 
- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec un pied (ou un chariot) Roland ST-A95. L'utilisation d'autres pieds (ou chariots) est susceptible de rendre l'appareil instable et d'entraîner des risques de blessure. 
- Assurez-vous de lire et d'accepter les messages d'avertissement contenus dans les instructions fournies avec ce produit. 

Veillez noter qu'il existe un risque pour que le BA-330 tombe de son pied ou se renverse selon son utilisation, même si les instructions et les conseils fournis dans le manuel du produit sont respectés. Un contrôle de sécurité doit donc être systématiquement réalisé lorsque le pied est utilisé.
- Saisissez toujours uniquement la prise du cordon de l'adaptateur secteur lorsque vous branchez, ou débranchez, une prise murale ou le présent appareil. 
- Vous devez régulièrement débrancher l'adaptateur secteur et le nettoyer à l'aide d'un chiffon sec afin de débarrasser les broches de toute la poussière et d'autres dépôts accumulés. Débranchez également la prise de courant de la prise murale chaque fois que l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. L'accumulation de poussière entre la prise de courant et la prise murale peut entraîner une faible isolation et provoquer un incendie. 
- Essayez d'éviter que les cordons et les câbles ne s'entremêlent. Les cordons et les câbles doivent également être placés hors de portée des enfants. 
- Ne montez jamais sur l'appareil et ne déposez jamais d'objets lourds dessus. 
- Ne manipulez jamais l'adaptateur secteur ou ses prises avec les mains mouillées lorsque vous procédez au branchement ou au débranchement d'une prise murale ou du présent appareil. 
- Avant de déplacer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur et tous les cordons d'appareils externes. 
- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (p. 7). 
- Chaque fois qu'il y a un risque de foudre dans votre zone, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. 

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Portugués

Nederlands

 **ATTENTION**

- Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner une explosion ou des fuites et provoquer des dommages ou des blessures. Pour votre sécurité, lisez et respectez les précautions suivantes (p. 6).
  - Suivez avec attention les instructions d'installation des piles, et respectez la polarité correcte.
  - Évitez d'associer des piles neuves avec des piles usagées. Évitez également d'associer différents types de pile.
  - Retirez les piles de l'appareil chaque fois que ce dernier n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
  - Si une pile a fui, éliminez le reste du produit déversé du compartiment des piles à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette en papier. Installez ensuite de nouvelles piles. Pour éviter toute irritation de la peau, veillez à ce que l'acide de la pile n'entre pas en contact avec vos mains ou votre peau. Soyez extrêmement vigilant afin d'éviter toute projection à proximité des yeux. En cas de contact du produit déversé avec les yeux, rincez immédiatement la zone touchée à l'eau courante.
  - Ne conservez jamais les piles à proximité d'objets métalliques, comme des stylos à bille, des colliers, des épingles à cheveux, etc.



- 
- Les piles usagées doivent être mises au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.



- 
- Si vous devez retirer des vis, conservez-les en lieu sûr et hors de portée des enfants, afin d'éviter tout risque que ces derniers ne les avalent accidentellement.



- 
- Ne retirez en aucun cas la grille du haut-parleur ni celui-ci. Le haut-parleur ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Des risques d'électrocution sont possibles en ouvrant le coffre de l'appareil.
- 



# Remarques importantes

## Alimentation électrique : Utilisation des piles

- Ne branchez pas cet appareil sur une prise électrique déjà utilisée par un appareil électrique contrôlé par un onduleur (par exemple, un réfrigérateur, un lave-linge, un four micro-ondes ou un climatiseur) ou qui comporte un moteur. Suivant le mode d'utilisation de l'appareil électrique, le bruit induit peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou produire un bruit audible. Si pour des raisons pratiques, vous ne pouvez pas utiliser une prise électrique distincte, branchez un filtre de bruit induit entre cet appareil et la prise électrique.
- Au bout de longues heures consécutives d'utilisation, l'adaptateur secteur va commencer à produire de la chaleur. Cela est normal et ne pose aucun problème.
- Si vous préférez utiliser des piles, privilégiez les piles alcalines ou à hydrure métallique de nickel.
- Lors de l'installation ou du remplacement des piles, mettez toujours l'appareil hors tension et débranchez tous les autres appareils éventuellement connectés. Vous empêcherez ainsi tout dysfonctionnement et/ou dommages au niveau des haut-parleurs ou des autres dispositifs.
- Avant de connecter cet appareil à d'autres appareils, mettez tous les appareils hors tension. Cela vous permettra d'éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage des haut-parleurs ou d'autres appareils.

## Emplacement

- Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre équipement contenant d'importants transformateurs de puissance), un bourdonnement peut être émis. Pour contourner ce problème, modifiez l'orientation de l'appareil, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer avec la réception radio et télévision. N'utilisez pas cet appareil à proximité de tels récepteurs.
- Il peut y avoir production de bruit si des appareils de communication sans fil (par exemple, des téléphones portables) sont utilisés à proximité de l'appareil. Ce bruit peut se produire lors de la réception ou de l'émission d'un appel, ou encore pendant une conversation. Si vous rencontrez ces problèmes, vous devez soit déplacer les appareils sans fil concernés à une plus grande distance de l'appareil, soit les éteindre.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, ne le placez pas à proximité d'appareils qui émettent de la chaleur, ne le laissez pas à l'intérieur d'un véhicule fermé et ne le soumettez pas de quelque manière que ce soit à des températures élevées. Veillez également à ce que la lumière d'appareils d'éclairage, souvent proches de l'appareil (par exemple une lumière de piano), ou de projecteurs puissants, ne soit pas toujours dirigée sur une même zone de l'appareil pendant une longue période. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ou l'humidité sont très différents, des gouttelettes d'eau (de la condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Par conséquent, avant d'utiliser l'appareil, vous devez le laisser reposer pendant quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Veillez à ce que des objets en caoutchouc, en vinyle ou d'une matière similaire ne restent pas sur l'appareil pendant une longue période. De tels objets peuvent décolorer ou endommager le revêtement de l'appareil.
- Ne collez aucun autocollant, décalcomanie ou autre sur cet appareil. Le revêtement extérieur de l'appareil risque d'être endommagé lorsque vous les décollez.
- Suivant la matière et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que les pieds en caoutchouc se décolorent ou détériorent la surface. Pour éviter cela, vous pouvez disposer un bout de feutre ou de chiffon sous les pieds en caoutchouc. Ce faisant, assurez-vous que l'appareil ne risque pas de glisser ou d'être déplacé accidentellement.

## Entretien

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un tissu sec et doux ou légèrement humide. Si vous frottez trop fort sur une zone, vous risquez d'endommager la finition.
- N'utilisez jamais d'essence à nettoyer, de diluants, d'alcool ou de solvants de quelque sorte que ce soit, afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

## Précautions supplémentaires

- Manipulez avec précaution les boutons, curseurs ou autres contrôles de l'appareil, ainsi que les prises et les connecteurs. Une manipulation un peu brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors du branchement/débranchement de tous les câbles, saisissez le connecteur et ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou une détérioration des éléments internes du câble.
- Pour éviter de déranger vos voisins, essayez de maintenir le volume de l'appareil à des niveaux raisonnables (en particulier à une heure tardive).
- Lorsque vous devez transporter l'appareil, utilisez si possible l'emballage d'origine (y compris ses rembourrages). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Certains câbles de connexion contiennent des résistances. N'utilisez pas de câbles qui comportent des résistances pour la connexion de cet appareil. Avec ce type de câble, le niveau sonore peut être extrêmement faible, voire inaudible. Pour plus d'informations sur les spécifications de câble, prenez contact avec le fabricant du câble.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Portugués

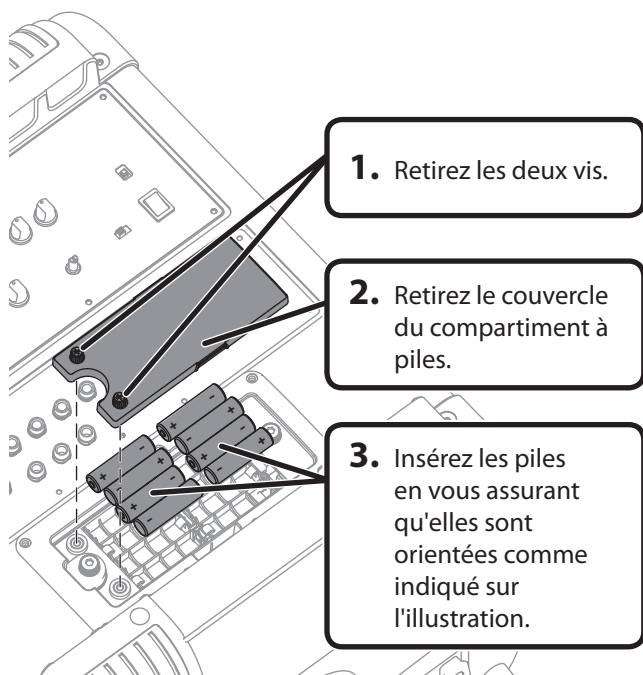
Nederlands



# Étapes à suivre avant la mise sous tension

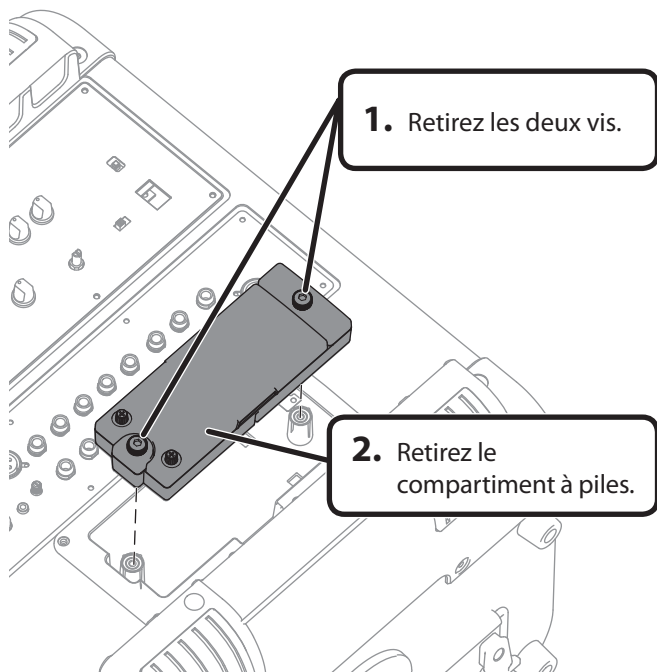
## Lors de l'utilisation des piles

### Insertion des piles



### Retrait du compartiment à piles

Bien que les piles puissent être remplacées alors que le compartiment est en place, cette opération est plus aisée lorsque celui-ci est retiré.



- \* Nous vous recommandons de conserver les piles dans l'appareil même lorsque vous le faites fonctionner avec l'adaptateur secteur. Ainsi, vous pourrez continuer à jouer même si le cordon de l'adaptateur secteur se débranche accidentellement de l'appareil.
- \* Pour éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du haut-parleur lors de l'insertion ou du remplacement des piles, cet appareil doit être mis hors tension avant de le brancher à un autre appareil.
- \* Aucun objet métallique ne doit entrer en contact avec les bornes du compartiment à piles. Cela pourrait provoquer un court-circuit au niveau des piles et amener le compartiment à surchauffer ou s'enflammer.

## À propos des piles

### Piles compatibles

Utilisez 8 piles AA alcalines ou à hydrure métallique de nickel.

- \* Le BA-330 ne permet pas de recharger les piles à hydrure métallique de nickel. Les piles doivent être chargées à l'aide d'un chargeur disponible séparément.

### Durée de vie (variable en fonction des conditions d'utilisation)

- Alcaline
  - MAX environ 8 heures
  - ECO environ 12 heures
- Hydrure métallique de nickel
  - MAX environ 10 heures
  - ECO environ 15 heures
- \* Gardez à l'esprit que la durée de vie des piles à hydrure métallique de nickel diminuera avec le nombre de cycles de charge effectués.
- \* Lorsque l'appareil fonctionne exclusivement sur piles, le voyant (p. 10) se met à clignoter lorsque leur niveau de charge devient insuffisant. Remplacez la pile dès que possible.

### Avertissements à propos des piles

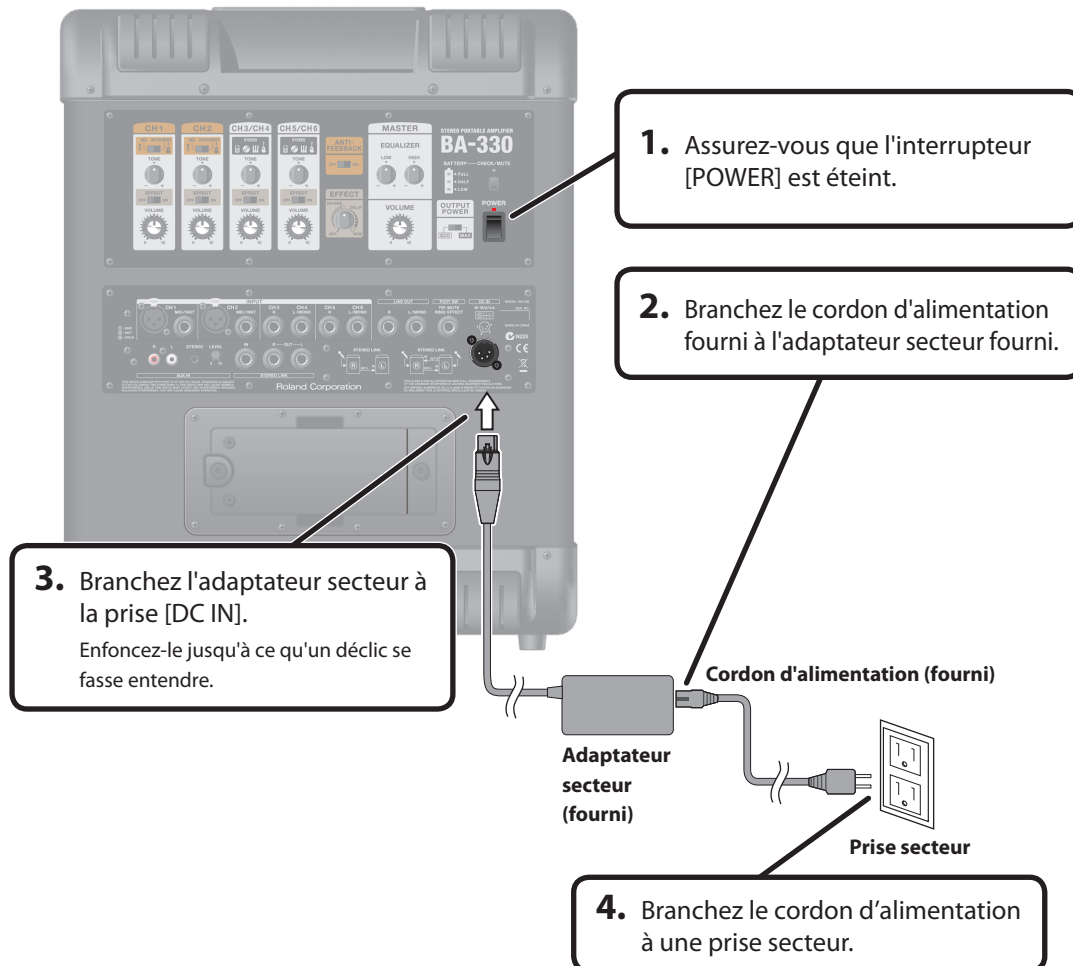
- \* Suivez avec attention les instructions d'installation des piles, et respectez la polarité correcte.
- \* Évitez d'associer des piles neuves avec des piles usagées. Évitez également d'associer différents types de pile.
- \* Lisez et respectez soigneusement les avertissements et les instructions fournis avec les piles que vous utilisez.
- \* S'il s'agit de piles à hydrure métallique de nickel, vous devez utiliser un ensemble chargeur/batterie recommandé par leur fabricant.
- \* Retirez les piles de l'appareil chaque fois que ce dernier n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- \* Si une pile a fui, éliminez le reste du produit déversé du compartiment des piles à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette en papier. Installez ensuite de nouvelles piles. Pour éviter toute irritation de la peau, veillez à ce que l'acide de la pile n'entre pas en contact avec vos mains ou votre peau. Soyez extrêmement vigilant afin d'éviter toute projection à proximité des yeux. En cas de contact du produit déversé avec les yeux, rincez immédiatement la zone touchée à l'eau courante.
- \* Ne conservez jamais les piles à proximité d'objets métalliques, comme des stylos à bille, des colliers, des épingles à cheveux, etc.



## Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur

### Connexion de l'adaptateur secteur

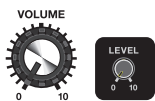
\* Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur présente des risques de dysfonctionnements ou d'incendie.



# Guide des opérations simples

## Mise sous tension et production de sons

1. Positionnez tous les boutons de commande du volume sur « 0 ».



2. Branchez vos micros, instruments, lecteur audio portable ou autre appareil.  
Pour de plus amples détails sur les branchements, reportez-vous à la section Exemples de branchements (p. 9).
1. **Assurez-vous que les boutons de commande du volume de tous les appareils branchés sont positionnés sur « 0 ».**
2. **Mettez les appareils connectés sous tension.**

3. Mettez le BA-330 sous tension.



4. Placez le bouton de commande du volume de chaque canal en position intermédiaire.

Réglez également le volume des appareils connectés.



5. Utilisez le bouton MASTER [VOLUME] pour régler le volume.



- \* Mettez vos différents appareils sous tension dans l'ordre préconisé. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou des dommages aux haut-parleurs et aux autres appareils.
- \* Pour éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage sur les enceintes ou d'autres appareils, baissez toujours le volume et mettez tous les appareils hors tension avant tout branchement.
- \* Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un bref intervalle (quelques secondes) est nécessaire à la mise sous tension avant que l'appareil ne puisse fonctionner normalement.
- \* Veillez à toujours réduire le volume au minimum avant de mettre l'appareil sous tension. Même si le volume est réglé au minimum, il est possible que vous entendiez un son lors de la mise sous tension de l'appareil. Cela est normal et n'indique pas de dysfonctionnement.

## Application d'un effet

1. Activez le commutateur [EFFECT] des canaux auxquels vous souhaitez appliquer un effet.



2. Tournez le bouton [EFFECT] pour régler le type et la quantité d'effet souhaités.



## Réglage de la qualité sonore

### Réglage de la tonalité de chaque canal

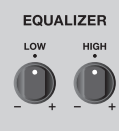
Tournez le bouton [TONE] du canal dont vous souhaitez régler la tonalité.



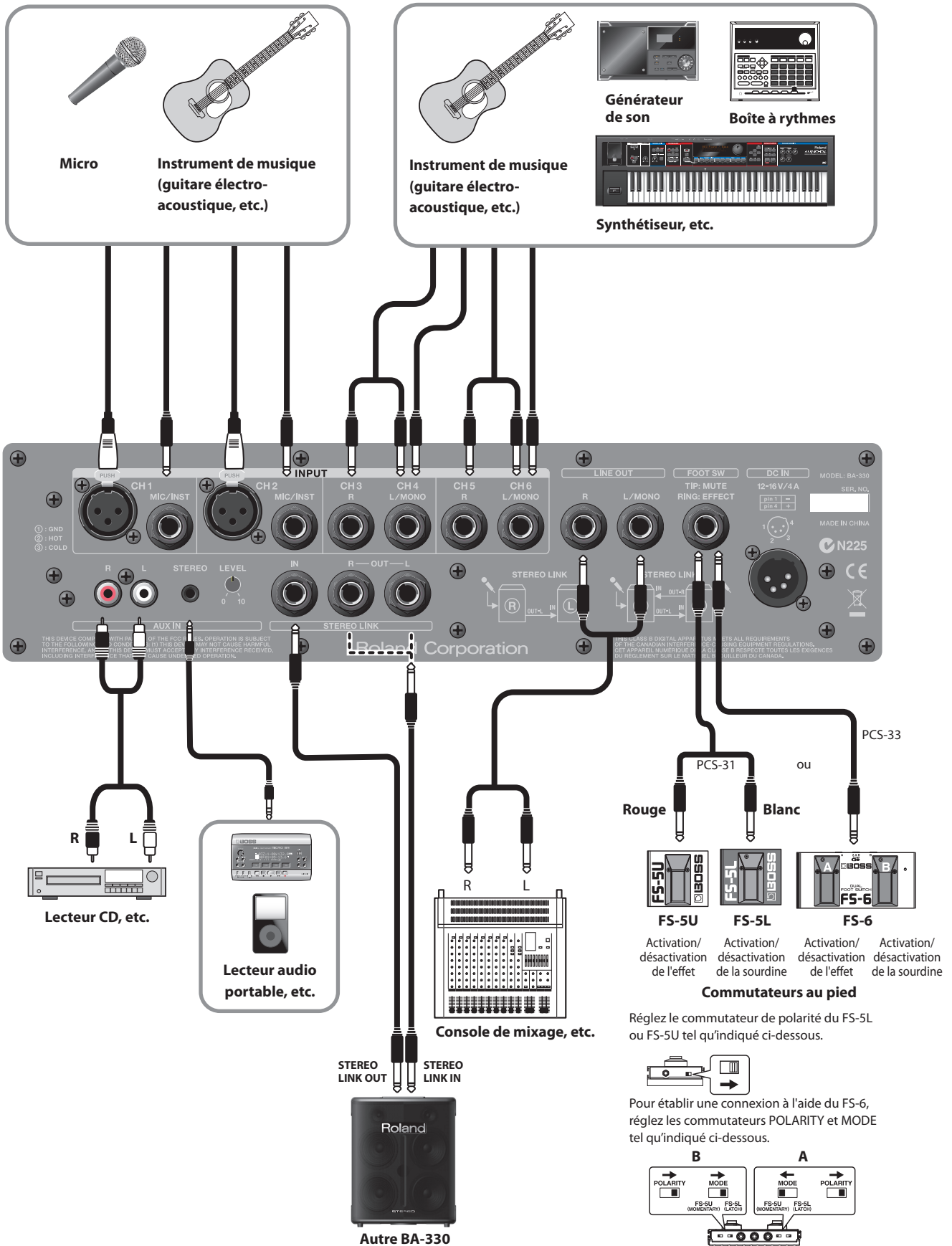
### Réglages des plages de fréquences hautes et basses du son général (égaliseur)

Accentuez ou atténuez la plage des fréquences basses à l'aide du bouton [LOW].

Accentuez ou atténuez la plage des hautes fréquences à l'aide du bouton [HIGH].



# Exemples de branchement



\* L'utilisation de câbles de connexion avec résistances peut diminuer le volume des appareils connectés. Si c'est le cas, utilisez des câbles de connexion qui ne comportent pas de résistances.

# Commandes et connecteurs

## Face supérieure

### CH1 et CH2 uniquement (mono)



#### Commutateur [MIC/INSTRUMENT]

Placez ce commutateur dans la position adéquate selon que vous branchez un micro ou un instrument (appareil à haut niveau de sortie) aux entrées CH1 et CH2.

Micro : Sélectionnez « MIC »

Instrument : Sélectionnez « INSTRUMENT »

### CH3/CH4, CH5/CH6 (stéréo)

Les canaux CH3/CH4 et CH5/CH6 sont stéréo.

#### Branchez-y les appareils suivants :

- Claviers
- Appareils fonctionnant au niveau ligne
- Guitares
- Lecteurs CD
- Lecteurs audio portables, etc.

### CH1 et CH2 uniquement



#### Commutateur [ANTI-FEEDBACK]

L'effet Larsen est supprimé lorsque le commutateur est sur « ON ».

Pour en savoir plus sur la fonction anti-larsen, reportez-vous à la section Suppression de l'effet Larsen (p. 14).

### CH1, CH2 (mono) CH3/CH4, CH5/CH6 (stéréo)



#### Bouton [TONE]

Permet de régler la tonalité de l'instrument branché à chaque canal. Plus le bouton est tourné vers la droite, plus la tonalité est brillante.



#### Commutateur [EFFECT]

Son positionnement sur « ON » permet d'appliquer les effets de réverbération, de delay ou l'effet wide au canal.

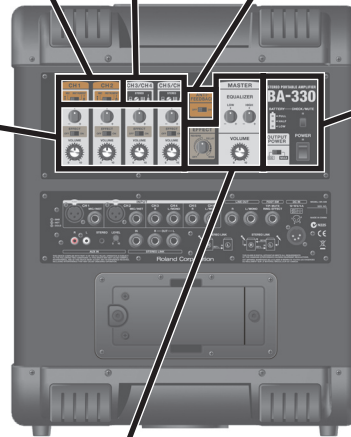


#### Bouton [VOLUME] des canaux

Permet de régler le volume de l'appareil branché à chaque canal.

Plus le bouton est tourné vers la droite, plus le volume augmente.

\* Les boutons de commande de volume des canaux inutilisés doivent être placés en position « 0 ».



### Alimentation

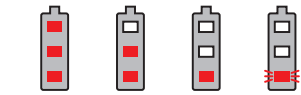
#### Commutateur [BATTERY CHECK/MUTE]

**CHECK/MUTE** Le voyant clignote lorsqu'il est activé ; les haut-parleurs et la sortie LINE OUT du BA-330 sont alors mis en sourdine.

### Voyant BATTERY

**BATTERY** Lorsque vous appuyez sur le commutateur [CHECK/MUTE], ces voyants indiquent le niveau de charge des piles.

\* Le niveau de charge indiqué reste approximatif.



Plaine charge ■ Allumé ■ Charge faible  
■ Clignotement ■ Veuillez remplacer les piles.  
□ Éteint

### Réglages généraux des haut-parleurs internes



#### Bouton [EFFECT]

Ce bouton permet de sélectionner le type et la quantité d'effet appliqué aux canaux dont le commutateur [EFFECT] est sur « ON ».

#### Type d'effet

##### REVERB

Cet effet produit une réverbération agréable adaptée aux concerts en salle.

##### DELAY

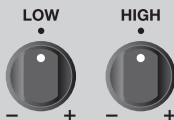
Le son est retardé pour créer un effet d'écho.

##### WIDE

Cette fonction élargit le champ acoustique jusqu'aux extrémités des haut-parleurs, créant ainsi une sensation d'immersion sonore.

#### MASTER

#### EQUALIZER



#### EQUALIZER

L'égaliseur permet de régler la tonalité en accentuant ou en atténuant les plages de fréquences graves et aiguës séparément.

#### Bouton [LOW]

Permet de régler la tonalité des basses fréquences.

#### Bouton [HIGH]

Permet de régler la tonalité des hautes fréquences.

#### Bouton MASTER [VOLUME]

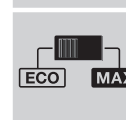
Règle le volume général des haut-parleurs du BA-330.

#### VOLUME



### Commutateur [OUTPUT POWER]

#### OUTPUT POWER



La position « ECO » réduit le volume des haut-parleurs du BA-330 pour une utilisation prolongée avec des piles.

### POWER



Commutateur [POWER] Permet de mettre le BA-330 sous tension ou hors tension. Le voyant POWER s'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.

## Panneau de connexions

### Prises INPUT CH1 et CH2 : mono



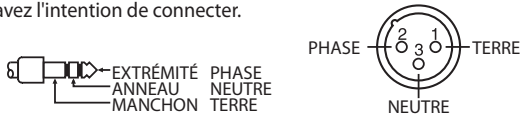
#### Branchez-y les appareils suivants :

- Micro
- Instrument de musique (guitare, etc.)

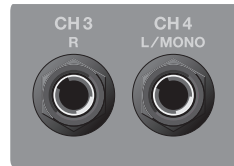
#### MÉMO

Si un appareil est branché simultanément aux connecteurs XLR et jack, c'est ce dernier qui est prioritaire.

Les schémas de câblage de ces prises sont illustrés ci-dessous. Effectuez les connexions après avoir vérifié les schémas de câblage des autres appareils que vous avez l'intention de connecter.



### Prises INPUT CH3/CH4 : stéréo CH5/CH6 : stéréo



#### Branchez-y les appareils suivants :

- Clavier
- Appareils fonctionnant au niveau ligne
- Guitare
- Lecteur CD
- Lecteur audio portable, etc.

#### MÉMO

Si vous utilisez une source en mono, branchez-la à l'entrée L/MONO (CH4 ou CH6).

Cet emplacement peut accueillir votre lecteur audio portable.

\* Les dimensions du lecteur ne doivent pas dépasser :  
Largeur : 144 mm  
Profondeur : 22 mm

### Entrée AUX IN



#### Branchez-y les appareils suivants :

- Lecteur CD
- Lecteur audio portable, etc.
- Ordinateur, etc.

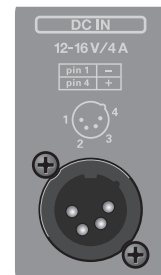
#### MÉMO

Utilisez le bouton [LEVEL] pour régler le volume.

#### MÉMO

Les prises mini-jack et phono RCA peuvent être utilisées simultanément.

### Adaptateur secteur Prise DC IN



Branchez-y l'adaptateur secteur fourni.

\* Vous pouvez également brancher un câble d'alimentation externe disponible dans le commerce.

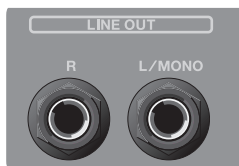
### Prises STEREO LINK



Ces prises permettent de connecter deux appareils BA-330 pour obtenir une sono stéréo dotée d'une plus grande puissance de sortie (30 W + 30 W).

Pour de plus amples détails, reportez-vous à la section Branchement d'un appareil supplémentaire pour augmenter la puissance (Stereo Link) (p. 14).

### Prises LINE OUT



Branchez ces prises à votre console de mixage ou à votre enregistreur. Si le son de sortie est en mono, branchez la prise L/MONO.

#### MÉMO

Les boutons EQUALIZER et MASTER [VOLUME] n'ont aucun effet sur les prises LINE OUT.

### Prise FOOT SW



Vous pouvez utiliser un commutateur au pied pour activer ou désactiver la sourdine (FS-5L) ou l'effet (FS-5U).

Pour de plus amples détails, reportez-vous à la p. 9.

#### MÉMO

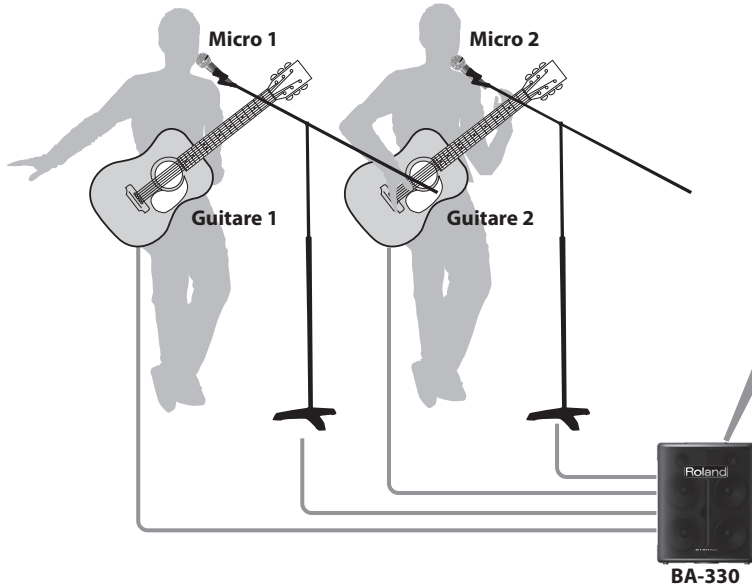
Si un seul commutateur au pied est branché à l'aide d'un câble mono, seule la fonction MUTE peut être activée/désactivée.

# Utilisations variées

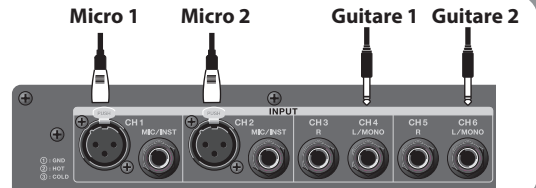
## Mini-concert de deux guitaristes

Un seul BA-330 autorise le branchement de deux micros et de deux guitares pour permettre à deux musiciens chanteurs de se produire lors d'un mini-concert.

L'application d'un effet de réverbération aux micros et aux guitares est également possible.



### Branchement



### À essayer

Appliquez un effet de réverbération aux micros et aux guitares.

1. Placez le commutateur [EFFECT] sur « ON ».



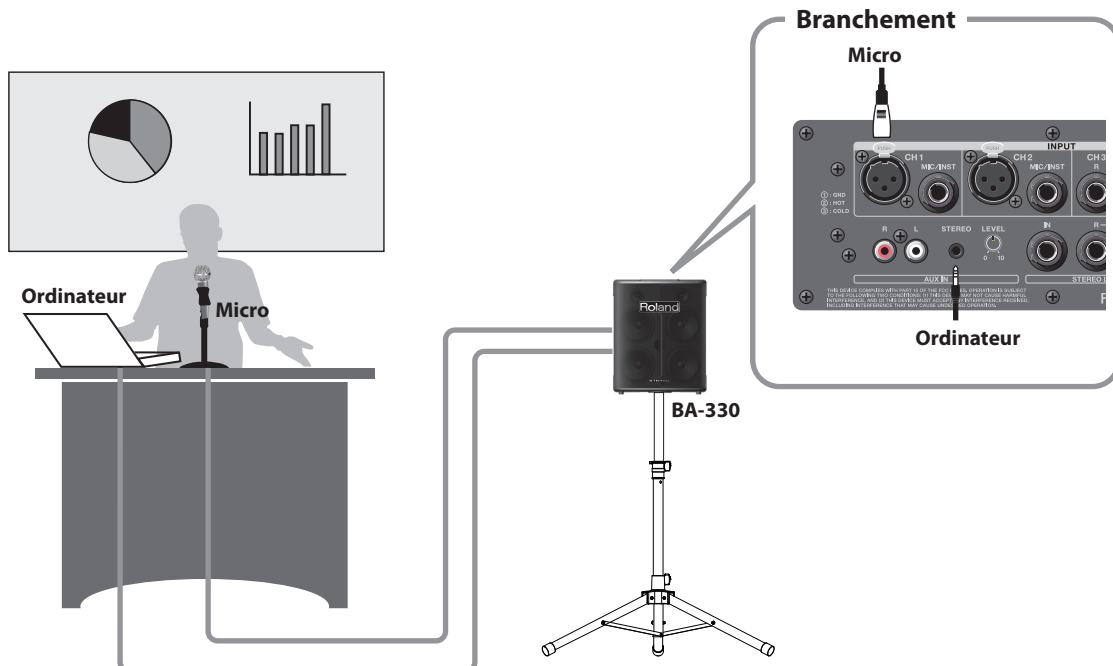
2. Tournez le bouton [EFFECT] pour régler la quantité de réverbération.



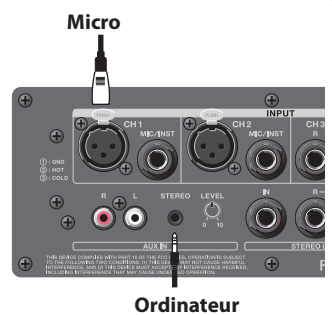
Plage de l'effet de réverbération

## Conférence ou présentation

Branchez votre ordinateur et votre micro ; votre présentation gagnera en intérêt grâce au son de votre ordinateur, qui sera également perçu par le public.

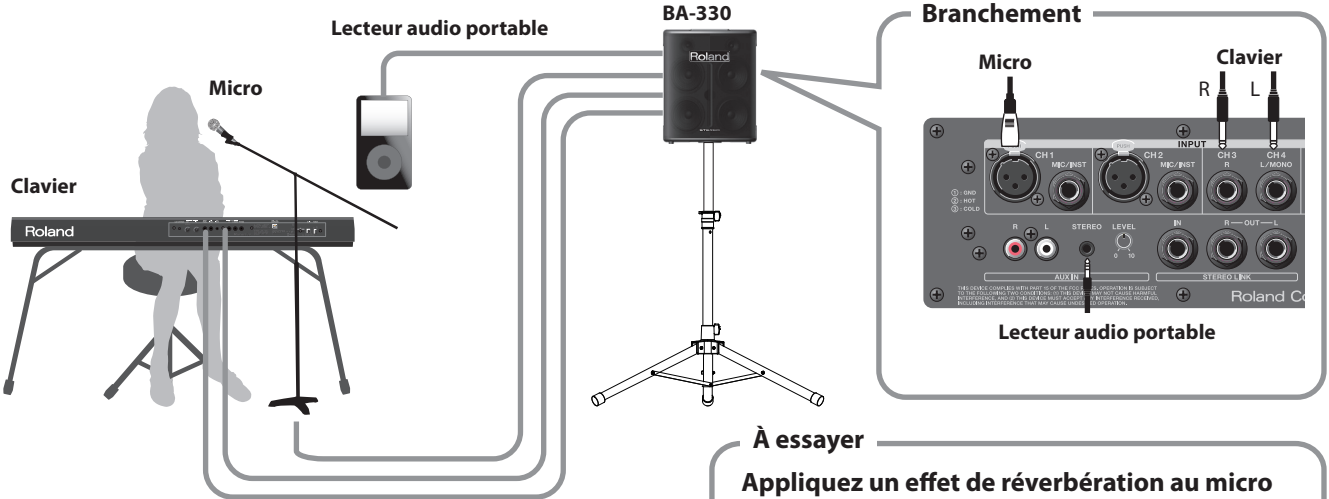


### Branchement



## Chanteur et clavier

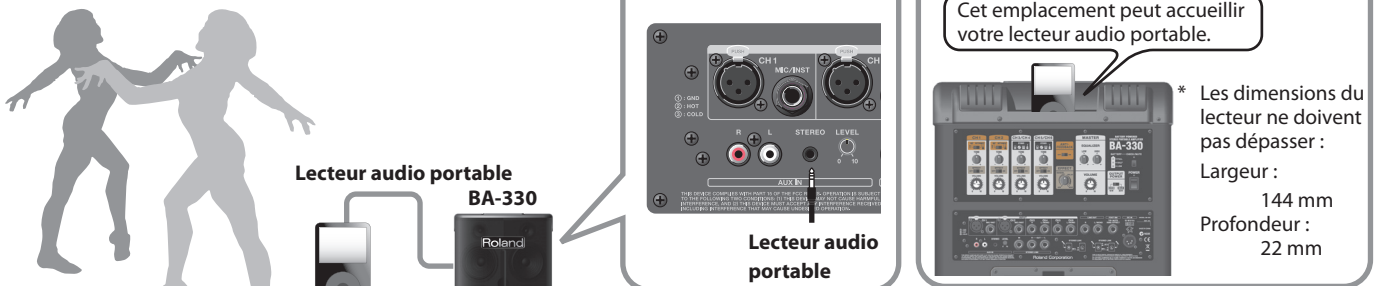
Branchez votre clavier en stéréo pour chanter et jouer sur un accompagnement provenant de votre lecteur audio portable.



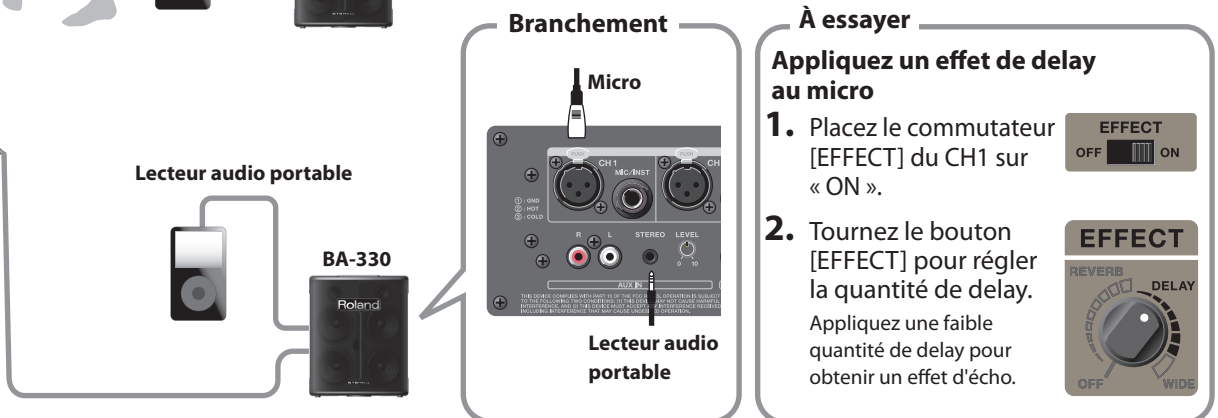
## Karaoke ou musique d'accompagnement lors d'une manifestation ou d'un bal

Branchez un appareil audio pour agrémenter une manifestation d'un fond musical. Vous pouvez également brancher un microphone et organiser un karaoké.

### Musique d'accompagnement lors d'un bal



### Karaoke





# Fonctionnalités pratiques

## Suppression de l'effet Larsen

### Qu'est-ce que l'effet Larsen ?

Ce phénomène se produit lorsque le son émis par un haut-parleur est repris par un micro ou un phonocapteur ; le son est ensuite amplifié et de nouveau émis par le haut-parleur. Il en résulte un son oscillant très désagréable (stridulation ou hurlement).

## Utilisation de la fonction anti-larsen

### Qu'est-ce que la fonction anti-larsen ?

Cette fonction supprime l'effet Larsen qui peut se produire entre une guitare ou un micro et l'amplificateur. Le procédé repose sur l'atténuation de la fréquence à laquelle l'effet Larsen se produit.

Le BA-330 permet de supprimer l'effet Larsen à l'aide d'un simple commutateur.

#### 1. Placez le commutateur [ANTI-FEEDBACK] sur « ON ».

La fonction est alors appliquée aux micros ou aux guitares branchées aux entrées CH1 et CH2.



Pour empêcher tout effet Larsen au cours d'une session, il est conseillé d'activer la fonction anti-larsen avant de jouer.

#### REMARQUE

La fonction anti-larsen est optimisée à chaque mise sous tension du BA-330.

#### MÉMO

Un mauvais positionnement des micros par rapport aux haut-parleurs peut créer un effet Larsen. Pour y remédier :

1. Modifiez l'orientation du ou des micros.
2. Placez le ou les micros à une plus grande distance des haut-parleurs.
3. Réduisez les niveaux.

## Branchement d'un appareil supplémentaire pour augmenter la puissance (Stereo Link)

En connectant deux appareils BA-330, vous obtenez une sono stéréo dotée d'une plus grande puissance de sortie.

Cette fonction est appelée « Stereo Link ».

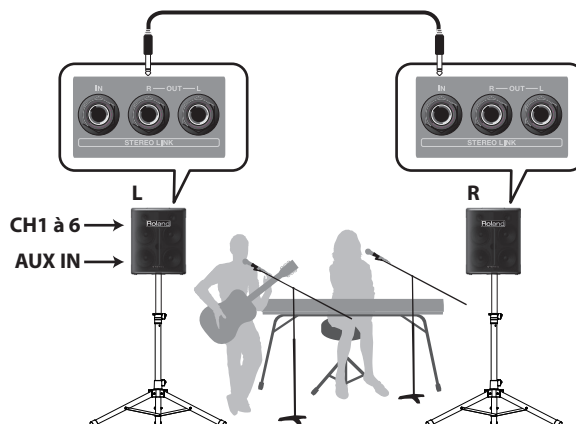
La connexion Stereo Link est possible selon l'une des deux procédures suivantes :

- Si les entrées d'un seul appareil sont utilisées  
Utilisez un câble doté d'une prise jack 6,35
- Si vous souhaitez utiliser les entrées des deux appareils  
Utilisez deux câbles dotés d'une prise jack 6,35

## Branchement lors de l'utilisation des entrées d'un seul appareil

### Branchement des sources sur le BA-330 de gauche

Vous pouvez connecter jusqu'à six sources.



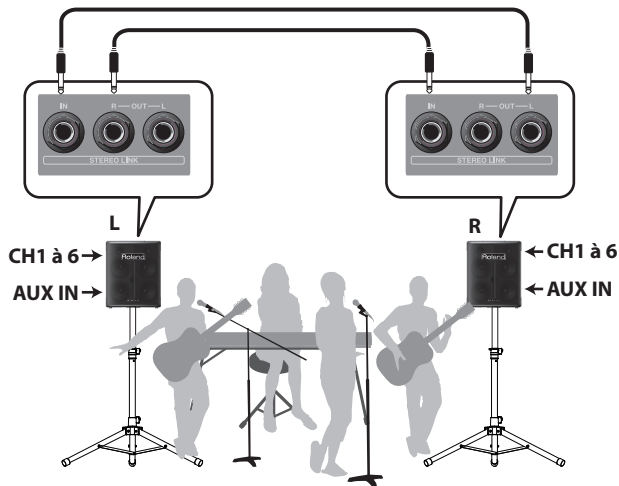
1. Branchez vos appareils au BA-330 de gauche.
2. Reliez la sortie STEREO LINK OUT R du BA-330 de gauche à l'entrée STEREO LINK IN du BA-330 de droite.
3. Mettez les BA-330 de gauche et de droite sous tension.
4. Réglez les niveaux des différentes sources.
5. Réglez séparément le niveau sonore des BA-330 de gauche et de droite à l'aide de leurs boutons [VOLUME] respectifs.

### Branchement des sources sur le BA-330 de droite

Comme décrit à la section « Branchement des sources sur le BA-330 de gauche », reliez la prise STEREO LINK OUT L de l'appareil de droite à la prise STEREO LINK IN de l'appareil de gauche.

## Branchements permettant l'utilisation des entrées des deux appareils

Cette solution vous permet d'obtenir un son stéréo et de tirer pleinement partie des fonctionnalités de mixage des deux BA-330 (12 entrées).



1. Branchez vos appareils aux BA-330 de droite et de gauche.
2. Reliez la sortie STEREO LINK OUT R du BA-330 de gauche à l'entrée STEREO LINK IN du BA-330 de droite.
3. Reliez la sortie STEREO LINK OUT L du BA-330 de droite à l'entrée STEREO LINK IN du BA-330 de gauche.
4. Mettez les BA-330 de gauche et de droite sous tension.
5. Réglez les niveaux des différentes sources.
6. Réglez séparément le niveau sonore des BA-330 de gauche et de droite à l'aide de leurs boutons [VOLUME] respectifs.

## Réglage du volume et de la qualité sonore

Réglez séparément le niveau sonore des appareils de droite et de gauche à l'aide de leurs boutons MASTER [VOLUME] respectifs. Les boutons EQUALIZER [LOW] et [HIGH] peuvent être réglés indépendamment pour la droite et la gauche. En principe, les deux réglages devraient être identiques, mais il est possible de les ajuster indépendamment l'un de l'autre pour répondre aux besoins d'une configuration spécifique.

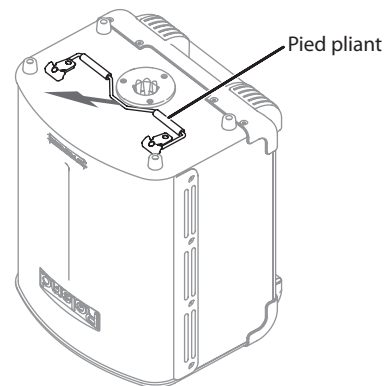
## Utilisation d'un pied

### Utilisation du pied du BA-330

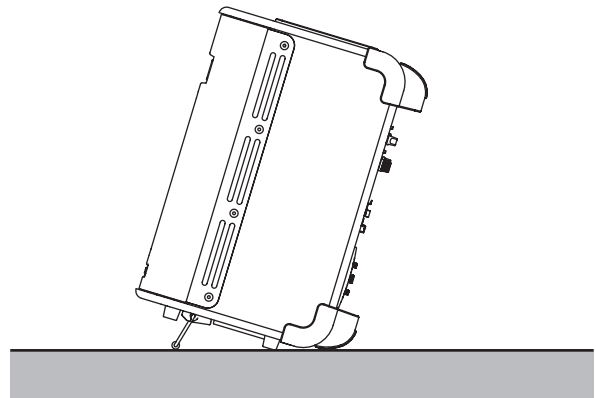
Lorsque vous placez le BA-330 sur le sol ou sur une surface basse, le pied pliant permet de mieux percevoir les sons provenant des haut-parleurs.

### Utilisation du pied pliant

1. Retournez le BA-330 et relevez le pied pliant.



2. Placez le BA-330 sur une surface plane et horizontale.



### ⚠ ATTENTION

- Lorsque vous retournez l'appareil, manipulez-le avec précaution afin d'éviter de le lâcher ou de le laisser tomber ou basculer.
- Lorsque vous utilisez le pied pliant, veillez à toujours le placer de sorte que le BA-330 reste horizontal.
- Lorsque vous n'utilisez pas le pied, pliez-le.
- Ne soulevez et ne transportez jamais le BA-330 en le maintenant par le pied.
- Ne posez aucun objet sur l'amplificateur BA-330 lorsque vous utilisez le pied pliant. De même, ne vous asseyez jamais sur le pied pliant et ne prenez pas appui dessus.
- Lorsque vous pliez le pied, prenez garde de ne pas vous pincer les doigts.

## Utilisation d'un pied pour haut-parleur (option ST-A95)

L'utilisation d'un pied pour haut-parleur (en option : ST-A95) permet de monter le BA-330 à une hauteur optimale pour l'utiliser comme haut-parleur de retour ou comme simple sono.

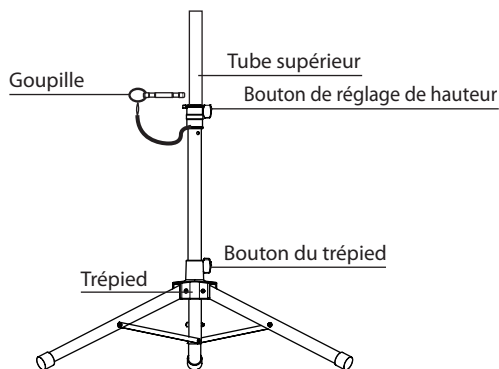
### Procédure de fixation

#### REMARQUE

Faites-vous toujours aider d'au moins une personne pour monter le BA-330 sur un pied pour haut-parleur ou pour régler la hauteur du pied tout en laissant l'amplificateur monté.

#### REMARQUE

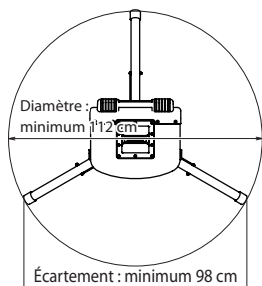
Lors de l'assemblage, prenez garde de ne pas vous pincer les doigts.



#### 1. Desserrez le bouton du trépied et ouvrez le trépied.

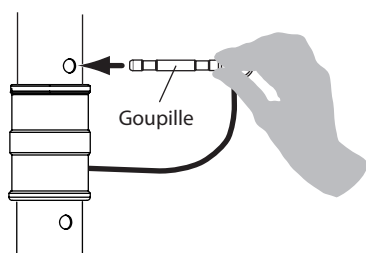
Une fois le trépied ouvert, serrez le bouton à nouveau.

- \* La distance au sol entre les extrémités du trépied doit être de 98 cm, comme indiqué sur les illustrations de la page suivante. Si l'ouverture du trépied est insuffisante, le pied risque d'être instable.



#### 2. Desserrez le bouton de réglage de la hauteur et allongez le tube supérieur.

#### 3. Positionnez le tube supérieur à la hauteur requise et insérez la goupille dans l'orifice du tube supérieur (reportez-vous à l'illustration qui suit).



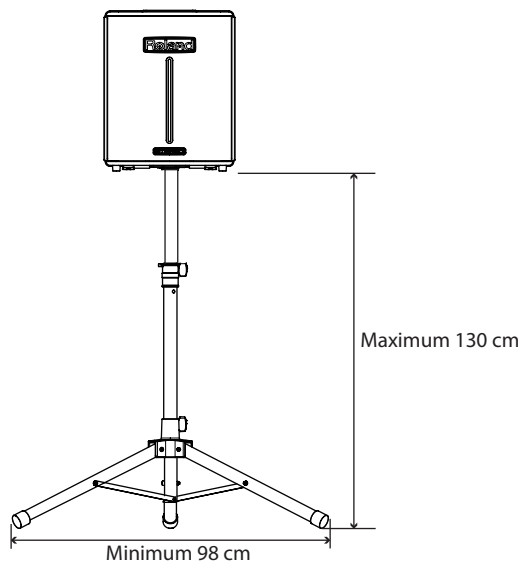
- \* Le ST-A95 doit uniquement être utilisé lorsque la goupille est insérée dans le tube supérieur.

#### 4. Serrez le bouton de réglage de hauteur.

#### 5. Faites coïncider l'orifice du BA-330 avec le tube supérieur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

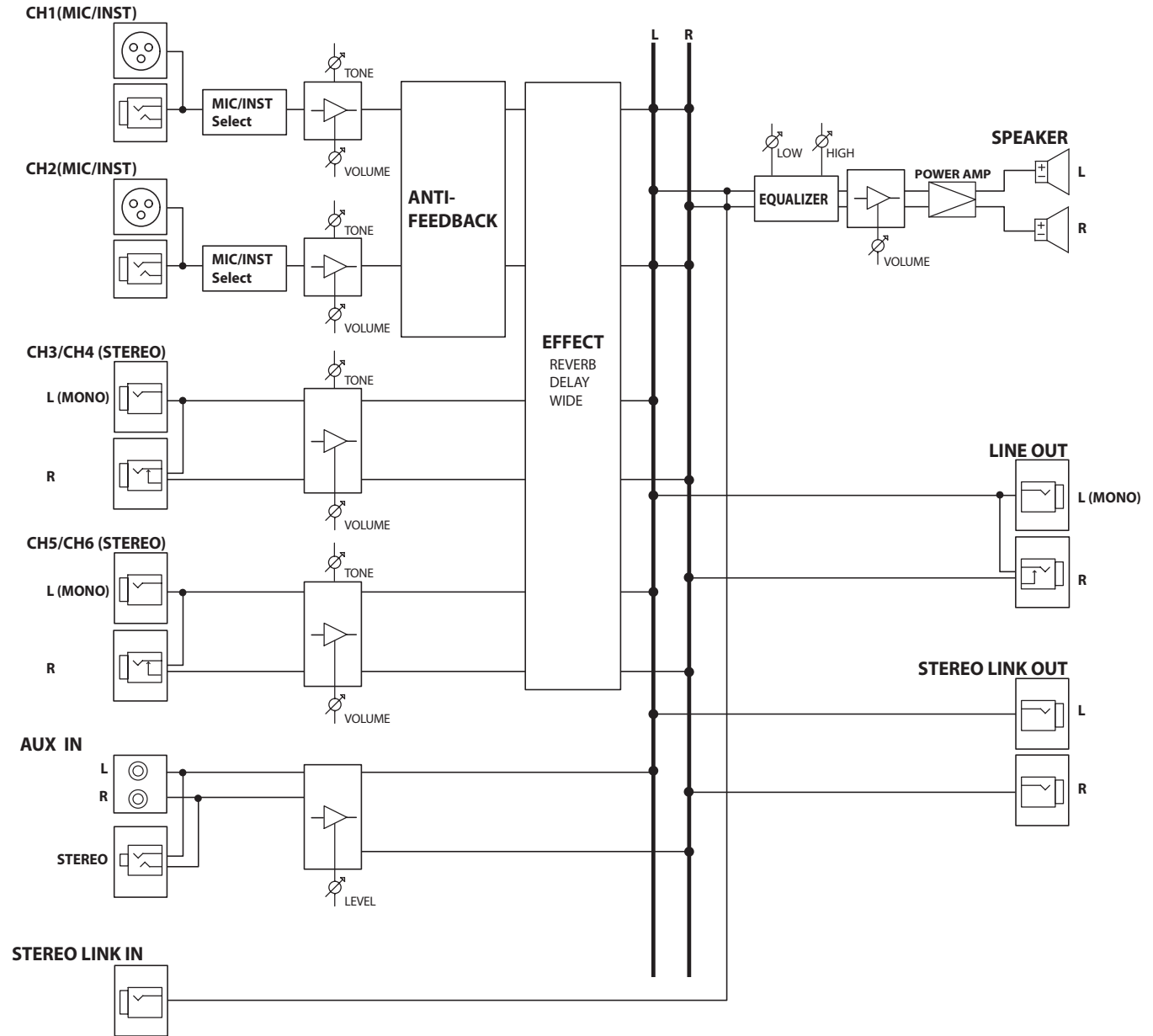
- Le BA-330 est conçu pour être utilisé avec le pied pour haut-parleur ST-A95 fabriqué par Roland. N'utilisez pas d'autre pied.
- Avant toute utilisation, réglez le pied pour haut-parleur à une hauteur maximale de 130 cm avec un écartement des pieds minimal de 98 cm.



- L'utilisation d'un pied pour haut-parleur dont les dimensions ne sont pas conformes aux spécifications indiquées à gauche, qui est réglé à une hauteur supérieure à 130 cm ou dont l'écartement des pieds est inférieur à 98 cm, risque d'entraîner le basculement du pied et d'endommager votre équipement ou de provoquer des blessures.
- Si vous utilisez le BA-330 avec un pied pour haut-parleur, ce dernier doit être horizontal et stable.
- Les câbles connectés à l'amplificateur AC-330 doivent disposer d'une réserve de longueur suffisante afin d'éviter que quelqu'un ne trébuche dessus et provoque un accident.
- Afin d'éviter tout accident provoqué par une chute, ne placez aucun objet sur le BA-330 lorsqu'il est monté sur un pied pour haut-parleur.

## Schéma fonctionnel

### INPUT



## Caractéristiques techniques

### BA-330 : AMPLIFICATEUR STÉRÉO PORTABLE ALIMEN- TÉ PAR PILES

#### Niveau d'entrée nominal (1 kHz)

CH1, CH2 MIC : -50 dBu  
 CH1, CH2 INST : -20 dBu  
 CH3/CH4, CH5/CH6 : -20 dBu  
 AUX IN : -10 dBu  
 STEREO LINK IN : -10 dBu

#### Niveau de sortie nominal (1 kHz)

LINE OUT : -10 dBu  
 STEREO LINK OUT : -10 dBu

#### Haut-parleurs

16 cm (6,5 pouces) x 4  
 Haut-parleur d'aigus x 2

#### Commandes

##### Commutateur POWER

##### Commandes de canaux

CH1, CH2

Commutateur MIC/INSTRUMENT

Commutateur EFFECT

Bouton TONE

Bouton VOLUME

CH3/CH4, CH5/CH6

Commutateur EFFECT

Bouton TONE

Bouton VOLUME

##### Commandes MASTER

EQUALIZER

Bouton LOW

Bouton HIGH

Bouton VOLUME

Commutateur ANTI-FEEDBACK

Bouton EFFECT

Commutateur BATTERY CHECK/MUTE

Commutateur OUTPUT POWER

##### Commandes AUX IN

Bouton LEVEL

#### Voyant

BATTERY, BATTERY CHECK/MUTE, POWER

#### Connecteurs

CH1, CH2

Entrées (XLR, jack 6,35 TRS)

CH3/CH4, CH5/CH6

Entrée L/MONO (jack 6,35)

Entrée R (jack 6,35)

AUX IN

Entrées (mini-jack stéréo, phono RCA)

Sortie

Sortie LINE OUT L/MONO (jack 6,35)

Sortie LINE OUT R (jack 6,35)

STEREO LINK

Prises STEREO LINK OUT L/MONO, R (jack 6,35)

Prise STEREO LINK IN (jack 6,35)

FOOT SW

Prise FOOT SW (jack 6,35)

DC IN

Prise DC IN

#### Alimentation électrique

12 Vcc : Pile sèche (type LR6 (AA)) x 8 ou adaptateur secteur

#### Consommation

410 mA

\* Durée de vie prévisible des piles en utilisation continue :

○ Alcaline

MAX environ 8 heures

ECO environ 12 heures

○ Hydrure métallique de nickel

MAX environ 10 heures

ECO environ 15 heures

Ces chiffres varient en fonction des conditions réelles d'utilisation.

#### Dimensions

414.6 (L) x 356.7 (P) x 508.6 (H) mm

16-3/8 (L) x 14-1/16 (P) x 20-1/16 (H) pouces

#### Poids

13.8 Kg

30 lbs 7 oz

#### Accessoires

Cordon d'alimentation, adaptateur secteur, mode d'emploi

#### Options

Sac de transport (CB-BA330), pied pour haut-parleur (ST-A95)

Commutateur au pied : BOSS FS-5L (MUTE), BOSS FS-5U (EFFECT)  
 BOSS FS-6

Câble de connexion : PCS-31, PCS-33

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

# MÉMO

**Roland**





## Manuale dell'utente

# STEREO PORTABLE AMPLIFIER BA-330

### Amplificatore uscita stereo portatile di elevata qualità

Il modello BA-330 è un amplificatore portatile che fornisce riproduzione stereo da un'unica unità.

### È possibile portarlo ovunque

#### Doppio alimentatore (batterie o adattatore CA) per qualsiasi posizione → p. 6

È possibile alimentare il modello BA-330 a batterie quando ci si trova all'esterno e non si dispone di una presa CA oppure utilizzare l'adattatore CA in dotazione quando è presente una presa CA.

Una spia indica la quantità rimanente di carica della batteria (p. 10).

#### Modalità di risparmio energetico (modalità Eco) → p. 10

È possibile passare alla modalità di risparmio energetico, che riduce l'uscita massima.

Ciò risulta utile quando l'unità viene utilizzata all'esterno per periodi di tempo prolungati.



Facile trasporto

### Grande varietà di utilizzi

L'ampia gamma di ingressi consente anche l'ingresso stereo.



#### Mini-concerto con due chitarristi → p. 12

È possibile collegare due microfoni e due chitarre acustiche elettriche per un mini-concerto con due chitarristi.



#### Tastierista-cantante → p. 13

È possibile collegare una tastiera in stereo, insieme a un microfono per le voci.



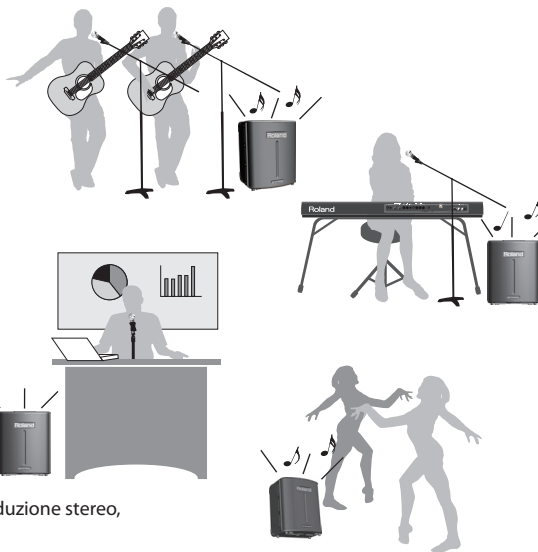
#### Lezioni o presentazioni → p. 12

L'unità BA-330 rappresenta una buona scelta di amplificazione per una lezione o una presentazione.



#### Karaoke o musica di sottofondo per un evento o un ballo → p. 13

È possibile collegare il lettore audio portatile o il lettore CD per la riproduzione stereo, e regolare separatamente il volume della musica di sottofondo.



### Funzioni utili

#### Eliminazione del feedback → p. 14

Gli ingressi del microfono forniscono una funzione anti-feed-back, che elimina il feedback acustico.

#### Effetti integrati → p. 9

Gli effetti, come il riverbero e il ritardo, possono essere attivati/disattivati separatamente per ciascun ingresso.

#### Angolo di monitoraggio regolabile (supporto a braccio) → p. 15

Quando l'unità BA-330 è collocata in una posizione bassa, come il pavimento, è possibile utilizzare il supporto a braccio per modificarne l'angolo e ottenere una maggiore chiarezza dall'altoparlante.

Può inoltre essere montata su un supporto altoparlanti acquistabile separatamente.

#### Collegamento di una seconda unità per una maggiore uscita (Stereo Link) → p. 14

È possibile aumentare l'uscita collegando due unità BA-330. Questo tipo di configurazione consente inoltre di utilizzare fino a quattro ingressi per microfono e otto ingressi stereo (compreso AUX).



# UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ

Grazie e congratulazioni per aver scelto l'amplificatore stereo portatile alimentato a batterie Roland BA-330.

Prima di utilizzare questa unità, leggere attentamente le sezioni intitolate: "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" e "NOTE IMPORTANTI" (p. 2-4; p. 5), che contengono importanti informazioni sul corretto impiego dell'unità. Inoltre, per essere sicuri di aver acquisito una buona conoscenza di tutte le funzioni offerte dalla nuova unità, è necessario leggere per intero il Manuale dell'utente. Conservare il manuale e tenerlo a portata di mano per usarlo come riferimento.

## ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI

Informazioni sulle note AVVERTENZA ⚠ e ATTENZIONE ⚠







<b>⚠ AVVERTENZA</b>	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di morte o lesioni gravi in caso di utilizzo improprio dell'unità.
<b>⚠ ATTENZIONE</b>	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di lesioni o danni materiali in caso di utilizzo improprio dell'unità.  * Danno materiale si riferisce a danni o altri effetti avversi causati all'ambiente circostante e ai mobili, nonché ad animali domestici.

Informazioni sui simboli






<b>⚠</b>	Il simbolo ⚠ avverte l'utente in merito alla presenza di istruzioni o avvisi importanti. Il significato specifico del simbolo è determinato dal disegno contenuto all'interno del triangolo. Il simbolo a sinistra è utilizzato per avvertenze o avvisi di presenza di pericolo.
<b>⊘</b>	Il simbolo ⊘ richiama l'attenzione dell'utente su elementi che non devono mai essere eseguiti (sono proibiti). L'elemento specifico vietato è indicato dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che l'unità non deve mai essere smontata.
<b>⚡</b>	Il simbolo ⚡ richiama l'attenzione dell'utente su azioni che devono essere eseguite. L'azione specifica da eseguire è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che la spina del cavo di alimentazione deve essere staccata dalla presa.

## ----- OSSERVARE SEMPRE QUANTO SEGUE -----








### ⚠ AVVERTENZA

- Collegare la spina elettrica del dispositivo a una presa di corrente con una connessione di messa a terra protettiva. 
- Non aprire né modificare in alcun modo l'unità o il relativo adattatore CA. 
- Non tentare di riparare l'unità o di sostituirci parti interne, ad eccezione dei casi in cui il presente manuale fornisca istruzioni specifiche indicando all'utente le modalità di esecuzione di tali operazioni. Per qualsiasi tipo di assistenza, rivolgersi al proprio fornitore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco della pagina "Informazioni". 
- Non installare l'unità nei luoghi:
  - soggetti a temperature eccessive (ad esempio, la luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a una fonte di calore, su apparecchiature che generano calore);
  - umidi (ad esempio, bagni, lavanderie, su pavimenti bagnati);
  - esposti al vapore o al fumo;
  - soggetti a esposizione salina;
  - umidi;
  - esposti alla pioggia;
  - polverosi o sabbiosi;
  - soggetti a livelli elevati di vibrazione e tremolio.
- Questa unità deve essere utilizzata solo con un rack o un supporto consigliato da Roland. 












### ⚠ AVVERTENZA

- Quando si utilizza l'unità con un rack o un supporto raccomandato da Roland, quest'ultimo deve essere posizionato con cautela assicurandosi che sia stabile e che rimanga saldo. Se non si utilizza un rack o un supporto, è comunque necessario assicurarsi che la posizione scelta per collocare l'unità disponga di una superficie piana per supportare correttamente l'unità ed evitare che oscilli. 
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA in dotazione con l'unità. Assicurarsi inoltre che l'emissione di corrente al momento dell'installazione corrisponda alla tensione di corrente in ingresso specificata sul corpo dell'adattatore CA. Altri adattatori CA potrebbero utilizzare una polarità diversa o essere indicati per una tensione di corrente diversa, pertanto il loro utilizzo potrebbe causare danni, guasti o produrre scosse elettriche. 
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione collegato. Inoltre, il cavo di alimentazione fornito non deve essere utilizzato con nessun altro dispositivo. 
- Non sottoporre a torsione né piegare in modo eccessivo il cavo di alimentazione, né posizionare oggetti pesanti su di esso. In caso contrario, è possibile che il cavo venga danneggiato, causando la rottura di elementi e producendo cortocircuiti. I cavi danneggiati costituiscono un rischio di incendi e di scosse elettriche. 
- Questa unità, da sola o in abbinamento con un amplificatore e cuffie, è in grado di produrre livelli di suono che possono causare la perdita permanente di udito. Non lasciare in funzione l'unità per periodi di tempo prolungati a un livello di volume elevato o fastidioso. Se si verifica perdita di udito o si avvertono ronzii nelle orecchie, è necessario interrompere immediatamente l'utilizzo dell'unità e consultare uno specialista dell'udito. 

**⚠ AVVERTENZA**

- Evitare che qualsiasi tipo di oggetto (ad esempio materiale infiammabile, monete, spilli) o liquido (acqua, bevande, ecc.) penetri nell'unità. 
- Spegnerne immediatamente l'unità, rimuovere l'adattatore CA dalla presa e richiedere assistenza al proprio fornitore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco riportato nella pagina "Informazioni" quando:
  - l'adattatore CA, il cavo di alimentazione o la spina è danneggiato;
  - si verifica emissione di fumo o di odore insolito;
  - nell'unità sono caduti oggetti o sono stati versati liquidi;
  - l'unità è stata esposta a pioggia (o si è bagnata in altro modo);
  - l'unità non funziona normalmente o manifesta un cambiamento evidente nelle prestazioni.
- In presenza di bambini, è necessario che un adulto fornisca supervisione finché il bambino non è in grado di seguire tutte le norme essenziali per il funzionamento in sicurezza dell'unità. 
- Proteggere l'unità da impatti di forte entità. Prestare molta attenzione a non farla cadere. 
- Per collegare il cavo di alimentazione dell'unità a una presa di corrente, non utilizzare una presa a cui è collegato un numero eccessivo di dispositivi. Prestare particolare attenzione quando si utilizzando prolunghe, la potenza massima utilizzata da tutti i dispositivi collegati alla presa della prolunga non deve mai superare la potenza prevista (watt/ampere) per la prolunga in uso. Carichi eccessivi possono causare il surriscaldamento del materiale isolante del cavo e provocarne la fusione. 
- Prima di utilizzare l'unità in un paese straniero, consultare il proprio fornitore, il Centro di assistenza Roland più vicino o un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco della pagina "Informazioni". 
- Mai ricaricare, riscaldare, smontare o gettare nel fuoco o nell'acqua le batterie. 
- Mai esporre le batterie alcaline o NiMH a fonti di calore eccessivo, ad esempio la luce solare, il fuoco o simili. 

**⚠ ATTENZIONE**

- Posizionare l'unità e l'adattatore CA in modo che la posizione non interferisca con la corretta ventilazione. 
- (ST-A95) Adatto esclusivamente per l'utilizzo con il supporto (o il carrello) Roland ST-A95. L'utilizzo con altri supporti (o carrelli) può comportare instabilità e causare possibili infortuni. 
- Leggere e osservare le note di avvertenza contenute nelle istruzioni accluse al prodotto. Si noti che, a seconda dell'utilizzo di BA-330, è possibile che si verifichino situazioni in cui BA-330 cada dal supporto o il supporto si rovesci, anche se sono state seguite le istruzioni e gli avvisi riportati nel manuale del prodotto. Per questo motivo, è necessario eseguire sempre un controllo di sicurezza ogni volta che si utilizza il supporto. 
- Tenere sempre ferma solo la spina sul cavo dell'adattatore CA quando si collega o si scollega una presa o questa unità. 
- A intervalli regolari, è necessario scollegare l'adattatore CA e pulirlo utilizzando un panno asciutto per eliminare tutta la polvere e altri accumuli dai relativi denti. Inoltre, scollegare la spina dalla presa di alimentazione ogni volta che l'unità deve restare inutilizzata per un periodo di tempo prolungato. Eventuali accumuli di polvere tra la spina e la presa di alimentazione possono provocare uno scarso isolamento elettrico e causare incendi. 
- Evitare che cavi e fili elettrici si aggroviglino. Inoltre, è necessario posizionare tutti i cavi e i fili elettrici fuori dalla portata di bambini. 
- Mai montare sull'unità né collocare oggetti pesanti su di essa. 
- Mai maneggiare l'adattatore CA o le relative spine con mani bagnate quando si collega o si scollega una presa o l'unità. 
- Prima di spostare l'unità, scollegare l'adattatore CA e tutti i cavi provenienti da dispositivi esterni. 
- Prima di effettuare la pulizia dell'unità, spegnerla e scollegare l'adattatore CA dalla presa (p. 7). 
- Qualora si sospetti la possibilità di fulmini nella zona, scollegare l'adattatore CA dalla presa. 

 **ATTENZIONE**

- Se utilizzate in modo improprio, le batterie potrebbero esplodere o subire perdite di liquidi e causare danni o lesioni. Per garantire le misure di sicurezza, leggere e osservare le seguenti precauzioni (p. 6).
- Seguire attentamente le istruzioni di installazione per le batterie e assicurarsi di osservarne la corretta polarità.
- Evitare l'utilizzo di batterie nuove insieme ad altre usate. Evitare inoltre di utilizzare tipi diversi di batterie contemporaneamente.
- Rimuovere le batterie ogni volta che l'unità deve restare inutilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- Se dalla batteria fuoriesce del liquido, utilizzare la parte soffice di un panno o di un tovagliolo di carta per pulire tutte le rimanenze del liquido fuoriuscito dall'alloggiamento batterie. Quindi installare le nuove batterie. Per evitare infiammazioni della pelle, assicurarsi che nessun liquido fuoriuscito dalla batteria venga a contatto con le mani o la pelle. Prestare la massima attenzione per evitare che il liquido fuoriuscito venga a contatto con gli occhi. Sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua corrente nel caso in cui il liquido fuoriuscito venga a contatto con gli occhi.
- Non conservare mai le batterie insieme a oggetti metallici quali penne a sfera, collane, mollette e così via.



- 
- Le batterie usate devono essere smaltite in conformità alle normative per il corretto smaltimento vigenti nella regione in cui si trovano.



- 
- In caso di rimozione di viti, tenerle in un luogo sicuro fuori dalla portata di bambini, in modo da evitare che possano essere ingerite accidentalmente.



- 
- Non rimuovere assolutamente la griglia e relativo altoparlante. L'altoparlante non può essere sostituito dall'utente. All'interno dell'unità sono presenti tensioni e correnti con rischio di scossa elettrica.
- 



# IMPORTANTE:

## Alimentazione: utilizzo delle batterie

- Non collegare l'unità alla stessa presa elettrica utilizzata contemporaneamente da un altro apparecchio elettrico controllato da un invertitore (ad esempio, un frigorifero, una lavatrice, un forno a microonde o un condizionatore d'aria) o contenente un motore. In base al modo in cui l'apparecchio elettrico viene utilizzato, il rumore dell'alimentazione potrebbe causare il malfunzionamento dell'unità o produrre rumore sonoro. Se non è pratico utilizzare una presa elettrica separata, collegare un filtro per rumore dell'alimentazione tra l'unità e l'apparecchio elettrico.
- L'adattatore CA inizierà a generare calore dopo molte ore di uso consecutivo. Questo è normale e non deve destare preoccupazioni.
- Se si preferisce utilizzare le batterie, utilizzare il tipo alcalino o NiMH.
- Quando si installano o si sostituiscono le batterie, spegnere sempre l'unità e scollegare qualsiasi altro dispositivo eventualmente collegato. In tal modo, è possibile impedire il malfunzionamento e/o eventuali danni alle casse o ad altri dispositivi.
- Prima di collegare questa unità ad altri dispositivi, spegnere tutte le unità. In tal modo è possibile evitare il malfunzionamento e/o danni alle casse o ad altri dispositivi.

## Posizionamento

- L'utilizzo dell'unità vicino ad amplificatori di potenza (o altre apparecchiature contenenti trasformatori di potenza di grandi dimensioni) potrebbe causare un ronzio. Per ridurre il problema, modificare l'orientamento dell'unità o allontanarla dall'origine di interferenza.
- Questo dispositivo potrebbe interferire con la ricezione di apparecchi radio e televisivi. Non utilizzare questo dispositivo in prossimità di tali ricevitori.
- Se si utilizzano dispositivi di comunicazioni wireless, ad esempio telefoni cellulari, in prossimità dell'unità, è possibile che si produca del rumore. Tale rumore potrebbe verificarsi quando si riceve o si avvia una chiamata o durante la conversazione telefonica. Se si verificano tali problemi, è necessario riposizionare i dispositivi wireless allontanandoli dall'unità o spegnerli.
- Non esporre l'unità alla luce solare diretta, non posizionarla in prossimità di dispositivi che irradiano calore, non lasciarla all'interno di un veicolo chiuso o sottoporla in altri modi a temperature eccessive. Impedire inoltre che dispositivi luminosi solitamente utilizzati quando la fonte di luce è molto vicina all'unità (ad esempio, la luce sulla tastiera del piano) oppure riflettori potenti siano puntati sulla stessa area dell'unità per lunghi periodi di tempo. Il calore eccessivo può deformare o scolorire l'unità.
- Quando l'unità viene spostata da un luogo a un altro in cui la temperatura e/o l'umidità sono molto diverse, è possibile che si formino delle goccioline d'acqua (condensa) all'interno dell'unità. Se si tenta di utilizzare l'unità in tali condizioni, potrebbero verificarsi danni o malfunzionamenti. Pertanto, prima di utilizzare l'unità, è necessario lasciarla spenta per diverse ore finché la condensa non sia completamente evaporata.
- Evitare che gomma, vinile o materiali di natura simile restino a lungo sull'unità. Tali oggetti possono scolorire o deteriorare la finitura.
- Non incollare adesivi, decalcomanie o altri ornamenti simili allo strumento. Scollando i residui di tali materiali, la vernice esterna potrebbe danneggiarsi.
- In base al materiale e alla temperatura della superficie su cui si posiziona l'unità, i piedini di gomma potrebbero scolorire o rovinare la superficie.  
Per evitare che ciò avvenga, è possibile collocare un pezzo di feltro o panno sotto i piedini di gomma. In tal caso, assicurarsi che l'unità non scivoli o non si sposti in modo accidentale.

## Manutenzione

- Per pulire l'unità, utilizzare panno morbido e asciutto o leggermente inumidito con acqua. Se si strofina con troppa forza la stessa area, la finitura potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcool o solventi di alcun tipo, per evitare la possibilità di scoloritura e/o deformazione.

## Precauzioni aggiuntive

- Utilizzare i pulsanti, i cursori o altri controlli, nonché i jack e i connettori dell'unità prestando ragionevole attenzione. Una manipolazione poco attenta può causare malfunzionamenti.
- Quando si collegano/scollegano tutti i cavi, tenere fermo il connettore senza mai tirare il cavo. In tal modo si eviterà di causare cortocircuiti o di danneggiare gli elementi interni del cavo.
- Per evitare di arrecare disturbo ai vicini, cercare di mantenere il volume dell'unità a livelli ragionevoli (specialmente a tarda notte).
- Per trasportare l'unità, imballarla nella scatola originale, includendo l'imbottitura, se possibile. Altrimenti, è necessario utilizzare materiali di imballaggio equivalenti.
- Alcuni cavi di collegamento contengono resistori. Non utilizzare cavi con resistori incorporati per il collegamento di questa unità. L'utilizzo di tali cavi può causare una riduzione eccessiva del livello del suono o la produzione di suono inudibile. Per informazioni sulle specifiche dei cavi, contattare il produttore del cavo.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

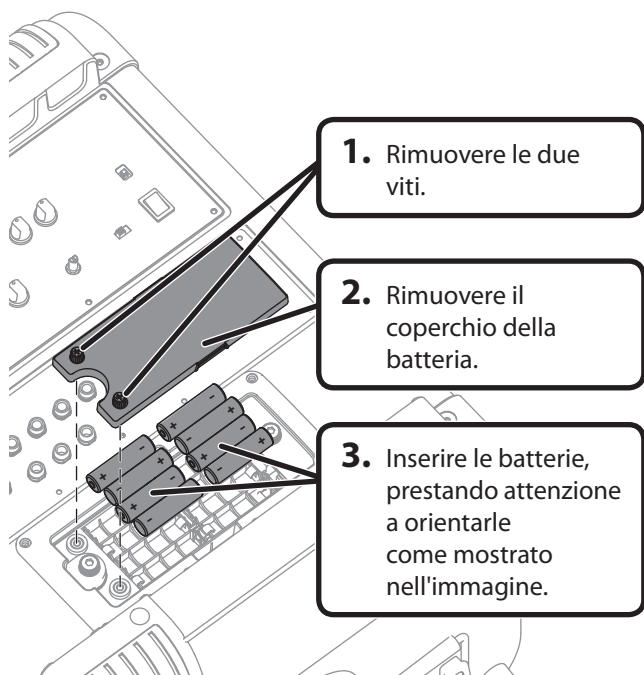
Portugués

Nederlands

# Passaggi da eseguire prima dell'accensione

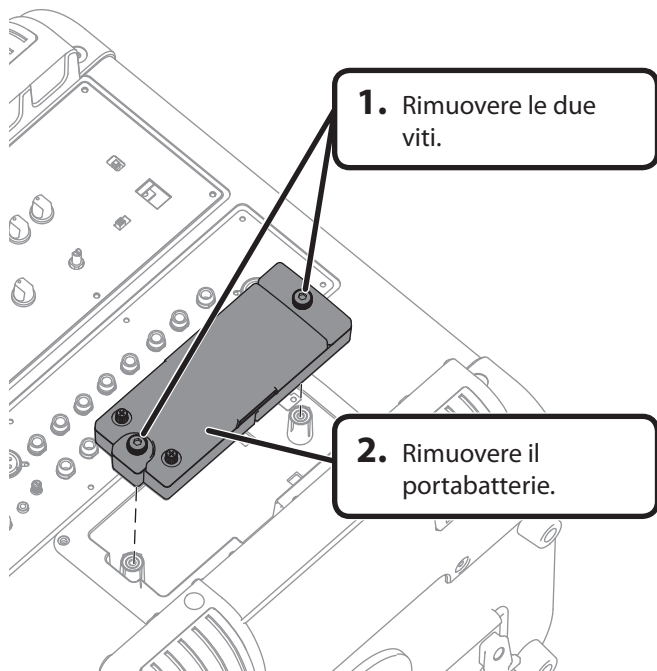
## Quando si utilizzano le batterie

### Inserimento delle batterie



### Rimozione del portabatterie

Sebbene sia possibile sostituire le batterie con il portabatterie in posizione, la sostituzione risulta più facile se il portabatterie viene rimosso.



- \* Inserite nell'unità anche se viene alimentata dall'adattatore CA. In questo modo, sarà possibile continuare a suonare anche in caso di scollegamento accidentale del cavo dell'adattatore CA dall'unità.
- \* Per evitare guasti o danni agli altoparlanti durante l'inserimento o la sostituzione delle batterie, è necessario spegnere l'unità prima di collegarla ad altre apparecchiature.
- \* Evitare che oggetti di metallo estranei entrino in contatto con i terminali del portabatterie, poiché potrebbero causare il cortocircuito della batteria e il surriscaldamento o l'incendio del relativo portabatterie.

### Informazioni sulle batterie

#### Batterie utilizzabili

Utilizzare 8 batterie AA di tipo alcalino o NiMH.

- \* L'unità BA-330 non è in grado di ricaricare le batterie NiMH. Le batterie devono essere caricate utilizzando un caricabatteria disponibile in commercio e acquistabile separatamente.

#### Durata delle batterie (varia in base alle condizioni d'uso)

- Alcaline
  - MAX circa 8 ore
  - ECO circa 12 ore
- NiMH
  - MAX circa 10 ore
  - ECO circa 15 ore

- \* Se si utilizzano batterie NiMH, il ciclo di vita delle batterie si ridurrà man mano che vengono effettuate le ricariche.
- \* Quando l'unità funziona esclusivamente con le batterie e il livello di carica di queste si riduce eccessivamente, l'intensità luminosa dell'indicatore dell'unità (p. 10) diminuisce. Sostituire le batterie il prima possibile.

#### Precauzioni relative alle batterie

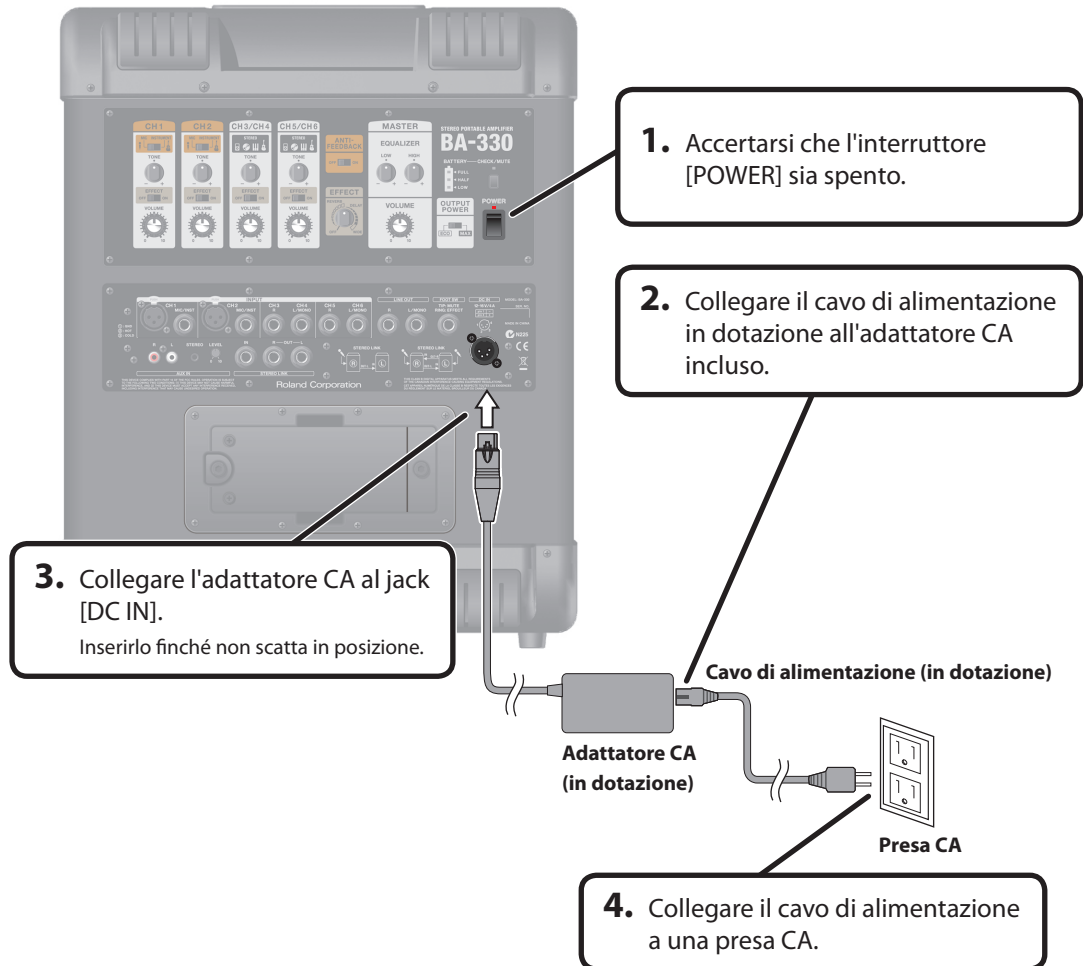
- \* Seguire attentamente le istruzioni di installazione per le batterie e assicurarsi di osservarne la corretta polarità.
- \* Evitare l'utilizzo di batterie nuove insieme ad altre usate. Evitare inoltre di utilizzare tipi diversi di batterie contemporaneamente.
- \* Leggere e osservare attentamente tutte le precauzioni e le istruzioni accluse alle batterie in uso.
- \* Se si utilizzano batterie di tipo NiMH, è necessario adottare la combinazione di batterie e caricabatteria indicata dal produttore.
- \* Rimuovere le batterie ogni volta che l'unità deve restare inutilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- \* Se dalla batteria fuoriesce del liquido, utilizzare la parte soffice di un panno o di un tovagliolo di carta per pulire tutte le rimanenze del liquido fuoriuscito dall'alloggiamento batterie. Quindi installare le nuove batterie. Per evitare infiammazioni della pelle, assicurarsi che nessun liquido fuoriuscito dalla batteria venga a contatto con le mani o la pelle. Prestare la massima attenzione per evitare che il liquido fuoriuscito venga a contatto con gli occhi. Sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua corrente nel caso in cui il liquido fuoriuscito venga a contatto con gli occhi.
- \* Non conservare mai le batterie insieme a oggetti metallici quali penne a sfera, collane, mollette e così via.



## Quando si utilizza l'adattatore CA

### Collegamento dell'adattatore CA

\* È necessario utilizzare l'adattatore CA in dotazione. L'utilizzo di altri adattatori CA potrebbe causare guasti o incendi.



# Semplice guida operativa

## Accensione e produzione del suono

1. Impostare tutti i controlli del volume su "0."



2. Collegare i microfoni, gli strumenti, il lettore audio portatile o altre apparecchiature.

Per ulteriori informazioni sui collegamenti, fare riferimento a "Collegamenti di esempio" (p. 9).

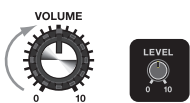
1. Assicurarsi che le manopole del volume di tutti i dispositivi collegati siano impostati su "0".
2. Accendere l'apparecchiatura collegata.

3. Accendere l'unità BA-330.



4. Impostare il volume di ciascun canale sulla posizione intermedia.

Regolare inoltre il volume dell'apparecchiatura collegata.



5. Utilizzare MASTER [VOLUME] per regolare il volume.



- \* Accendere i vari dispositivi nell'ordine specificato. Se si segue un ordine di accensione sbagliato, si rischiano guasti e/o danni agli altoparlanti e agli altri dispositivi.
- \* Per evitare guasti e/o danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi, abbassare sempre il volume e spegnere tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- \* Questa unità è dotata di un circuito di protezione. Dopo l'accensione, è necessario attendere alcuni secondi prima che l'unità cominci a funzionare normalmente.
- \* Assicurarsi sempre che il livello del volume sia abbassato prima di accendere l'unità. Anche con il volume al minimo è possibile che al momento dell'accensione si sentano dei suoni; si tratta di una situazione normale, che non indica un guasto.

## Applicazione di un effetto

1. Attivare l'interruttore [EFFECT] per i canali ai quali applicare l'effetto.



2. Ruotare la manopola [EFFECT] per regolare il tipo e la quantità di effetto.



## Regolazione della qualità tonale

- Regolazione del tono di ciascun canale**  
Ruotare la manopola [TONE] del canale da regolare.



- Regolazione delle gamme alte e basse del suono complessivo (equalizzatore)**

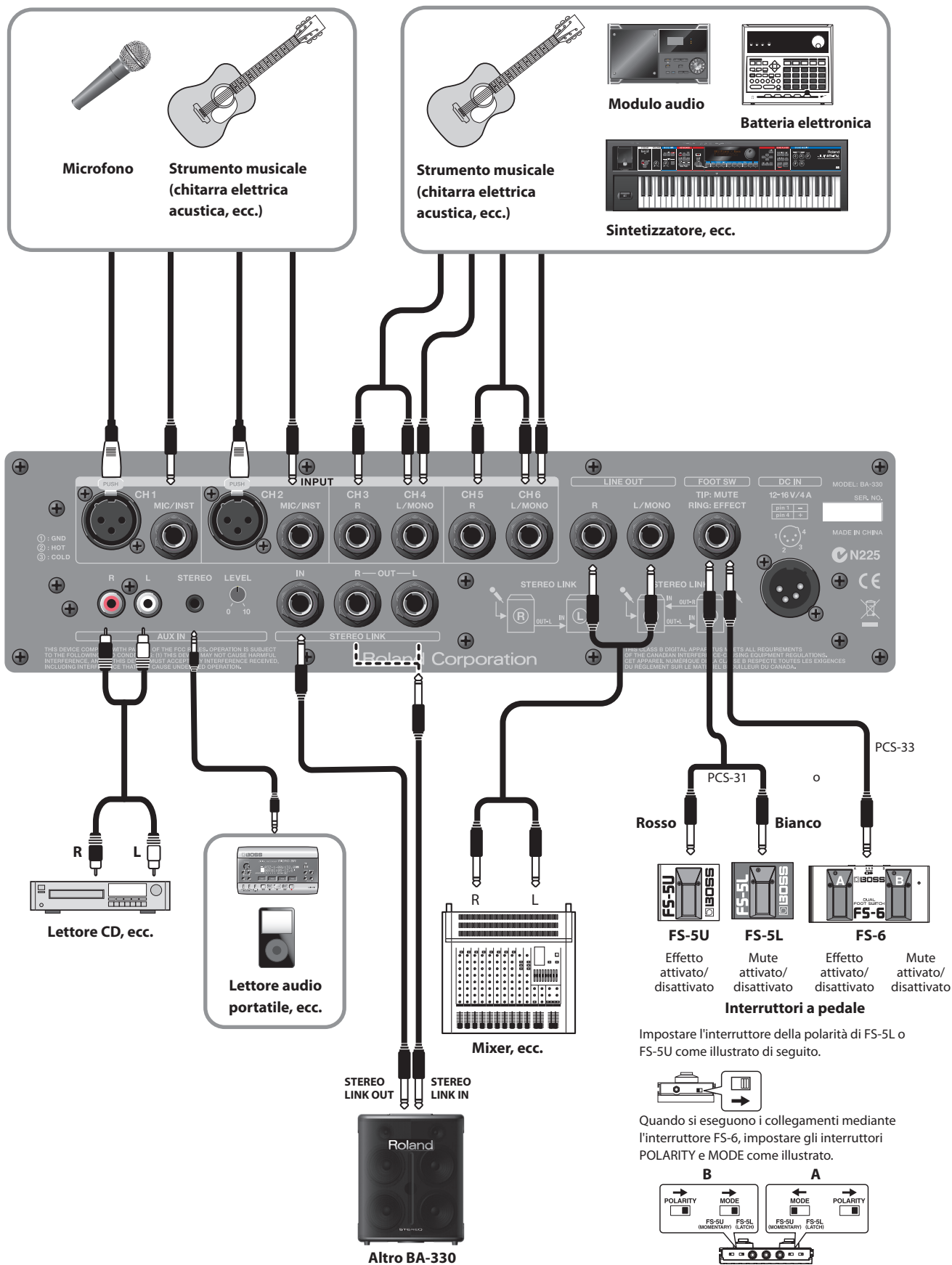
Utilizzare la manopola [LOW] per ottimizzare o tagliare la gamma di bassa frequenza.

Utilizzare la manopola [HIGH] per ottimizzare o tagliare la gamma di alta frequenza.





# Collegamenti di esempio



\* Quando si utilizzano cavi di collegamento con resistori, il livello del volume dell'apparecchiatura collegata agli ingressi potrebbe essere basso. In tal caso, utilizzare cavi di collegamento privi di resistori.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Controlli e connettori

## Pannello di controllo

### Solo CH1, CH2 (mono)



#### Interruttore [MIC/INSTRUMENT]

Impostare questo interruttore sulla posizione appropriata a seconda che un microfono o uno strumento (dispositivo di uscita linea) sia collegato a CH1 e CH2.

Microfono: impostato su "MIC"

Strumento: impostato su "INSTRUMENT"

### CH3/CH4, CH5/CH6 (stereo)

CH3/CH4 e CH5/CH6 sono stereo.

#### Collegare le seguenti apparecchiature

- Tastiere
- Dispositivi livello di uscita
- Chitarre
- Lettori CD
- Lettori audio portatili, ecc.

### Solo CH1, CH2



#### Interruttore [ANTI-FEEDBACK]

Il feedback acustico sarà eliminato se questo interruttore è posizionato su "ON."

Per ulteriori informazioni sulla funzione anti-feedback, fare riferimento a "Eliminazione del feedback" (p. 14).

### CH1, 2 (mono) CH3/CH4, CH5/CH6 (stereo)



#### Manopola [TONE]

Questa manopola consente di regolare il tono dello strumento collegato a ciascun canale. Se si ruota la manopola a destra, il tono aumenta.



#### Interruttore [EFFECT]

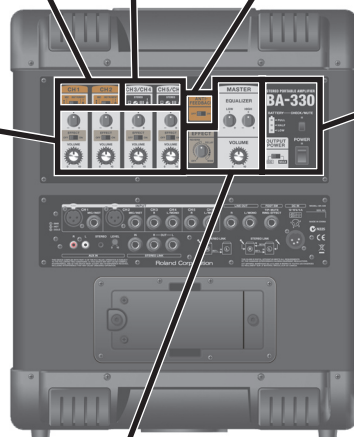
Se questo interruttore è posizionato su "ON", è possibile applicare riverbero, ritardo o effetto ampio al canale.



#### Manopola CH [VOLUME]

Questa manopola consente di regolare il volume del dispositivo collegato a ciascun canale. Se si ruota la manopola a destra, il volume aumenta.

\* Le manopole di livello dei canali non utilizzati devono essere impostate su "0."



### Relativi all'alimentazione

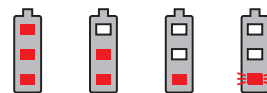
#### Interruttore [BATTERY CHECK/MUTE]

**CHECK/MUTE** Quando è attivato, l'indicatore lampeggia e non viene prodotto alcun suono dagli altoparlanti dell'unità BA-330 o da LINE OUT.

#### Indicatore BATTERY

**BATTERY** Quando si preme l'interruttore [CHECK/MUTE], questo indicatore indica la quantità di carica residua delle batterie.

\* L'indicazione della carica residua della batteria è solo approssimativa.



Carica completa Accesa Carica quasi esaurita   
 Lampeggiante Inserire batterie nuove.   
 Spenta

### Altoparlanti esterni complessivi



#### Manopola [EFFECT]

Questa manopola consente di selezionare il tipo di effetto e di regolarne la profondità per i canali il cui interruttore [EFFECT] è impostato su "ON."

#### Tipo di effetto

##### REVERB

Questo effetto genera il piacevole riverbero che accompagna un'esibizione in una sala concerti.

##### DELAY

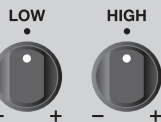
Genera un effetto tipo eco ritardando il suono.

##### WIDE

Questo effetto estende il campo sonoro all'estremità esterna degli altoparlanti, creando la sensazione di essere circondati dal suono.

#### MASTER

##### EQUALIZER



#### EQUALIZER

Questo effetto consente di regolare il tono ottimizzando o tagliando le gamme alte o basse separatamente.

#### Manopola [LOW]

Consente di regolare il tono della bassa frequenza.

#### Manopola [HIGH]

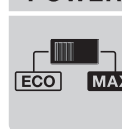
Consente di regolare il tono dell'alta frequenza.

#### Manopola MASTER [VOLUME]

Consente di regolare il volume complessivo dell'uscita dagli altoparlanti dell'unità BA-330.

### Interruttore [OUTPUT POWER]

#### OUTPUT POWER



Se questo interruttore è impostato su "ECO," il volume dagli altoparlanti di BA-330 si ridurrà, consentendo l'uso esteso quando l'unità è alimentata a batterie.

### POWER Interruttore [POWER]



Questo interruttore consente di accendere/spengere l'unità BA-330.

Quando è accesa, l'indicatore POWER si illumina.

## Pannello jack

### Jack di ingresso (INPUT) CH1, CH2: mono



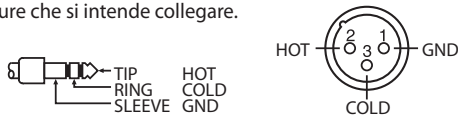
#### Collegare le seguenti apparecchiature

- Microfono
- Strumento musicale (chitarra, ecc.)

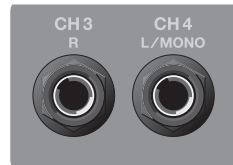
#### MEMO

Se un dispositivo è collegato contemporaneamente al connettore XLR e al connettore phone, il jack phone avrà priorità.

Di seguito sono illustrati gli schemi elettrici di questi jack. Effettuare i collegamenti solo dopo aver controllato gli schemi elettrici delle altre apparecchiature che si intende collegare.



### Jack di ingresso (INPUT) CH3/CH4: stereo CH5/CH6: stereo



#### Collegare le seguenti apparecchiature

- Tastiere
- Dispositivi livello di uscita
- Chitarra
- Lettore CD
- Lettore audio portatile, ecc.

#### MEMO

Se si utilizza un'origine mono, collegarla a L/MONO (CH4 o CH6).

È possibile collocare il lettore audio portatile qui.

\* Consente di posizionare un lettore delle seguenti dimensioni massime.  
Larghezza: 144 mm  
Profondità: 22 mm

### Jack di ingresso (AUX IN)



#### Collegare le seguenti apparecchiature

- Lettore CD
- Lettore audio portatile, ecc.
- Computer, ecc.

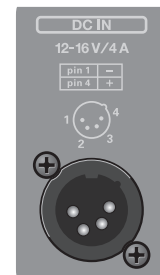
#### MEMO

Utilizzare la manopola [LEVEL] per regolare il volume.

#### MEMO

I jack phono RCA e i mini-jack possono essere utilizzati contemporaneamente.

### Adattatore CA Jack (DC IN)



Collegare qui l'adattatore CA in dotazione.

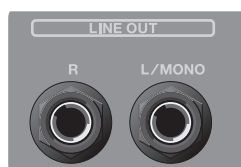
\* È inoltre possibile collegare il cavo disponibile in commercio per un dispositivo di alimentazione esterno.

### Jack Stereo link (STEREO LINK)



Questi jack sono utilizzati per collegare due unità BA-330 e creare un sistema stereo con maggiore potenza di uscita. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Collegamento di un'unità aggiuntiva per aumentare la potenza di uscita (Stereo Link)" (p. 14).

### Jack di uscita (LINE OUT)



Collegare questi jack al mixer o registratore. Se si emette il suono mono, collegare il jack L/MONO.

#### MEMO

Le manopole EQUALIZER e la manopola MASTER [VOLUME] non influiscono sui jack LINE OUT.

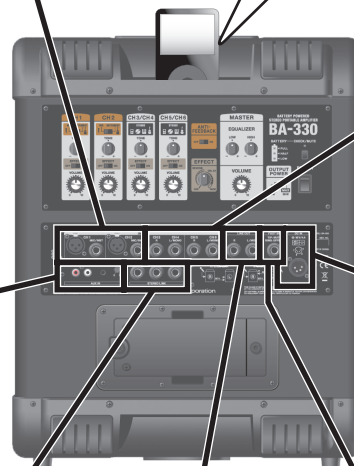
### Jack FOOT SW



È possibile utilizzare un interruttore pedale per attivare o disattivare MUTE (FS-5L) ed EFFECT (FS-5U). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a p. 9.

#### MEMO

Se viene collegato solo un interruttore a pedale utilizzando un cavo mono, verrà attivata solo la funzione MUTE.

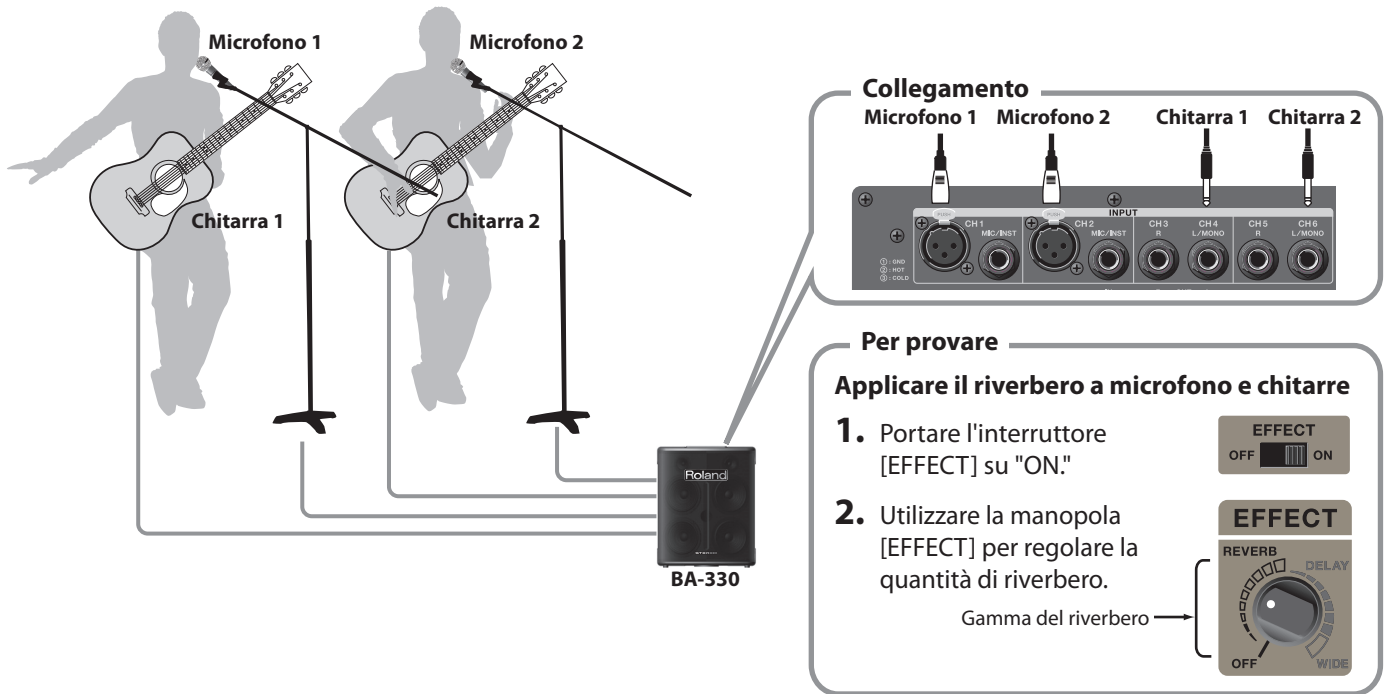


# Applicazioni varie

## Mini-concerto con due chitarre

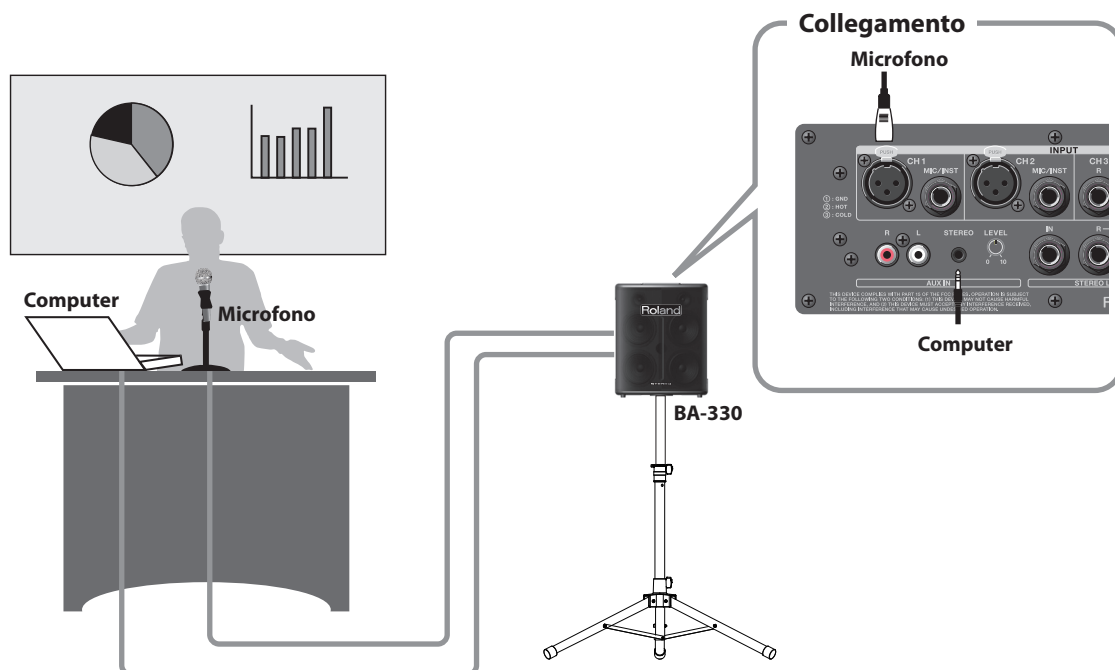
Utilizzando semplicemente una sola unità BA-330, due cantanti-strumentalisti possono collegare due microfoni e due chitarre ed eseguire un mini-concerto. Utilizzando semplicemente una sola unità BA-330, due cantanti-strumentalisti possono collegare due microfoni e due chitarre ed eseguire un mini-concerto.

È inoltre possibile applicare il riverbero a microfono e chitarre.



## Lezione o presentazione

È possibile collegare il proprio computer e il microfono, in modo che il suono proveniente dal computer sia udito anche dal pubblico, rendendo la presentazione più efficace.



## Vocalist con tastiera / Vocalista con la tastiera

È possibile collegare la tastiera in stereo, cantando e suonando, con l'accompagnamento fornito dal lettore audio portatile.

**Collegamento**

**Microfono**      **Tastiera**

**Lettoce audio portatile**

**Per provare**

**Applicare il riverbero al microfono**

1. Portare l'interruttore CH1 [EFFECT] su "ON".
2. Utilizzare la manopola [EFFECT] per regolare la quantità di riverbero.

Gamma del riverbero

## Karaoke o musica di sottofondo per un evento o un ballo

È possibile collegare un dispositivo audio per ascoltare musica di sottofondo a un evento. È inoltre possibile collegare un microfono e divertirsi con il karaoke.

**musica di sottofondo per ballare**

**Collegamento**

**Lettoce audio portatile**

**Per provare**

È possibile collocare il lettore audio portatile qui.

\* Consente di posizionare un lettore delle seguenti dimensioni massime.  
Larghezza: 144 mm  
Profondità: 22 mm

**musica di sottofondo per ballare**

**Karaoke**

**Collegamento**

**Microfono**

**Lettoce audio portatile**

**Per provare**

**Applicare il ritardo al microfono**

1. Portare l'interruttore CH1 [EFFECT] su "ON".
2. Utilizzare la manopola [EFFECT] per regolare la quantità di ritardo.

Applicando una piccola quantità di ritardo, è possibile ottenere un effetto simile all'eco.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Portugués

Nederlands

## Eliminazione del feedback

### Cos'è il feedback?

Il feedback si verifica quando il suono emesso da un altoparlante viene ripreso da un microfono o da un trasduttore ed è amplificato ed emesso nuovamente dall'altoparlante, producendo uno spiacevole suono oscillante (un rumore acuto o stridulo).

## Utilizzo della funzione anti-feedback

### Cos'è la funzione anti-feedback?

Questa funzione elimina il feedback che si verifica tra una chitarra o un microfono e l'amplificatore, attenuando il suono della frequenza su cui si verifica il feedback.

L'unità BA-330 consente di eliminare il feedback utilizzando un unico interruttore.

#### 1. Portare l'interruttore [ANTI-FEEDBACK] su "ON".

La funzione anti-feedback sarà applicata ai microfoni o alle chitarre collegate agli ingressi CH1 e CH2.



Si consiglia di attivare la funzione anti-feedback prima di avviare l'esecuzione, in modo da impedire il feedback durante l'esecuzione.

#### NOTA

La funzione anti-feedback sarà ottimizzata ogni volta che si accende l'unità BA-330.

#### MEMO

È possibile che venga generato un suono di innesco a seconda della posizione dei microfoni rispetto agli altoparlanti. Questo inconveniente può essere risolto nei modi seguenti:

1. Modificando l'orientamento del microfono.
2. Riposizionando il microfono a una distanza maggiore dagli altoparlanti.
3. Abbassando i livelli del volume.

## Collegamento di un'unità aggiuntiva per aumentare la potenza di uscita (Stereo Link)

Collegando due unità BA-330, è possibile creare un sistema PA stereo con maggiore potenza di uscita.

Questa funzione è denominata "Stereo Link".

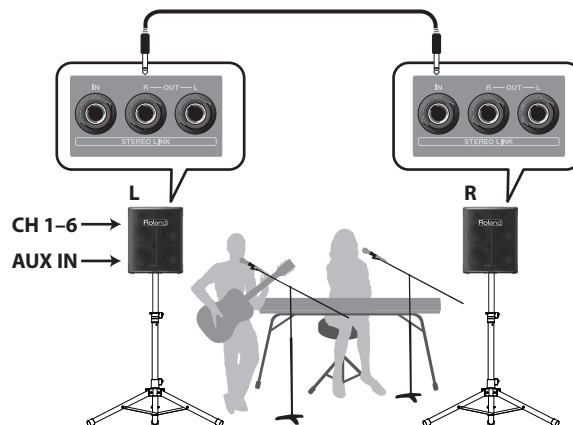
È possibile collegare Stereo Link in uno dei due modi seguenti.

- Se si utilizzano jack di ingresso di una sola delle unità  
Utilizzare un cavo con spina phone da 1/4"
- Se si desidera utilizzare i jack di ingresso di entrambe le unità  
Utilizzare due cavi con spine phone da 1/4"

## Collegamento quando si utilizzano jack di ingresso di una sola unità

### Per collegare sorgenti in ingresso all'unità BA-330 (L) Per collegare origini di ingresso all'unità BA-330 (L)

È possibile collegare fino a sei dispositivi in ingresso. È possibile collegare fino a sei dispositivi di ingresso.



1. Collegare i dispositivi all'unità BA-330 (L).
2. Collegare il jack STEREO LINK OUT R sull'unità BA-330 (L) e il jack STEREO LINK IN sull'unità BA-330 (R).
3. Accendere entrambe le unità BA-330 (L) e BA-330 (R).
4. Regolare i livelli di volume su tutti i dispositivi.
5. Regolare i livelli del volume di BA-330 (L) e BA-330 (R) separatamente utilizzando le relative manopole [VOLUME].

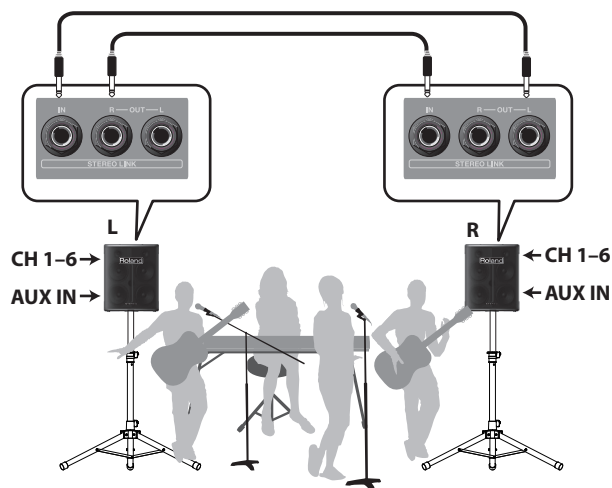
### Per collegare sorgenti in ingresso all'unità BA-330 (R) Per collegare origini di ingresso all'unità BA-330 (R)

Come descritto nella sezione relativa ai collegamenti di dispositivi in ingresso all'unità BA-330, canale L, collegare il jack STEREO LINK OUT L del canale R al jack STEREO LINK IN del canale L. Come descritto nella sezione relativa ai collegamenti di dispositivi di ingresso all'unità BA-330, canale L, collegare il jack STEREO LINK OUT L del canale R al jack STEREO LINK IN del canale L.



## Collegamenti che consentono l'utilizzo dei jack di ingresso di entrambe le unità

Questa disposizione consente di riprodurre in stereo utilizzando le due funzioni di missaggio dell'unità BA-330 (con 12 ingressi).



1. Collegare i dispositivi alle unità BA-330 (L) e BA-330 (R).
2. Collegare il jack STEREO LINK OUT R sull'unità BA-330 (L) e il jack STEREO LINK IN sull'unità BA-330 (R).
3. Collegare il jack STEREO LINK OUT L sull'unità BA-330 (R) e il jack STEREO LINK IN sull'unità BA-330 (L).
4. Accendere entrambe le unità BA-330 (L) e BA-330 (R).
5. Regolare i livelli di volume su tutti i dispositivi.
6. Regolare i livelli del volume di BA-330 (L) e BA-330 (R) separatamente utilizzando le relative manopole [VOLUME].

## Regolazione del volume e della qualità tonale

Regolare i livelli del volume dei canali R e L separatamente utilizzando le relative manopole MASTER [VOLUME]. È possibile regolare EQUALIZER (manopole [LOW]/[HIGH]) indipendentemente per i lati L ed R. In pratica, devono essere impostati sulle stesse posizioni; tuttavia è possibile regolare ciascuno di essi in base alle esigenze di un'installazione specifica.

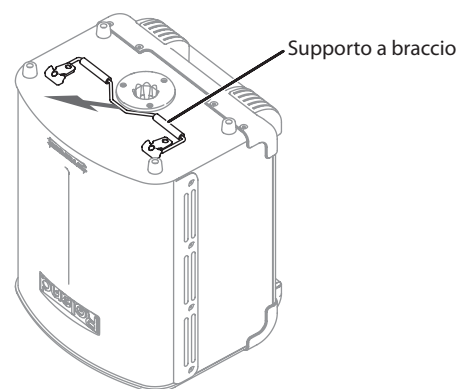
## Utilizzo di un supporto

### Utilizzo del supporto di BA-330

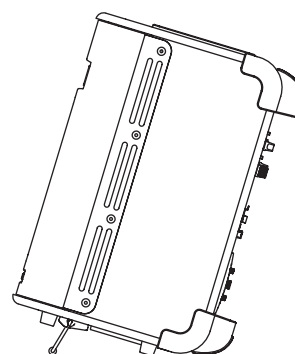
Quando si utilizza BA-330 sul pavimento o in altre posizioni basse, l'installazione e l'utilizzo del supporto a braccio può facilitare l'ascolto del suono dagli altoparlanti.

### Utilizzo del supporto a braccio

1. Capovolgere l'unità BA-330 e sollevare il supporto a braccio.



2. Collocare l'unità BA-330 su una superficie piana e uniforme.



### ⚠ ATTENZIONE

- Quando si capovolge l'unità, maneggiarla con cura per evitare che caschi o si ribalti.
- Quando si utilizza il supporto a braccio, assicurarsi sempre di posizionarlo in modo che BA-330 rimanga stabile.
- Quando non si utilizza il supporto a braccio, ripiegarlo.
- Mai sollevare e trasportare BA-330 dal supporto pieghevole.
- Mai posizionare oggetti di alcun tipo sulla parte superiore di BA-330 quando si utilizza il supporto a braccio. Inoltre, mai sedersi o appoggiarsi sul supporto pieghevole.
- Quando si piega il supporto pieghevole, attenzione a non lesionarsi le dita.

## Utilizzo di un supporto altoparlanti (opzione: ST-A95)

Utilizzando un supporto altoparlanti (opzione: ST-A95), è possibile montare BA-330 all'altezza ottimale per l'utilizzo come altoparlante monitor o come semplice sistema di amplificazione.

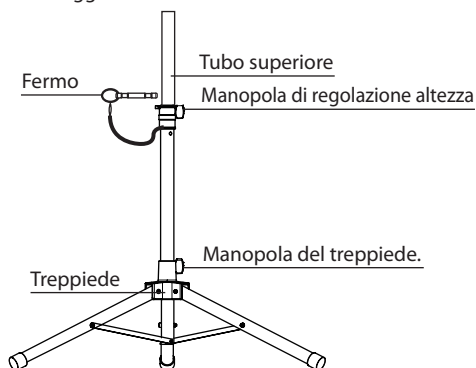
### Procedura di collegamento

#### NOTA

Durante il montaggio di BA-330 su un supporto altoparlanti o quando si regola l'altezza del supporto con BA-330 montato su di esso, assicurarsi di avere sempre a disposizione almeno una persona per assistenza.

#### NOTA

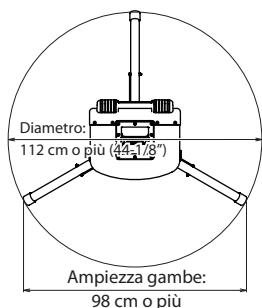
Prestare attenzione a non schiacciare le dita durante l'assemblaggio.



#### 1. Allentare l'apposita manopola per aprire il treppiede.

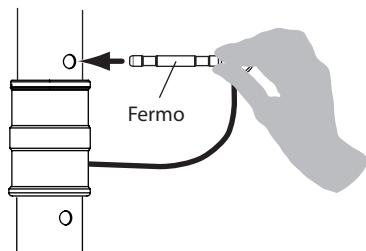
Una volta aperto il treppiede, serrare nuovamente l'apposita manopola.

- \* La distanza tra le estremità inferiori del treppiede deve essere di 98 cm come mostrato nelle immagini della pagina successiva. La distanza tra le estremità inferiori del treppiede deve essere di 98 cm come mostrato nelle immagini della pagina successiva. Se il treppiede non è sufficientemente aperto, il supporto non sarà stabile.



#### 2. Allentare la manopola di regolazione dell'altezza e allungare il tubo superiore.

#### 3. Collocare il tubo superiore all'altezza richiesta e inserire il fermo nell'apposito foro (fare riferimento all'immagine successiva).



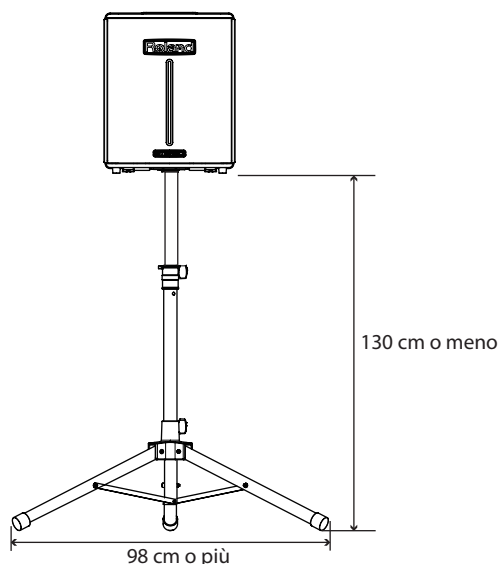
- \* Utilizzare ST-A95 solo con un fermo inserito nel tubo superiore.

#### 4. Serrare la manopola di regolazione dell'altezza.

#### 5. Allineare il foro su BA-330 al tubo superiore.

### AVVERTENZA

- L'unità BA-330 è progettata per l'utilizzo in combinazione con il supporto altoparlanti prodotto da Roland (ST-A95). Non utilizzarla con altri supporti.
- Prima dell'utilizzo, regolare il supporto altoparlanti a un'altezza di 130 cm (51-3/16") o inferiore e con un'ampiezza delle gambe di 98 cm (38-5/8") o superiore, come illustrato nella figura seguente.



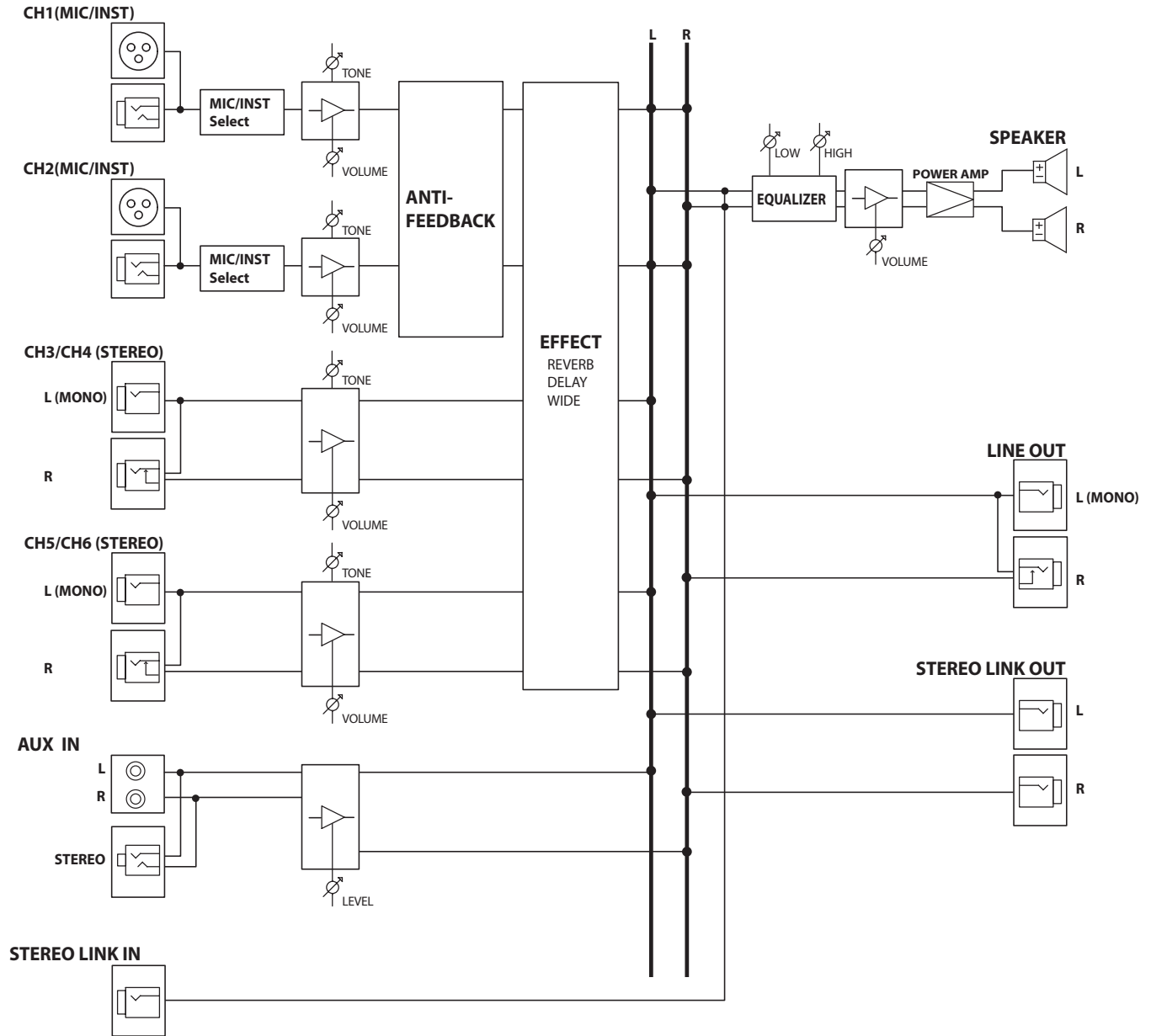
- L'utilizzo di un supporto altoparlanti che non soddisfa le specifiche sulla sinistra o che è regolato a un'altezza superiore a 130 cm (51-3/16") o con un'ampiezza delle gambe inferiore a 98 cm (38-5/8") può provocare il rovesciamento del supporto e quindi danneggiare l'apparecchiatura o provocare lesioni.
- Quando si utilizza BA-330 con un supporto altoparlanti, quest'ultimo deve essere posizionato con cautela assicurandosi che sia stabile e che rimanga saldo.
- I cavi collegati a BA-330 devono essere lasciati lenti per evitare che qualcuno inciampi provocando incidenti.
- Per evitare incidenti dovuti a cadute, non posizionare alcun tipo di oggetto su BA-330 quando quest'ultimo è montato su un supporto altoparlanti.



# Appendice

## Diagramma di blocco

### INPUT



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Portugués

Nederlands

## Specifiche principali

### BA-330: AMPLIFICATORE STEREO PORTATILE ALIMENTATO A BATTERIE

#### Livello di ingresso nominale (1 kHz)

CH 1, CH 2 MIC: -50 dBu  
 CH 1, CH 2 INST: -20 dBu  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6: -20 dBu  
 AUX IN: -10 dBu  
 STEREO LINK IN: -10 dBu

#### Livello di uscita nominale (1 kHz)

LINE OUT: -10 dBu  
 STEREO LINK OUT: -10 dBu

#### Altoparlanti

16 cm (6,5 pollici) x 4  
 2 tweeter

#### Controlli

##### Interruttore POWER

##### Controlli dei canali

CH1, CH2

Interruttore MIC/INSTRUMENT

Interruttore EFFECT

Manopola TONE

Manopola VOLUME

CH3/CH4, CH5/CH6

Interruttore EFFECT

Manopola TONE

Manopola VOLUME

##### Controlli principali

Equalizzatore

Manopola LOW

Manopola HIGH

Manopola VOLUME

Interruttore ANTI FEEDBACK

Manopola EFFECT

Interruttore BATTERY CHECK/MUTE

Interruttore OUTPUT POWER

##### Controlli AUX IN

Manopola LEVEL

#### Indicatore

BATTERY, BATTERY CHECK/MUTE, POWER

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Allo scopo di migliorare il prodotto, le specifiche e/o l'aspetto di questa unità sono soggetti a modifiche senza preavviso.

#### Connettori

CH 1, CH 2

Jack di ingresso (tipo XLR, tipo phone TRS da 1/4")

CH 3/CH 4, CH 5/CH 6

Jack di ingresso L/MONO (tipo phone da 1/4")

Jack di ingresso R (tipo phone da 1/4")

AUX IN

Jack di ingresso (tipo phone mini stereo, tipo phone RCA)

Uscita

Jack di ingresso LINE OUT L/MONO (tipo phone da 1/4")

Jack LINE OUT R (tipo phone da 1/4")

STEREO LINK

Jack STEREO LINK OUT L/MONO, R (tipo phone da 1/4")

Jack STEREO LINK IN (tipo phone da 1/4")

Interruttore FOOT

Interruttore FOOT SWITCH (tipo phone da 1/4")

DC IN

Jack DC IN

#### Alimentazione

CC 12 V: Batteria Dry (tipo LR6 (AA)) x 8 o catattatore CA

#### Assorbimento di corrente

410 mA

\* Durata prevista della batteria in condizioni d'uso continuo

○ Alcaline

MAX circa 8 ore

ECO circa 12 ore

○ NiMH

MAX circa 10 ore

ECO circa 15 ore

I valori indicati variano a seconda delle condizioni d'uso.

#### Dimensioni

414.6 (L) x 356.7 (P) x 508.6 (A) mm

16-3/8 (L) x 14-1/16 (P) x 20-1/16 (A) pollici

#### Peso

13.8 Kg

30 lbs 7 oz

#### Accessori

Cavo CA, adattatore CA, manuale dell'utente

#### Opzioni

Borsa per il trasporto (CB-BA330), supporto altoparlanti (ST-A95)

Interruttore a pedale: BOSS FS-5L (MUTE), BOSS FS-5U (EFFECT)

BOSS FS-6

Cavo di collegamento: PCS-31, PCS-33

# MEMO

**Roland**



## Manual del usuario

# STEREO PORTABLE AMPLIFIER BA-330

### Amplificador portátil de salida estéreo de alta calidad

El BA-330 es un amplificador portátil que permite reproducir sonido estéreo desde una única unidad.

### Llévelo donde quiera

#### Doble fuente de alimentación (pilas o adaptador de CA) para llevarlo dondequiera → pág. 6

El BA-330 puede funcionar con pilas en aquellas situaciones en que no exista una toma de red, o bien utilizarlo con el adaptador de CA para conectarlo a la red eléctrica. Un indicador informa sobre el nivel de carga restante de las pilas (pág. 10).

#### Modo de ahorro de energía (modo Eco) → pág. 10

Puede hacerlo funcionar en modo de ahorro de energía, lo que reduce la potencia de salida máxima. Esto resulta práctico para un uso prolongado con pilas.



Fácil transporte

### Diversidad de aplicaciones

La diversidad de entradas también permite la entrada de estéreo.



#### Miniconcierto con dos guitarristas → pág. 12

Es posible conectar dos micrófonos y dos guitarras acústicas eléctricas para un miniconcierto con dos guitarristas.



#### Teclista-cantante → pág. 13

Es posible conectar un teclado en estéreo, conjuntamente con un micrófono para voces.



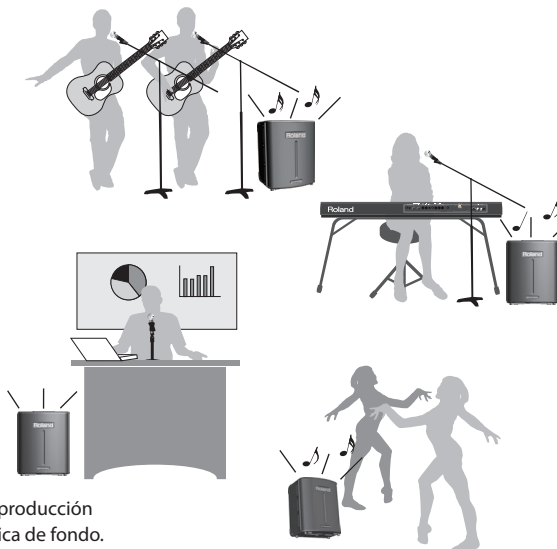
#### Conferencias o presentaciones → pág. 12

El BA-330 es una excelente opción de amplificación para conferencias o presentaciones.



#### Karaoke o música de fondo en eventos o bailes → pág. 13

Es posible conectar un reproductor de audio o de CD portátil para reproducción en estéreo, y ajustar de manera independiente el volumen de la música de fondo.



### Prácticas funciones

#### Supresión del retorno → pág. 14

Las entradas de micrófono disponen de una función antirretorno, que suprime el retorno acústico.

#### Efectos integrados → pág. 9

Los efectos, como la amplificación y el retardo, pueden activarse y desactivarse de manera independiente en cada entrada.

#### Ángulo de monitorización ajustable (soporte articulado) → pág. 15

Si se instala el BA-330 en una posición baja (el suelo, por ejemplo), podrá utilizar el brazo articulado para cambiar el ángulo y posibilitar una mayor nitidez del altavoz. También puede instalarse sobre un soporte de altavoz (opcional).

#### Conexión de una segunda unidad para reforzar la salida (enlace estereofónico) → pág. 14

Es posible aumentar la potencia de salida conectando dos unidades BA-330. Este tipo de configuración también permite utilizar cuatro entradas de micrófono y ocho entradas de estéreo (incluyendo las AUX).





# UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

Muchas gracias y enhorabuena por haber elegido el Amplificador portátil a pilas BA-330 de Roland.




Antes de utilizar el equipo, lea atentamente los apartados: "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (pág. 2-4; pag. 5). En estas secciones encontrará información importante acerca de la utilización correcta de la unidad. Además, para asegurarse de que conoce adecuadamente todas las características de su nuevo equipo, lea íntegramente el Manual de instrucciones. Conserve este manual y téngalo a mano para consultarlo.

## INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

### Acerca de los avisos ADVERTENCIA ⚠ y PRECAUCIÓN ⚠







 <b>ADVERTENCIA</b>	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

### Acerca de los símbolos






	El símbolo ⚠ advierte al usuario sobre instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo viene determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo ⚡ advierte al usuario sobre acciones que nunca deben realizarse (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que nunca debe desmontarse la unidad.
	El símbolo ⚡ advierte al usuario sobre acciones que es necesario llevar a cabo. La acción concreta que debe realizarse viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación debe desenchufarse de la toma de corriente.

## ----- TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE -----



### **ADVERTENCIA**

- Conecte el enchufe eléctrico de este modelo en una toma de pared con una conexión con protección de toma de tierra. 
- No abra, ni modifique de ninguna forma, la unidad o el adaptador de CA. 
- No intente reparar la unidad ni sustituir ninguna de sus piezas internas (salvo cuando en este manual se proporcionen instrucciones específicas que le indiquen que lo haga). Siempre que tenga que realizar algún tipo de reparación, póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland, o con un distribuidor autorizado de Roland de los que se indican en la página de información. 
- Nunca instale la unidad en los siguientes lugares: 
  - Con temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.). 
  - Mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados).
  - Expuestos al vapor o a humos.
  - Expuestos a entornos salinos.
  - Húmedos.
  - Expuestos a la lluvia.
  - Polvorientos o arenosos.
  - Expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas.
- Esta unidad solamente debe utilizarse con un bastidor o soporte recomendado por Roland. 


### **ADVERTENCIA**

- Cuando utilice la unidad con un bastidor o soporte recomendado por Roland, debe colocarlo cuidadosamente de modo que quede nivelado y se mantenga estable. Si no utiliza un bastidor o soporte, deberá asegurarse de que la ubicación en que coloque la unidad sea una superficie nivelada que sostenga adecuadamente la unidad e impida que oscile. 
- Asegúrese de utilizar exclusivamente el adaptador de CA incluido con la unidad. Asimismo, asegúrese de que la tensión de la línea de alimentación es la misma que la tensión de entrada indicada en el adaptador de CA. Otros adaptadores de CA podrían usar una polaridad distinta o estar diseñados para otras tensiones, por lo que su uso podría provocar daños, un funcionamiento defectuoso o descargas eléctricas. 
- Utilice exclusivamente el cable de alimentación incluido. Este cable no debe utilizarse con ningún otro dispositivo. 
- No doble ni retuerza excesivamente el cable de alimentación, ni ponga objetos pesados sobre él. Todo ello podría dañar el cable, cortarlo o producir cortocircuitos. Los cables dañados son peligrosos, puede producir incendios y descargas eléctricas. 
- Esta unidad, utilizada de manera independiente o combinada con un amplificador y altavoces, puede generar niveles acústicos susceptibles de provocar la pérdida permanente de la audición. No la utilice durante períodos prolongados con un nivel de volumen elevado, ni a un volumen que resulte molesto. Si experimenta alguna pérdida de audición o un zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consulte a un otorrinolaringólogo. 


### **ADVERTENCIA**

- Evite la entrada de todo tipo de objetos (monedas, agujas) y líquidos (agua, bebidas, materiales inflamables, etc.) al interior de la unidad.   



---

- Apague la unidad inmediatamente, extraiga el adaptador de CA del enchufe y póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor autorizado de Roland de los que se indican en la página de información, siempre que: 
  - El adaptador de CA, el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.
  - La unidad genere humo u olores raros.
  - Haya caído algún objeto, o se haya derramado algún líquido, en el interior de la unidad.
  - La unidad haya estado expuesta a la lluvia, o se haya mojado por cualquier causa.
  - La unidad parece no funcionar normalmente o muestra un cambio notable en el rendimiento.


---

- En lugares en que haya niños debe haber siempre un adulto presente hasta que los niños puedan observar todas las reglas de seguridad esenciales de la unidad. 


---

- Proteja la unidad contra golpes. No permita que se caiga. 



---

- No enchufe el cable de alimentación de la unidad a una toma de corriente con otros muchos dispositivos. Tenga mucho cuidado si utiliza cables de extensión. La corriente total de todos los dispositivos conectados a la toma del cable de extensión no debe exceder nunca la clasificación de la corriente (vatios/amperios) del cable. Una carga excesiva podría hacer que se calentara el material de aislamiento del cable y llegara a fundirse. 


---

- Antes de utilizar la unidad en otro país, póngase en contacto con su proveedor, el centro de servicio Roland más cercano, o con un distribuidor autorizado de Roland de los que se indican en la página de información. 


---

- Las pilas nunca deben recargarse, calentarse, desarmarse ni arrojarse al fuego ni al agua.   



---

- Nunca exponga las pilas alcalinas o de níquel e hidruro metálico a un calor excesivo, como la luz solar, fuego, etc. 


### **PRECAUCIÓN**

- La unidad y el adaptador de CA se deben colocar en un lugar y una posición que permitan una ventilación adecuada. 


---

- Esta unidad está diseñada para ser utilizada exclusivamente con un soporte (o carro) Roland ST-A95. La utilización con otros soportes (o carros) puede provocar inestabilidad que dé lugar a lesiones. 


---

- Lea detenidamente las advertencias contenidas en las instrucciones adjuntas a este producto. Tenga en cuenta que, en función de la manera de utilizar el equipo BA-330, es posible que se produzcan situaciones en que el BA-330 se caiga del soporte o que el éste se vuelque, incluso habiendo seguido todas las instrucciones y recomendaciones contenidas en el manual del producto. Por ese motivo, recomendamos encarecidamente realizar una comprobación de seguridad cada vez que utilice el soporte. 


---

- Siempre que vaya a enchufar o desenchufar el adaptador de CA a un toma de corriente o a la unidad, sujete exclusivamente el enchufe del cable del adaptador. 


---

- Desenchufe el adaptador de CA periódicamente y límpielo con un paño seco para eliminar el polvo y la suciedad de las patillas. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente siempre que la unidad no vaya a utilizarse en un periodo de tiempo prolongado. La acumulación de polvo entre el enchufe del cable de alimentación y la toma de corriente puede reducir el aislamiento y provocar un incendio. 


---

- Trate de evitar que los cables se enreden. Además, todos los cables deben estar fuera del alcance de los niños. 


---

- No se suba a la unidad, ni ponga objetos pesados sobre ella. 


---

- No toque el adaptador de CA ni sus enchufes con las manos mojadas al enchufarlo o desenchufarlo en una toma de corriente o la unidad. 


---

- Antes de mover la unidad, desconecte el adaptador de CA y todos los cables procedentes de dispositivos externos. 

---

- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente (pág. 7). 

---

- Siempre que exista la posibilidad de que se produzcan rayos en su región, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. 

 **PRECAUCIÓN**

- Si se utilizan inadecuadamente, las pilas pueden explotar o tener fugas, provocando daños materiales o lesiones. Por razones de seguridad, lea las siguientes indicaciones y obsérvelas siempre (pág. 6).
- Siga al pie de la letra las instrucciones para la instalación de las pilas y asegúrese de observar la polaridad correcta.
- No utilice pilas nuevas con pilas usadas. Además, evite mezclar distintos tipos de pilas.
- Extraiga las pilas siempre que la unidad no se vaya a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
- Si una pila ha perdido líquido, utilice un paño o papel suave para quite cualquier posible resto del compartimento de las pilas. A continuación, ponga pilas nuevas. Para evitar posibles lesiones en la piel, no toque el líquido procedente de la pila con las manos, ni deje que entre en contacto con la piel. Ponga extremo cuidado para que el líquido no entre en contacto con los ojos. Si el líquido ha entrado en contacto con los ojos, láveselos inmediatamente con agua abundante.
- No guarde nunca las pilas con objetos metálicos como bolígrafos, horquillas, collares, etc.



- 
- El vertido de las pilas deberá ajustarse a la normativa vigente en su lugar de residencia.



- 
- Si tiene que extraer algún tornillo, guárdelo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños para que no puedan tragárselo por accidente.



- 
- No extraiga la rejilla del altavoz ni el altavoz bajo ningún concepto. El usuario no puede sustituir el altavoz. Dentro de la carcasa hay voltajes y corrientes peligrosos.
- 





# Notas importantes

## Fuente de alimentación: uso de pilas

- No conecte la unidad a la misma toma de corriente que un aparato eléctrico controlado por un inversor (como un frigorífico, una lavadora, un microondas o un aparato de aire acondicionado), o que tenga un motor. Dependiendo de cómo se utilice dicho aparato eléctrico, el ruido de la fuente de alimentación puede hacer que la unidad no funcione correctamente o produzca un ruido perceptible. Si no existe la posibilidad de usar otra toma de corriente, conecte un filtro de ruido de fuente de alimentación entre la unidad y la toma de corriente.
- El adaptador de CA empezará a calentarse después de varias horas de uso continuado. Esto es algo normal y no tiene consecuencias.
- Si prefiere pilas, utilice pilas alcalinas o de níquel e hidruro metálico.
- Cuando vaya a instalar o sustituir las pilas, apague siempre la unidad y desconecte todos los dispositivos que haya conectados. Así evitará posibles deficiencias de funcionamiento y/o daños de los altavoces u otros dispositivos.
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, apáguelos. De este modo puede prevenirse un funcionamiento defectuoso o daños en los altavoces y otros dispositivos.

## Colocación

- El uso de la unidad en las proximidades de amplificadores de potencia (u otros equipos con grandes transformadores de potencia) puede producir zumbidos. Para mitigar este problema, cambie la orientación de la unidad o aléjela de la fuente de la interferencia.
- Este dispositivo puede interferir en la recepción de radio o televisión. No utilice la unidad en las proximidades de este tipo de receptores.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móviles, en las proximidades de la unidad puede originar ruidos. El ruido se puede producir al recibir o hacer una llamada, o durante la conversación. Si observa este problema, aleje el dispositivo inalámbrico de la unidad o apáguelo.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol, no la ponga cerca de aparatos que emitan calor, no la deje dentro de un vehículo cerrado, ni la someta a temperaturas elevadas. Tampoco permita que los dispositivos de iluminación que normalmente se utilizan mientras la fuente de luz está muy próxima a la unidad (como una luz de piano) o focos potentes brillen en la misma área de la unidad durante períodos de tiempo prolongados. El calor elevado puede deformar o decolorar la unidad.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura o humedad sean sustancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. El uso de la unidad en este estado puede dañarla o producir un funcionamiento deficiente. Por lo tanto, antes de utilizarla en tales circunstancias, déjela en reposo varias horas, hasta que la condensación se haya evaporado por completo.
- Evite que objetos de caucho, vinilo o materiales similares permanezcan en la unidad durante largos períodos de tiempo. Dichos objetos pueden decolorar o dañar el acabado.
- No adhiera pegatinas, calcomanías o similares en este instrumento. Al despegarse del instrumento se puede dañar el acabado exterior.
- En función del material y de la temperatura de la superficie sobre la que coloque la unidad, las patas de goma de la misma podrían mancharla o decolorarse. Recomendamos colocar algún tipo de paño debajo de las patas para que esto no suceda. Si lo hace, asegúrese de que la unidad no se puede mover ni caer accidentalmente.

## Mantenimiento

- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave y seco, o bien ligeramente humedecido. Frotar demasiado fuerte la misma área podría dañar el acabado.
- No utilice aguarrás, alcohol ni disolventes de ningún tipo, para evitar que la unidad se deforme o decolore.

## Otras precauciones

- Utilice los botones, mandos, enchufes y conectores de la unidad con los cuidados necesarios. Una utilización incorrecta puede dar lugar a deficiencias de funcionamiento.
- Siempre que enchufe o desenchufe algún cable, sujete el enchufe y no tire nunca del cable. Así evitará cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.
- Para evitar molestar a los demás, intente mantener el volumen de la unidad en un nivel razonable (especialmente a altas horas de la noche).
- Cuando tenga que transportar la unidad, embálela, si ello es posible, dentro de su caja (incluido el material de relleno). De lo contrario, utilice materiales de embalaje adecuados.
- Algunos cables de conexión incorporan resistencias. No utilice cables con resistencias para conectar esta unidad. Este tipo de cables puede provocar que el nivel de sonido sea extremadamente bajo o inaudible. Consulte la información sobre las especificaciones del cable del fabricante del mismo.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

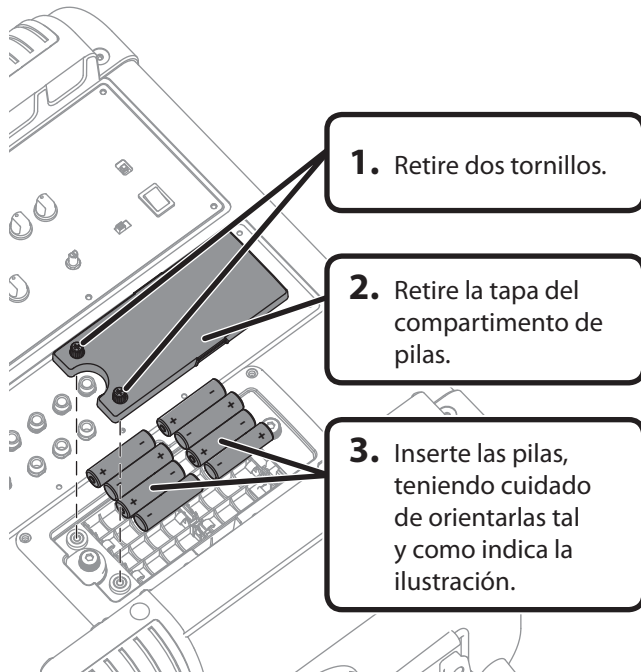
Português

Nederlands

# Procedimiento a realizar antes de encender la unidad

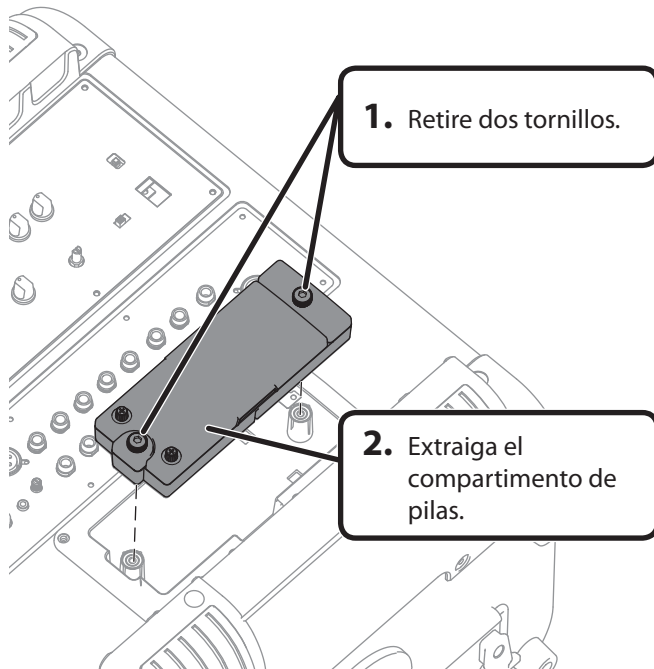
## Si se utilizan pilas

### Instalación de las pilas



### Extracción del compartimento de pilas

Aunque es posible cambiar las pilas con el compartimento colocado en la unidad, le resultará más fácil hacerlo extrayendo el compartimento.



- \* Recomendamos mantener las pilas instaladas en la unidad, incluso si está funcionando con el adaptador. De ese modo podrá continuar su interpretación aunque el cable del adaptador de CA se desconecte accidentalmente de la unidad.
- \* Para evitar un mal funcionamiento o dañar los altavoces al instalar o cambiar las pilas, debe apagar la unidad antes de conectarla a otros equipos.
- \* Evite que cualquier objeto metálico toque los terminales del compartimento de las pilas. De lo contrario pueden cortocircuitarse las pilas y el compartimento puede recalentarse o incendiarse.

### Acerca de las pilas

#### Pilas que pueden utilizarse

Utilice 8 pilas alcalinas AA o de níquel e hidruro metálico AA.

- \* El BA-330 no puede recargar pilas de níquel e hidruro metálico. Para recargar las pilas, utilice un cargador que podrá adquirir en cualquier tienda del ramo.

#### Duración de las pilas

(puede variar en función de las condiciones de uso)

- Alcalinas

MÁX, aprox. 8 horas

ECO, aprox. 12 horas

- Níquel e hidruro metálico

MÁX, aprox. 10 horas

ECO, aprox. 15 horas

- \* Recuerde que si se utilizan pilas de níquel e hidruro metálico, la vida útil de las mismas irá disminuyendo a medida que se repitan los ciclos de carga.
- \* Cuando la unidad funciona solamente con pilas, el indicador luminoso de la unidad (pág. 10) parpadeará cuando la carga de las pilas comience a agotarse. En tal caso, sustituya las pilas lo antes posible.

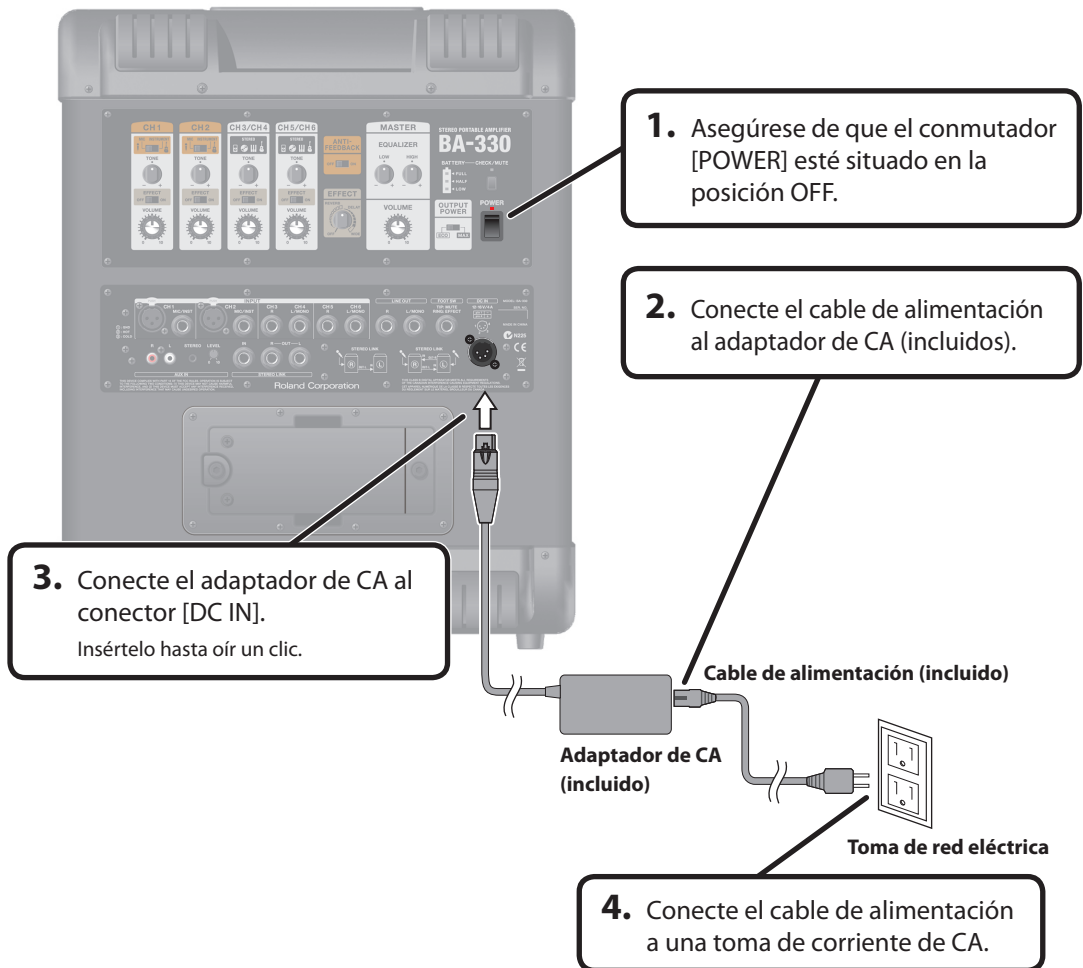
#### Precauciones con las pilas

- \* Siga al pie de la letra las instrucciones para la instalación de las pilas y asegúrese de observar la polaridad correcta.
- \* No utilice pilas nuevas con pilas usadas. Además, evite mezclar distintos tipos de pilas.
- \* Lea detenidamente y cumpla todas las advertencias e instrucciones adjuntas a las pilas que utilice.
- \* Si emplea pilas de níquel e hidruro metálico, debe utilizarlas conjuntamente con el tipo de cargador especificado por el fabricante de las mismas.
- \* Extraiga las pilas siempre que la unidad no se vaya a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
- \* Si una pila ha perdido líquido, utilice un paño o papel suave para quite cualquier posible resto del compartimento de las pilas. A continuación, ponga pilas nuevas. Para evitar posibles lesiones en la piel, no toque el líquido procedente de la pila con las manos, ni deje que entre en contacto con la piel. Ponga extremo cuidado para que el líquido no entre en contacto con los ojos. Si el líquido ha entrado en contacto con los ojos, láveselos inmediatamente con agua abundante.
- \* No guarde nunca las pilas con objetos metálicos como bolígrafos, horquillas, collares, etc.

## Si se utiliza el adaptador de CA

### Conexión del adaptador de CA

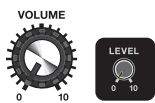
\* Utilice exclusivamente el adaptador de CA incluido. El uso de cualquier otro adaptador de CA puede provocar un funcionamiento defectuoso o incluso un incendio.



# Guía de funcionamiento sencilla

## Encendido y generación de sonido

1. Sitúe todos los mandos de volumen en la posición "0."



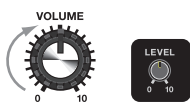
2. Conecte los micrófonos, instrumentos, reproductor de audio portátil u otros equipos. Consulte información detallada acerca de las conexiones en "Ejemplo de conexiones" (pág. 9).

1. Compruebe que todos los mandos de volumen de todos los dispositivos conectados estén en la posición "0".
2. Encienda los equipos conectados.

3. Encienda el BA-330.



4. Ajuste el volumen de cada canal en la posición central. Asimismo, ajuste el volumen de los equipos conectados.



5. Utilice el mando MASTER [VOLUME] para ajustar el volumen.



- \* Encienda los diversos dispositivos en el orden especificado. Si lo hace en un orden incorrecto, podría causar anomalías en el funcionamiento o posibles daños en los altavoces y los demás dispositivos.
- \* Para evitar que los altavoces u otros dispositivos funcionen de manera deficiente o se dañen, reduzca siempre el volumen y apague todos los dispositivos antes de proceder a cualquier conexión.
- \* La unidad está equipada con un circuito de protección. Después del encendido, es necesario esperar unos segundos para que la unidad funcione con normalidad.
- \* Asegúrese siempre de bajar el nivel del volumen antes de encender el equipo. Incluso con el volumen totalmente bajado oírá algún sonido al encender el equipo, aunque se trata de algo normal y no de una deficiencia de funcionamiento.

## Aplicación de un efecto

1. Accione el conmutador [EFFECT] de los canales a los que desee aplicar algún efecto.



2. Gire el mando [EFFECT] para ajustar el tipo y magnitud del efecto.



## Ajuste de la calidad de tono

### Ajuste del tono de cada canal

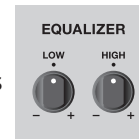
Gire el mando [TONE] del canal que desee ajustar.



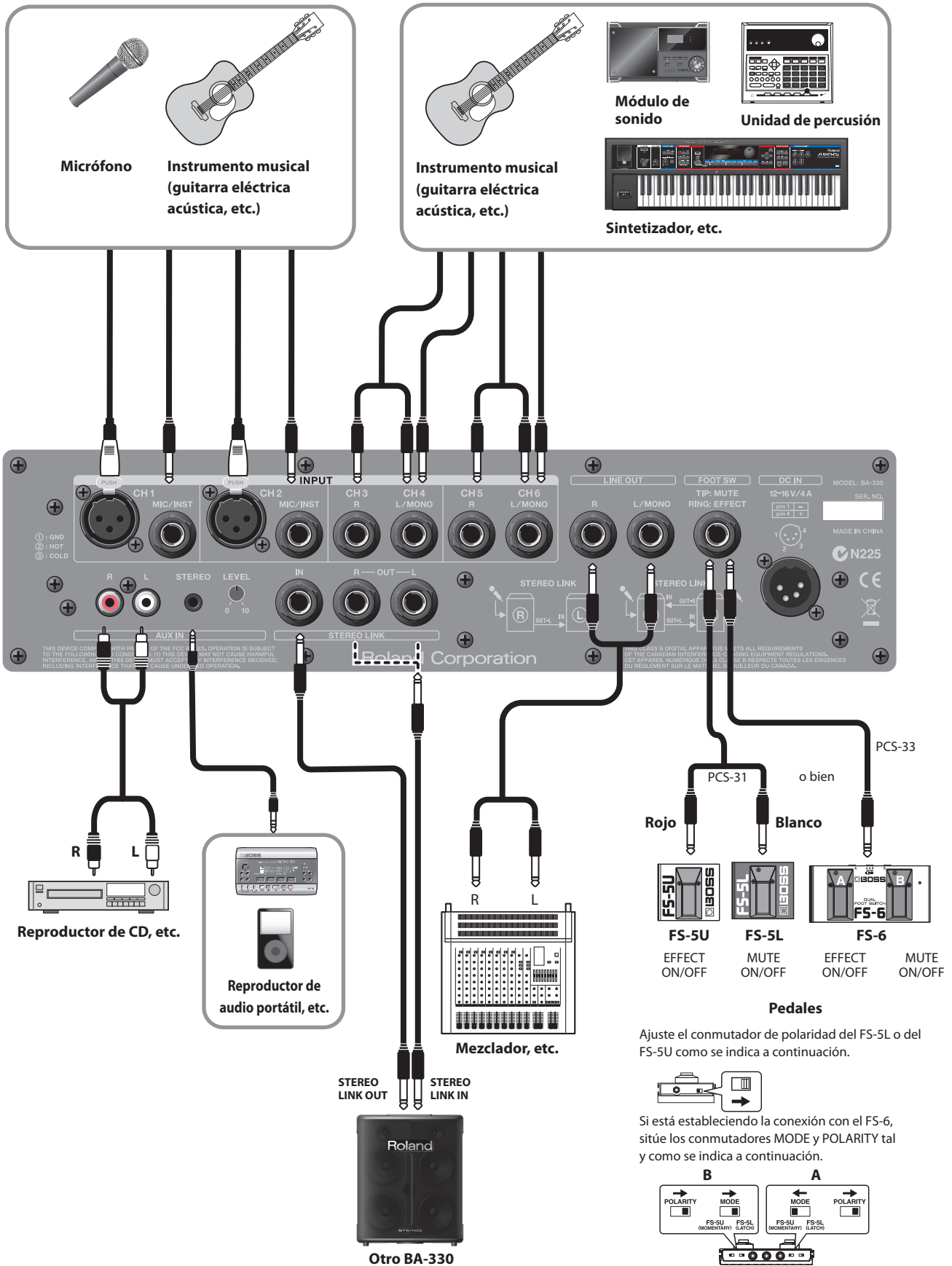
### Ajuste de la gama máxima y mínima del sonido general (ecualizador)

Utilice el mando [LOW] para incrementar o recortar el rango de bajas frecuencias.

Utilice el mando [HIGH] para incrementar o recortar el rango de altas frecuencias.



# Ejemplo de conexiones

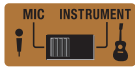


\* Si se utilizan cables de conexión con resistencias, el nivel del volumen del equipo conectado a las entradas puede ser bajo. En tal caso, utilice cables de conexión sin resistencias.

# Mandos y conectores

## Panel de control

### Solamente CH1, CH2 (monaural)



#### Conmutador [MIC/INSTRUMENT]

Ajústelo en la posición adecuada en función de si se va a conectar un micrófono o un instrumento (un dispositivo de línea de salida) a CH1 y CH2.

Micrófono: sitúe en "MIC"

Instrumento: sitúe en "INSTRUMENT"

### CH3/CH4, CH5/CH6 (estéreo)

CH3/CH4 y CH5/CH6 son estéreo.

#### Conecte los siguientes equipos

- Teclados
- Dispositivos de nivel de línea
- Guitarras
- Reproductores de CD
- Reproductores de audio portátiles, etc.

### Solamente CH1, CH2



#### Conmutador [ANTI-FEEDBACK]

Situado en la posición "ON", se suprimirá el retorno acústico. Consulte información más detallada acerca de la función de supresión de retorno en "Eliminación del retorno" (pág. 14).

### CH1, CH2 (monaural) CH3/CH4, CH5/CH6 (estéreo)



#### Mando [TONE]

Permite ajustar el tono del instrumento conectado a cada canal. Gire el mando hacia la derecha para que el tono sea más intenso.



#### Conmutador [EFFECT]

Situándolo en la posición "ON" será posible aplicar efectos de amplificación, retardo o amplitud a cada canal.



#### Mando [VOLUME] de CH

Permite ajustar el volumen del dispositivo conectado a cada canal.

Gire el mando hacia la derecha para subir el volumen.

\* Los mandos de los canales no utilizados deben situarse en la posición "0".

### Relacionados con la fuente de alimentación

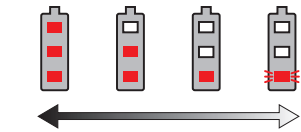
#### Conmutador [BATTERY CHECK/MUTE]

**CHECK/MUTE** En la posición "ON", el indicador parpadeará y dejará de salir sonido desde los altavoces del BA-330 o desde LINE OUT.

#### Indicador BATTERY

**BATTERY** Al pulsar el conmutador [CHECK/MUTE], este indicador mostrará el nivel de carga restante de las pilas.

\* La indicación de carga restante de las pilas es solamente aproximada.



Plena carga ■ Parpadea ■ Carga baja  
■ Iluminado ■ Inserte nuevas pilas.  
 Apagado

### Nivel general de los altavoces internos



#### Mando [EFFECT]

Este mando permite seleccionar el tipo de efecto y ajusta su profundidad en los canales cuyos conmutadores [EFFECT] estén situados en la posición "ON".

#### Tipo de efecto

##### REVERB

Genera una agradable amplificación que acompaña a la interpretación en una sala de conciertos.

##### DELAY

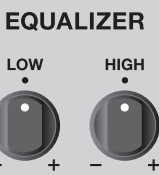
Genera un efecto similar al eco retardando el sonido.

##### WIDE

Amplía el campo sonoro del extremo exterior de los altavoces, produciendo la sensación de estar rodeado de sonido.

#### MASTER

##### EQUALIZER



#### EQUALIZER

Permite ajustar el tono reforzando o recortando las gamas baja y alta de manera independiente.

#### Mando [LOW]

Permite ajustar el tono de baja frecuencia

#### Mando [HIGH]

Permite ajustar el tono de alta frecuencia.

#### Mando MASTER [VOLUME]

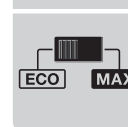
Permite ajustar el volumen general de salida de los altavoces del BA-330.

##### VOLUME



#### Conmutador [OUTPUT POWER]

##### OUTPUT POWER



En la posición "ECO", el volumen de los altavoces del BA-330 se reducirá, permitiendo un uso más prolongado cuando funciona con pilas.

#### POWER Conmutador [POWER]



Permite encender y apagar el BA-330. Cuando el equipo está encendido, el indicador POWER se mantendrá iluminado.



## Panel de conectores

### Conectores de entrada (INPUT) de CH1, CH2: monaurales



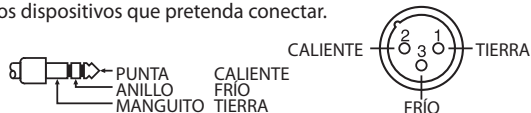
#### Conecte los siguientes equipos

- Micrófono
- Instrumento musical (guitarra, etc.)

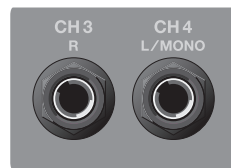
#### NOTA

Si hay algún equipo conectado simultáneamente al conector XLR y al conector telefónico, tendrá prioridad el conectado al segundo.

A continuación se muestran los esquemas de cableado de esos conectores. Efectúe las conexiones después de comprobar los esquemas de cableado de los otros dispositivos que pretenda conectar.



### Conector de entrada (INPUT) de CH3/CH4: estéreo CH5/CH6: estéreo



#### Conecte los siguientes equipos

- Teclados
- Dispositivos de nivel de línea
- Guitarra
- Reproductor de CD
- Reproductor de audio portátil, etc.

#### NOTA

Si utiliza una fuente monaural, conéctela a L/MONO (CH4 ó CH6).

Aquí podrá colocar el reproductor de audio portátil.

\* Tiene capacidad para un reproductor de las siguientes dimensiones.  
Anchura: 144 mm  
Fondo: 22 mm

### Conector de entrada (AUX IN)



#### Conecte los siguientes equipos

- Reproductor de CD
- Reproductor de audio portátil, etc.
- Ordenador, etc.

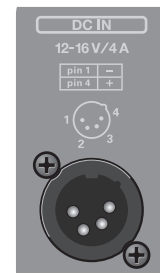
#### NOTA

Utilice el mando [LEVEL] para ajustar el volumen.

#### NOTA

Los conectores telefónicos RCA y el miniconector pueden utilizarse simultáneamente.

### Adaptador de CA Conector (DC IN)



Conecte aquí el adaptador de CA incluido con la unidad.

\* También puede conectar el cable de un dispositivo de alimentación externo.

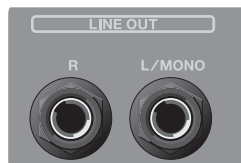
### Conectores de enlace estereofónico (STEREO LINK)



Estos conectores se emplean cuando se desean conectar dos unidades BA-330 para crear un sistema estéreo con mayor potencia de salida.

Consulte información detallada en "Conexión de una unidad opcional para reforzar la salida (enlace estereofónico)" (pág. 14).

### Conectores de salida (LINE OUT)



Conéctelos al mezclador o grabador. Si la salida es en monaural, conecte el conector L/MONO.

#### NOTA

Los mandos EQUALIZER y el mando MASTER [VOLUME] no afectan a los conectores LINE OUT.

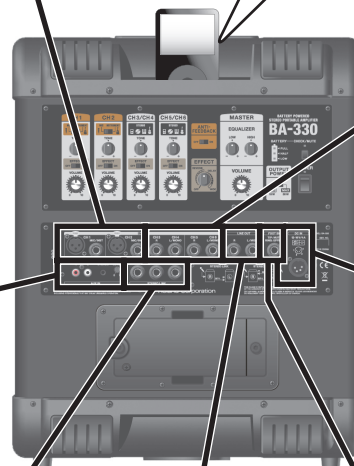
### Conector FOOT SW



Puede utilizar un pedal para activar y desactivar MUTE (FS-5L) y EFFECT (FS-5U). Consulte información detallada en la pág. 9.

#### NOTA

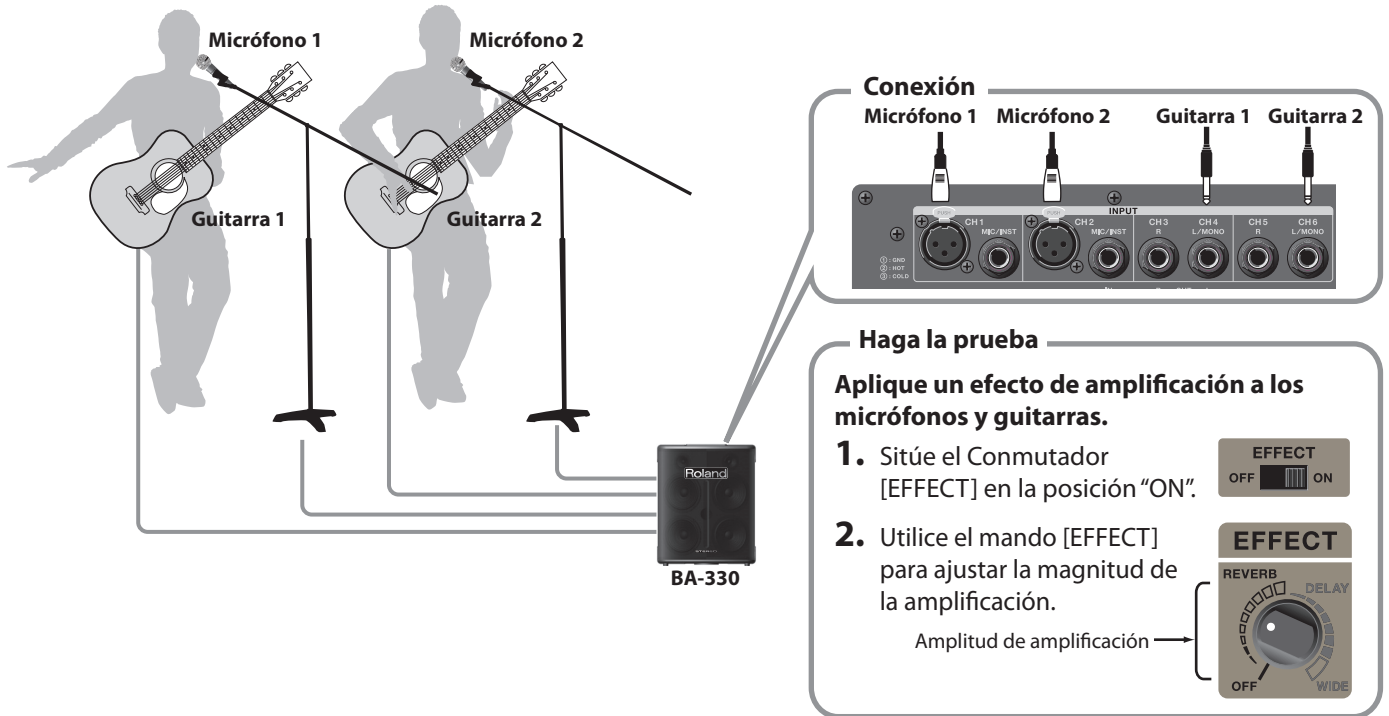
Si se conecta un solo pedal utilizando un cable monaural, solamente podrá controlarse la función MUTE.



# Diversas aplicaciones

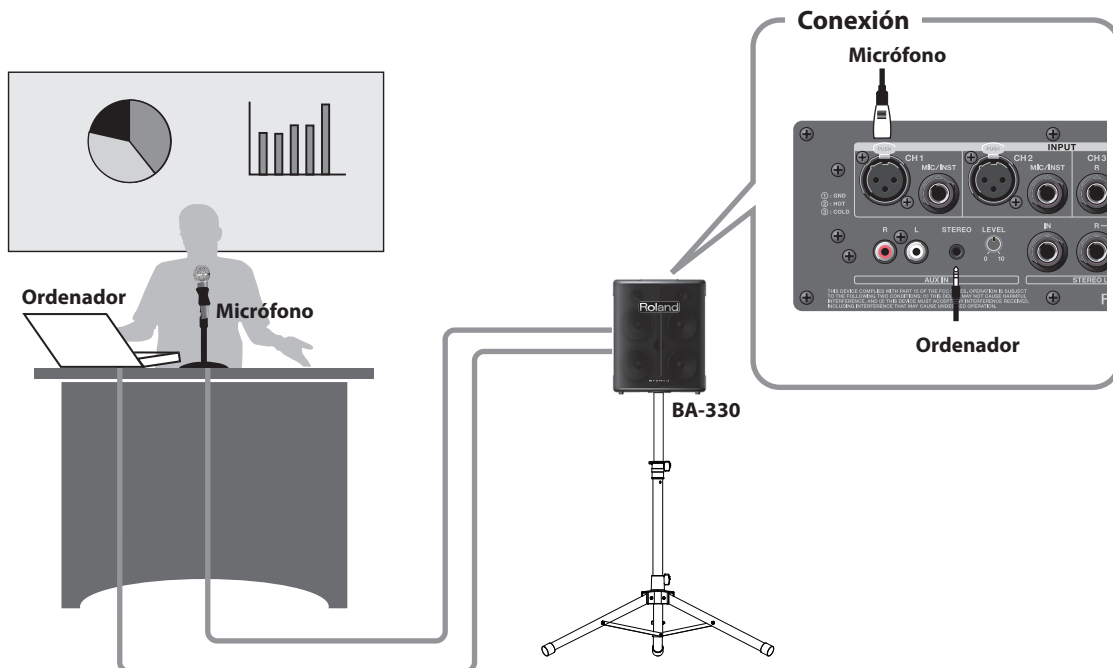
## Miniconcierto con dos guitarristas

Utilizando un único BA-330, dos instrumentistas-cantantes pueden conectar dos micrófonos y dos guitarras y realizar un miniconcierto. También es posible aplicar un efecto de amplificación a los micrófonos y guitarras.



## Conferencia o presentación

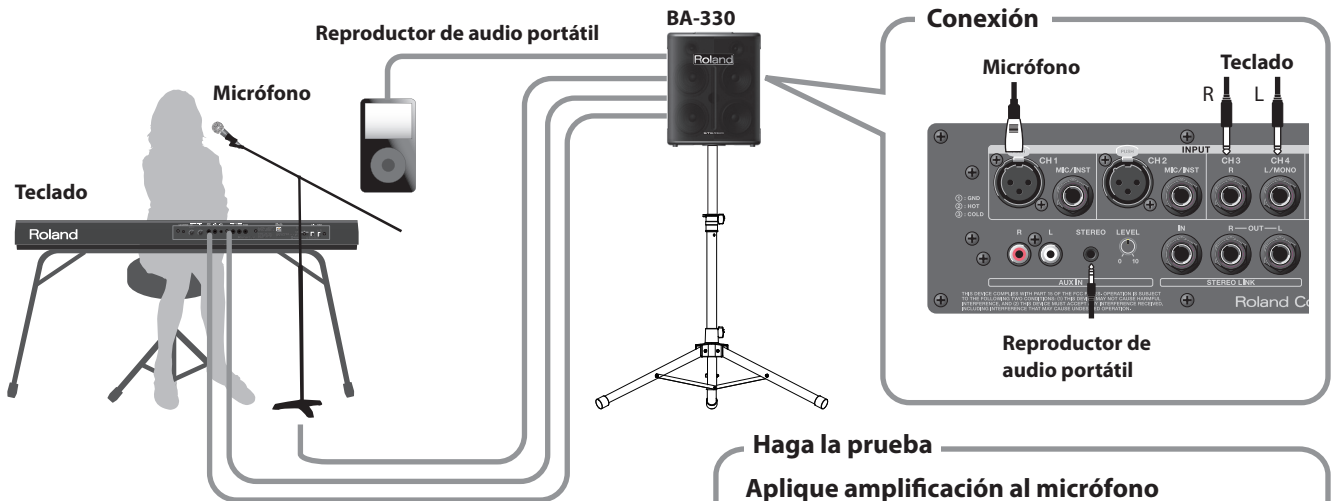
Podrá conectar un ordenador y un micrófono, de manera que el sonido procedente del ordenador sea escuchado también por el público, con lo que la presentación resultará más eficaz.



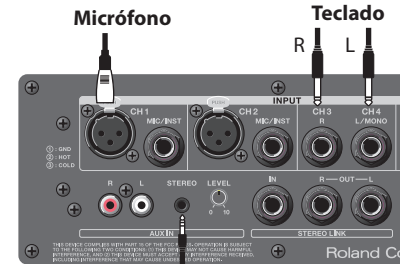


## Vocalista con teclado

Es posible conectar el teclado en estéreo y cantar e interpretar con el acompañamiento procedente del reproductor de audio portátil.



### Conexión



Reproductor de audio portátil

### Haga la prueba

#### Aplique amplificación al micrófono

1. Sitúe el Conmutador [EFFECT] de CH1 en la posición "ON".
2. Utilice el mando [EFFECT] para ajustar la magnitud de la amplificación.



Amplitud de amplificación

## Karaoke o música de fondo en eventos o bailes

Es posible conectar un dispositivo de audio para que genere música de fondo. También se puede conectar un micrófono para un evento de karaoke.

### música de fondo para baile



### Conexión



Reproductor de audio portátil

### Haga la prueba

Aquí podrá colocar el reproductor de audio portátil.



\* Tiene capacidad para un reproductor de las siguientes dimensiones.  
Anchura: 144 mm  
Fondo: 22 mm

### Karaoke



### Conexión



Reproductor de audio portátil

### Haga la prueba

#### Aplique retardo al micrófono

1. Sitúe el Conmutador [EFFECT] de CH1 en la posición "ON".
2. Utilice el mando [EFFECT] para ajustar la magnitud del retardo.



Aplicando un mínimo retardo podrá obtener un efecto similar al eco.

# Funciones prácticas

## Supresión del retorno

### ¿Qué es el retorno?

El retorno se produce cuando el sonido que sale desde un altavoz entra a un micrófono o pastilla, es amplificado y vuelve a salir desde el altavoz, provocando una oscilación desagradable (un chirrido o zumbido).

## Uso de la función antirretorno

### ¿Qué es la función antirretorno?

Esta función suprime el retorno que puede producirse entre una guitarra o micrófono y el amplificador. Lo hace atenuando el sonido de la frecuencia en que se produce el retorno.

El BA-330 permite suprimir el retorno utilizando un único conmutador.

#### 1. Sitúe el conmutador [ANTI-FEEDBACK] en la posición "ON".

De este modo, la función de supresión del retorno se aplicará a los micrófonos o guitarras conectados a las entradas CH1 y CH2.



Recomendamos activar la función de supresión de retorno antes de comenzar la interpretación, ya que de este modo se evitará el retorno durante la misma.

#### NOTA

Esta función se optimizará cada vez que encienda el BA-330.

#### NOTA

Es posible que se produzca un zumbido en función de la ubicación de los micrófonos con respecto a los altavoces. Esto puede remediarse:

1. Cambiando la orientación del o de los micrófonos.
2. Alejando el o los micrófonos de los altavoces.
3. Bajando los niveles de volumen.

## Conexión de una unidad opcional para reforzar la salida (enlace estereofónico)

Conectando dos unidades BA-330 podrá crear un sistema PA estéreo con mayor potencia de salida.

Esta función se denomina "Enlace estereofónico".

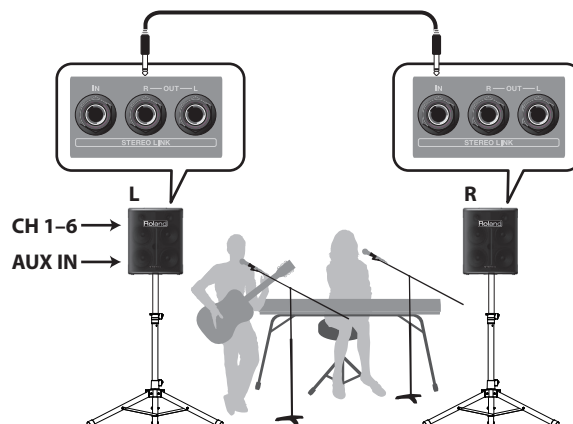
Existen dos métodos para conectar el enlace estereofónico.

- Si se utilizan los conectores de entrada de una sola de las unidades  
Utilice un cable con un conector de 1/4"
- Si desea utilizar los conectores de entrada de ambas unidades  
Utilice dos cables con enchufes de 1/4"

## Conexión utilizando los conectores de entrada de una sola unidad

### Si desea conectar las fuentes de entrada al BA-330 (L)

Pueden conectarse hasta seis dispositivos de entrada.



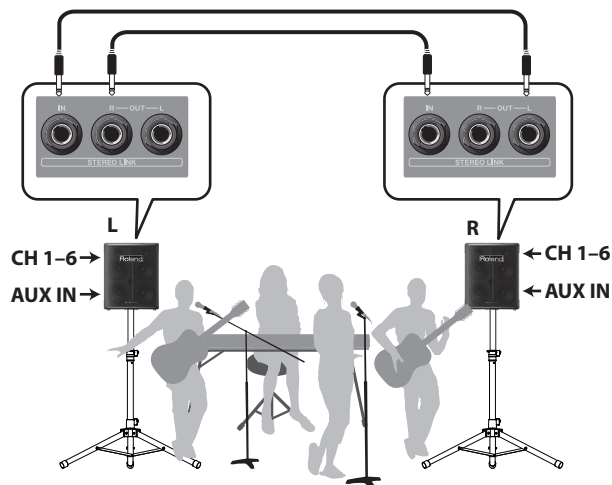
1. Conecte los dispositivos a BA-330 (L).
2. Conecte el conector STEREO LINK OUT R del BA-330 (L) y el conector STEREO LINK IN del BA-330 (R).
3. Encienda el BA-330 (L) y el BA-330 (R).
4. Ajuste los niveles de volumen de todos los dispositivos.
5. Ajuste por separado los niveles de volumen del BA-330 (L) y del BA-330 (R) utilizando sus respectivos mandos [VOLUME].

### Si desea conectar las fuentes de entrada al BA-330 (R)

Tal y como se explica en "Conexión de dispositivos de entrada al canal L del BA-330", conecte el conector STEREO LINK OUT L del canal R de la unidad al conector STEREO LINK IN del canal L de la unidad.

## Conexiones que permiten utilizar los conectores de entrada de ambas unidades

Esta configuración permite la interpretación estéreo, sacando el máximo partido de las funciones de mezcla de dos BA-330 (con 12 entradas).



1. Conecte los dispositivos al BA-330 (L) y al BA-330 (R).
2. Conecte el conector STEREO LINK OUT R del BA-330 (L) y el conector STEREO LINK IN del BA-330 (R).
3. Conecte el conector STEREO LINK OUT L del BA-330 (R) y el conector STEREO LINK IN del BA-330 (L).
4. Encienda el BA-330 (L) y el BA-330 (R).
5. Ajuste los niveles de volumen de todos los dispositivos.
6. Ajuste por separado los niveles de volumen del BA-330 (L) y del BA-330 (R) utilizando sus respectivos mandos [VOLUME].

## Ajuste del volumen y de la calidad de tono

Ajuste por separado los niveles de volumen del BA-330 (L) y del BA-330 (R) utilizando sus respectivos mandos MASTER [VOLUME]. Podrá ajustar el nivel del EQUALIZER (mandos [LOW]/[HIGH]) independientemente para los lados izquierdo y derecho. Básicamente, deberían ajustarse en las mismas posiciones, aunque puede ajustarlos según lo considere necesario en función de sus preferencias y necesidades.

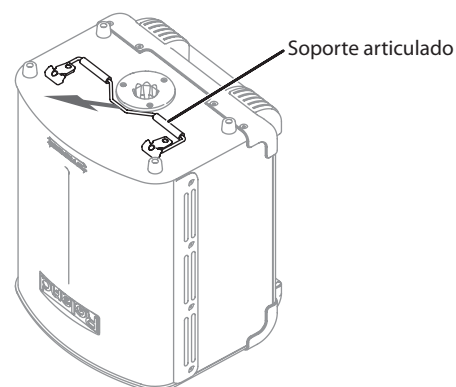
## Uso de un soporte

### Uso del soporte del BA-330

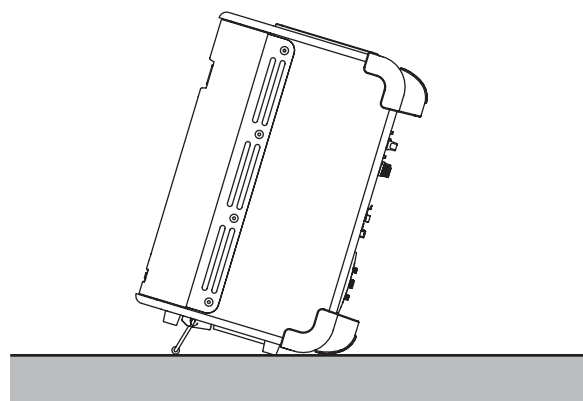
Si coloca el BA-330 sobre el suelo o en posiciones bajas, ajuste el soporte articulado para facilitar la salida de sonido desde los altavoces.

### Uso del soporte de brazo

1. Voltee el BA-330 y eleve el soporte articulado.



2. Sitúe el BA-330 sobre una superficie plana y nivelada.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando vaya a poner la unidad al revés, tenga cuidado para que no se le caiga ni se golpee.
- Al utilizar el soporte articulado, asegúrese de ubicarlo de tal modo que el BA-330 se mantenga nivelado.
- Cuando no utilice el soporte, plieguelo.
- Nunca levante ni transporte el BA-330 asíéndolo por el soporte articulado.
- Nunca coloque ningún objeto sobre el BA-330 cuando esté utilizando el soporte articulado. Tampoco se siente ni se apoye sobre el soporte.
- Al plegar el soporte plegable, tenga cuidado de no pillarse los dedos.

## Utilización de un soporte de altavoz (opcional: ST-A95)

Utilizando un soporte de altavoz (opcional: ST-A95), podrá instalar el BA-330 a una altura óptima para utilizarlo como altavoz monitor o dispositivo PA.

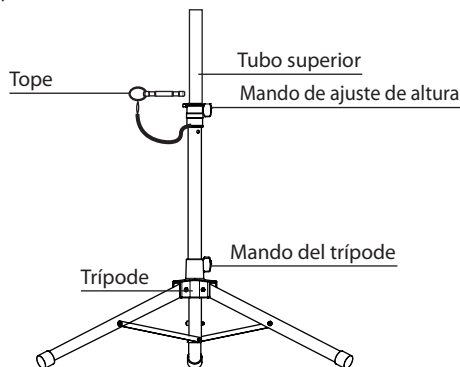
### Procedimiento de conexión

#### NOTA

Las operaciones de montaje del soporte del altavoz del BA-330 y de ajuste de la altura del mismo deben realizarla al menos dos personas.

#### NOTA

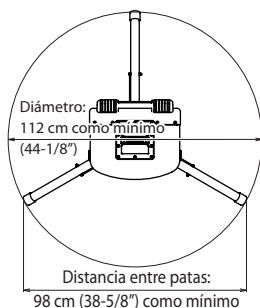
Tenga cuidado de no pillarse los dedos durante el procedimiento.



#### 1. Afloje el mando del trípode para abrirlo.

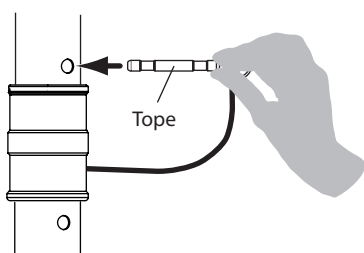
Tras abrir el trípode, vuelva a apretar el mando.

- \* La distancia entre los extremos inferiores del trípode debe ser de 98 cm, tal y como lo indican las figuras de la página siguiente. Si no abre el trípode correctamente, el soporte podría resultar inestable.



#### 2. Afloje el mando del ajuste de altura y alargue el tubo superior.

#### 3. Ajuste el tubo superior a la altura de su preferencia e inserte el tope en el orificio del tubo superior (consulte la figura siguiente).



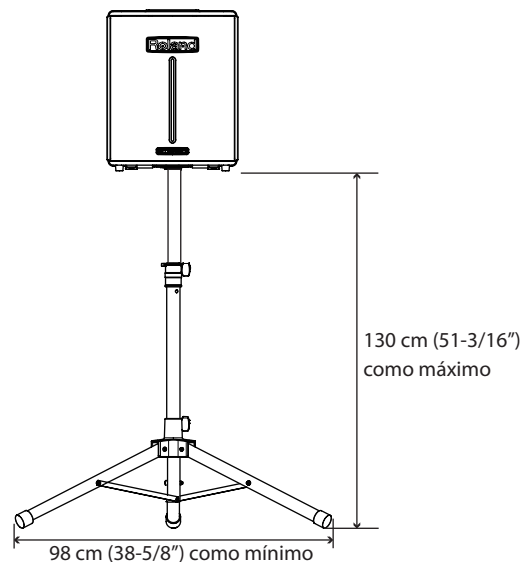
- \* El ST-A95 solamente puede utilizarse con el tope insertado en el tubo superior.

#### 4. Apriete el mando del ajuste de altura.

#### 5. Encaje el orificio del BA-330 en el tubo superior.

### ⚠ ADVERTENCIA

- El BA-330 está diseñado para ser utilizado conjuntamente con el soporte de altavoz fabricado por Roland (ST-A95). No utilice ningún otro soporte.
- Antes de utilizarlo, ajuste el soporte del altavoz a una altura máxima de 130 cm (51-3/16"). La distancia entre las patas debe ser de 98 cm (38-5/8") como mínimo, como indica la siguiente figura.

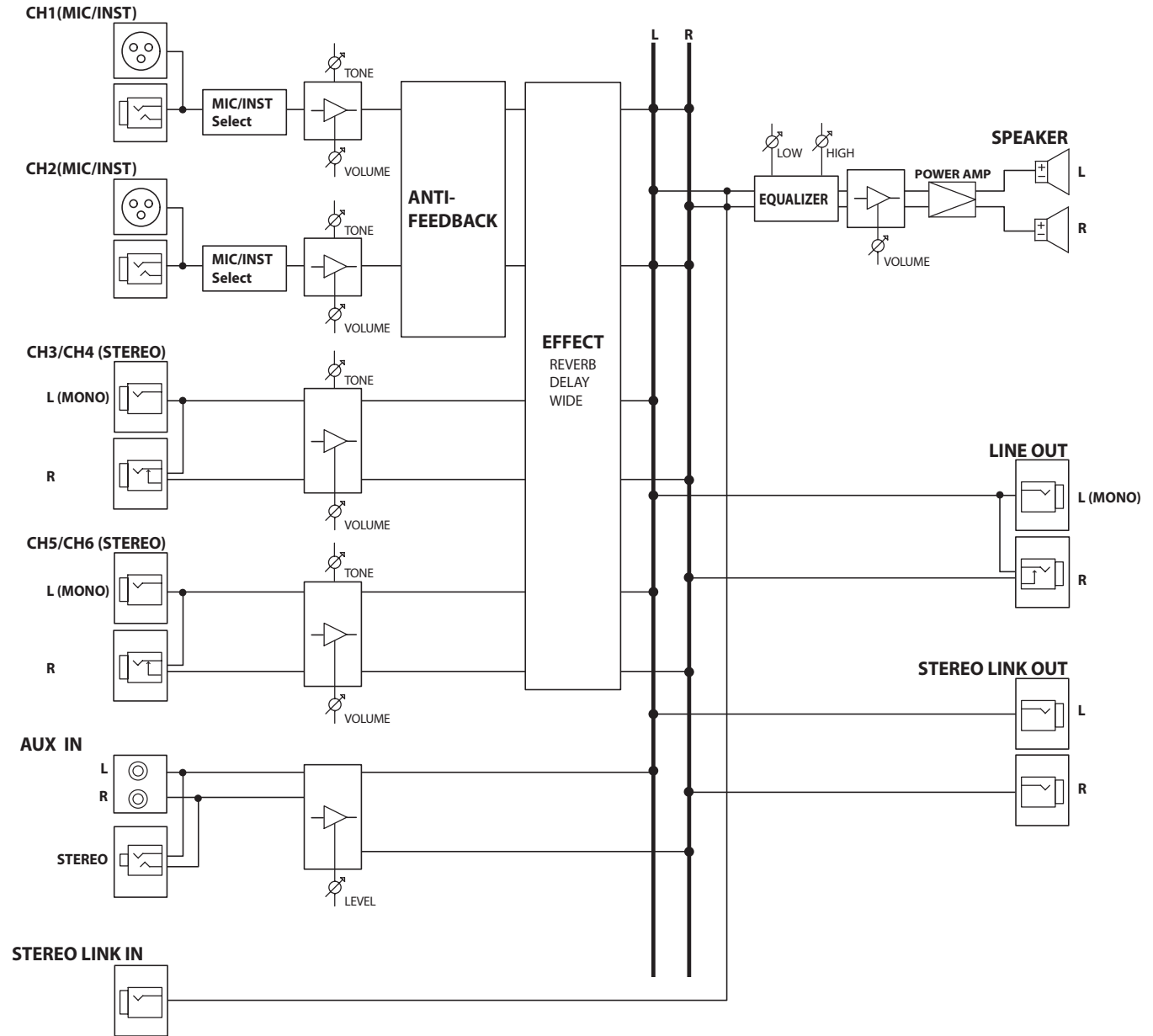


- El uso de un soporte que no se ajuste a las especificaciones indicadas a la izquierda, ajustado a una altura superior a 130 cm (51-3/16") o con una distancia entre las patas inferior a 98 cm (38-5/8") puede dañar el equipo o provocar lesiones como consecuencia de la caída del soporte.
- Cuando utilice el BA-330 con un soporte, éste debe colocarse cuidadosamente de modo que quede nivelado y permanezca estable.
- Los cables conectados al BA-330 deben tener suficiente holgura como para evitar los accidentes que podrían producirse si alguien tropieza con ellos.
- Para evitar accidentes como consecuencia de caídas, no coloque ningún objeto sobre el BA-330 cuando esté montado sobre un soporte de altavoz.

# Apéndice

## Diagrama de bloques

### INPUT



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Portugués

Nederlands

## Especificaciones principales

### BA-330: AMPLIFICADOR ESTEREOFÓNICO PORTÁTILES CON PILAS

#### Nivel de entrada nominal (1 kHz)

CH 1, CH 2, MIC: -50 dBu  
 CH 1, CH 2 INST: -20 dBu  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6: -20 dBu  
 AUX IN: -10 dBu  
 STEREO LINK IN: -10 dBu

#### Nivel de salida nominal (1 kHz)

LINE OUT: -10 dBu  
 STEREO LINK OUT: -10 dBu

#### Altavoces

16 cm (6,5 pulgadas) x 4  
 Agudos x 2

#### Mandos

##### Conmutador POWER

##### Mandos de canales

CH1, CH2

Conmutador MIC/INSTRUMENT

Conmutador EFFECT

Mando TONE

Mando VOLUME

CH3/CH4, CH5/CH6

Conmutador EFFECT

Mando TONE

Mando VOLUME

##### Mandos principales

Ecuador

Mando LOW

Mando HIGH

Mando VOLUME

Conmutador ANTI FEEDBACK

Mando EFFECT

Conmutador BATTERY CHECK/MUTE

Conmutador OUTPUT POWER

##### Mandos AUX IN

Mando LEVEL

#### Indicador

BATTERY, BATTERY CHECK/MUTE, POWER

#### Conectores

CH 1, CH 2

Conectores de entrada (tipos XLR, telefónico TRS de 1/4")

CH 3/CH 4, CH 5/CH 6

Conector de entrada L/MONO (tipo telefónico de 1/4")

Conector de entrada R (tipo telefónico de 1/4")

AUX IN

Conectores de entrada

(tipo telefónico estéreo en miniatura, tipo telefónico RCA)

Salida

Conector LINE OUT L/MONO (tipo telefónico de 1/4")

Conector LINE OUT R (tipo telefónico de 1/4")

STEREO LINK

Conectores STEREO LINK OUT L/MONO, R (tipo telefónico de 1/4")

Conector STEREO LINK IN (tipo telefónico de 1/4")

Conmutador FOOT

Conector FOOT SWITCH (tipo telefónico de 1/4")

DC IN

Conector DC IN

#### Fuente de alimentación

12 V CC: 8 pilas secas (tipo LR6 (AA)) o adaptador de CA

#### Consumo eléctrico

410 mA

\* Duración prevista de las pilas en condiciones de uso continuo:

○ Alcalinas

MÁX, aprox. 8 horas

ECO, aprox. 12 horas

○ Níquel e hidruro metálico

MÁX, aprox. 10 horas

ECO, aprox. 15 horas

Estas cifras pueden variar en función de las condiciones de uso reales.

#### Dimensiones

414.6 (A) x 356.7 (F) x 508.6 (H) mm

16-3/8 (A) x 14-1/16 (F) x 20-1/16 (H) pulgadas

#### Peso

13.8 Kg

30 lbs 7 oz

#### Accesorios

Cable de CA, adaptador de CA, Manual de instrucciones

#### Opciones

Maletín de transporte (CB-BA330), soporte de altavoz (ST-A95)

Pedal: BOSS FS-5L (MUTE), BOSS FS-5U (EFFECT)

BOSS FS-6

Cable de conexión: PCS-31, PCS-33

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto de la unidad pueden modificarse sin previo aviso.

**NOTA**



**Roland**



## Manual do proprietário

# STEREO PORTABLE AMPLIFIER BA-330

### Amplificador estéreo portátil de alta qualidade

O BA-330 é um amplificador portátil que fornece reprodução estéreo em uma única unidade.

### Leve-o para qualquer lugar

#### Fonte de alimentação dupla (pilhas ou adaptador AC) em qualquer local → pág. 6

É possível operar o BA-330 usando pilhas em áreas externas, onde não há nenhuma tomada AC, ou o adaptador AC incluído, onde há alimentação AC disponível.

Um indicador informa a energia restante nas pilhas. (pág. 10).

#### Modo de economia de energia (Eco-mode) → pág. 10

É possível mudar para o modo de economia de energia, que reduz a saída máxima. Isso é prático para o uso prolongado em áreas externas.



### Vários usos

A ampla gama de entradas também fornece uma entrada estéreo.



#### Pequenas apresentações com dois guitarristas → pág. 12

É possível conectar dois microfones e dois violões ou duas guitarras para pequenas apresentações com dois guitarristas ou violonistas.



#### Tecladista e cantor → pág. 13

É possível conectar um teclado em estéreo, além de um microfone para os vocais.



#### Palestras ou apresentações → pág. 12

O BA-330 é uma boa opção de amplificação para uma palestra ou apresentação.



#### Karaoke ou fundo musical para eventos → pág. 13

É possível conectar o reprodutor de áudio portátil ou de CD para reprodução estéreo e ajustar, independentemente, o volume da música de fundo.



### Funções práticas

#### Prevenção de feedback → pág. 14

As entradas de microfone fornecem uma função anti-feedback, que elimina microfonia.

#### Efeitos internos → pág. 9

Efeitos como reverb e delay podem ser ligados/desligados independentemente de cada entrada.

#### Ângulo de monitoração ajustável (braço de suporte) → pág. 15

Quando o BA-330 é colocado em uma posição inferior, diretamente no chão, é possível usar o braço de suporte para alterar seu ângulo e conseguir mais qualidade do alto-falante.

O BA-330 também pode ser montado em um suporte de alto-falante disponível separadamente.

#### Conecte uma segunda unidade duplicar a potência (Stereo Link)

#### → pág. 14

É possível aumentar a potência, conectando duas unidades BA-330.

Este tipo de configuração também permite usar até quatro microfones e oito entradas estéreo (incluindo AUX).





# USO SEGURO DA UNIDADE

Obrigado, e parabéns por escolher o amplificador portátil estéreo alimentado por pilhas Roland BA-330.







Antes de usar este equipamento, leia com atenção as seguintes seções: "USANDO A UNIDADE COM SEGURANÇA" e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES" (pág. 2-4; pág. 5). Essas seções oferecem informações importantes sobre o uso correto do equipamento. Além disso, para que você conheça todos os recursos do seu novo equipamento, o Manual do Proprietário deve ser lido por completo. O manual deverá ser guardado em local de fácil acesso para consultas futuras.

## INSTRUÇÕES PARA A PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS

### Sobre alertas de AVISO e CUIDADO







 <b>ADVERTÊNCIA</b>	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de morte ou ferimento grave se a unidade for usada inadequadamente.
 <b>CUIDADO</b>	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de ferimento ou dano material se a unidade for usada inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.

### Sobre os símbolos






	O símbolo  alerta o usuário sobre instruções ou avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
	O símbolo  alerta o usuário sobre as coisas que nunca devem ser feitas (proibidas). A coisa específica que não deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que a unidade nunca deve ser desmontada.
	O símbolo  alerta o usuário sobre as coisas que devem ser feitas. A coisa específica que deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o cabo de força deve ser desligado da tomada.

## SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE











### **ADVERTÊNCIA**

- Conecte o plugue deste modelo à tomada de encaixe com uma conexão protetora de aterramento. 
- Não abra (ou faça qualquer modificação) no equipamento ou no seu adaptador AC. 
- Não tente fazer reparos nem substituir peças internas do equipamento (exceto quando indicado especificamente pelas instruções do manual). Procure o revendedor, o Centro de Serviços Técnicos da Roland ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado na página "Informações". 
- Jamais instale o equipamento em qualquer um dos seguintes locais. 
  - Sujeitos a temperaturas extremas (por exemplo, luz solar direta em veículos fechados, próximo a um aquecedor, em cima de um equipamento que superaquece) ou 
  - Molhados (por exemplo, banheiros, lavatórios ou pisos molhados) ou
  - Expostos ao vapor ou à fumaça ou
  - Sujeitos à exposição ao sal ou
  - Úmidos ou
  - Expostos à chuva ou
  - Empoeirados ou com areia ou
  - Sujeitos a altos níveis de vibração e instabilidade.
- Esta unidade só deve ser usada com um rack ou suporte recomendado pela Roland. 












### **ADVERTÊNCIA**

- Quando estiver usando a unidade com um rack ou suporte recomendado pela Roland, ele deve ser colocado cuidadosamente para que continue nivelado e permaneça estável. Mesmo se não estiver usando um, você deverá estar atento ao local em que opta por colocar a unidade, se ele proporciona uma superfície nivelada que ofereça um suporte adequado à unidade e impede que ela balance. 
- Não se esqueça de usar apenas o adaptador AC fornecido com a unidade. Além disso, verifique se a tensão no local corresponde à tensão de entrada especificada no corpo do adaptador AC. Como outros adaptadores AC podem usar uma polaridade diferente ou terem sido projetados para uma tensão diferente, o uso deles pode resultar em danos, mau funcionamento e choques elétricos. 
- Use apenas o cabo de alimentação do equipamento. Além disso, o cabo de alimentação fornecido não deve ser usado em nenhum outro aparelho. 
- Não dobre ou torça demais o cabo de força e não coloque objetos pesados sobre ele. Isso pode danificar o cabo e os componentes e provocar curtos circuitos. Cabos danificados representam perigo de choque e incêndio! 
- Esta unidade, sozinha ou com um amplificador e alto-falantes, pode produzir níveis sonoros capazes de provocar perda permanente de audição. Não use por períodos longos com volume alto ou com volumes desconfortáveis. Se você perceber a perda de audição ou um chiado no ouvido, interrompa o uso imediatamente e procure um médico especialista. 







**⚠️ ADVERTÊNCIA**

- Não permita que qualquer objeto (ex.: materiais inflamáveis, moedas, pinos, etc.); ou qualquer tipo de líquido (água, refrigerantes, etc.) penetre no equipamento.   

- Desligue imediatamente, tire o adaptador AC da tomada e procure o revendedor, o Centro de Técnico da Roland ou um distribuidor autorizado da Roland mais próximo, conforme listado na página "Informações" quando: 
  - O adaptador AC, o cabo de força ou o plugue estiverem danificados; ou
  - Houver fumaça ou odores estranhos
  - Caírem objetos dentro do equipamento ou for derramado líquido sobre ele; ou
  - O equipamento tiver sido exposto à chuva (ou ter sido molhado); ou
  - O equipamento não funcionar normalmente ou mostrar uma mudança aparente no desempenho.
- Em casas com crianças pequenas, um adulto deve supervisionar até que a criança seja capaz de seguir as principais regras para o uso seguro do equipamento. 
- Proteja o equipamento contra impactos. Não o deixe cair! 
- Não force o cabo de força para compartilhar um tomada com outros aparelhos. Tenha um cuidado especial ao usar extensões—a potência total usada por todos os aparelhos conectados nunca deverá ultrapassar a capacidade (watts/ampères) da extensão. A carga excessiva pode fazer com que o isolamento do cabo aqueça e até mesmo derreta. 
- Antes de usar o equipamento em países estrangeiros, procure o seu vendedor, o Centro de Serviços Técnicos da Roland mais próximo ou um distribuidor autorizado, conforme listado da página "Informações". 
- As baterias jamais devem ser recarregadas, aquecidas, desmontadas ou lançadas ao fogo ou na água.   

- Jamais exponha pilhas alcalinas ou NiMH ao calor excessivo, como luz do sol, fogo ou similares. 

**⚠️ CUIDADO**

- O equipamento e o adaptador AC deverão ser colocados em um local ou posição que lhes proporcione uma ventilação adequada. 
- Esta unidade só deve ser usada com um suporte Roland ST-A95. Usá-la com outros suportes (ou carrinhos) pode resultar em instabilidade, causando possíveis ferimentos. 
- Não se esqueça de ler e seguir os avisos contidos nas instruções que acompanham este produto. Observe que, dependendo da maneira com que as apresentações com BA-330 são feitas, você pode se deparar com situações nas quais a BA-330 cai do suporte ou o suporte fique por cima dela, mesmo tendo seguido todas as instruções e avisos contidos no manual do produto. Por essa razão, você deve sempre realizar uma verificação da segurança ao usar o suporte. 
- Ao colocar ou tirar da tomada ou desse equipamento, segure somente pelo plugue do cabo do adaptador AC. 
- Em intervalos regulares, desligue o adaptador AC e limpe-o com um pano seco para tirar toda poeira e outros acúmulos dos contatos. Além disso, desconecte o cabo de força da tomada sempre que o equipamento permanecer sem uso por períodos prolongados. Qualquer acúmulo de poeira entre o plugue e a tomada pode resultar em deficiência no isolamento e causar um incêndio. 
- Tente evitar que fios e cabos fiquem embaraçados. Além disso, todos os fios e cabos devem ser colocados em locais fora do alcance de crianças. 
- Nunca suba ou coloque objetos pesados em cima do equipamento. 
- Nunca manuseie o adaptador AC ou seus plugues com as mãos molhadas ao ligar e desligar da tomada ou desse equipamento. 
- Antes de mover o equipamento, desconecte o adaptador AC e todos os outros fios dos aparelhos externos. 
- Antes de limpar o equipamento, desligue a força e retire o adaptador AC da tomada (pág. 7). 
- Sempre que suspeitar da possibilidade de raio na sua área, desconecte o adaptador AC da tomada. 

 **CUIDADO**

- Se usadas inadequadamente, as baterias poderão vazar ou explodir, causando danos ou ferimentos. Para aumentar a segurança, leia e observe as seguintes precauções (pág. 6). 
  - Siga cuidadosamente as instruções de instalação das baterias e verifique se a polaridade correta foi observada. 
  - Evite misturar baterias novas com baterias usadas. Além disso, evite misturar tipos diferentes de bateria. 
  - Remova as baterias sempre que o equipamento permanecer sem uso por um período prolongado.
  - Se a bateria tiver vazado, use um pedaço de pano macio ou uma toalha de papel para limpar todos os resíduos do vazamento do compartimento de baterias. Em seguida, coloque baterias novas. Para evitar inflamação da pele, verifique se o vazamento da bateria não encostou nas suas mãos ou na sua pele. Tenha muito cuidado para que esse vazamento não se aproxime dos seus olhos. Lave imediatamente a área afetada com água corrente, caso o vazamento tenha entrado nos seus olhos.
  - Nunca deixe as baterias junto a objetos metálicos como, por exemplo, canetas esferográficas, colares, grampos de cabelo etc.
- 
- As baterias usadas devem ser descartadas em conformidade com todas as normas de segurança de descarte da região em que você vive. 
- 
- Se você remover algum parafuso, mantenha-o em um local seguro, fora do alcance de crianças, para que elas não o engulam acidentalmente. 
- 
- Nunca remova a grade do alto-falante e o alto-falante. O alto-falante não é substituível pelo usuário. Correntes e voltagens perigosas encontram-se dentro do invólucro. 
-

# Observações importantes

## Fonte de alimentação: Uso das baterias

- Não ligue este equipamento na mesma tomada elétrica que esteja sendo usada por aparelhos domésticos que sejam controlados por inversores (geladeira, máquina de lavar, forno de microondas ou ar condicionado) ou a aparelhos com motores. Dependendo da forma como o aparelho elétrico estiver sendo usado, o ruído na alimentação poderá fazer com que o equipamento não funcione corretamente ou poderá produzir barulho. Se não for possível usar uma tomada separada, conecte um filtro de linha entre este equipamento e a tomada elétrica.
- A adaptador AC começará a gerar calor após muitas horas consecutivas de uso. Isso é normal e não é motivo de preocupação.
- Se preferir usar pilhas, use pilhas alcalinas ou NiMH.
- Ao instalar ou trocar as pilhas, sempre desligue o equipamento e desconecte todos os outros dispositivos que estejam conectados. Dessa forma, é possível impedir o mau funcionamento e/ou danos em alto-falantes ou outros equipamentos.
- Antes de conectar este equipamento a outros dispositivos, desligue a energia de todos os equipamentos. Isso evitará mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou aos outros dispositivos.

## Posicionamento

- O uso deste equipamento perto de amplificadores (ou outros equipamentos com grandes transformadores) pode induzir a formação de ruídos. Para reduzir o problema, mude a direção do equipamento ou mova-o para mais longe da fonte de interferência.
- Este aparelho pode interferir com a recepção de rádio e televisão. Ele não deve ser usado perto desses tipos de receptores.
- Aparelhos de comunicação sem fio, como aparelhos de telefone celular, podem produzir ruídos quando usados perto desse equipamento. Esse tipo de ruído pode ocorrer ao fazer ou receber uma chamada, ou durante uma conversa. Se esse tipo de problema ocorrer, mude os aparelhos sem fio de lugar, de modo a ficarem mais longe deste equipamento, ou desligue-os.
- Não exponha o equipamento diretamente ao sol, não o deixe próximo a aparelhos que irradiem calor, não o deixe dentro de veículos fechados nem exposto a temperaturas elevadas. Além disso, não permita que dispositivos de iluminação, cujas fontes de luz são normalmente usadas muito próximas do equipamento (como a luz de um piano), ou que refletores potentes iluminem a mesma área do equipamento por longos períodos. O calor excessivo pode deformar e descolorir o equipamento.
- Ao mover o equipamento de um local para outro onde a temperatura e/ou umidade seja muito diferente, gotas de água (condensação) podem se formar dentro do equipamento. Se você tentar usar o equipamento nessa condição, poderá ocorrer dano ou mau funcionamento. Portanto, antes de usar o equipamento, você deverá esperar algumas horas até que a condensação tenha evaporado por completo.
- Não permita que materiais como a borracha, o vinil, ou semelhantes permaneçam sobre o equipamento por longos períodos. Esses objetos podem descolorir ou mesmo danificar o acabamento.
- Não cole rótulos, adesivos ou algo semelhante neste instrumento. Eles podem danificar o acabamento externo do instrumento ao serem retirados.
- Dependendo do material e da temperatura da superfície onde você colocar o equipamento, os pés de borracha poderão desbotar ou danificar a superfície. Coloque um pedaço de feltro ou pano embaixo dos pés de borracha para evitar que isso aconteça. Se você fizer isso, verifique se o equipamento não vai escorregar e cair acidentalmente.

## Manutenção

- Para limpar o equipamento, use um pano seco e macio, ou que esteja levemente umedecido com água. Esfregar com muita força a mesma área pode danificar o acabamento.
- Nunca use gasolina, tiner, álcool ou qualquer tipo de solvente, para evitar a possibilidade de descolorir e/ou deformar o equipamento.

## Cuidados adicionais

- Seja cuidadoso ao usar os botões, os controles deslizantes ou os demais controles e também ao usar os plugues e os conectores. O uso sem cuidado pode ocasionar mau funcionamento.
- Ao conectar / desconectar os fios, segure sempre pelo conector — nunca puxe pelo fio. Isso evitará curtos circuitos e danos aos componentes internos dos fios.
- Para evitar incomodar os vizinhos, mantenha o volume da unidade em níveis razoáveis (especialmente durante a madrugada).
- Quando precisar transportar o equipamento, use a embalagem original completa (incluindo o acolchoamento), se possível. Caso contrário, use materiais de embalagem equivalentes.
- Alguns cabos de conexão possuem resistores. Não use cabos com resistores para conectar este equipamento. O uso desses cabos pode tornar o nível de som extremamente baixo ou inaudível. Para obter informações sobre as especificações dos cabos, entre em contato com o fabricante do cabo.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

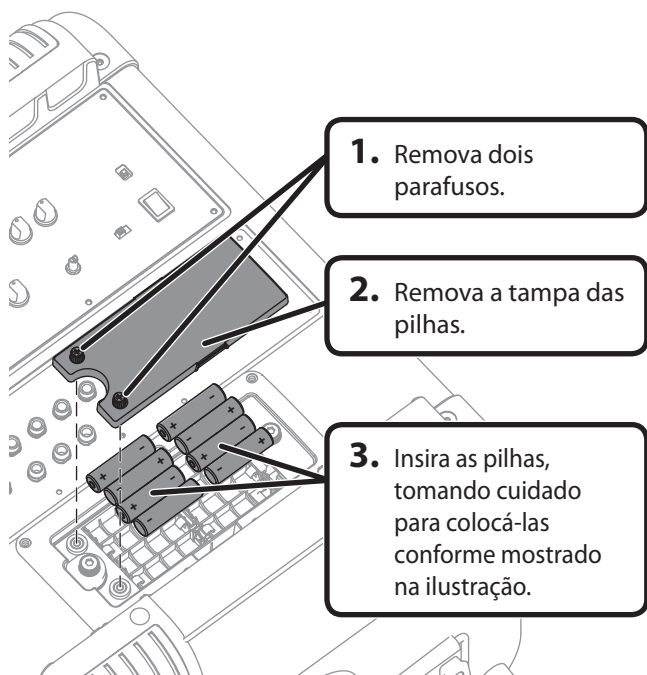
Português

Nederlands

# Etapas a serem executadas antes de ligar

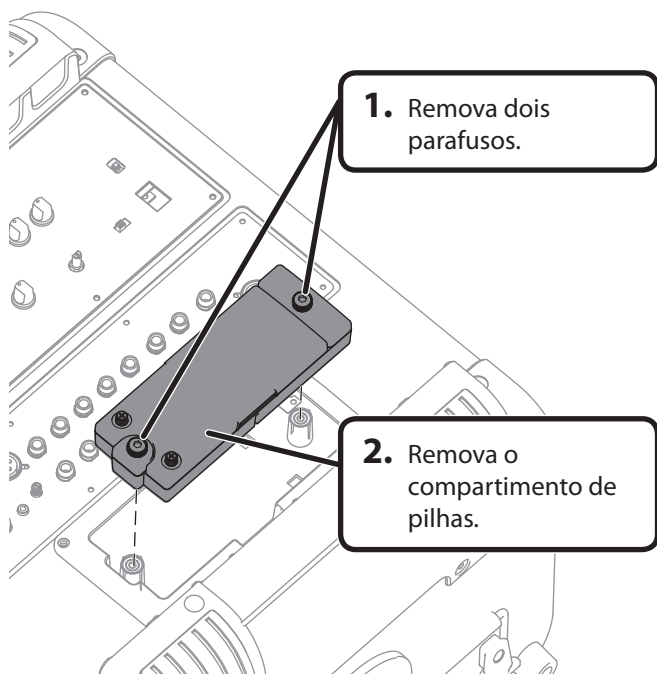
## Ao usar pilhas

### Instalando pilhas



### Removendo o compartimento de pilhas

Embora seja possível trocar as pilhas enquanto o compartimento ainda está fixado, é mais fácil trocá-las removendo o compartimento.



- \* Recomendamos a você manter as pilhas instaladas na unidade, mesmo ao ligar usando o adaptador AC. Dessa forma, será possível continuar uma apresentação mesmo que o cabo do adaptador AC seja acidentalmente desconectado da unidade.
- \* Para evitar o mau funcionamento ou danos ao alto-falante durante a instalação ou a troca das pilhas, você deve desligar a energia da unidade antes de conectá-la a outro equipamento.
- \* Não permita o toque de nenhum objeto metálico estranho nos terminais do compartimento de pilhas. Isso pode causar um curto nas pilhas, e o compartimento pode sobreaquecer ou pegar fogo.

### A respeito das pilhas

#### Pilhas que podem ser usadas

Use oito pilhas alcalinas AA ou pilhas NiMH AA.

- \* A BA-330 não pode recarregar pilhas NiMH.

Elas devem ser carregadas usando-se um carregador à disposição no mercado, vendido separadamente.

#### Vida útil da pilha (varia de acordo com as condições de uso)

- Alcalina
  - MÁX. cerca de 8 horas
  - ECO cerca de 12 horas
- NiMH
  - MÁX. cerca de 10 horas
  - ECO cerca de 15 horas

- \* Saiba que, se forem usadas pilhas NiMH, a vida útil da pilha diminuirá na medida em que os ciclos de carga forem repetidos.
- \* Usando apenas a energia das pilhas, o indicador da unidade (pág. 10) começará a piscar quando ela estiver muito baixa. Troque as pilhas assim que possível.

#### Cuidados ao manusear pilhas

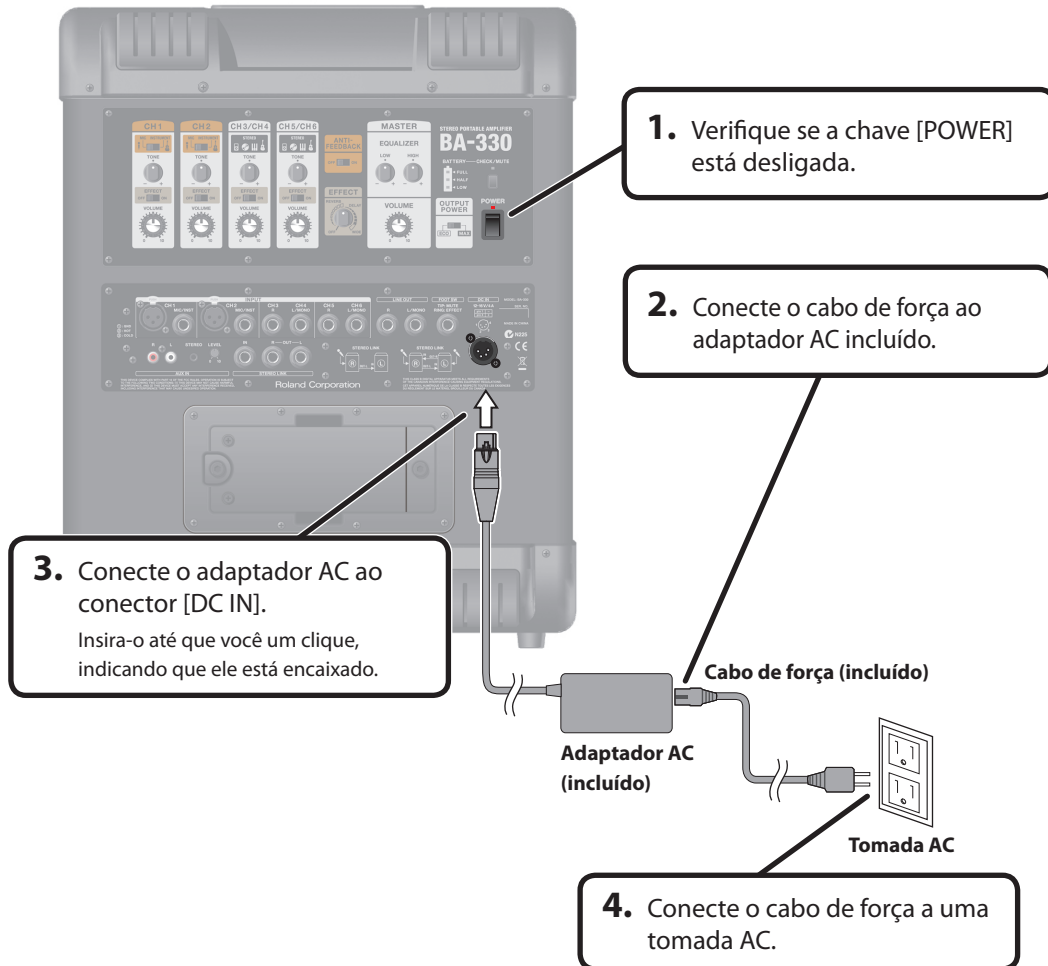
- \* Siga cuidadosamente as instruções de instalação das pilhas e verifique se a polaridade correta foi observada.
- \* Evite misturar pilhas novas com usadas. Além disso, evite misturar tipos diferentes de pilhas.
- \* Leia atentamente e observe todos os cuidados e instruções que acompanham as pilhas usadas por você.
- \* Se estiver usando pilhas NiMH, você deverá usar uma combinação de pilhas e de carregador especificados pelo fabricante.
- \* Remova as pilhas sempre que a unidade ficar sem ser usada por um longo período.
- \* Se houver vazamento de pilhas dentro da unidade, use um pedaço de pano macio ou uma toalha de papel para limpar todos os resíduos do vazamento do compartimento de baterias. Em seguida, coloque baterias novas. Para evitar inflamação da pele, verifique se o vazamento da bateria não encostou nas suas mãos ou na sua pele. Tenha muito cuidado para que esse vazamento não se aproxime dos seus olhos. Lave imediatamente a área afetada com água corrente, caso o vazamento tenha entrado nos seus olhos.
- \* Jamais deixe as pilhas com objetos metálicos, como canetas esferográficas, colares, grampos de cabelo etc.



## Ao usar o adaptador AC

### Conectando o adaptador AC

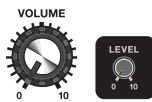
\* Você deve usar o adaptador AC incluído. Usar outro adaptador AC pode causar um mau funcionamento ou incêndio.



# Guia de funcionamento simples

## Ligando e produzindo som

1. Deixe todos os controles de volume em "0".



2. Conecte os microfones, os instrumentos, o reproduutor de áudio portátil ou outro equipamento.

Para obter detalhes sobre as conexões, consulte "Exemplo de conexões" (pág. 9).

1. **Verifique se os botões de volume de todos os aparelhos conectados foram deixados em "0"**
2. **Ligue a energia no equipamento conectado.**

3. Ligue a energia no BA-330.



4. Deixe o volume de cada canal na posição intermediária.

Também ajuste o volume do equipamento conectado.



5. Use o MASTER [VOLUME] para ajustar o volume.



\* Ligue a energia dos vários aparelhos na ordem especificada. Ao ligar os aparelhos na ordem incorreta, você corre o risco de mau funcionamento e/ou danos em alto-falantes e em outros aparelhos.

\* Para evitar mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou a outros aparelhos, diminua sempre o volume e desligue da energia todos os aparelhos antes de estabelecer qualquer conexão.

\* Esta unidade está equipada com um circuito de proteção. É necessário aguardar um breve intervalo (alguns segundos) após ligar a unidade para que ela funcione normalmente.

\* Sempre verifique se o nível de volume está baixo antes de ligar a energia. Mesmo quando o volume for completamente diminuído, ainda será possível ouvir algum som ao ligar a energia, porém isso é normal e não indica mau funcionamento.

## Aplicando um efeito

1. Ligue a chave [EFFECT] para os canais nos quais você deseja aplicar um efeito.



2. Gire o botão [EFFECT] para ajustar o tipo e a intensidade do efeito.



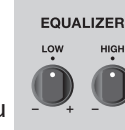
## Ajustando a qualidade do tom

- Ajustando o tom de cada canal**  
Gire o botão [TONE] do canal que você deseja ajustar.

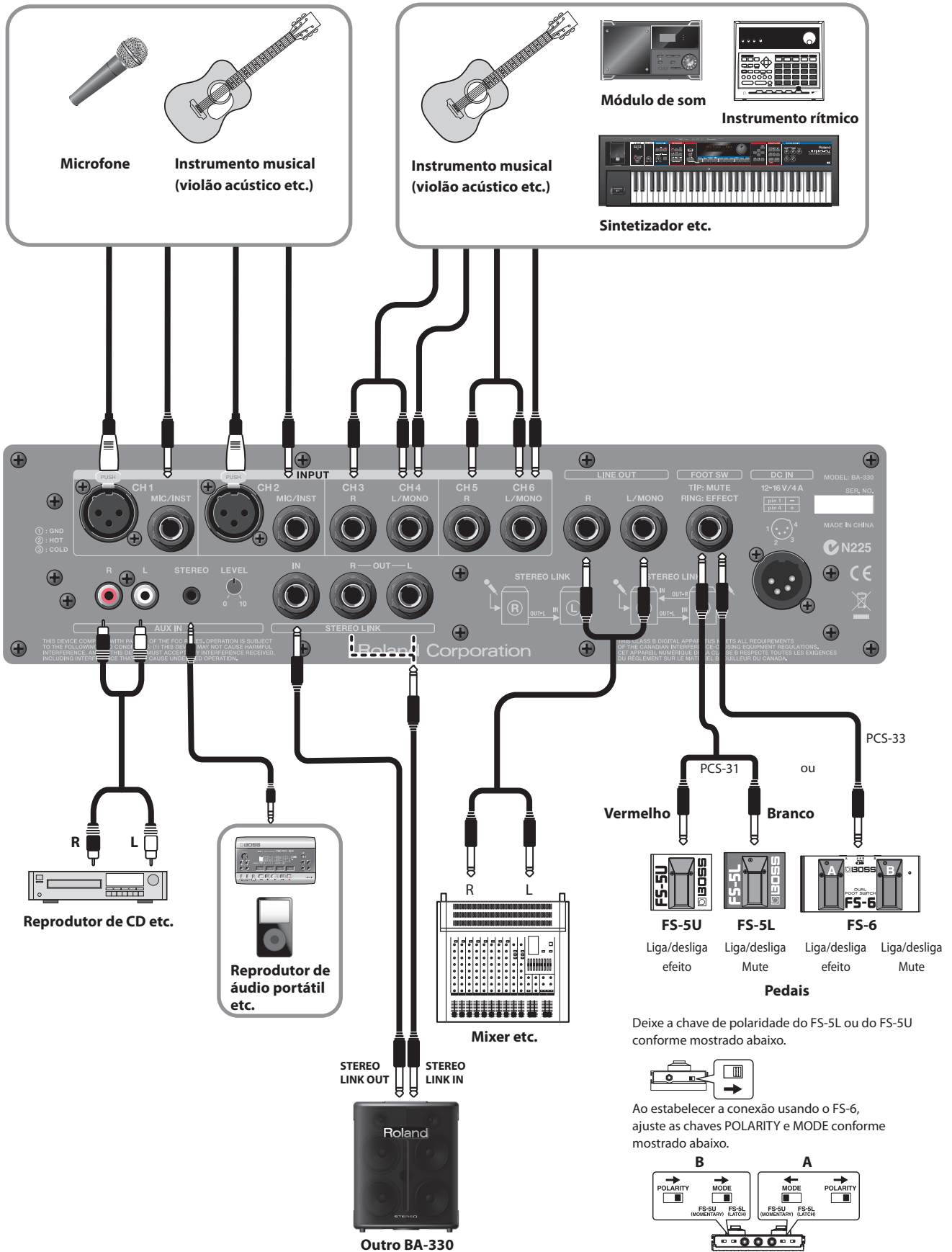


- Ajustando as faixas mais alta e mais baixa do som geral (equalizador)**

Use o botão [LOW] para reforçar ou cortar a faixa de baixa frequência.  
Use o botão [HIGH] para reforçar ou cortar a faixa de alta frequência.



# Exemplo de conexões

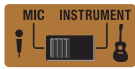


\* Quando forem usados cabos de conexão com resistores, o nível de volume do equipamento conectado às entradas poderá ser reduzido. Se isso acontecer, use cabos de conexão que não contenham resistores.

# Controles e conectores

## Painel de controle

### CH1, CH2 apenas (monaural)



#### Chave [MIC/INSTRUMENT]

Deixe-a na posição apropriada de acordo com a conexão de um microfone ou um instrumento (um dispositivo de saída de linha) com CH1 e CH2. Microfone: Deixe em "MIC"  
Instrumento: Deixe em "INSTRUMENT"

### CH3/CH4, CH5/CH6 (estéreo)

CH3/CH4 e CH5/CH6 são estéreo.

#### Conecte o seguinte equipamento

- Teclados
- Aparelhos de nível de linha
- Guitarras e violões
- Reprodutores de CD
- Reprodutores de áudio portáteis etc.

### CH1, CH2 apenas



#### Chave [ANTI-FEEDBACK]

O feedback será eliminado se ele estiver em "ON".

Para obter mais informações sobre a função anti-feedback, consulte "Eliminando feedback" (pág. 14).

### CH1, 2 apenas (monaural) CH3/CH4, CH5/CH6 (estéreo)



#### Botão [TONE]

Isso ajusta o tom do instrumento conectado a cada canal. Girar o botão para a direita deixa o tom mais limpo.



#### Chave [EFFECT]

Deixá-la em "ON" permite a aplicação de reverb, delay ou amplitude ao canal.



#### Botão CH [VOLUME]

Isso ajusta o volume do aparelho conectado a cada canal.

Girar o botão para a direita aumenta o volume.

\* Os botões de nível de canais não usados devem ser deixados em "0".

### Fonte de alimentação relacionada

#### Chave [BATTERY CHECK/MUTE]

CHECK/MUTE



Quando ativado, o indicador pisca, e o som deixará de ser produzido pelos alto-falantes do BA-330 ou de LINE OUT.

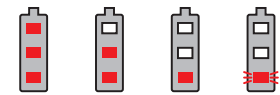
#### Indicador BATTERY

BATTERY



Quando você pressiona a chave [CHECK/MUTE], esse indicador mostra a energia restante nas pilhas.

\* A indicação de energia restante nas pilhas é apenas aproximada.



Carga completa

Acender  
Piscar

Carga baixa  
Insira pilhas novas.

Apagar

### Alto-falantes internos gerais



#### Botão [EFFECT]

Esse botão seleciona o tipo de efeito e ajusta sua profundidade de canais cuja chave [EFFECT] está em "ON".

#### Tipo de efeito

##### REVERB

Ele produz a reverberação agradável que acompanha uma apresentação em uma sala de concertos.

##### DELAY

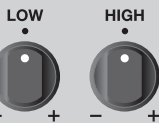
Ele produz um efeito como eco, atrasando o som.

##### WIDE

Ele estende o campo sonoro até a borda externa dos alto-falantes, produzindo a sensação de estar cercado pelo som.

#### MASTER

##### EQUALIZER



#### EQUALIZER

Ele permite ajustar o tom, reforçando ou cortando as faixas inferior e superior independentemente.

#### Botão [LOW]

Ele ajusta o tom de baixa frequência.

#### Botão [HIGH]

Ele ajusta o tom de alta frequência.

#### Botão MASTER [VOLUME]

Ele ajusta o volume geral da saída dos alto-falantes do BA-330.

#### VOLUME



#### Chave [OUTPUT POWER]

OUTPUT POWER



Se ele for deixado em "ECO", o volume dos alto-falantes do BA-330 será reduzido, permitindo um uso prolongado com funcionamento usando as pilhas.

POWER



#### Chave [POWER]

Ela liga e desliga o BA-330. Quando estiver ligada, o indicador POWER acenderá.

# Painel de conectores

## Conectores de entrada (INPUT) CH1, CH2: monaural



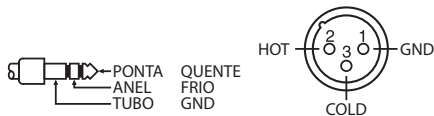
### Conecte o seguinte equipamento

- Microfone
- Instrumento musical (guitarra ou violão etc.)

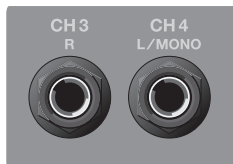
**OBSERVAÇÃO**

Se algo for conectado aos conectores XLR e P-10 simultaneamente, o conector P-10 terá prioridade.

Os esquemas elétricos desses conectores são mostrados abaixo. Só estabeleça as conexões depois de verificar os esquemas elétricos dos demais equipamentos que você pretende conectar.



## Conector de entrada (INPUT) CH3/CH4: estéreo



### Conecte o seguinte equipamento

- Teclados
- Aparelhos de nível de linha
- Guitarra ou violão
- Reprodutor de CD
- Reprodutor de áudio portátil etc.

**OBSERVAÇÃO**

Se você estiver usando uma origem monaural, conecte-a a L/MONO (CH4 ou CH6).

É possível colocar o reprodutor de áudio portátil aqui.

\* Isso acomodará um reprodutor até o tamanho a seguir.  
Largura: 144 mm  
Profundidade: 22 mm

## Conector de entrada (AUX IN)



### Conecte o seguinte equipamento

- Reprodutor de CD
- Reprodutor de áudio portátil etc.
- Computador etc.

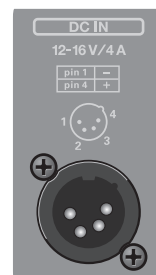
**OBSERVAÇÃO**

Use o botão [LEVEL] para ajustar o volume.

**OBSERVAÇÃO**

Os conectores RCA phono e miniconectores podem ser usados simultaneamente.

## Adaptador AC Conector (DC IN)



Conecte o adaptador AC incluído aqui.

\* Também é possível conectar o cabo à venda no mercado para um aparelho de alimentação externa.

## Conectores de link estéreo (STEREO LINK)



Esses conectores são usados quando você deseja conectar duas unidades BA-330 para criar um sistema estéreo. Para obter detalhes, consulte "Conectando uma unidade adicional para aumentar a potência (Stereo Link)" (pág. 14).

## Conectores de saída (LINE OUT)



Conecte esses conectores a um mixer ou gravador externos. Se você estiver reproduzindo em monaural, conecte o conector L/MONO.

**OBSERVAÇÃO**

Os botões EQUALIZER e MASTER [VOLUME] não afetam os conectores LINE OUT.

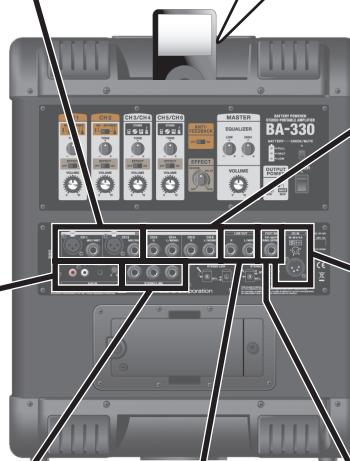
## Conector FOOT SW



É possível usar um pedal para ligar/desligar MUTE (FS-5L) e EFFECT (FS-5U). Para obter detalhes, consulte a pág.9.

**OBSERVAÇÃO**

Se houver apenas um pedal conectado usando um cabo monaural, apenas a função MUTE pode ser controlada.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

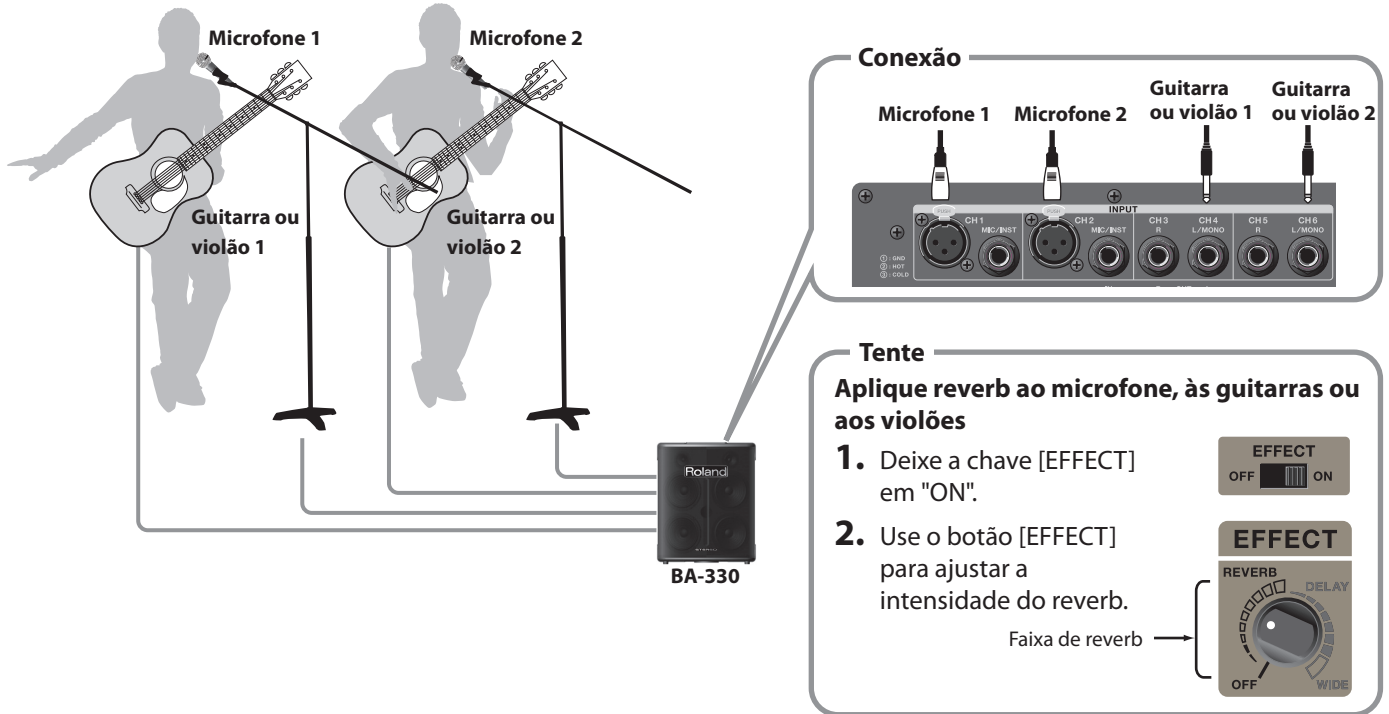
Nederlands

# Várias aplicações

## Pequenas apresentações com dois guitarristas

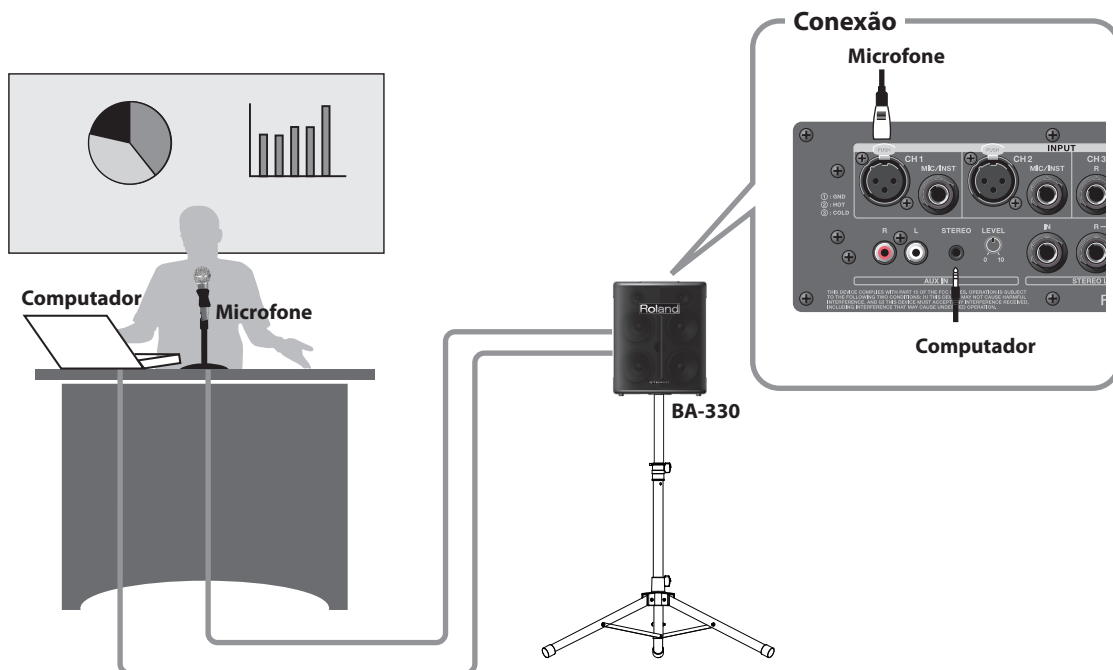
Usando apenas um BA-330, dois cantores/instrumentistas podem conectar dois microfones e duas guitarras ou dois violões e fazer apresentações de pequeno porte.

Também é possível aplicar reverb ao microfone, às guitarras ou aos violões.



## Palestra ou apresentação

É possível conectar o computador, bem como o microfone, para que o som do computador também possa ser ouvido pelo público, o que torna a apresentação mais efetiva.



## Vocalista com teclado

É possível conectar o teclado em estéreo e cantar e tocar com um acompanhamento dado pelo reproduzidor de áudio portátil.

**Reprodutor de áudio portátil**

**Microfone**

**Teclado**

**BA-330**

**Conexão**

**Microfone**

**Teclado**

**Reprodutor de áudio portátil**

**Tente**

**Aplique reverb ao microfone**

1. Deixe a chave CH1 [EFFECT] em "ON".
2. Use o botão [EFFECT] para ajustar a intensidade do reverb.

Faixa de reverb

## Karaoke ou música de fundo para eventos

É possível conectar um aparelho de áudio para fornecer música de fundo para eventos. Também é possível conectar um microfone e se divertir com um Karaoke.

**música de fundo para dançar**

**Reprodutor de áudio portátil**

**BA-330**

**Reprodutor de áudio portátil**

**Conexão**

**Reprodutor de áudio portátil**

**Experimente**

É possível colocar o reproduzidor de áudio portátil aqui.

\* Isso acomodará um reproduzidor até o tamanho a seguir.

Largura: 144 mm

Profundidade: 22 mm

**Karaoke**

**Reprodutor de áudio portátil**

**BA-330**

**Reprodutor de áudio portátil**

**Conexão**

**Microfone**

**Reprodutor de áudio portátil**

**Experimente**

**Aplique delay ao microfone**

1. Deixe a chave CH1 [EFFECT] em "ON".
2. Use o botão [EFFECT] para ajustar a intensidade de delay. Aplicando uma pequena intensidade de delay, é possível obter um efeito como eco.



## Eliminando feedback

### O que é feedback?

O feedback (microfonia) ocorre quando um som reproduzido por um alto-falante entra em um microfone ou captador, sendo amplificado e reproduzido novamente pelo alto-falante, o que produz uma oscilação desagradável (um ruído estridente ou chiado).

## Usando a função anti-feedback

### O que é a função anti-feedback?

Essa função elimina o feedback que pode ocorrer entre uma guitarra, um violão ou um microfone e o amplificador. Isso acontece com a atenuação da frequência na qual ocorre o feedback.

O BA-330 permite eliminar o feedback usando-se uma única chave.

#### 1. Coloque a chave [ANTI-FEEDBACK] em "ON".

A função anti-feedback será aplicada aos microfones, às guitarras ou aos violões conectados às entradas CH1 e CH2.



Recomendamos deixar a função anti-feedback em "ON" antes de você começar a se apresentar, porque isso evitará o feedback durante a apresentação.

#### NOTE

A função anti-feedback será otimizada sempre que você ligar o BA-330.

#### OBSERVAÇÃO

Dependendo de sua posição em relação aos alto-falantes, os microfones podem produzir chiado. Isso pode ser solucionado:

1. Mudando a direção do(s) microfone(s).
2. Colocando o(s) microfone(s) a uma distância maior dos alto-falantes.
3. Reduzindo os níveis de volume.

## Conectando uma unidade adicional para aumentar a potência (Stereo Link)

Conectando duas unidades BA-330, você pode criar um sistema PA estéreo com maior potência de saída.

Essa função é chamada de "Stereo Link".

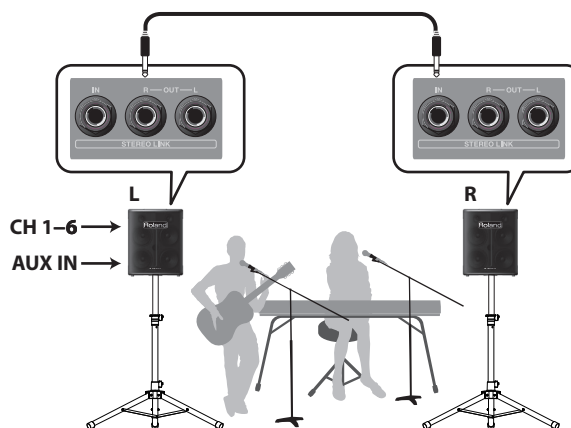
Você pode conectar em Stereo Link de uma das duas formas a seguir.

- Se estiver usando os conectores de entrada de apenas uma das unidades  
Use um cabo com um conector P-10 de 1/4 pol.
- Para usar os conectores de entrada de ambas as unidades  
Use dois cabos com conectores P-10 de 1/4 pol.

## Conexão ao usar os conectores de entrada de apenas uma unidade

### Para conectar fontes sonoras de entrada ao BA-330 (L)

Até seis aparelhos de entrada podem ser conectados.



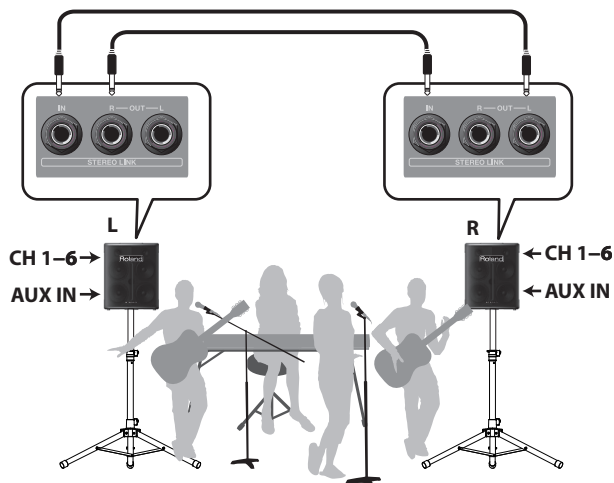
1. Conecte os aparelhos ao BA-330 (L).
2. Conecte o conector STEREO LINK OUT R à BA-330 (L) e o conector STEREO LINK IN ao BA-330 (R).
3. Ligue o BA-330 (L) e o BA-330 (R).
4. Ajuste os níveis de volume de todos os aparelhos.
5. Ajuste os níveis de volume de BA-330 (L) e BA-330 (R) separadamente, usando seus botões [VOLUME].

### Para conectar fontes sonoras de entrada ao BA-330 (R)

Conforme descrito em "Conectando aparelhos de entrada ao canal L do BA-330", conecte o conector STEREO LINK OUT L da unidade do canal R ao conector STEREO LINK IN da unidade do canal L.

## Conexões que permitem o uso dos conectores de entrada de ambas as unidades

Essa disposição permite a reprodução em estéreo, usando ao máximo as duas funções de mixer do BA-330 (com 12 entradas).



1. Conecte os aparelhos ao BA-330 (L) e ao BA-330 (R).
2. Conecte o conector STEREO LINK OUT R ao BA-330 (L) e o conector STEREO LINK IN ao BA-330 (R).
3. Conecte o conector STEREO LINK OUT L ao BA-330 (R) e o conector STEREO LINK IN ao BA-330 (L).
4. Ligue o BA-330 (L) e o BA-330 (R).
5. Ajuste os níveis de volume de todos os aparelhos.
6. Ajuste os níveis de volume de BA-330 (L) e BA-330 (R) separadamente, usando seus botões [VOLUME].

## Ajustando o volume e a qualidade do tom

Ajuste os níveis de volume de L e R separadamente, usando seus botões MASTER [VOLUME]. É possível ajustar EQUALIZER (botões [LOW]/[HIGH]) independentemente para os lados L e R. Basicamente, eles devem ser deixados nas mesmas posições, embora seja possível ajustar cada um de acordo com as necessidades de uma determinada configuração.

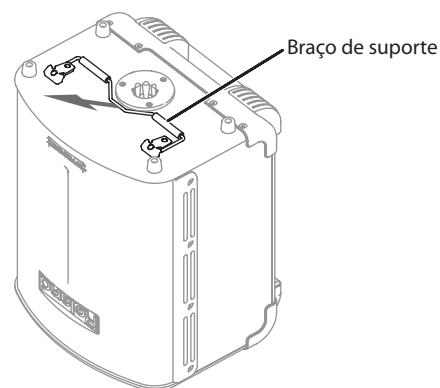
## Usando um suporte

### Usando o suporte do BA-330

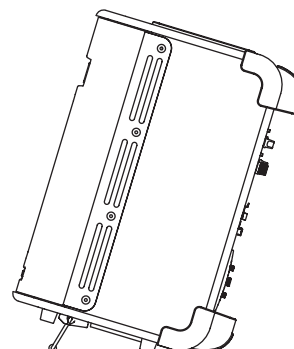
Quando estiver usando o BA-330 no chão ou em outras posições mais inclinadas, ajustar e usar o braço de suporte pode facilitar ouvir o som pelos alto-falantes.

### Usando o braço de suporte

1. Vire o BA-330 e levante o braço de suporte.



2. Coloque o BA-330 em uma superfície plana e nivelada.



### ⚠ CUIDADO

- Ao girar o equipamento de cabeça para baixo, tenha cuidado para não deixá-lo cair ou tombar.
- Quando estiver usando o braço de suporte, nunca se esqueça de verificar se o BA-330 continua nivelado.
- Quando não estiver usando o braço de suporte, mantenha-o recolhido.
- Jamais levante ou transporte o BA-330 segurando-o pelo suporte dobrável.
- Jamais coloque qualquer objeto sobre o BA-330 quando estiver usando o braço de suporte. Além disso, jamais sente-se ou apóie-se sobre o suporte dobrável.
- Ao recolher o suporte dobrável, tenha cuidado para não prender os dedos.

## Usando um suporte de alto-falante (opção: ST-A95)

Usando um suporte de alto-falante (opção: ST-A95), é possível montar o BA-330 na altura ideal para ser usada como um alto-falante de monitoração ou um simples aparelho de PA.

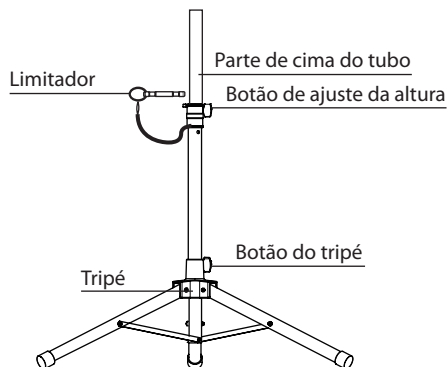
### Procedimento de fixação

#### NOTE

Tenha sempre mais alguém para ajudá-lo ao montar o BA-330 sobre um suporte de alto-falante ou ajustar a altura do suporte com o BA-330 sobre ele.

#### NOTE

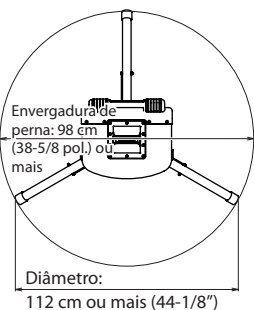
Ao montar, tenha cuidado para não prender os dedos.



#### 1. Solte o botão do tripé e abra o tripé.

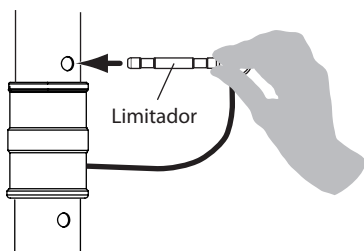
Depois de abrir o tripé, aperte o botão do tripé novamente.

\* A distância entre as extremidades inferiores do tripé deve ser de 98 cm, como mostrado nas figuras na próxima página. Se o tripé não estiver aberto o suficiente, o suporte poderá ficar instável.



#### 2. Solte o botão de ajuste da altura e estenda o tubo.

#### 3. Estenda o tubo até a altura necessária e insira o delimitador no furo na parte de cima do tubo (consulte a figura a seguir).



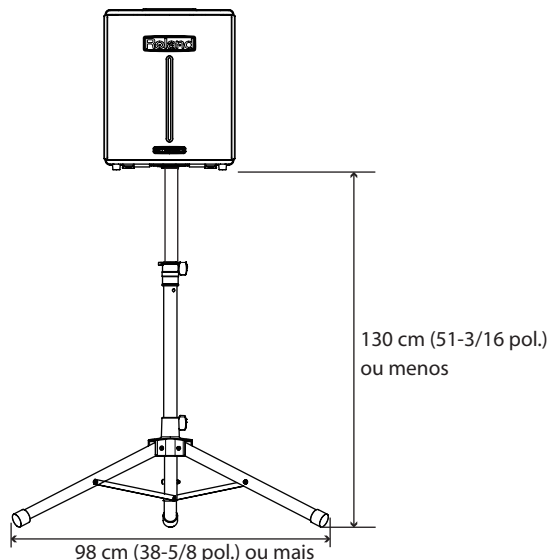
\* Só use a ST-A95 com o delimitador inserido na parte de cima do tubo.

#### 4. Aperte o botão de ajuste da altura.

#### 5. Encaixe o furo no BA-330 com a parte de cima do tubo.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

- O BA-330 foi criado para ser usada com o suporte de alto-falante fabricado pela Roland (ST-A95). Não use nenhum outro suporte.
- Antes de usar, ajuste o suporte de alto-falante a uma altura de 130 cm (51-3/16 pol.) ou menos e a uma envergadura de perna de 98 cm (38-5/8 pol.) ou mais, conforme mostrado na figura a seguir.

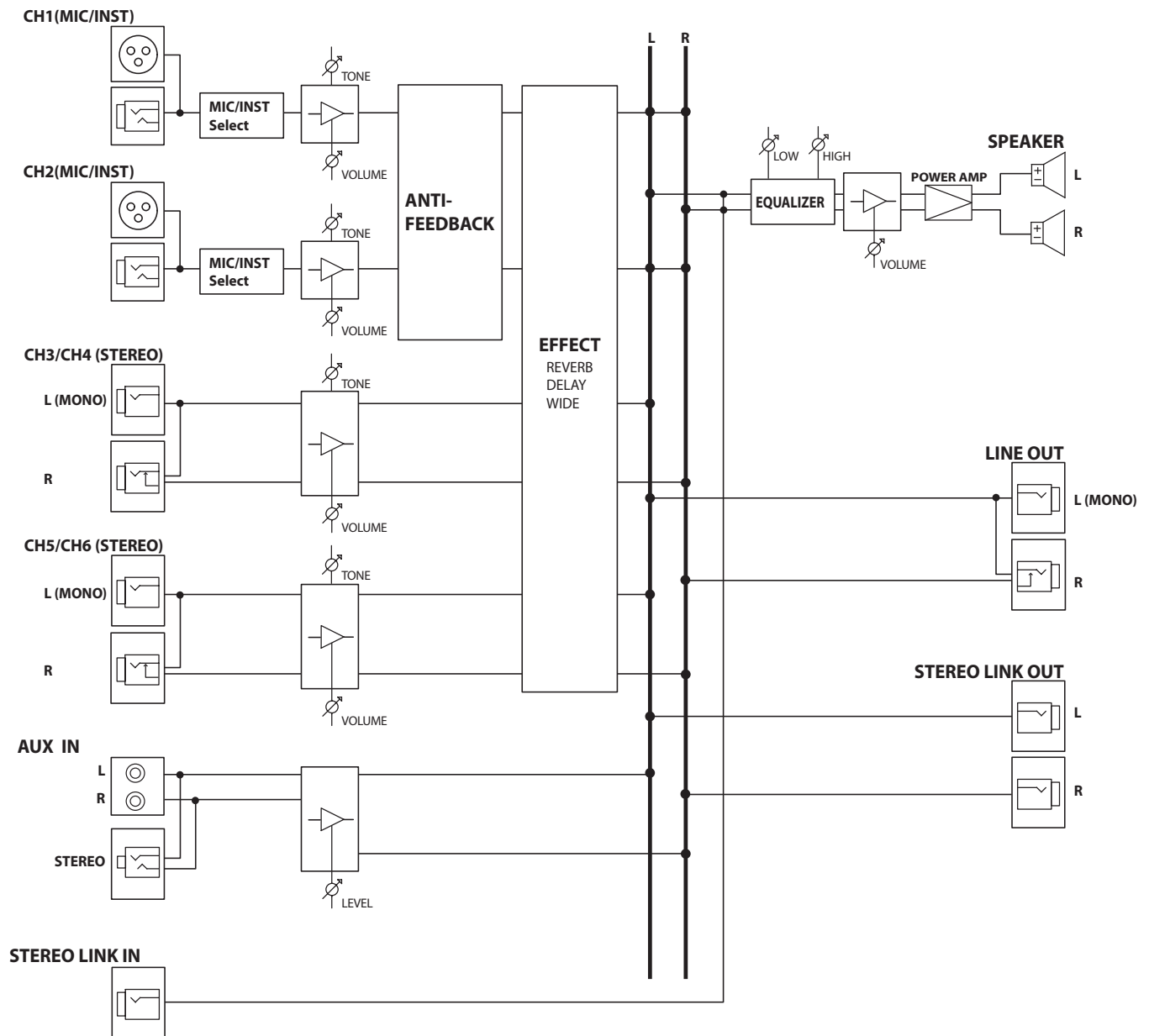


- Usar um suporte de alto-falante que não atenda às especificações à esquerda ou que esteja ajustado para uma altura acima de 130 cm (51-3/16 pol.) ou uma envergadura de perna inferior a 98 cm (38-5/8 pol.) pode resultar em danos ao equipamento ou ferimentos devido ao tombamento do suporte.
- Quando estiver usando o BA-330 com um suporte de alto-falante, este deverá ser cuidadosamente posicionado de forma a manter seu nivelamento e garantir sua estabilidade.
- Os cabos conectados ao BA-330 devem ter uma folga o suficiente para evitar que alguém pise sobre os mesmos e venha a sofrer algum acidente.
- Para evitar acidentes causados por quedas, não coloque nenhum objeto sobre o BA-330 quando ele estiver montado sobre um suporte de alto-falante.

# Apêndice

## Diagrama em blocos

### INPUT



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

## Especificações principais

### BA-330: AMPLIFICADOR ESTÉREO PORTÁTIL ALIMENTADO COM PILHAS

#### Nível de entrada nominal (1 kHz)

CH 1, CH 2 MIC: -50 dBu  
 CH 1, CH 2 INST: -20 dBu  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6: -20 dBu  
 AUX IN: -10 dBu  
 STEREO LINK IN: -10 dBu

#### Nível de saída nominal (1 kHz)

LINE OUT: -10 dBu  
 STEREO LINK OUT: -10 dBu

#### Alto-falantes

16 cm (6,5 pol.) x 4  
 2 tweeters

#### Controles

##### Chave POWER

##### Controles de canal

CH1, CH2  
 Chave MIC/INSTRUMENT  
 Chave EFFECT  
 Botão TONE  
 Botão VOLUME  
 CH3/CH4, CH5/CH6  
 Chave EFFECT  
 Botão TONE  
 Botão VOLUME

##### Controles master

Equalizador  
 Botão LOW  
 Botão HIGH  
 Botão VOLUME  
 Chave ANTI FEEDBACK  
 Botão EFFECT  
 Chave BATTERY CHECK/MUTE  
 Chave OUTPUT POWER

##### Controles AUX IN

Botão LEVEL

#### Indicador

BATTERY, BATTERY CHECK/MUTE, POWER

#### Conectores

CH 1, CH 2  
 Conectores de entrada (tipo XLR, tipo P-10 TRS de 1/4 pol.)  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6  
 Conector de entrada L/MONO (tipo P-10 de 1/4 pol.)  
 Conector de entrada R (tipo P-10 de 1/4 pol.)  
 AUX IN  
 Conectores de entrada  
 (tipo P-10 em miniatura estéreo, tipo RCA phono)  
 Saída  
 Conector LINE OUT L/MONO (tipo P-10 de 1/4 pol.)  
 Conector LINE OUT R (tipo P-10 de 1/4 pol.)  
 STEREO LINK  
 Conectores STEREO LINK OUT L/MONO, R (tipo P-10 de 1/4 pol.)  
 Conector STEREO LINK IN (tipo P-10 de 1/4 pol.)  
 Chave FOOT  
 Conector FOOT SWITCH (tipo P-10 de 1/4 pol.)  
 DC IN  
 Conector DC IN

#### Fonte de alimentação

CC 12 V: 8 pilhas (tipo LR6 (AA)) ou adaptador AC

#### Consumo

410 mA

\* Vida útil esperada da bateria em uso contínuo:

- Alcalina
    - MÁX. cerca de 8 horas
    - ECO cerca de 12 horas
  - NiMH
    - MÁX cerca de 10 horas
    - ECO cerca de 15 horas
- Esses números irão variar de acordo com as condições reais de uso.

#### Dimensões

414.6 (L) x 356.7 (P) x 508.6 (A) mm  
 16-3/8 (L) x 14-1/16 (P) x 20-1/16 (A) pol.

#### Peso

13.8 Kg  
 30 lbs 7 oz

#### Acessórios incluídos

Cabo AC, adaptador AC, Manual do proprietário

#### Opcionais

Mala de transporte (CB-BA330), suporte de alto-falante (ST-A95)  
 Pedal: BOSS FS-5L (MUTE), BOSS FS-5U (EFFECT)  
 BOSS FS-6  
 Cabo de conexão: PCS-31, PCS-33

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Com a finalidade de aprimorar o produto, as especificações e/ou a aparência desta unidade estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

## OBSERVAÇÃO

**Roland**





## Gebruikershandleiding

# STEREO PORTABLE AMPLIFIER BA-330

### Draagbare stereoversterker van hoge kwaliteit

De BA-330 is een draagbare versterker die het geluid in stereo weergeeft via één apparaat.

### Veelzijdig gebruik

#### Dubbele stroomtoevoer (batterijen of netstroomadapter) voor elke locatie → p. 6

U kunt de BA-330 zowel op batterijen gebruiken als u buitenshuis geen stopcontact hebt, alsook met de bijgeleverde netstroomadapter als er binnenshuis stroomtoevoer beschikbaar is.

Een lampje toont u het resterende batterijniveau (p. 10).

#### Energiebesparende modus (Eco-modus) → p. 10

U kunt naar de energiebesparende modus overschakelen die de max. uitvoer terugbrengt. Dit is vooral handig als u het apparaat gedurende lange tijd buitenshuis gebruikt.



Gemakkelijk te vervoeren

### Verskillende toepassingsmogelijkheden

Dankzij het ruime aanbod ingangen is stereo-invoer ook mogelijk.



#### Mini-optreden met twee gitaristen → p. 12

U kunt twee microfoons en twee elektrische of akoestische gitaren aansluiten voor een mini-optreden van twee gitaristen.



#### Zanger met keyboard → p. 13

U kunt een keyboard in stereo aansluiten samen met een microfoon.



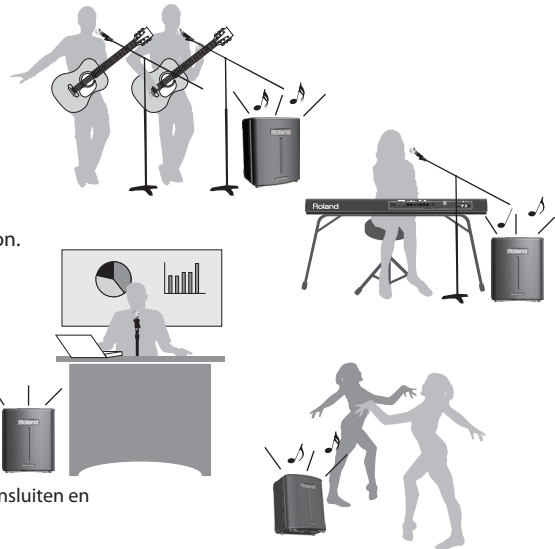
#### Lezingen of presentaties → p. 12

De BA-330 is de ideale keuze om uw lezing of presentatie te versterken.



#### Karaoke of achtergrondmuziek tijdens evenement of dansvoorstelling → p. 13

Voor stereoweergave kunt u uw draagbare audiospeler of cd-speler aansluiten en afzonderlijk het volume van de achtergrondmuziek aanpassen.



### Handige functies

#### Onderdrukking van feedback → p. 14

De microfoon-ingangen bieden een anti-feedbackfunctie aan waarmee u akoestische feedback kunt onderdrukken.

#### Ingebouwde effecten → p. 9

Effecten zoals galm (reverb) en echo (delay) kunnen afzonderlijk voor elke ingang worden in- of uitgeschakeld.

#### Instelbare hoek (armstandaard) → p. 15

Als de BA-330 in een lage positie wordt geplaatst (bijv. op de grond), kunt u de armstandaard gebruiken om de hoek te wijzigen en zo het geluid van de luidspreker duidelijker weergeven. Het kan ook op een apart verkrijgbare luidsprekerstandaard worden gemonteerd.

#### Sluit een tweede apparaat aan voor een krachtigere uitvoer (Stereo Link) → p. 14

U kunt de uitvoer verhogen door twee BA-330's aan te sluiten. Dankzij deze opstelling kunt u max. vier microfooningangen en acht stereo-ingangen (inclusief AUX) gebruiken.





# HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

Bedankt en gefeliciteerd met uw keuze voor de Roland BA-330 draagbare stereoversterker met batterijvoeding.

Lees zorgvuldig onderstaande hoofdstukken voordat u dit apparaat gebruikt: "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OP-MERKINGEN" ( pag. 2-4; pag. 5). Deze hoofdstukken bevatten belangrijke informatie over de juiste bediening van het apparaat. Om er bovendien zeker van te zijn dat u elke functie van uw nieuwe apparaat goed begrijpt, leest u best de hele gebruikershandleiding. De handleiding moet als referentie worden bewaard en voorhanden zijn.

## INSTRUCTIES TER VERMIJDING VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDING VAN PERSONEN.

Over de aanduidingen ⚠ WAARSCHUWING en ⚠ OPGELET







 <b>WAARSCHUWING</b>	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor levensgevaarlijke risico's of risico's op verwondingen indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt.
 <b>OPGELET</b>	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor risico's op verwondingen of materiaalschade indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt. * Materiaalschade verwijst naar schade of negatieve effecten die veroorzaakt worden met betrekking tot de woning en de volledige inrichting, alsook huisdieren.

Over de symbolen

	Het ⚠-symbool wijst de gebruiker op belangrijke instructies of waarschuwingen. De specifieke betekenis van het symbool wordt bepaald door het pictogram binnen de driehoek. Het symbool links wordt gebruikt voor algemene waarschuwingen voor gevaar.
	Het ⚡-symbool waarschuwt de gebruiker voor handelingen die nooit mogen worden uitgevoerd (verboden). De specifieke handeling die niet mag worden gedaan, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links betekent dat het apparaat nooit gedemonteerd mag worden.
	Het ⚡-symbool wijst de gebruiker op handelingen die moeten worden uitgevoerd. De specifieke handeling die moet worden uitgevoerd, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links geeft aan dat het netsnoer uit het stopcontact moet worden getrokken.

## LET STEEDS OP HET VOLGENDE


### ⚠ WAARSCHUWING

- Sluit het netsnoer van dit apparaat aan op een geaard stopcontact. 
- Open het apparaat of de netstroomadapter niet (en voer er geen wijzigingen aan uit). 
- Probeer het apparaat niet te herstellen of onderdelen ervan te vervangen (behalve als deze handleiding specifieke instructies geeft om dat te doen). Laat het onderhoud over aan uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een erkende Roland-verdeler, zoals vermeld op de pagina "Informatie". 
- Installeer het apparaat nooit op plaatsen die
  - aan extreme temperaturen worden blootgesteld (bv. rechtstreeks zonlicht in een gesloten voertuig, in de buurt van een verwarmingsleiding, op materiaal dat warmte produceert); of die 
  - nat zijn (bv. bad, wasruimte, op natte vloeren); of die 
  - worden blootgesteld aan damp of rook; of die
  - worden blootgesteld aan zout; of die
  - vochtig zijn; of die
  - aan regen worden blootgesteld; of die
  - stoffig of zanderig zijn; of die
  - aan hoge trillingsniveaus en schokken worden blootgesteld.
- Dit apparaat dient enkel te worden gebruikt met een houder of standaard die door Roland wordt aanbevolen. 


### ⚠ WAARSCHUWING

- Als u het apparaat gebruikt met een houder of standaard die door Roland wordt aanbevolen, moet u ervoor zorgen dat het apparaat horizontaal wordt geplaatst en stabiel is. Als u geen houder of standaard gebruikt, zorg er dan steeds voor dat u een locatie kiest waarop u het apparaat horizontaal kunt plaatsen zodat het voldoende wordt ondersteund en niet kan wankelen. 
- Gebruik alleen de netstroomadapter die bij het apparaat is geleverd. Zorg er ook voor dat het lijnvoltage bij de installatie gelijk is aan het ingangsvoltage dat op de netstroomadapter is aangegeven. Andere netstroomadapters gebruiken mogelijk een andere polariteit of zijn ontworpen voor een ander voltage. Het gebruik van dergelijke adapters kan resulteren in schade, defecten of elektrische schokken. 
- Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer. Sluit het meegeleverde netsnoer niet op andere apparaten aan. 
- Verdraai of buig het netsnoer niet te sterk en plaats er geen zware voorwerpen op. Dit kan het snoer beschadigen, elementen scheiden en kortsluitingen veroorzaken. Beschadigde kabels kunnen brand of schokken veroorzaken! 
- Dit apparaat kan, apart of in combinatie met een versterker en luidsprekers, geluidsniveaus produceren die permanente gehoorschade kunnen veroorzaken. Gebruik het apparaat niet langdurig aan een hoog volumeniveau of aan een niveau dat oncomfortabel is. Als u gehoorverlies of oorsuizingen ervaart, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en een audioloog raadplegen. 


**⚠ WAARSCHUWING**

- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen (bv. brandbaar materiaal, munten, spelden) of vloeistoffen (water, frisdranken enz.) in het apparaat terecht komen. 


---

- Schakel het toestel onmiddellijk uit, trek de netstroomadapter uit het stopcontact en vraag onderhoud aan bij uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een erkende Roland-verdeler, zoals vermeld op de pagina "Informatie" als:
  - de netstroomadapter, het netsnoer of de stekker beschadigd zijn; of
  - rook of ongewone geuren voorkomen;
  - objecten of vloeistof in het apparaat zijn terechtgekomen; of
  - het apparaat aan regen werd blootgesteld (of op een andere manier nat is geworden); of
  - het apparaat niet normaal lijkt te werken of opmerkelijk anders functioneert.


---

- Bij gezinnen met kleine kinderen dient een volwassene toezicht te houden tot het kind in staat is om alle regels te volgen die essentieel zijn voor het veilige gebruik van het apparaat. 


---

- Bescherm het apparaat tegen zware schokken. (Laat het niet vallen!) 



---

- Laat het netsnoer van het apparaat geen stopcontact delen met een buitensporig aantal andere apparaten. Wees vooral voorzichtig met verlengkabels—het totale stroomverbruik van alle apparaten die u op de verlengkabel hebt aangesloten mag nooit het maximumvermogen (watt/ampère) voor de verlengkabel overschrijden. Buitensporige belasting kan de isolatie van de kabel opwarmen en uiteindelijk doen smelten. 


---

- Raadpleeg uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een erkende Roland-verdeler, zoals vermeld op de pagina "Informatie", vooraleer u het apparaat in het buitenland gebruikt. 


---

- U mag batterijen nooit opnieuw opladen, opwarmen, uit elkaar halen of in vuur of water gooien.   



---

- Stel alkalinebatterijen of nikkel-metaal-hydridebatterijen nooit bloot aan extreme hitte zoals zonlicht, vuur e.d. 

**⚠ OPGELET**

- Het apparaat en de netstroomadapter moeten zo worden geplaatst dat hun locatie of positie hun ventilatie niet verstoort. 

---

- Deze (ST-A95) mag enkel met een Roland-standaard (of -steun) ST-A95 worden gebruikt. Door gebruik van andere standaards (of steunen) is het mogelijk dat het apparaat niet stabiel is, wat verwondingen kan veroorzaken. 


---

- Lees en volg zorgvuldig de voorzorgsmaatregelen die in de instructies van dit product staan vermeld. Houd er rekening mee dat, afhankelijk van de manier waarop de BA-330 wordt gebruikt, het mogelijk is dat de BA-330 van de standaard valt of dat de standaard omvalt, ook al hebt u alle instructies en het advies vermeld in de handleiding strikt gevolgd. Voer daarom steeds een veiligheidscontrole uit wanneer u de standaard gebruikt. 

---

- Neem altijd alleen de stekker van de netstroomadapterkabel vast bij het aansluiten op en het loskoppelen van een stopcontact of dit apparaat. 

---

- U moet regelmatig de netstroomadapter loskoppelen en schoonmaken met een droge doek om al het stof en andere ophopingen te verwijderen van de polen. Trek ook de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet zal worden gebruikt. Stofophoping tussen de stekker en het stopcontact kan leiden tot slechte isolatie en brand veroorzaken. 

---

- Zorg ervoor dat de snoeren en kabels niet in de war raken. Plaats alle snoeren en kabels ook buiten het bereik van kinderen. 

---

- Klim nooit op het apparaat en plaats er geen zware voorwerpen op. 

---

- Neem de netstroomadapter of de stekkers nooit vast met natte handen wanneer u dit apparaat aansluit op of loskoppelt van een stopcontact. 


---

- Koppel de netstroomadapter en alle snoeren los van externe apparaten voordat u het apparaat verplaatst. 

---

- Schakel het apparaat uit en trek de netstroomadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt (p. 7). 

---

- Koppel de netstroomadapter los van het stopcontact als u bliksem verwacht in uw omgeving. 

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Portugués

Nederlands

 **OPGELET**

- Bij verkeerd gebruik kunnen batterijen ontploffen of lekken en schade of letsel veroorzaken. Uit veiligheidsoverwegingen dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te lezen en na te leven (p. 6).
- Volg de installatie-instructies voor batterijen nauwkeurig en zorg ervoor dat u de juiste polariteit gebruikt.
- Combineer geen nieuwe batterijen met oude. Combineer bovendien ook geen verschillende soorten batterijen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet zal worden gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, gebruikt u een zacht stuk stof of een papieren handdoekje om alle restanten van het lek uit het batterijvak te verwijderen. Plaats vervolgens nieuwe batterijen. Let erop dat er geen batterijvloeistof op uw handen of huid terecht komt om huidirritatie te voorkomen. Let er vooral op dat er geen batterijvloeistof in uw ogen terecht komt. Spoel onmiddellijk het aangetaste deel met stromend water als er batterijvloeistof in de ogen is terecht gekomen.
- Bewaar batterijen nooit samen met metalen voorwerpen zoals balpennen, halskettingen, haarspelden enz.



- 
- Gebruikte batterijen moeten worden verwijderd in overeenstemming met de geldende reglementen voor veilige opruiming die van kracht zijn in uw regio.



- 
- Houd schroeven die u verwijdert, buiten het bereik van kinderen, zodat ze die niet per ongeluk kunnen inslikken.



- 
- Verwijder op geen enkele wijze het luidsprekerrooster of de luidspreker. De luidspreker kan niet door de gebruiker vervangen worden. In de behuizing zijn spanningen en stromen aanwezig die elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- 



# Belangrijke opmerkingen

## Stroomtoevoer: batterijgebruik

- Sluit dit apparaat niet aan op een stopcontact dat tegelijkertijd door een elektrisch apparaat wordt gebruikt dat door een signaalomzetter (zoals een koelkast, wasmachine, microgolfoven of airconditioner) wordt bestuurd of dat een motor bevat. Afhankelijk van de manier waarop elektrische apparaten worden gebruikt, kan ruis van de stroomvoorziening defecten aan dit apparaat of hoorbare ruis veroorzaken. Als het niet praktisch is om een apart stopcontact te gebruiken, plaats dan een ruisfilter voor de stroomvoorziening tussen dit toestel en het stopcontact.
- De netstroomadapter kan warm worden na enkele uren ononderbroken gebruik. Dit is normaal en geen reden tot bezorgdheid.
- Als u batterijen verkiest, gebruik dan alkalinebatterijen of nikkel-metaal-hydridebatterijen.
- Schakel steeds het toestel uit en koppel eventuele andere apparaten die u hebt aangesloten los als u batterijen plaatst of vervangt. Op die manier kunt u defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten voorkomen.
- Schakel alle apparaten uit voordat u dit apparaat op andere apparaten aansluit. Op die manier kunt u defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten voorkomen.

## Plaatsing

- Als u het apparaat gebruikt in de buurt van eindversterkers (of andere apparatuur met grote eindversterkers) kan er gezoem ontstaan. Om het probleem te verhelpen kunt u het apparaat opnieuw richten of verder van de storingsbron plaatsen.
- Dit apparaat kan radio- en televisieontvangst verstoren. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van dergelijke ontvangers.
- Ruis kan ontstaan als draadloze communicatieapparaten, zoals gsm's, in de buurt van dit apparaat worden gebruikt. Dergelijke ruis kan ontstaan als een oproep wordt ontvangen of gemaakt of tijdens gesprekken. Verplaats dergelijke apparaten zodat ze zich op een grotere afstand van dit apparaat bevinden of schakel ze uit als u dergelijke problemen ervaart.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, plaats het niet in de buurt van warmtebronnen, laat het niet achter in een gesloten voertuig en stel het niet bloot aan extreme temperaturen. Zorg ervoor dat hetzelfde deel van het apparaat niet langdurig verlicht wordt door verlichtingstoestellen waarvan de lichtbron zich doorgaans dichtbij het apparaat bevindt (zoals een pianolamp), of krachtige spots. Overmatige warmte kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Bij verplaatsing van een locatie naar een andere waar de temperatuur en/of vochtigheid sterk verschilt, kunnen er waterdruppels (condens) gevormd worden in het apparaat. Er kunnen schade of defecten ontstaan als u het apparaat in deze toestand gebruikt. Voordat u het apparaat gebruikt, laat u het enkele uren liggen tot de condens volledig verdampt is.
- Laat voorwerpen uit rubber, vinyl of gelijkaardige materialen niet langdurig op het apparaat liggen. Dergelijke voorwerpen kunnen de afwerking verkleuren of beschadigen.
- Kleef geen stickers, transfers en dergelijke op het apparaat. De afwerking kan beschadigd worden als u het kleefmateriaal tracht te verwijderen.
- Afhankelijk van het materiaal en de temperatuur van het oppervlak waarop u het apparaat plaatst, kunnen de rubberen voetstukken mogelijk het oppervlak verkleuren of ontsieren. U kunt een stuk vilt of stof onder de rubberen voetstukken plaatsen om dit te voorkomen. Zorg er in dit geval voor dat het apparaat niet verschuift of per ongeluk in beweging komt.

## Onderhoud

- Gebruik een zachte, droge doek of een doek die licht bevochtigd om het apparaat te reinigen. De afwerking kan beschadigd worden als u te hard op dezelfde plaats wrijft.
- Gebruik geen benzine, verdunningsmiddelen, alcohol of oplosmiddelen om verkleuring en/of vervorming te voorkomen.

## Extra voorzorgsmaatregelen

- Draag voldoende zorg bij het gebruik van de knoppen, schuifknoppen of andere bedieningselementen van het apparaat en bij het gebruik van aansluitingen en ingangen. Ruw omgaan met de apparatuur kan defecten veroorzaken.
- Neem het aansluitstuk vast als u kabels aansluit / loskoppelt - trek nooit aan de kabel. Op die manier vermijdt u kortsluitingen of schade aan de inwendige elementen van de kabel.
- Om uw bureaus geen overlast te bezorgen, houdt u het volume van het apparaat steeds op een redelijk niveau (vooral 's avonds en 's nachts).
- Verpak het apparaat indien mogelijk in de doos (inclusief opvulling) waarin het werd geleverd als u het moet vervoeren. Anders zult u gelijkaardige verpakkingen moeten gebruiken.
- Sommige kabels bevatten weerstanden. Gebruik geen kabels met weerstanden om aansluitingen op dit apparaat uit te voeren. Het gebruik van dergelijke kabels kan het geluidsniveau extreem verlagen of zelfs onhoorbaar maken. Neem contact op met de fabrikant van de kabel voor informatie over kabelspecificaties.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

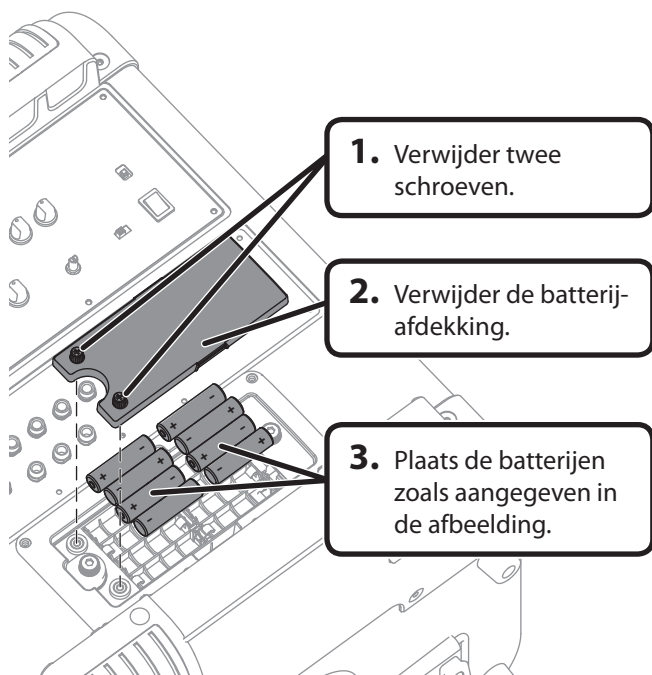
Portugués

Nederlands

# Uit te voeren handelingen vóór het starten

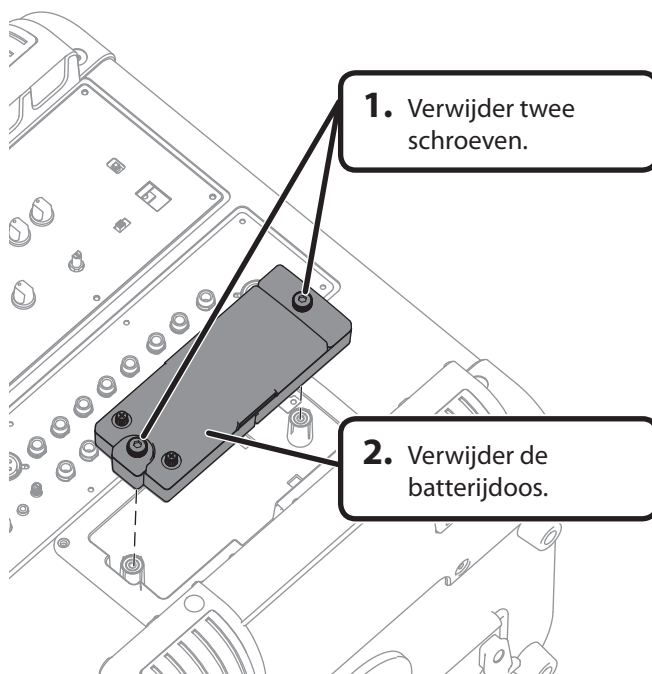
## Bij gebruik van batterijen

### De batterijen plaatsen



### De batterijdoos verwijderen

U kunt de batterijen vervangen terwijl de batterijdoos op het apparaat is bevestigd, maar het is gemakkelijker als u deze verwijderd.



- \* We bevelen aan dat u de batterijen in het apparaat laat, zelfs als u de netstroomadapter gebruikt. Op die manier kunt u blijven spelen, zelfs als het snoer van de netstroomadapter per ongeluk losgekoppeld wordt van het apparaat.
- \* Om defecten of schade aan de luidspreker te voorkomen wanneer u de batterijen plaatst of vervangt, schakelt u het apparaat uit voordat u het op een ander toestel aansluit.
- \* Zorg ervoor dat er geen vreemde metalen objecten in aanraking komen met de contactklemmen van de batterijdoos. Dit kan kortsluiting van de batterijen veroorzaken en de batterijdoos kan oververhit raken en in brand vliegen.

## Over de batterijen

### Toegestane batterijen

Gebruik 8 AA alkalinebatterijen of AA nikkel-metaal-hydridebatterijen.

- \* De BA-330 kan geen nikkel-metaal-hydridebatterijen opladen. Deze batterijen moet u opladen met een aparte, in de handel verkrijgbare lader.

### Levensduur van de batterijen (afhankelijk van de gebruiksomstandigheden)

- Alkaline
  - MAX ongeveer 8 uur
  - ECO ongeveer 12 uur
- Nikkel-metaal-hydride
  - MAX ongeveer 10 uur
  - ECO ongeveer 15 uur
- \* Houd er rekening mee dat bij gebruik van nikkel-metaal-hydridenbatterijen de levensduur afneemt als de batterijen vaak worden opgeladen.
- \* Als de stroomvoorziening alleen met behulp van batterijen gebeurt, gaat het lampje van het toestel (p. 10) knipperen als de batterij leeg raakt. Vervang de batterij zo snel mogelijk.

### Voorzorgsmaatregelen voor batterijen

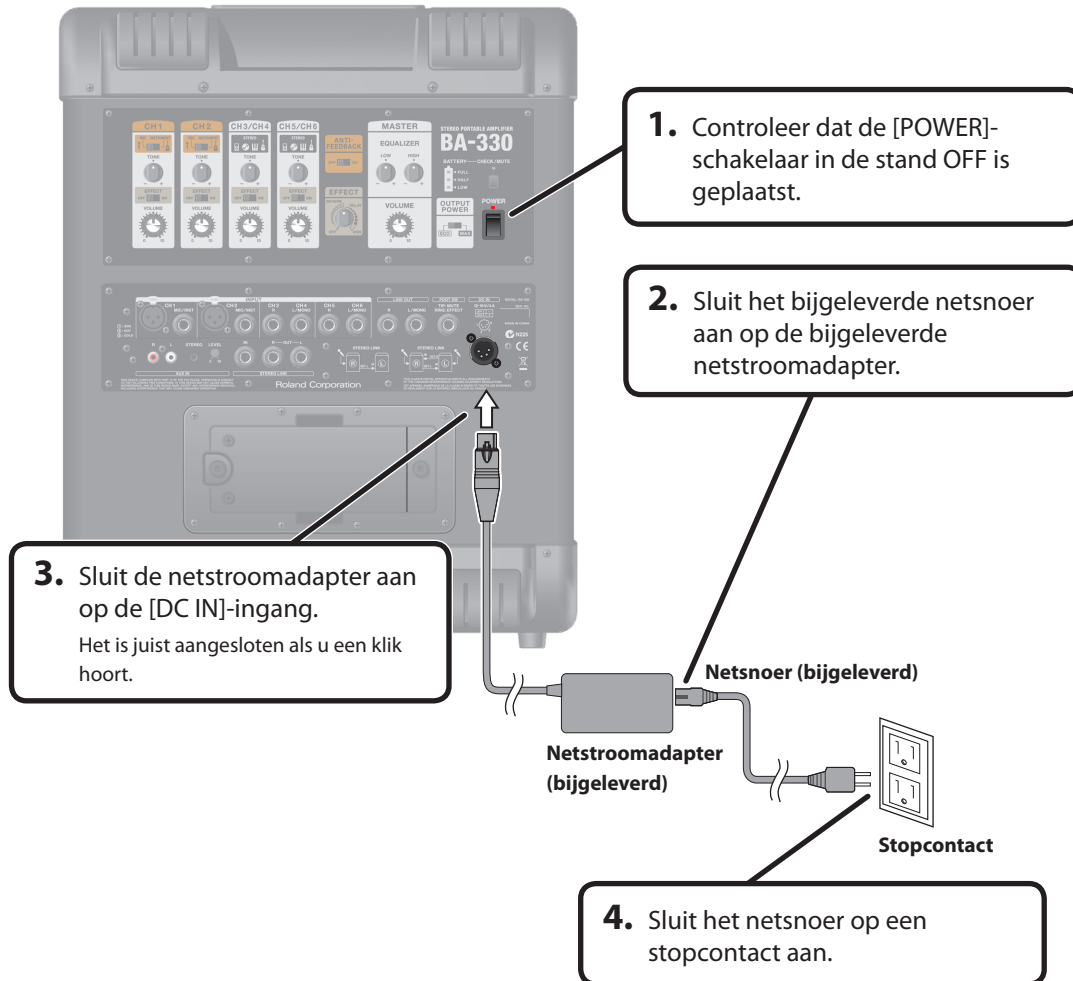
- \* Volg de installatie-instructies voor batterijen nauwkeurig en zorg ervoor dat u de juiste polariteit gebruikt.
- \* Combineer geen nieuwe batterijen met oude. Combineer bovendien ook geen verschillende soorten batterijen.
- \* Lees en volg zorgvuldig alle voorzorgsmaatregelen en instructies die bij de gebruikte batterijen zijn geleverd.
- \* In geval van nikkel-metaal-hydridebatterijen dient u de batterijcombinatie en -lader te gebruiken die door de fabrikant zijn opgegeven.
- \* Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet zal worden gebruikt.
- \* Als een batterij heeft gelekt, gebruikt u een zacht stuk stof of een papieren handdoekje om alle restanten van het lek uit het batterijvak te verwijderen. Plaats vervolgens nieuwe batterijen. Let erop dat er geen batterijvloeistof op uw handen of huid terecht komt om huidirritatie te voorkomen. Let er vooral op dat er geen batterijvloeistof in uw ogen terecht komt. Spoel onmiddellijk het aangetaste deel met stromend water als er batterijvloeistof in de ogen is terecht gekomen.
- \* Bewaar batterijen nooit samen met metalen voorwerpen zoals balpennen, halskettingen, haarspelden enz.



## Bij gebruik van de netstroomadapter

### De netstroomadapter aansluiten

\* U moet de bijgeleverde netstroomadapter gebruiken. Het gebruik van een andere netstroomadapter kan defecten of brand veroorzaken.



# Handleiding voor eenvoudige bediening

## Opstarten en geluid produceren

1. Stel alle volumeregelaars in op "0".



2. Sluit uw microfoons, instrumenten, draagbare audiospelers of andere apparatuur aan.

Voor meer informatie over aansluitingen, raadpleegt u "Voorbeeld van aansluitingen" (p. 9).

1. Zorg ervoor dat de volumeregelaars van alle aangesloten toestellen op "0" staan.

2. Schakel de aangesloten apparatuur in.

3. Schakel de BA-330 in.



4. Stel het volume van elk kanaal in op de middelste positie.

Pas ook het volume van de aangesloten apparatuur aan.



5. Pas het volume via de MASTER [VOLUME]-regelaar aan.



\* Schakel uw verschillende toestellen in de opgegeven volgorde in. Als u de apparaten in de verkeerde volgorde inschakelt, kunnen er defecten optreden en/of kan er schade aan de luidsprekers en andere apparaten ontstaan.

\* Zet het volume altijd lager en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen maakt om defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten te voorkomen.

\* Dit apparaat is uitgerust met een beveiligingscircuit. Het duurt even (enkele seconden) na het opstarten voordat het apparaat normaal werkt.

\* Zorg er altijd voor dat het volume lager is gezet voordat u het toestel inschakelt. Zelfs als het volume volledig op nul staat, kunt u nog geluid horen wanneer het toestel wordt ingeschakeld. Dit is normaal en wijst niet op een defect.

## Een effect toepassen

1. Schakel de [EFFECT]-schakelaar in van de kanalen waarop u een effect wilt toepassen.



2. Pas het effecttype en de hoeveelheid ervan aan via de [EFFECT]-regelaar.



## De toonkwaliteit wijzigen

### De toon van elk kanaal wijzigen

Draai aan de [TONE]-regelaar van het kanaal dat u wilt wijzigen.



### De hoge en lage tonen regelen (equalizer)

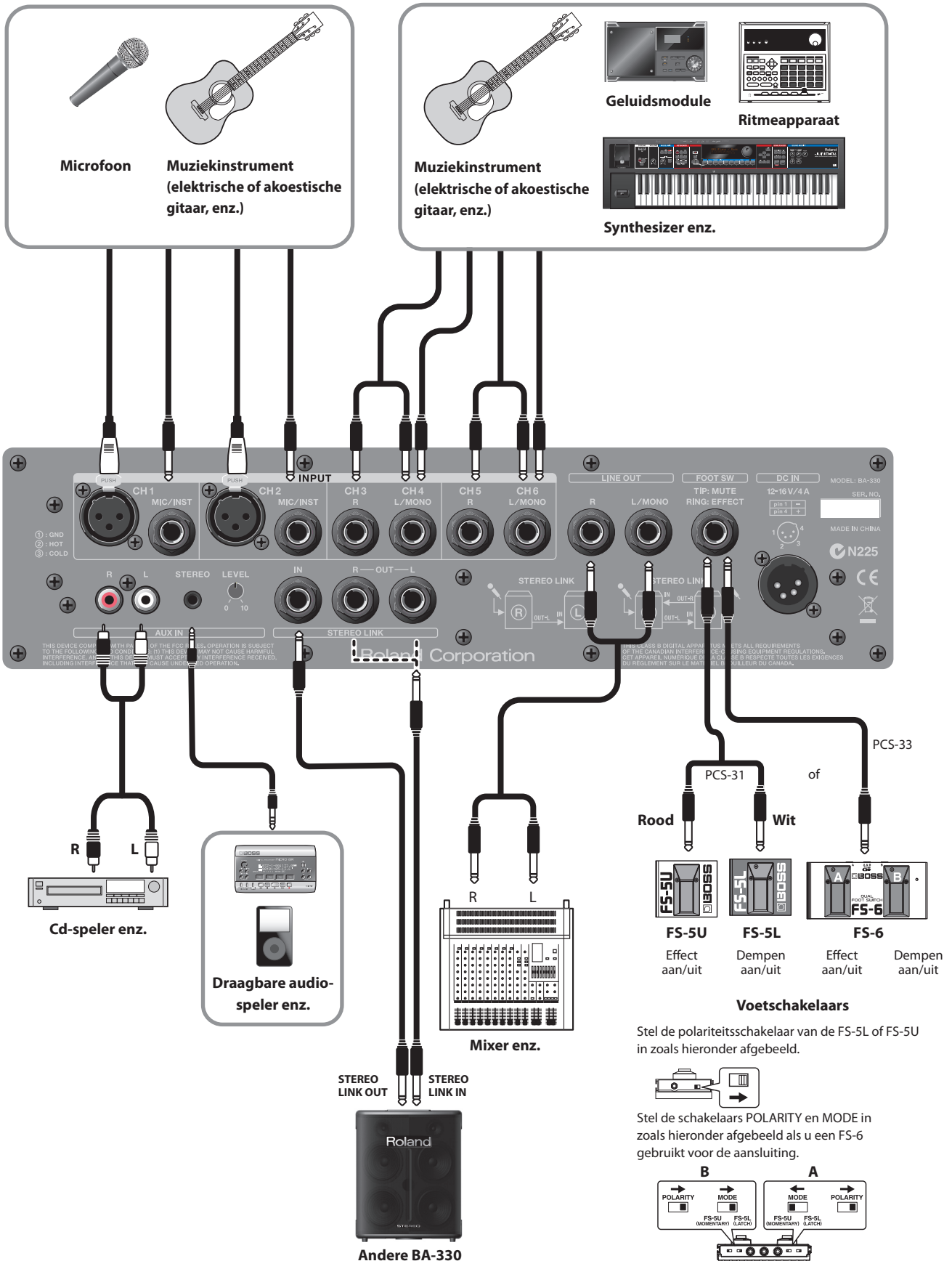
Gebruik de [LOW]-regelaar om het lage frequentiebereik te versterken of verminderen.

Gebruik de [HIGH]-regelaar om het hoge frequentiebereik te versterken of verminderen.





# Voorbeeld van aansluitingen



\* Wanneer verbindingkabels met weerstanden worden gebruikt, kan het volumeniveau van de apparaten aangesloten op de ingangen laag zijn. Gebruik in dit geval verbindingkabels zonder weerstanden.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

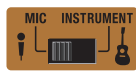
Portugués

Nederlands

# Bedieningselementen en aansluitingen

## Voorpaneel

### Alleen CH1, CH2 (mono)



#### [MIC/INSTRUMENT]-schakelaar

Stel deze in op de geschikte positie afhankelijk of een microfoon of instrument (een lijnuitgang) op CH1 en CH2 is aangesloten.

Microfoon: Stel in op "MIC"

Instrument: Stel in op "INSTRUMENT"

### CH3/CH4, CH5/CH6 (stereo)

CH3/CH4 en CH5/CH6 zijn stereo.

#### Sluit de volgende apparatuur aan:

- Keyboards
- Lijnniveau-apparaten
- Gitaren
- Cd-spelers
- Draagbare audiospelers enz.

### Alleen CH1, CH2



#### [ANTI-FEEDBACK]-schakelaar

Akoestische feedback wordt onderdrukt als de schakelaar op "ON" staat.

Voor meer informatie over de anti-feedbackfunctie, raadpleegt u "Feedback onderdrukken" (p. 14).

### CH1, 2 (mono)

### CH3/CH4, CH5/CH6 (stereo)



#### [TONE]-regelaar

Hiermee regelt u de toon van de instrumenten die op de kanalen zijn aangesloten. Door de regelaar naar rechts te draaien klinkt de toon helderder.



#### [EFFECT]-schakelaar

Door deze in te schakelen kunt u galm (reverb), echo (delay) of een breed (wide) effect op het kanaal toepassen.



#### CH [VOLUME]-regelaar

Hiermee past u het volume aan van de instrumenten die op de kanalen zijn aangesloten. Door de regelaar naar rechts te draaien verhoogt u het volume.

\* De niveauregelaars van niet-gebruikte kanalen dienen op "0" te staan.

### Stroomtoevoer

#### [BATTERY CHECK/MUTE]-schakelaar

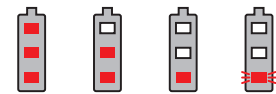
**CHECK/MUTE** Als deze is ingeschakeld, knippert het lampje en wordt er geen geluid meer door de luidsprekers van de BA-330 of door LINE OUT geproduceerd.

#### BATTERY-lampje

**BATTERY** Wanneer u de [CHECK/MUTE]-schakelaar indrukt, toont dit lampje het resterende batterijniveau.



\* Het resterende batterijniveau is slechts een schatting.



Volledig opgeladen Brandt Knippert Brandt niet Bijna leeg Plaats nieuwe batterijen.

### Interne luidsprekers algemeen



#### [EFFECT]-regelaar

Met deze regelaar kiest u het effecttype en past u de diepte ervan aan voor de kanalen waarvan de [EFFECT]-schakelaar op "ON" staat.

#### Effecttype

##### REVERB

Hiermee voegt u een aangename galm toe om het geluid van een concertzaal te simuleren.

##### DELAY

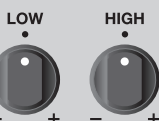
Hiermee voegt u een echo-effect toe door het geluid te vertragen.

##### WIDE

Hiermee wordt het geluidsveld naar de buitenste hoeken van de luidsprekers uitgebreid waardoor u het gevoel hebt door het geluid omgeven te zijn.

#### MASTER

##### EQUALIZER



#### EQUALIZER

Hiermee kunt u de toon aanpassen door de lage en hoge frequentiebereiken afzonderlijk te versterken of verminderen.

#### [LOW]-regelaar

Hiermee past u de toon van de lage frequenties aan.

#### [HIGH]-regelaar

Hiermee past u de toon van de hoge frequenties aan.

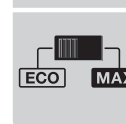
#### MASTER [VOLUME]-regelaar

Hiermee past u het algemene uitvoervolume van de luidsprekers van de BA-330 aan.



#### [OUTPUT POWER]-schakelaar

##### OUTPUT POWER



Als deze op "ECO" is ingesteld, wordt het volume van de luidsprekers van de BA-330 verminderd, waardoor de batterijen langer meegaan.

#### POWER [POWER]-schakelaar



Deze schakelt de BA-330 in en uit. Indien ingeschakeld, brandt het POWER-lampje.

## Aansluitingspaneel

### CH1-, CH2-ingangen (INPUT): mono



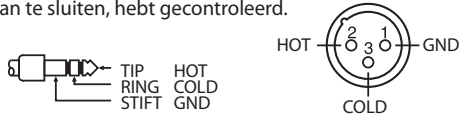
#### Sluit de volgende apparatuur aan:

- Microfoon
- Muziekinstrument (gitaar enz.)

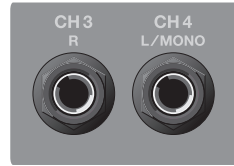
#### MEMO

Als u zowel op de XLR-connector als op de jack-connector iets aansluit, dan krijgt de jack-connector voorrang.

Bedradingsschema's voor deze aansluitingen vindt u hieronder. Maak de aansluitingen nadat u eerst de bedradingsschema's van andere apparaten die u wenst aan te sluiten, hebt gecontroleerd.



### CH3/CH4-ingangen (INPUT): stereo CH5/CH6: stereo



#### Sluit de volgende apparatuur aan:

- Keyboards
- Lijnniveau-apparaten
- Gitaar
- Cd-speler
- Draagbare audiospeler enz.

#### MEMO

Als u een monobron gebruikt, sluit u deze aan op L/MONO (CH4 of CH6).

U kunt uw draagbare audiospeler hier plaatsen.

\* Dit is geschikt voor een speler met de volgende afmetingen:  
Breedte: 144 mm  
Diepte: 22 mm

### (AUX IN)-ingang



#### Sluit de volgende apparatuur aan:

- Cd-speler
- Draagbare audiospeler enz.
- Computer enz.

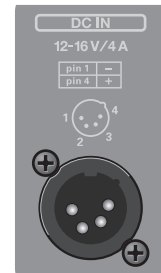
#### MEMO

Pas het volume via de [LEVEL]-regelaar aan.

#### MEMO

U kunt de RCA-aansluitingen en mini-aansluiting tegelijkertijd gebruiken.

### Netstroomadapter (DC IN)-ingang



Sluit de bijgeleverde netstroomadapter hier aan.

\* U kunt ook een in de handel verkrijgbare kabel voor een extern toestel aansluiten.

### Stereo link (STEREO LINK)-aansluitingen



Deze aansluitingen worden gebruikt als u twee BA-330-apparaten wilt gebruiken voor een stereosysteem met een groter uitvoervermogen.

Voor meer informatie raadpleegt u "Een bijkomend apparaat aansluiten om de uitvoer te verhogen (Stereo Link)" (p. 14).

### (LINE OUT)-uitgangen



Sluit deze uitgangen op uw mixer of recorder aan.

Als u mono gebruikt, sluit dan de L/MONO aan.

#### MEMO

De EQUALIZER-regelaars en de MASTER [VOLUME]-regelaar hebben geen invloed op de LINE OUT-uitgangen.

### FOOT SW-aansluiting

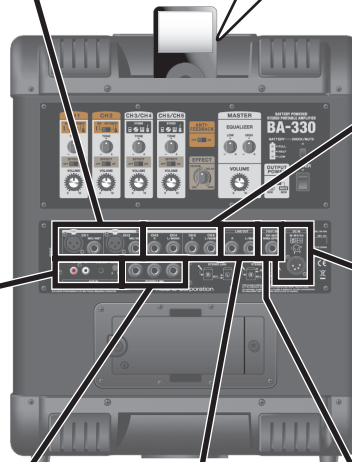


U kunt een voetschakelaar gebruiken om MUTE (FS-5L) en EFFECT (FS-5U) in of uit te schakelen.

Voor meer informatie, zie p.9.

#### MEMO

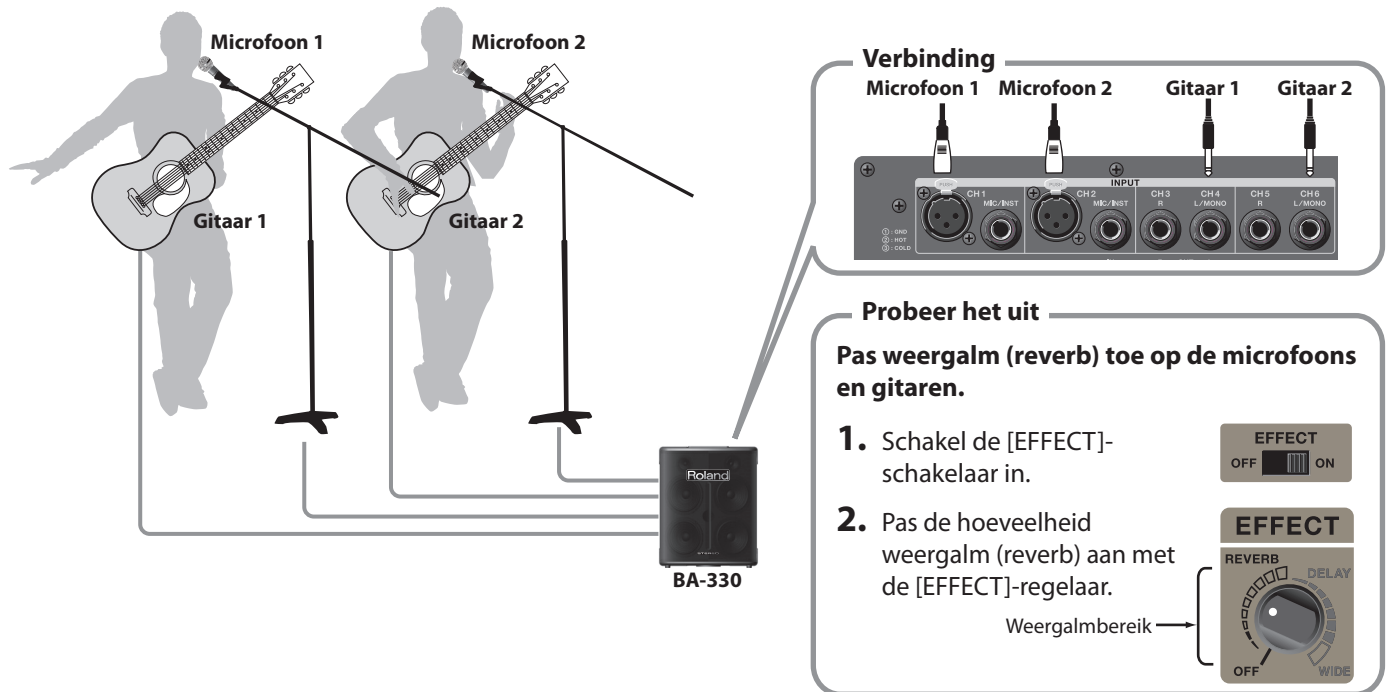
Als er slechts één voetschakelaar met een monokabel is aangesloten, kan alleen de MUTE-functie worden bediend.



# Meerdere toepassingen

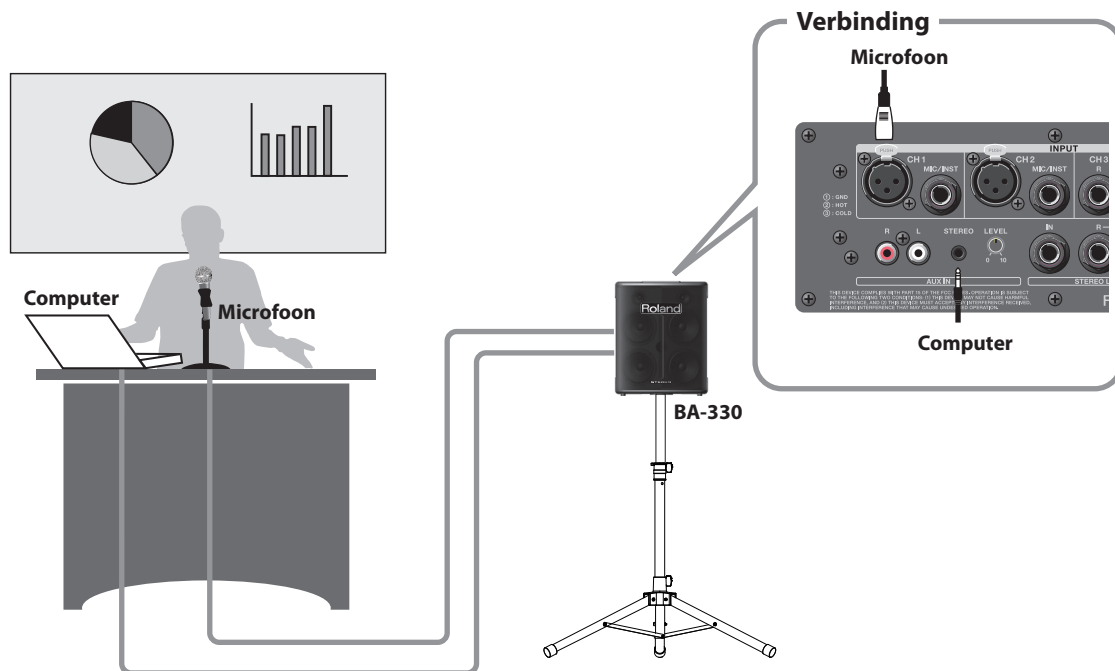
## Mini-optreden met twee gitaristen

Het gebruik van slechts één BA-330 laat twee zangers/muzikanten toe om twee microfoons en twee gitaren aan te sluiten voor een mini-optreden. U kunt ook een galmeffect (reverb) op de microfoons en gitaren toepassen.



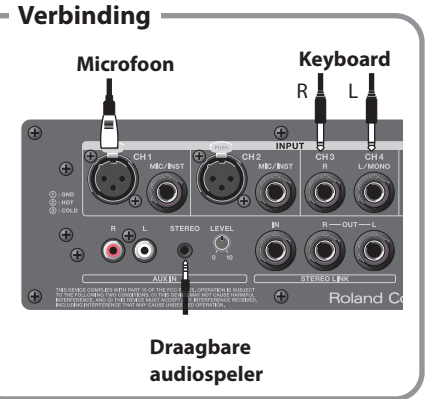
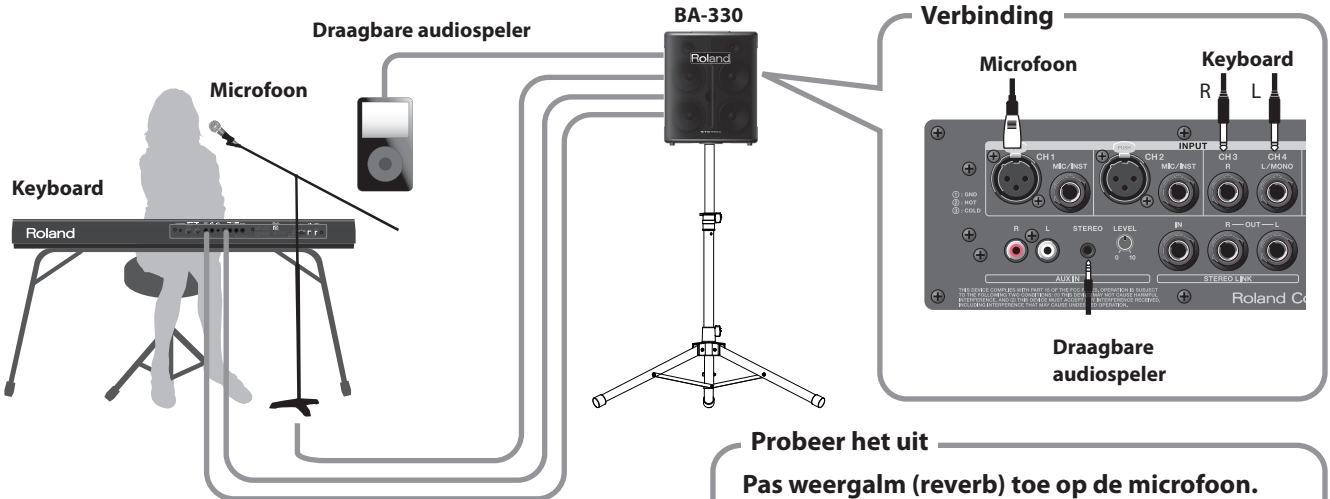
## Lezing of presentatie

U kunt zowel uw computer als microfoon aansluiten zodat het geluid van uw computer ook door het publiek wordt gehoord en uw presentatie nog aantrekkelijker wordt.



## Zanger met keyboard

U kunt uw keyboard in stereo aansluiten en tegelijkertijd zingen en meespelen met de begeleiding van uw draagbare audiospeler.



**Probeer het uit**

**Pas weergalm (reverb) toe op de microfoon.**

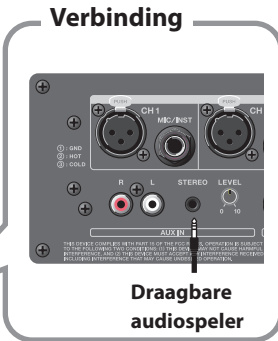
- Schakel de CH1 [EFFECT]-schakelaar in.
- Pas de hoeveelheid weergalm (reverb) aan met de [EFFECT]-regelaar.

Weergalmbereik

## Karaoke of achtergrondmuziek tijdens evenement of dansvoorstelling

U kunt een geluidsapparaat aansluiten om een evenement met achtergrondmuziek op te luisteren. Bovendien kunt u een microfoon voor karaoke aansluiten.

### achtergrondmuziek voor dansvoorstellingen

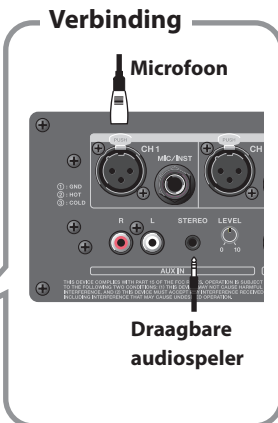


**Probeer het uit**

U kunt uw draagbare audiospeler hier plaatsen.

\* Dit is geschikt voor een speler met de volgende afmetingen:  
Breedte: 144 mm  
Diepte: 22 mm

### Karaoke



**Probeer het uit**

**Pas een delay-effect toe op de microfoon.**

- Schakel de CH1 [EFFECT]-schakelaar in.
- Pas de hoeveelheid delay aan met de [EFFECT]-regelaar.

Door een kleine hoeveelheid delay toe te passen verkrijgt u een echo-effect.

English  
Deutsch  
Français  
Italiano  
Español  
Portugués  
Nederlands

# Handige functies

## Feedback onderdrukken

### Wat is feedback?

Feedback komt voor als het geluid van een luidspreker in een microfoon of element terechtkomt, wordt versterkt en opnieuw door de luidspreker wordt uitgevoerd. Hierdoor ontstaat er een onaangename oscillatie (een piep- of bromgeluid).

## De anti-feedbackfunctie gebruiken

### Wat is de anti-feedbackfunctie?

Deze functie onderdrukt de feedback die tussen een gitaar of microfoon en de versterker kan optreden. Het geluid van de frequentie waarbij de feedback optreedt, wordt verminderd.

Op de BA-330 kunt u met slechts één schakelaar feedback onderdrukken.

#### 1. Schakel de [ANTI-FEEDBACK]-schakelaar in ("ON").

De anti-feedbackfunctie wordt nu op de microfoons of gitaren toegepast die op de CH1- en CH2-ingang zijn aangesloten.



We raden u aan om de anti-feedbackfunctie vóór het optreden al in te schakelen. Zo vermijdt u dat er feedback tijdens het optreden ontstaat.

### NOOT

De anti-feedbackfunctie wordt geoptimaliseerd telkens als u de BA-330 inschakelt.

### MEMO

Er kan feedback optreden, afhankelijk van de plaats van de microfoons ten opzichte van de luidsprekers. Dit kan worden opgelost door:

1. de richting van de microfoon(s) te wijzigen;
2. de microfoon(s) op een grotere afstand van de luidsprekers te plaatsen;
3. de volumenniveaus te verlagen.

## Een bijkomend apparaat aansluiten om de uitvoer te verhogen (Stereo Link)

Door het aansluiten van twee BA-330-apparaten kunt u een PA-stereosysteem met een groter uitvoervermogen creëren.

Deze functie heet "Stereo Link".

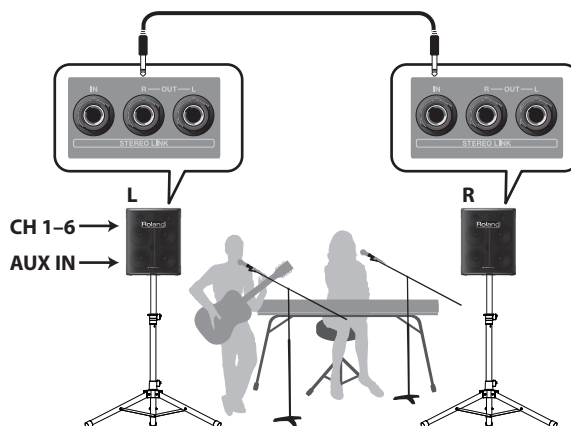
U kunt Stereo Link op de volgende twee manieren aansluiten:

- Bij gebruik van de ingangen van slechts één apparaat: gebruik één kabel met een 1/4"-stekker.
- Bij gebruik van de ingangen van beide apparaten: gebruik twee kabels met 1/4"-stekkers.

## Aansluiting bij gebruik van de ingangen van slechts één apparaat

### Als u de invoerbronnen op de BA-330 (L) wilt aansluiten

U kunt maximaal 6 invoerapparaten aansluiten.



#### 1. Sluit de apparaten op de BA-330 (L) aan.

#### 2. Sluit de STEREO LINK OUT R-uitgang aan op de BA-330 (L) en de STEREO LINK IN-ingang op de BA-330 (R).

#### 3. Schakel zowel de BA-330 (L) als de BA-330 (R) in.

#### 4. Pas het volume op alle apparaten aan.

#### 5. Pas het volume van de BA-330 (L) en de BA-330 (R) afzonderlijk aan via de [VOLUME]-regelaars.

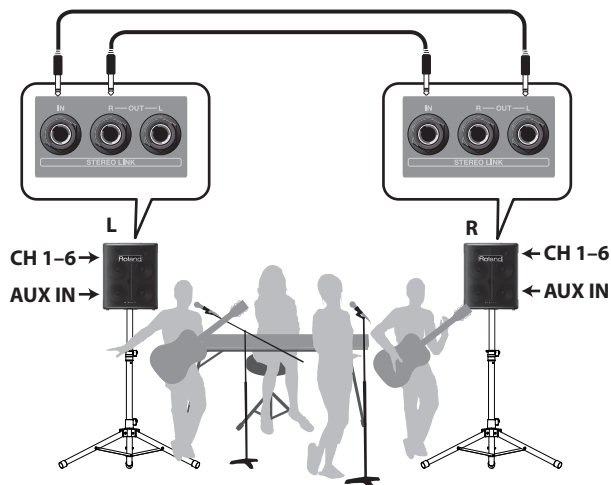
### Als u de invoerbronnen op de BA-330 (R) wilt aansluiten

Zoals omschreven onder "Als u de invoerbronnen op de BA-330 (L) wilt aansluiten", sluit u de STEREO LINK OUT L-uitgang van het R-kanaal aan op de STEREO LINK IN-ingang van het L-kanaal.



## Aansluitingen bij gebruik van de ingangen van beide apparaten

Met deze opstelling kunt u in stereo spelen en maximaal gebruikmaken van de mixerfuncties van de twee BA-330's (met 12 ingangen).



1. Sluit de apparaten op de BA-330 (L) en BA-330 (R) aan.
2. Sluit de STEREO LINK OUT R-uitgang aan op de BA-330 (L) en de STEREO LINK IN-ingang op de BA-330 (R).
3. Sluit de STEREO LINK OUT L-uitgang aan op de BA-330 (R) en de STEREO LINK IN-ingang op de BA-330 (L).
4. Schakel zowel de BA-330 (L) als de BA-330 (R) in.
5. Pas het volume op alle apparaten aan.
6. Pas het volume van de BA-330 (L) en de BA-330 (R) afzonderlijk aan via de [VOLUME]-regelaars.

## Het volume en de toonkwaliteit wijzigen

Pas het rechter- en linkervolume afzonderlijk aan via de MASTER [VOLUME]-regelaars. U kunt de EQUALIZER ([LOW]/[HIGH]-regelaars) afzonderlijk voor links en rechts aanpassen. Deze dienen doorgaans in dezelfde stand te worden geplaatst, maar u kunt de regelaars ook afzonderlijk instellen als u een specifieke opstelling wilt gebruiken.

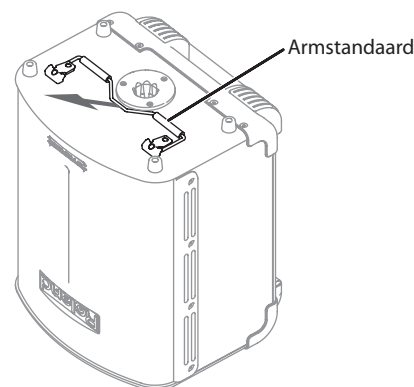
## Een standaard gebruiken

### Bij gebruik van de BA-330-standaard

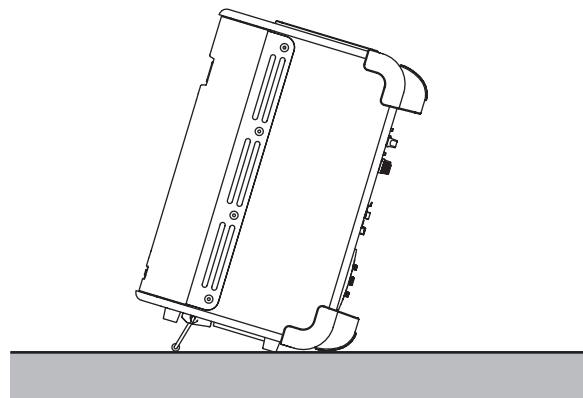
Als de BA-330 op de grond staat of wordt gebruikt in andere lage posities, kan het opstellen en gebruiken van de armstandaard ervoor zorgen dat u het geluid van de luidsprekers beter hoort.

### De armstandaard gebruiken

1. Draai de BA-330 om en zet de armstandaard rechtop.



2. Plaats de BA-330 op een vlakke en horizontale ondergrond.



**⚠ OPGELET**

- Wees voorzichtig als u het apparaat ondersteboven draait om te vermijden dat het valt of omvalt.
- Zorg er bij gebruik van de armstandaard altijd voor dat de BA-330 horizontaal staat.
- Vouw de armstandaard op wanneer u hem niet gebruikt.
- Neem bij het optillen of verplaatsen de BA-330 nooit vast bij de vouwstandaard.
- Plaats nooit voorwerpen op de BA-330 wanneer u de armstandaard gebruikt. Ga nooit op de vouwstandaard zitten en leun er niet op.
- Let bij het opvouwen van de vouwstandaard op dat uw vingers niet geklemd raken.



## Een luidsprekerstandaard gebruiken (optioneel: ST-A95)

Met behulp van een luidsprekerstandaard (optioneel: ST-A95) kunt u de BA-330 op de meest geschikte hoogte installeren voor gebruik als een monitorluidspreker of een eenvoudig PA-toestel.

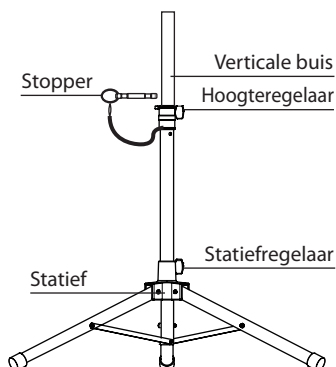
### Bevestiging

#### NOOT

Roep altijd de hulp in van ten minste één andere persoon wanneer u de BA-330 op een luidsprekerstandaard installeert of wanneer u de hoogte van de standaard aanpast terwijl de BA-330 erop is gemonteerd.

#### NOOT

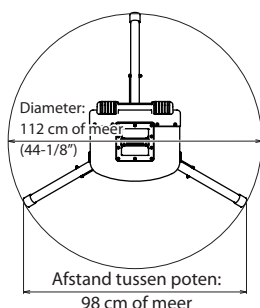
Let bij het monteren op dat uw vingers niet geklemd raken.



#### 1. Draai de statiefregelaar los en open het statief.

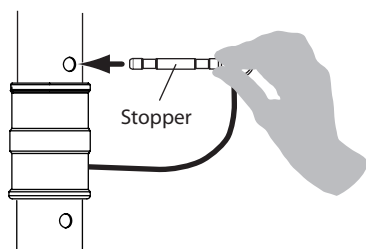
Draai de statiefregelaar vervolgens opnieuw vast.

- \* De afstand tussen de poten van het statief dient 98 cm te zijn (zie afbeeldingen op de volgende pagina). Als het statief niet voldoende ver is geopend, is de standaard mogelijk niet stabiel.



#### 2. Draai de hoogteregelaar los en schuif de verticale buis verder uit.

#### 3. Stel de verticale buis op de gewenste hoogte in en plaats de stopper in de opening van de verticale buis (zie de volgende afbeelding).



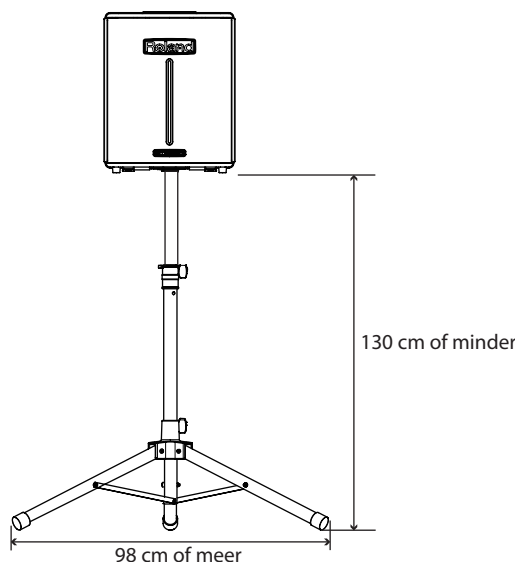
- \* Gebruik de ST-A95 alleen als de stopper in de verticale buis is geplaatst.

#### 4. Draai de hoogteregelaar vast.

#### 5. Plaats de opening van de BA-330 op de verticale buis.

### ! WAARSCHUWING

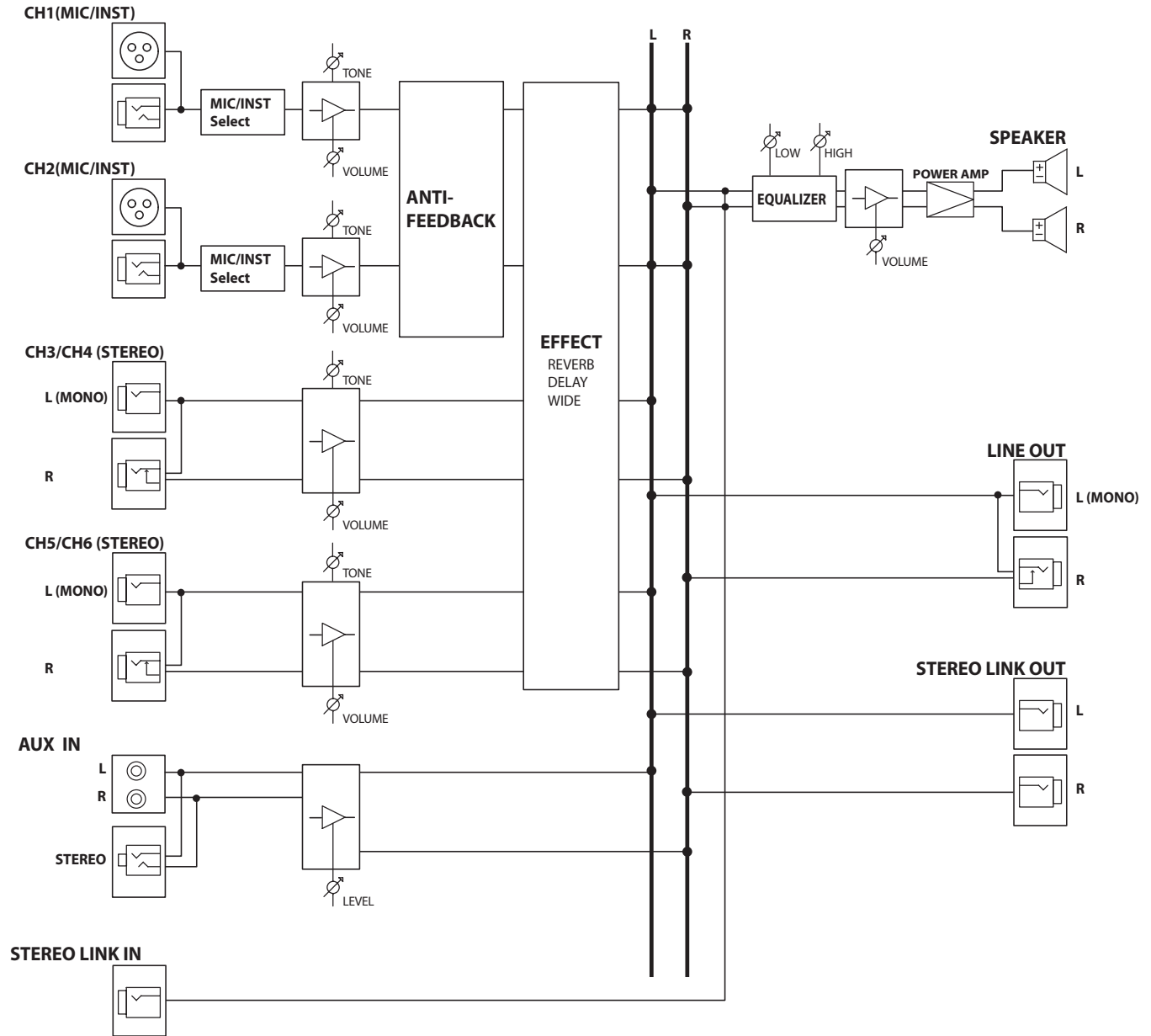
- De BA-330 is ontworpen om in combinatie met de luidsprekerstandaard van Roland (ST-A95) te worden gebruikt. Gebruik geen andere standaards.
- Stel voor het gebruik de hoogte van de luidsprekerstandaard in op 130 cm of minder en plaats de poten 98 cm of meer uit elkaar, zoals in de onderstaande afbeelding.



- Wanneer u een luidsprekerstandaard gebruikt die niet voldoet aan de specificaties, die op een hoogte van meer dan 130 cm wordt ingesteld of waarvan de poten minder dan 98 cm uit elkaar staan, kan dat uw apparatuur beschadigen of letsel veroorzaken doordat de standaard omvalt.
- Wanneer u de BA-330 gebruikt met een luidsprekerstandaard, moet u ervoor zorgen dat de standaard horizontaal wordt geplaatst en stabiel staat.
- Kabels die op de BA-330 zijn aangesloten, moeten genoeg speling krijgen om te vermijden dat iemand erover struikelt en bijgevolg ongelukken veroorzaakt.
- Om ongevallen ten gevolge van vallen te voorkomen, mag u geen voorwerpen op de BA-330 plaatsen wanneer deze op een luidsprekerstandaard is geïnstalleerd.

## Blokdiagram

### INPUT



## Belangrijkste specificaties

### BA-330: DRAAGBARE STEREOVERSTERKER OP BATTERIJVOEDING

#### Nominaal ingangsniveau (1 kHz)

CH 1, CH 2 MIC: -50 dBu  
 CH 1, CH 2 INST: -20 dBu  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6: -20 dBu  
 AUX IN: -10 dBu  
 STEREO LINK IN: -10 dBu

#### Nominaal uitgangsniveau (1 kHz)

LINE OUT: -10 dBu  
 STEREO LINK OUT: -10 dBu

#### Luidsprekers

16 cm x 4  
 Tweeter x 2

#### Bedieningselementen

##### POWER-schakelaar

##### Kanaalbedieningen

CH1, CH2  
 MIC/INSTRUMENT-schakelaar  
 EFFECT-schakelaar  
 TONE-regelaar  
 VOLUME-regelaar  
 CH3/CH4, CH5/CH6  
 EFFECT-schakelaar  
 TONE-regelaar  
 VOLUME-regelaar

##### Master-bedieningen

Equalizer  
 LOW-regelaar  
 HIGH-regelaar  
 VOLUME-regelaar  
 ANTI FEEDBACK-schakelaar  
 EFFECT-regelaar  
 BATTERY CHECK/MUTE-schakelaar  
 OUTPUT POWER-schakelaar

##### AUX IN-bedieningen

LEVEL-regelaar

#### Lampje

BATTERY, BATTERY CHECK/MUTE, POWER

#### Aansluitingen

CH 1, CH 2  
 Ingangen (type XLR, 1/4" TRS-aansluiting)  
 CH 3/CH 4, CH 5/CH 6  
 Ingang L/MONO (1/4"-aansluiting)  
 Ingang R (1/4"-aansluiting)  
 AUX IN  
 Ingangen (stereo mini-jackaansluiting, RCA-aansluiting)  
 Uitvoer  
 LINE OUT-uitgang L/MONO (1/4"-aansluiting)  
 LINE OUT-uitgang R (1/4"-aansluiting)  
 STEREO LINK  
 STEREO LINK OUT-uitgangen L/MONO, R (1/4"-aansluiting)  
 STEREO LINK IN-ingang (1/4"-aansluiting)  
 FOOT-schakelaar  
 FOOT SWITCH-aansluiting (1/4"-aansluiting)  
 DC IN  
 DC IN-ingang

#### Stroomtoevoer

DC 12 V: Droge batterij (LR6 (AA) type) x 8 of netstroomadapter

#### Stroomverbruik

410 mA

\* Verwachte levensduur van batterij bij voortdurend gebruik:

- Alkaline  
 MAX ongeveer 8 uur  
 ECO ongeveer 12 uur
- Nikkel-metaal-hydride  
 MAX ongeveer 10 uur  
 ECO ongeveer 15 uur

Deze waarden variëren afhankelijk van de werkelijke gebruiksomstandigheden.

#### Afmetingen

414.6 (W) x 356.7 (D) x 508.6 (H) mm  
 16-3/8 (W) x 14-1/16 (D) x 20-1/16 (H) inch

#### Gewicht

13.8 Kg  
 30 lbs 7 oz

#### Accessoires

Netsnoer, netstroomadapter, gebruikershandleiding

#### Opties

Draagtas (CB-BA330), luidsprekerstandaard (ST-A95)  
 Voetschakelaar: BOSS FS-5L (MUTE), BOSS FS-5U (EFFECT)  
 BOSS FS-6  
 Verbindingskabel: PCS-31, PCS-33

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Met het oog op productverbetering, kunnen de specificaties en/of het uitzicht van dit apparaat worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

# MEMO

**Roland**

# MEMO








For the U.K.

**WARNING:** THIS APPARATUS MUST BE EARTHED  
**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.  
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.



For EU Countries

This product complies with the requirements of EMC Directive 2004/108/EC.

For the USA

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.  
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

### NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

For C.A. US (Proposition 65)

### WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

## 有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

### 环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

### 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。  
 因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

### For EU Countries



**UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

**DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

**FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

**IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

**ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

**PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

**NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

**DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamlles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

**NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

**SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

**FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

**HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbóllal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

**PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

**CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbíráán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

**SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.

**EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

**LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

**LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājāsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.

**SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.

**GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

# Roland

